華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇九一八號 每份零售港幣壹元

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹〇號 中區分社：香港德輔道中華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角英皇道二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處 台北市北安街三八二號三樓 電話……五九一五九九〇

聯絡小組中方一專家透露

中國已正式申請加入關貿總協定

第二日會議為時三小時五十分鐘 中方成員側門離去記者空等一場

（本報記者倫敦長途電話）中英聯合聯絡小組昨日繼續舉行第二日會議，雙方都強調會議氣氛良好，英方首席代表魏德巍博士表示：今次會議是處理香港對外經濟地位。

會議續在英外交部舉行，中英雙方都說首日會議非常好，魏德巍博士透露：他們談了有關香港對外經濟關係及採用怎樣的步驟保持香港日後在這些國際經濟組織上的地位。

第二日會議同樣大約在上午九時半開始，魏德巍博士強調，首日會議是在一種隨和、輕鬆及友好的氣氛下進行，根據聯合聲明，小組是會討論有關香港日後在關貿總協定及多纖協定及其他類似組織的安排。

他說：他們也可能會就一些技術性問題或一般步驟交換意見，而小組內已有多位專家協助工作。

中方首席代表柯在鑠表示：這幾日都會談同一樣題目，而大家第一次見面，主要是交換意見。

雖然，雙方都沒有透露究竟談了幾多，但據中方其中一位專家，經貿部國際局處長唐主峰說：中國正積極準備恢復在關貿總協定的地位，據悉中國已正式向關貿申請，但參與後對香港日後維持這些國際經濟聯繫實際影響如何，便未能確定。

昨日的會議在十二時四十五分左右結束，一時左右，中方成員才離開外交部，但他們並沒有從外交部大門離開，而是當局安排專為大使級出入的側門離開，令在場苦候的記者空等一場。

同時，中方為避免與記者接觸，也沒有直接返回中國駐英大使館。

港督在英渡假 八月十六返港

離英前晤外交部官員

（本報記者倫敦長途電話）港督尤德爵士已定於八月十六日返港，而他將於八月十二日前往英外交部，回港前四天，會在外交部與英國官員及香港科事務主管接觸。目前，尤德爵士正在英國西南部自己購置的別墅內渡假。

國際貿易談判 加國願意穿針引線

（路透社新加坡廿三日電）加拿大外交部長克拉克今天說，加拿大可以擔當橋樑的角色，把高度發展的國家、與正在發展中的國家，扯在一起，來開一個全新國際貿易討論會。克拉克對記者說，他會晤過新加坡總理李光耀及外交丹納巴蘭，並謂加國將於九月份派員往亞洲地區，準備為這會談，鋪出一條新路。「我們的作用，有若一道橋樑，連絡已發展及發展中的兩組經濟模式國家。」克拉克解釋。他說，他與李光耀的會談，話題集中在亞洲地區政治及經濟上的發展狀況，特別是中國大陸及印度領導層的改變。先後訪問過馬來西亞、印尼及泰國的克拉克，定今晚飛倫敦。

中英聯合聯絡小組兩位首席代表，中方的柯在鑠（左）、英方的魏德巍博士（右），在會議舉行前互相握手。（路透社）

（法新社新德里廿三日電）六十四個後進國家的官員們已開始為本週四在此間召開之部長級會議，準備打為基礎會議課題將為全球貿易特惠制度。印度總理拉吉夫將主持召開為期兩天之會議，此次會議之目的，在于促進的貿易特惠制度諸成員國之間的貿易。

美指責蘇阻撓化武談判進展

（美聯社日內瓦廿三日電）美國今日指責蘇聯阻撓長期禁止化學武器談判的進展。美國首席談判代表洛域茲在四十國參加的裁軍會議上說，在關於簽訂禁止化學武器的必要協議上，蘇聯已經採取傳統性拖延行動。洛域茲亦駁斥蘇聯在上週四所提出的指責，因為蘇聯代表當日曾經指責美國計劃製造雙重的化學武器，影響談判之進行。洛域茲表示，如果在談判中能達成協議，美國就不會製造雙重武器。他又說，美蘇兩個超級大國較早時曾在談判中一致同意，假如能達成協議，就要摧毀化學武器，以及禁止用來製造雙重化學武器的物質。不過，從美蘇雙方最近互相指責的情形可知，它們對於達成協議的問題仍存有歧見。關於禁止化學武器的問題已經談判了將近十七年，但至今仍未獲得顯著的結果。

義調查堤壩崩塌案 四名市長將被檢控

死亡人數達二百十七人

（美聯社義大利提斯魯廿三日電）上週五，此間堤壩崩潰，造成二百一十七人喪生。昨天，此間為其中卅一名死難者舉行殯葬儀式，有二千多人參加。卅一副棺材排列成人行，令酸鼻。有些死難者已在早些時候安葬，有些稍後安葬。救援人員仍在尋找其餘死難者屍體。義大利檢控官希梅尼說：義大利不是印度或任何第三世界國家，所以，必須進行徹底調查。昨天的集團殯葬儀式包括當地教堂舉行彌撒。神父康希說：這是本區最傷心的日子。已發現的屍體有一百九十六具。希梅尼說：我已對參加建築該堤壩的許多官員發出通知，告訴他們，他們已受調查。接到通知的包括提斯魯市市長傑里西及三位前任市長。義大利總統科西加也說要嚴懲對慘劇要負責的人士。義大利社會黨議員佛杜納說：應該採取措施防止此類悲劇重演。義大利民防部部長桑柏勒說：這次慘劇，看來是因為人為疏忽，而不是自然災害。

美航空公司猶太教堂受損 哥本哈根炸彈浪潮

丹麥首相延期訪美

召開緊急會議採取變應方法及加强保安

（法新社哥本哈根廿三日電）丹麥首相辦公室今日在哥本哈根的美國西北航空公司及一間猶太教堂發生炸彈事件後，首相舒魯塔巴將原定今日前往美國的行程押後。舒魯塔計劃出席在華盛頓舉行的卅一保守黨領袖會議，他于昨晚召開了政府保安部門緊急會議，研究處理此事的方法及加强保安措施，如果情形許可的話，他將於明日啓程飛往華盛頓。

（美聯社丹麥哥本哈根廿三日電）恐怖分子爆炸了一間美國航空公司的事務所，且破壞了一間猶太教堂及一間猶太老人院。有廿七人受傷。警察其後於週一將六名外國人拘留。警局副局長哈紹里斯於司法部的記者招待會內稱：現正盤問該六人，但並未正式控告或正式拘捕他們。丹麥通訊社稱：若干被扣留者是於企圖乘搭水翼船前往附近之瑞典時被帶走的。哈紹里斯拒絕透露他們的國籍，但他說他們來自地中海國家的。什葉派回教徒組織「伊斯蘭扎赫德」，以電話告訴黎巴嫩貝魯特的美聯社分社稱，它曾經設炸彈，用以報復以色列於星期日突襲南黎巴嫩一鄉村。官員們在該記者招待會內稱：在早晨中部時間的上述兩次恐怖分子襲擊中，廿七人受傷，丹麥一向並無國際恐怖分子活動發生，毋已難倖免了！警察並稱：一個受害人已因被嚴重燒傷而瀕臨死亡。上述一枚炸彈使哥本哈根泰伏尼遊樂場附近的西北東方航空公司之事務所燒毀。它是這丹麥首都內沒有事務所的唯一美國航空公司。在另一次恐怖分子的襲擊中，若干旁觀者稱，這是涉及兩枚炸彈，它們破壞了一間猶太教堂及相連的老人院。發生上述爆炸後，一間巴西航空公司及新港口遊客區內一酒家以及其他店子，都報告曾接到關於炸彈的恫嚇電話，但並未真的發現什麼炸彈。哈紹里斯並稱：警察現正調查自新港口海水中撈獲的一個可疑炸彈。

雅典機場保安 美稱尚可接受

旅客可以恢復使用

（法新社華盛頓二十三日電）美國今日說雅典機場的保安措施經已達到可以接納的地步，是故把前此警告美國遊客勿使用該機場的行動加以取銷。國務院一位發言人說，這一決定是在一隊美國保安官員最近前往雅典，考察彼處機場安全措施之後作出的，而該機場的安全措施，是在發生環球客機被騎劫事件後，機上有些人質曾被留持了十六天。美國是在六月十八日對美國旅客發出警告。

（法新社雅典廿三日電）保加利亞領袖齊夫科夫週一已飛抵此間，作三天官式訪問，將與希臘政府領袖會談。這是過去十年來，他第十一次到訪。他今天抵步時，希臘總統沙切達基斯及總理帕潘德魯已在機場迎迓。隨行人員有保加利亞外貿部長克里斯托夫及外務次長加納夫。雙方將會討論東、西和，將巴爾幹半島劃為非核子化地區之建議，塞浦路斯問題，及中東與地中海局勢。

美國「裸體小姐」 芳齡廿九，一子之母的森瑪．西門士擊敗十三位對手，榮登「裸體小姐」后座。（合眾社）

美國鋼鐵工人繼續罷工行動

不滿削減新酬待遇

（美聯社賓州彼得斯堡廿三日電）美國鋼鐵工業的工人所舉行廿六年來規模最大之罷工今日進入連續第三日。同時，彼得斯堡鋼鐵企業董事們的爭執事件已經入璞美國聯邦政府破產法庭。預料美國破產法庭法官班特茲即將開庭審理該企業公司董事鮑爾遜所要求成立股東委員會一案。假如該委員會能夠成立，就可以參與該企業公司依照聯邦破產法例進行重新組織的過程。此宗事件顯示該企業公司股東之後出現利益衝突。在目前，該公司正設法調整股外，以求解決懷疑問題。

美太空人計劃徒手修理衛星

（合眾國際社休斯頓太空中心廿三日電）兩名太空步行者計劃利用高深的工程技術及本能式的肌肉能力於下月替一枚損壞了的在不適合在軌道內流浪的衛星，進行修理工作太空穿梭機發現號定期於八月廿四日發射升空，執行八天的任務，將三枚通訊衛星納入軌道和拯救這個有毛病的同步轉播站。指揮官殷高爾、副機師柯維，機員荷夫登、賈合，及龍治說，在穿梭機的貨艙中修理該枚人造衛星約須六小時。殷高爾說：「賈合是我們機上的醫生，但我們沒有許多的醫療工作要他做。所以，我們派他為衛星本身，幹實際的外科旁通手術。」去年曾在太空漫步修理過一枚損壞了的科學衛星的荷夫登亦將協助修理該枚同步衛星。這枚同步衛星是休士飛機公司製造的，它買了八千四百七十萬美元的保險。

鐵腕鎮壓黑人舉世震怒

共市外長通知南非 要求中止緊急狀態

華盛頓有人抬棺材示威抗議

（路透社布魯塞爾二十三日電）共市外長今天要求南非結束在暴亂區所宣佈的緊急狀態。他們表示，緊急狀態只有使到局勢急劇惡化。十國西歐集團外長在發表他們最强烈的聲明時，譴責南非的種族隔離制度。他們要求立即及無條件釋放黑人反對派領袖曼特爾拉，結束未經過審詢的扣留，和結束從非黑人區強迫性地移走黑人的政策以及消除所有歧視黑人的法律。

（合眾國際社華盛頓二十二日電）五名抬着棺材進行抗議的示威者已於星期一在南非大使館前面的反對種族隔離的示威中被捕。這次和平抗議是對南非總統博塔拉星期六宣佈施行緊急狀態作出反應。緊急狀態是對警方及軍方給以掃蕩性的權力。

（路透社約翰尼斯堡廿三日電）南非警方今日宣稱，他們現正使用新緊急權力扣留四百四十一人，同時，在黑人聚居的城鎮地區，爆發更多動亂事件，其矛頭是對準政府機關和警察防暴隊。消息說，該批被扣留的人士是包括反種族隔離政策的民主聯合陣綫領袖，傳教士，工會組織份子及其他的反政府份子。該批人士大部份是黑人，他們是被扣留協助調查，但他們並不包括在暴動期間因擾亂公安和縱火而被逮捕的人等。一位民權組織發言人對本社記者說，此乃是南非政府當局執行緊急權力，向城鎮地區的黑人宣戰。

美議員致函列根

防紡織品增加入口 稱將採取保護措施

（美聯社華盛頓二十三日電）美國三位共和黨參議員告知美國總統，他必須採取行動防止紡織品增加進口，不然的話國會將以嚴格的保護主義措施加以制止。這三位共和黨參議員寫信給列根說：「對於政府未能加以控制這種情況，我們感到震驚。」參議員羅斯、查菲和丹佛斯在信中說，政府實施多種纖維品協定（專為限制紡織品和成衣進口的協定）失敗。這封信是七月十八日寫的，星期一（二十二日）予以公佈。信件說：「不知何種原因，過去五年來，紡織品和成衣進口數量大增。既然已經安排了多種纖維紡織品協定，就不能增加過多進口。」這些參議員說，他們寧願列根和以大量進口紡織品的國家談判一下，找出一個解決辦法。現在輸入美國的進口紡織品，大多數來自亞洲國家，不過也有少數是來自歐洲的。

恭賀

臨時區域議局主席 立法局議員 太平紳士 張人龍宗長榮獲OBE勳銜誌慶

造福人群

香港新界張氏宗親會 歐洲張氏宗親會 張王軒會館 張靖軒堂 張義和館 張氏青年團 張權 張惠菴 張蔭濃 張水全 張桂煥 張中定 張新 張石瑞 張少華 張根貴 張英 張澤之 張煊林 張本 張展 張有容 張淦泉 張旭權 張德厚 張日新 張武松 張超民 張祖煥 張伙泰 張根穩 張振磐 張德熙 張家輝 張耀年 張優德 張大文 張道強 張成 張子強 張金良 張金榮 張國民 張勉宗 張耕雲 張伯利 張新之 張正其 張日壽 張錦培 張兆牛 張海晏 張伙琪 張子華 張善峯 張燦榮 張瑞貞 張君 張恩麟 張介中 張志琪 張富宗 張容保 張富坤 張國大

張金培 張棠 張均煜 張森怡 張子英 張家駿 張行 張耀棠 張根穩 張壽林 張煥均 張達華 張煜 張燊和 張銓黍 張博民 張坤 張新平（英僑） 張沃 張院 張燦坤 張啓成 張鍾來 張澤良 張水福 張旭良 張炳超 張水保 張伙清 張家和 張松添 張少葵 張兆林 張宋衍 張惠森 張潤水 張杏蘭 張祖權 張偉能 張松興 張明廷 張興枝 張國賢 張龍 張專區 張森延 張鎮海 張金泰 張澤培 張金財 張英酬 張世 張錦培（中村） 張金棠 張燦穩 張合禮 張兆平 張榮錦 張錦祥 張燦懷

同敬賀

（排名不分先後）

博雅藝術公司 九龍尖沙咀加連威老道十八號

裝修清貨大減價

·瓷器工藝品3折至5折·
·眞蹟字畫120元起·絹畫50元起·
·另有特價品·文房四寶7折

日期：一九八五年七月十三日至二十六日
時間：每日上午十時至下午六時，星期日下午一時至五時

最後三天

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

沙田 田園閣

沙田圍路9-11號

複式祇餘六間
每單位1566呎
平台 167呎
天台 483呎
舖位三間
每間千呎

對面巴士站 89-B由觀塘開出 86-A由長沙灣開出

利興置業有限公司 中環德輔道中54-58號大華銀行大廈八樓 ☎5-263271

熊谷組(香港)有限公司 KUMAGAI 九龍加連威老道九十八號東海中心1302室 ☎3-693949

熊谷管理 盡善盡美 地盤電話：0-6484209

即買即住 經已入伙

樂滿大廈 LOK MOON BUILDING

九龍南昌街99至103號(近荔枝角道)

深水埗價錢·高尚洋樓享受

特別優點：
·每層三伙·戶戶向南
·柚木地台·顏色浴缸
·電梯兩部·單雙上落
·精選材料·煤氣設備

售
住宅單位
三至十二樓
分A.B.C.座
四百餘呎
三十餘萬元起
·東亞銀行貸款供樓

租
地下舖位，
高闊好用通連
一、二樓商場
八千多方呎
·適合銀行、百貨、超級市場等

永宜地產有限公司 九龍油麻地·彌敦道337至339號金滿樓三樓201室 電話：3-848234 3-845233
陳氏地產事務處 地盤(樂滿大廈管理處)電話：3-614566

信德企業有限公司

股東週年常會通告

本公司定於一九八五年八月二十二日（星期四）下午二時三十分假座香港文華酒店雙喜廳舉行股東週年常會，商議下列事項：

（一）省覽及通過結至一九八四年十二月三十一日止年度之董事會報告與審核賬表並通過派發末期股息每股伍仙
（二）選舉一位董事。
（三）聘請核數師。
（四）將下述特別事項以普通議案方式付表決：
「股東無條件授權董事會可增發及處理數量不超過本公司已發行股本百份之十新股之權力予以延續，至一九八六年股東週年常會舉行之日為止。」

承董事會命
秘書 蘇樹輝 謹啓

香港，一九八五年七月十九日

附註：
（一）本公司定於一九八五年八月八日至二十二日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。
（二）有權出席會議及投票之股東，可委派代表出席，當以股票持有數量投票時，則該代表人可以投票，代表人不必為本公司之股東。
（三）有效之委派代表書需於開會前24小時送達本公司註冊辦事處。
（四）董事會擬就上述第四項加以闡明，本公司目前並無計劃發行新股，上年度股東週年常會已通過該項授權，現提議使該授權繼續生效。

在白宮舉行中美高峯會議
李先念與列根檢討中蘇關係
同時協商加强貿易核能合作
大陸墮胎問題可能引起議論

（路透社華盛頓廿三日電）剛接受完割除癌性腫瘤手術出院的美國總統列根，今日將會見中國國家主席李先念，兩人會談內容包括核能合作以及中蘇關係問題。李先念定於今日國際時間十四點卅分（香港時間晚上十時半）抵達白宮。白宮官員表示，通常半小時的歡迎儀式將會縮短，不過，兩位國家元首將舉行一次兩小時的會談，並出席為李先念而設的國宴。美國國務院表示，有關中美兩國核能合作的協議已經呈交給白宮，但不知道列根是否在李先念十日訪美期間將簽署該項協議。美國官員謂，國務院對中國保證不將美國核子技術轉授他國，感到滿意。不過，一些國會議員對此仍表担心。美國國務院希望列根在李先念訪問期間簽署該協議，以顯示中美關係正在繼續好轉。一位不肯透露姓名的美國官員表示，列根和李先念，除了討論中美貿易、合作問題之外，中國目前和蘇聯的關係問題，亦肯定在會談內容之列。另外，兩人亦將談及美國不滿中國强迫墮胎控制國家人口的政策，因而削減對聯合國人口計劃基金的捐助的問題。李先念會指責這是美國干涉中國內政的行動。

歡迎李先念儀式 時間不足半小時
李先念列根演說破例安坐 晚上國宴南茜代列根迎賓

（合衆社華盛頓廿三日電）在有强烈跡象顯示美國與中共對一項核子合作條約接近協議之際，列根總統於星期一準備一項精簡儀式歡迎中共國家主席李先念。在接受割除結腸癌手術後康復中的列根計劃星期二在白宮以簡短的紅地氈儀式歡迎李先念。李氏是第一位中共國家元首前來美國訪問。在歡迎抵埗儀式中及雙方發表演說時，兩國領袖將可仍然坐着。美國一名高級官員星期一稱，國家安全委員會現正檢討該項條約。根據該條約，美國的公司可以標投向中共供應和平用途核子發電裝備，輻射性原料亦包括其內，以及預料列根將予以批准。這項協定經已考慮了一年，於去年五月列根訪華時，對此事加上進一步的推動力。一項目前顯然業已排除的障礙，乃是說服美國官員相信中共會遵守美國的法律，不以核子爆炸物資供應給其他的國家。美國會顧慮中共會把裝備及科技知識供給巴基斯坦去製造一枚核子彈。該官員說他不知道此項協定會於何時宣佈。據報列根總統欲於本週向國會建議此項協定，作為顯示中美關係日益加强的證明。但此位官員强調，列根與李先念更可能商討兩國對蘇聯的態度，中共使其工業現代化所作的努力，對台灣持續存在的歧見等問題。由於列根目前處於康復期，兩位領袖將在白宮的客廳作簡短的會晤，取代傳統的在總統辦公廳較長時間的交談。在當天晚上列根將設國宴款待李先念夫婦，但列根夫人南茜將代替丈夫一些職務，例如站着迎候貴賓到場即為其中之一。

列根致詞歡迎李先念
指出中美衷誠合作 繼續消除雙方歧見
雙方在白宮藍廳會談半小時

（美聯社華盛頓廿三日電）列根總統在白宮歡迎到訪的中國國家主席李先念時表示，中美兩國已經為「友好的前景建立了基礎」。官式歡迎儀式被稍微縮短，不過在軍樂隊演奏兩國國歌的時候，兩位高齡國家元首都站得筆直，列根的聲音洪亮，看起來精神也很好。在白宮內接受記者拍照時，列根表示他感覺身體很好，沒有任何不適。在被問及他是否將會簽署已拖了很久的中美核能合作協議時，列根回答：「這是我們將要討論的問題。」他補充說：「我剛收到該項協議的內容」。在歡迎儀式之後，列根和李先念透過翻譯略為寒暄，然後一起步行到宮白藍廳，和副總統布殊，國務卿舒爾茲及李先念的高級隨行官員舉行了半小時的會談。列根在歡迎儀式上表示：「我們兩國人民都應該引以自豪，在短短數年之間，我們已經建立了友好前景之基礎」列根指出，中美兩國在許多重大問題上，有着一致的主張，是兩國關係得以迅速發展的基礎，他說：「我們都反對侵略擴張，這不單是為了我們本身的安全，也是為了全世界的和平。」列根又說：「兩國之間存在有意見分歧不足為奇，我們將繼續逐步解決這些問題。」

中共軍承担四百多項 國家地方建設工程

（特訊）北京二十三日消息：中國人民解放軍各部隊今年以來參加地方工程建設項目有四百多個，為支援國家經濟建設做出了新成績。各部隊承担的工程建設項目規模較大的有烟台、南通、重慶機場，丹東市新港，拉薩至貢嘎、思茅至瀾滄、福州至馬尾的公路，遼河油田，北疆鐵路，青銅峽鋁廠擴建工程等。目前，部分工程已勝利竣工。各專業部隊、科研單位、軍事院校發揮技術專長積極支援地方建設。北海艦隊海上測量大隊指戰員戰狂風、鬥惡浪，先後完成了冀津和黃河口區域海岸帶的資源調查以及勝利油田建港、青島港八號碼頭泊位等大型工程項目的測量任務。第四軍醫大學向全國八個省市的二十二個單位轉讓技術成果三十二項，使這些單位在生產中都獲得了較好的經濟收益。各部隊在不影响重要設防的前提下，積極騰出部分軍事設施、營區和土地支援地方發展經濟。空軍為了滿足國家和地方經濟建設的需要，讓出場地近千畝，營房近五萬平方米。廣東省軍區、海南軍區積極支援對外開放，讓出營房一萬五千多平方米，土地四百三十多畝，供地方發展生產或開辟旅游區。一些部隊還相繼開放了一批港口、碼頭、軍事專用鐵路，支援地方發展交通運事業。

社論
積極制訂獨立性船務及航空法例

首席助理經濟司祈立德表示，全面制訂本港的船務及航空法例，估計最低限度需要五年時間。這項工作對香港未來在國際的地位，以及維持繁榮安定，均有重大關係。港府現積極展開這項工作，將大有助於現已開始工作的中英聯合聯絡小組，應付一個涉及國際與法律的複雜的問題，亦可供基本法起草委員會的參考。

據祈立德表示，中英聯合聲明清楚列出一九九七年後，香港可根據自己法律處理航空及船務事宜，但現時本港的船務及航空法例，大部份引用英國的，而且參與國際有關的協定與組織，有不少是與英國掛鈎。香港在九七年後成為「中國特別行政區」，不能不脫離英國而自己有處理船務及航空事宜的法例。

先說航空方面，據悉港府為了中英協議關於民航事務的安排——香港特別行政區沿用原有香港實行的民間航空管理制度及規定，和設置自己的飛機登記冊與在外着陸權的處置等等，有關部門早於數月前已編訂好一份計劃書，就香港現時應用的英國民航法例本地化工作程序，提出具體建議。

這項工作的最終目的是使香港擁有自己的一套民航法，適應香港成為行政特區的特殊環境，而又要多方兼顧。香港在九七年後既維持現行制度不變，許多制度都不能遠遠的與現有的抽離。例如香港所採用的民航條例多源自英國有關法例，因此，將來香港民航法不該與英國的過於背馳，而仍該以此為骨幹，盡量參考同與英國有淵源的新加坡和澳洲民航法，從英國民航法中求本地化。

關於香港民航將來的安排，當然免不了想到將來與中國在這方面的關係，特別是涉及着陸權問題。現時香港航空公司行使香港到另一國家的着陸權時，須經由宗主國——英國——負責與外國談判協定。現時英國政府代表香港與其他國家及地區，簽署了二十一項航空運輸協定及四項臨時協議。這些協定都有着年期限制，如何使將來重新簽訂協定，香港根據中英協議是有權自行談判與簽署，經該先有一套為國際接受的民航法作為根據。因此，香港獨立而本地化民航法的擬訂是非常重要與迫切。這項工作本由祈立德兼任，現港府將委任另一位首席助理經濟司專負其責，祈立德獨負處理船務事宜，可見港府重視與積極處理這兩項有關國際運輸的事宜。

在配合中英協議有關船務的安排，港府亦展開初步工作。經濟司翟克誠表示，港府正與香港船東會商討成立一個民航局的法定組織，處理航運商業事務，但制訂和執行船務法例仍將由港府負責。

航務局的構思就是配合香港新環境而發的，其主要目的：

（一）香港需要有屬於本身的現代化商務船舶法律，而這些法律對所有國際準則及公約均給予實踐。

（二）成立獨立而在經濟上可自供自給，對船主及其他人士均具吸引力的船舶註冊處。

（三）發展及設立簽訂、檢驗及技術所需的支持服務。

（四）提供技術訓練設施以確保有足夠技術人才，管理香港登記船隻。

（五）厘訂一個獨特的香港船務政策，確保香港（以附屬會員身份）在國際海協組織及其他主要船務決策機構的代表性。

在這五個目的中，最重要還是第一項，香港需要有屬於本身的現代化商務船舶法律，亦即祈立德現在所單獨負責的工作。據祈立德表示，香港現行的船務法例，大部份都是引用英國的，但一部份已經是百多年前訂立的，英國本土也對法例進行檢討，本港自然更不可免，故制訂香港自己的一套商航法，除了要配合本地需要，更要追得上時代。

發展本港航空、船務的獨立地位，在將來的新香港是頂重要的，例如本港現時只能以附屬會員資格參加國際海事組織。將來船隻可在本港註冊，確立了香港的船務法例，同時又使香港將來可以處理航空事務，無論對將來的香港在經濟與政治上的地位，都有很重大的作用。

廣東上半年財政收入增長甚大

（特訊）廣州七月二十三日電，廣東省今年上半年財政收入比去年同期增長百分之二十七，收入大於支出。廣東省財政收入增長的原因主要是：上半年全省工業總產值和社會商品零售額都比去年同期增長三成多，工商稅收增加百分之三十。此外，新開徵的城市維護建設稅增加了稅款收入，商業企業收入增加。上半年全省十四個市、地、州均實現了增收，其中珠海市增收幅度最大，達百分之八十八點九五，增收幅度最低的肇慶地區也達百分之十一。上半年雖然財政支出比去年同期增加，但仍低於收入。

李先念主席（中）與太太抵達華盛頓安德魯空軍基地，接受美國務卿舒爾茲熱烈歡迎。（路透合衆社）

閩東利用外資技術開始起步成績甚好
厦門特區實行自由港政策

（特訊）福州二十三日消息，福建省寧德地區利用外資開發閩東經濟開始起步，去年十月至今年六月，已簽訂中外合資，合作項目合同十二項，總投資五百九十多萬美元。寧德地區於去年十月，制定了對華僑，港澳同胞和外商來寧德投資的優惠辦法，對從事開發性的合資項目，場地使用費可給予優惠照顧直至全免；凡投資興辦農林，水產，畜牧業等開發性項目，可給予減收或免交資源費；對國外華僑，港澳同胞和台灣同胞投資者，招工時可照顧招收其子女及親屬。寧德地區信守中外合資，合作企業合同規定，嚴格按合同要求搞好工程建設，做到既快又好。由地區和寧德縣華福公司同港商合資經營的福建環球毛紡有限公司，總投資三百五十萬美元，需新建二層廠房一萬四千平方米。經過五個月的施工，土建工程就基本完成。這是近年來閩東施工進度最快的一個項目。拓榮縣東源鄉與港商合作的源華時裝公司，現已投產，已出口西褲一千打，兎毛尼龍手套二千打。

七月廿二日，李先念主席乘專機抵達華盛頓機場時，同前來歡迎的美籍華人和華僑代表親切握手。

優待外商直接投資

（特訊）厦門二十三日消息：記者李捷報道：中共厦門市委昨天在此間召開的一次會議上宣佈，國務院已正式批覆厦門經濟特區實施方案，決定厦門特區實行自由港的某些政策。對厦門特區實行自由港某些政策，這是去年春天鄧小平視察厦門特區後提出一項重要決策，也是中國對外開放的又一重要部署。實施方案規定了厦門經濟特區的區域範圍，調整為厦門全島以（高崎）集（美）海堤的高崎一端為界）和鼓浪嶼全島，面積一個三十一平方公里。它應成以工業為主兼營旅遊、商業，房地產業的綜合性、外向型的經濟特區。實施方案規定：厦門特區內，外商直接投資的企業的各稅收和台灣同胞投資，可按國家有關規定給以優惠待遇。特區生產的產品出口免徵關稅。允許除毒品，武器之外的國商品，在特區內指定地方和在海關嚴格監管下，儲存，改裝，加工，加貼標簽，復運出口。對這類貨物不徵關稅和進口產品稅或增值稅，但必須遵守中國有關法規。實施方案還規定，厦門特區可以在國家統一政策指導下，自主經營本特區所需商品的進口。

美六月份物價上升零點二
通脹率企於三點七

（路透社美國華盛頓廿三日電）勞工部今日稱，美國六月份的消費者物價溫和上升百分之零點二，使到全年的通貨膨脹率企於百分之三點七。政府亦報告耐用物品的新訂單，作連續第三個月上升。根據商業部發表的數字指出，耐用物品的訂單，在五月份上升百分之三點三之後，六月份再上升百分之一點八。該項有關通貨膨脹的部長稱，上月的房屋價格僅上升百分之零點三，約為五月份增幅的一半，主要是由於維修及保養成本增幅不大，以及傢俬價格下降所致。另方面，在入口貨品不斷增加之下，亦有助於減輕價格的壓力，同時分析家們普遍相信通貨膨脹突然出現急升是不可能之事。不過，聯邦儲備局長伏爾加於上週對國會稱，假如政府龐大的預算赤字不獲控制的話，對於穩定物價所作的進展將是徒勞無功。

「人民日報」呼籲大陸人民
控制沙漠保護森林方能防止洪水為患

（路透社北京二十三日電）中共今天警告，除非當局採取措施去控制沙漠的擴散及阻止人為的森林開伐，遏止土壤侵蝕，否則災難似的洪水泛濫和旱災，便會不斷打擊幅員遼濶的中國大陸。「人民日報」海外版報導，當局業已展開一個「國家土地利用計劃」，幫助因經濟發展而遇上生態學上受到破壞的地區。「人民日報」謂：「在某些地方，可供耕種的土地，愈來愈少，沙漠的面積與日俱增，生態學上不平衡的情形，日見嚴重，原因就是不斷摧毀草木造成。」它說道，中國大陸的沙漠，目前以每年一千三百餘平方千米（五百餘平方哩）的速率擴大，過去二十五年裡，被吞噬的土地，粗略等如荷蘭的面積，這完全是不適當的發展及過度放牧所構成。本月初，大陸西南部的四川省，就有二百七十五名平民，因洪水及山泥傾瀉喪生。

法國時裝設計師尚．路易士介紹今年最新貴婦式時裝，雍容華貴。（路透社）

英女首相呼籲
報章雜誌合作 勿刊綁架消息

（路透社英國倫敦廿三日電）首相戴卓爾夫人籲請撰擬一項自律法典，限制報章報導劫持消息。英、美各報的編輯們反應冷淡。去週她在倫敦的美國律師公會的年會中演講，提出是項建議。與會的美司法部長米斯及律師們附和此意見，並獻議協助草擬法典。戴卓爾夫人的建議可能暗示政府要箝制或檢查新聞。大西洋兩岸的編輯們及報界人士深感困擾。他們指示，在競爭激烈的西方新聞市場，行使自律法，其中自有許多為政壇人士所不能預見的困難。報刊的編輯們對某些新聞，特別是與性命攸關的綁架事件，早已作有限制的自動檢查。倫敦鏡報說：「為各報章及電視新聞決意不替恐怖份子作宣傳，政府却也不能利用它們的緘默，就此卸去本身的責任。」

京劇藝術大師袁世海
盛暑依然不停練功 舉步生風吼聲如鐘
在「俠女除暴」電視劇扮演鄧九公

（特訊）最近，我們在北京的一棟居民樓裏見到了京劇藝術大師袁世海。他，一頭髮，滿面生光，身着短袖白襯衣，手握黑色折扇，正在凝神練功。只見他舉步生風，吼聲如鐘，立時渾身似虎相，動時有若豹形，橫豎看不出是位七十高齡的老人。天又這麼熱，還照樣苦練，看着袁世海被汗水濕透的襯衣，我們肅然起敬。「袁老，都說人到七十古來稀，可你：」「嗎，不但不稀，還稠着哪！」袁世海風趣地接過話頭，收住脚步，拉我們坐下，閒聊了起來。「嘿！」袁世海一抖折扇，蠶眉一揚說，「練功停不得。演出，治病都用得着哪！」原來，袁世海在一九七二年患過糖尿病，當時醫生給他判了「刑」：再不能登台演出了。但練兩小時，說得上「雷打不動」。另外，他還有傍晚遛的習慣，飯後走走，風雨無阻。用他他除遛醫用藥外，仍堅持日日練功，每天上午自己的話說：「遛彎兒處多，一能忘掉煩惱的事，二可練腿腰功，三能回憶劇情，一舉多得。」後來，從沒誤過演出。去年，他率團到河北、山東演出，他演出五十三場，每場戲下來，雖說汗透襯衫，可一點沒事。

袁世海是個大忙人，雖說不擔任京劇院領導職務了，可還是全國政協委員，除參加各種會議外，還要接待來訪者，教學生，更重要的是要天天練功。要知道，演出，傳技，少不了練功。前不久，他應香港著名導演梁天之邀，參加了電視連續劇「俠女除暴」的拍攝，在劇中，他扮演俠女十三妹的師父鄧九公。為了演好這個角色，袁老不管在高山峻嶺的外景地，還是在富麗堂煌的賓館，從來沒停止過練功，使他保持了青春活力，拍攝外景時，上山走路，連年輕人都甘拜下風。「你已是古來稀的人了，還要登台演出嗎？」「演！」他興致很高地告訴我們，只要羣眾喜歡，活到老就演到老，文化部準備在京劇院搞改革試點，院裏的老藝術家們，將借道股春風，把「三國演義」中的戲搬上舞台。到時，他還是演曹操。「烈士暮年，壯心不已。」看着他那興奮的勁兒，我們不由得想起了曹操的傳世絕句。

大陸離心份子示威
要求李先念學習美自由民主法治

（美聯社華盛頓廿三日電）來自中共的離心份子於星期一晚示威，促請來美訪問的中共國家主席李先念，不要祇向美國尋求科投技及資，而且「要向這個自由民主的社會學習。」在一封「歡迎」此位中共領袖的公開信及在其酒店外高舉的標語牌中，示威者申言自由，尊重人權及法治乃是置中共於繁榮及現代化之路所必需。此項由十多名中國民主同盟成員舉行的示威，據他們說祇是計劃好一串的集會及遊行的第一步。該同盟的主席王炳章（譯音）說該函件將送交中共代表團的團員。這羣示威者之中有六名頭上戴着蒙面的紙袋。他們說如果他們被認出，可能危害其大陸的家人或於他們終歸回國時會蒙受不利。由大陸留學海外的中國人成立的同樣性質組織，計劃於星期二李先念抵步時在白宮門外舉行示威。來自紐約、華盛頓及英國其他城市的華商美籍商人及專業團體，則安排舉行一次「反共產主義的集會及遊行」。組織者稱，他們希望能警告列根不要向停止把美國武器供應台灣的壓力讓步。

世界展望

中美高峰會議

李先念與列根在華府白宮舉行中美高峰會議。

雖然是象徵性的高峰會議，但雙方接觸到的問題，仍然值得注意的。

來自白宮消息，李先念與列根將檢討「中蘇關係」。

「中蘇關係」是中蘇兩國的事，美國為什麼如此重視。正是「吹縐一池春水，干卿底事」？可是，列根現在是公開的地與李先念討論這個問題了。

原因何在？

㈠列根不願見到中蘇「化敵為友」，恢復「兄弟般友愛關係」。

㈡列根恐怕中蘇再度結盟，一則威脅美國，再則破壞日內瓦裁軍會議之均衡局面。

㈢列根想到更遠一點，如果中蘇結盟，進一步可能是「中蘇越結盟了。」

結果如何？美國人最怕是中蘇越在中南半島演出「木馬屠城記」。

（四）列根並非要爭取中國站在美國一邊，但列根永遠不願見到中國站在蘇聯的一邊。當年赫魯曉夫與毛澤東的「蜜月佳期」，着實拉緊了亞洲局面，使到美國人寢食不安的。

在下不知道李先念怎樣向列根說明當前的「中蘇關係」。看來李先念也不易開臉罷！

可以消除歧見

在歡迎李先念的簡單致詞中，列根十分外交的，禮貌的說：「中美關係良好，雖然對解决問題雙方仍有歧見。但我們不必驚訝，中美雙方正繼續消除歧見。」

列根雖然並未指明是什麼歧見。但在下猜測，應該包括台灣問題。日內瓦裁軍會議，中南半島戰爭危機，經濟貿易保護主義之爭論甚至中國大陸家庭計劃……有若干歧見很尖銳，不容易消除，有若干歧見並不重要，只要雙方本着互助互諒精神，通過談判，便可以解決。例如「核能合作」，只要北京能夠保證不用於「軍事現代化」，不將核能技術與設備供給其他國家，歧見立即可以消除。李先念與列根簽署「中美核能合作協定」，應該是到了「水到渠成」的時候。

一般來說，李先念訪美將獲致一定程度的成功。那怕是象徵性的高峰會議罷，對加强中美合作，也是有所貢獻的。

美國更換駐華大使

來自華府消息，正當李先念訪問美國，白宮星期一宣佈，列根總統將提名洛德出任下一任的美國駐北京大使。洛德是紐約外交關係委員會的主席，也是一名受敬重的研究中國問題專家。

洛德現年四十七歲，於一九六二年加入外交服務工作，曾在尼克遜及福特政府期間担任過國家安全委員會的高級委員及國務院的官員。他的中國出生的太太比提，曾寫過很多關於中國的著作。作為總統的國家安全事務的一名特別助理，洛德於一九七二年陪同尼克遜總統前往北京進行突破性的訪問，并由一九七三年至一九七七年在國務院担任中國事務的最高顧問。

於一九八三年，列根提名洛德担任國家兩黨中美洲委員會的高級顧問。該委員會當時是由前國務卿基辛格担任主席的。

洛德與原任駐華大使恒安石最大不同之點，是洛德出身於「安全機構」，凡是長時期負責「安全」工作的人物，對人處事都有另一種作風的。

「安全機構」是什麼機構？許多人都說這是與「特務工作」有關連的。

小子文

張勁夫說開放政策不變
如果一定要變的話將變得更有利開放

（特訊）青島廿三日消息：國務委員張勁夫說，中國的開放政策沒有變，如果有變，只能變得更有利於開放。張勁夫說，最近國外流傳說中國開放政策要變。張勁夫是今晚在青島接見日本法律界，企業界代表時說這番話的。「我告訴諸位，我們的政策沒有變，只是我們發現，我們的建設速度太快，社會需求量很大，我們的頭腦是冷靜的，我們主動採取措施，壓縮了固定資產投資，統籌消費，使建設速度保持正常、協調、穩定，這更有利於我國的建設和開放。如果說這其中有什麼變化，只能變得更有利於開放政策的貫徹執行。他希望日本朋友在「平等互利、友好合作、長期穩定、互相信賴」的四項原則下，大胆發展中日經濟合作。

貴州舉行國際經貿合作洽談會
貴州邀請世界各國參加洽談

（特訊）貴陽二十三日消息：貴州省將於九月上旬在省會貴陽市舉行國際經濟技術合作和貿易洽談會。這是貴州省長劉玉林在昨天結束的貴州省國內經濟技術協作和貿易邀請會上宣佈的。劉玉林說，定於九月五日開幕的「貴州省國際經濟技術合作和貿易洽談會」，會期七天。省人民政府已向香港，澳門和日本、美國、法國、聯邦德國、新加坡、新西蘭、保加利亞、巴西、阿根廷、西班牙、委內瑞拉等二十多個國家和地區的客戶發出請柬。據介紹，為開好這次國際經濟技術合作和貿易洽談會，省人民政府制訂了一系列的優惠政策並規定，凡國外和港澳客商在該省開辦合資、合作或獨資經營的企業，貴州省政府提供可靠的礦產資源、勞務和場地。企業投產後，除按國家稅法規定給予減免稅收照顧外，還可以再在十年內減徵，免徵地方所得稅。另外，貴州省政府還准備了有關冶金、礦產、食品、機械、電子、輕工、建材、醫藥、農林牧等一百五十多個合作和引進項目，供客商洽談時選擇。目前正在展出的「貴州資源展覽」，屆時向國外和港澳客商開放，以便他們了解貴州的經濟社會發展情況，資源特點和主要產品。貴州省礦產資源豐富，已發現的有八十多種，已探明儲量的有六十多種，其中煤、磷、鋁、錳、銻、汞、鉛鋅、稀、土等十二種，名列中國前五位。

英郵政署首次宣佈減低郵費

（美聯社倫敦廿三日電）英國郵政署今天宣佈：在十一月四日開始作一百四十年來的第一次減郵費。二等郵費會由當日起減低一便士即只收十二便士。郵政署署長達寧爵士說：「今年是郵政署為公眾服務的三百五十週年紀念，我們願與大眾分享減低成本後的效益。」

曾在「洛奇」、「第一滴血」電影中露面的丹麥籍六呎高妹妮爾珍（廿二歲），在上週與硬漢明星史泰龍宣佈訂婚。圖是「高妹」在九月份花花公子雜誌刊登的半裸艷照。（路透合衆社）

為香港未來繪製藍圖

李學明

一

香港特別行政區基本法起草委員會日前在北京舉行了第一次會議。這是一次為二十一世紀的香港繪製藍圖的會議。會議的成果不僅關係到香港前途，而且關係到中英兩國如何完善地解決這個歷史遺留下來的香港問題，以及中國在世界上最先提出來的「一國兩制」的設想。因此，這雖是中國人民的內部會議，却受着國際的廣泛注意。

基本法起草委員會主要任務是為香港起草一部從一九九七年起準備貫徹五十年的基本法。由於歷史和現實的原因，這部基本法必須照顧到許多方面。它既要符合中英聯合聲明的原則，也要符合中華人民共和國的憲法，並且照顧香港的現實，體現香港廣大人民意願，妥善表達出「一國兩制」方針，以保證香港在回歸祖國後能長期保持繁榮安定。

基本法具體草擬有待全體委員會開會決定，但相信基本法起碼會包括下列幾方面的內容：

一、總綱——明確基本法與全國憲法的關係，包括明確憲法哪些條款適用於香港，哪些不適用，都要講清楚；

二、中央與特別行政區關係——明確列出哪些事項歸中央管，哪些為特別行政區政府的責任；高度自治權具體如何「高度」法，都要一一列明。

三、特別行政區的政治體制——就是說，特別行政區政府如何產生？是選舉還是協商？若是選舉又怎樣選法？間接還是直接？等等問題。

四、居民的權利和義務——這將涉及港人定義，以及大家要求的各種自由。此外，中英聯合聲明的一些章節，都要在基本法中加以詳細化，包括香港的經濟制度、法律制度、文化教育……等等。

二

在這次會議上，草委會主任姬鵬飛提出了一個具體的工作時間表：總的情況是基本法起草工作應在五年後的一九九〇年完成，經過一段時間的調查，研究和醞釀，明後年開始起草，一九八八年底寫出一個討論稿件交人大通過，再交港人討論及徵求意見，一九八九年底修改後交人大審批。應當說，諮詢和發表意見的時間是充裕的。

在這次會議期間，全國人大常委會秘書長兼法制工作委員會主任、基本法起草委員會副主任委員王漢斌特別澄清了一個海外部份人士存在的疑問，即制訂香港基本法與憲法內「堅持四項基本原則」是否有矛盾。他明確指出，大陸是按既定原則，實行社會主義制度，要堅持四項原則；而香港不同，實行資本主義制度，甚至有反對四項基本原則的自由。憲法第三十一條已賦予特別行政區實行不同制度的權力，所以基本法並不與憲法發生矛盾。相信，這項重要的解釋將會引起海內外的重視。特別是「香港有反對四項基本原則的自由」，是迄今為止中共對香港「自由化」程度所作的最大胆的闡釋，起到「定心丸」的作用。

三

基本法草擬的第一步工作是調查研究，除了香港情況之外，亦將借鑑世界其他資本主義社會的經驗，及吸收一些已獨立的前英國殖民政制、社會體制和經濟制度發展成效的經驗。

這次會議決定委託香港地區的二十五位委員，發起籌組一個全港性的有廣泛代表性的基本法諮詢委員會，並確定它是個民間性的諮詢組織，它將成為香港各界人士反映對基本法意見和建議的重要渠道。這正是目前香港人普遍關心的問題，一個極為廣泛人士參加的諮詢委員會不久即將在港組成。這體現了北京在制定基本法過程中，十分重視港人的民意及顧及不同階層的利益，相信，這一點將使港人大為放心。

這次起草委員會的首次會議功德圓滿，北京高層領導人稱之為「譜寫祖國統一的第一部交響曲」，其意義是深遠的。

趙耀東談台灣經濟發展遠景

台灣天時地利人和 是最好的產業基地

論人才濟濟台灣較港星韓優越 歐美各國覓產業基地盍興乎來

（中央社台北廿三日電）行政院經濟建設委員會主任委員趙耀東表示，目前歐美國家在海外，要尋求一個高水準的產業基地，全世界只有台灣是最適合的。他說，這絕不是自豪，也絕非空口說白話。因為我們擁有數量多而且水準高的優秀人才。

趙耀東上午在國建會答覆加拿大拉瓦爾大學物理教授陳瑞良所提問題時，作了以上表示。他說：衡量目前各國的情況，我國最引以自豪的是人才濟濟。趙耀東指出，比較起來香港人才不夠，新加坡太少，而韓國離我國還有段距離。他表示，希望國外廠商來我國投資，除了地理環境、政治的安定，條件要優厚，更要具備高水準的人才配合。

趙耀東強調，台灣能吸引外商投資，主要是我們擁有人才。

（中央社台北廿三日電）行政院經濟建設委員會主任委員趙耀東今天說，只要我們秉持市場機能的運作原則，朝自由化國際化的方向努力，必可使民間企業更充滿活力，力速經濟的全面革新。他說，改善目前的經濟環境，消除市場的扭曲因素，經由「制度化」來創造一個公平而充分競爭的環境，將很快使我們成為一個高度開發的國家。

（中央社台北廿三日電）行政院國家科學委員會在國家科技發展過程中，扮演的角色就像火車頭，目標是朝已開發國家之路邁進。

國科會企劃處長薛香川今天下午在國家建設研究會科技發展組學人報告我國科技現況時，把國科會比喻為科技發展的火車頭。他說，在我國現行科技行政體系中，國科會負責推動整體科技發展及基礎與應用科學的研究，並積極強化民間企業參與科技發展活動。

在美佛吉尼亞軍校第一名畢業

陳勁甫回台灣參軍 官拜陸軍炮兵中尉

郝總長主持授階並贈績學獎章

（中央社台北廿三日電）第一名畢業於美國佛吉尼亞軍校的陳勁甫，今天上午正式受階加入中華民國軍官行列，參謀總長郝柏村，今天在國防部為陳勁甫配戴陸軍砲兵中尉的官階，並贈他二等績學獎章。在授階儀式中，郝柏村先宣讀蔣總統經國核定的任官令，任命陳勁甫為陸軍砲兵中尉，從今年七月十八日生效。

國防部的頒獎詞指出，陳勁甫在佛吉尼亞軍校求學期間，努力向學，榮獲第一名畢業，特頒二等績學獎章作為獎勵。

郝柏村並贈送陳勁甫一套國軍哲學教材、黃埔建軍六十週年紀念幣一枚和一隻將星錶。陳勁甫也回贈一面佛吉尼亞軍校的簽名校旗、一把紀念軍刀給郝柏村。

郝柏村也與陳勁甫的家人握手致意，舉杯慶賀。陸軍總司令蔣仲苓、聯勤總司令溫哈熊、副參謀總長鄒堅等都在場觀禮。

陳勁甫並在儀式結束後，拜訪國防部長宋長志。宋長志垂詢他未來的計劃，也送他一隻鑲有四顆星的將星錶。

蔣總統約見 勉繼續努力

老學長溫哈熊上將 以有此小學弟為榮

（中央社台北廿三日電）蔣總統經國，今天上午在總統府約見甫獲得我國國防部頒授陸軍砲兵中尉官階的陳勁甫。總統對陳勁甫以第一名成績畢業於美國佛吉尼亞軍校的優異表現，表示嘉許；同時鼓勵陳勁甫繼續努力，充實自己，以備將來為國家做更大的服務。

陳勁甫是由他父母親陪同晉見蔣總統。得蒙總統召見，陳勁甫感到既興奮、又光榮。他向蔣總統報告，身為中華民國的軍官，更體認出自己對國家的責任。約見時，參謀總長郝柏村在座作陪。

（中央社台北廿三日電）國防部今天正式授階給陳勁甫，在場觀禮的國軍高級將領中，以陸總司令溫哈熊上將最為高興，並以這位充分表現愛國情操的「小學弟」為榮。

溫哈熊和陳勁甫同為佛吉尼亞軍校畢業。

溫哈熊是一九四四年班畢業，與陳勁甫相差四十一年，可說是「老學長」。溫哈熊目前也是佛吉尼亞軍校畢業生中在國內擔任軍職最高者。

溫哈熊說，陳勁甫在校學科、術科成績都很優異，尤以他處處不忘他是中華民國的國民，以中國人為榮，這種愛國情操極為珍貴，也令人感動。溫哈熊「淡

西德加強邊防

防利比亞暗殺團槍手潛入境

（法新社西德波恩廿三日電）西德警署罪案調查組說：一支利比亞暗殺團正在雅典，計劃潛入西德，殺害反對利比亞領袖卡達菲的利比亞流亡分子。西德警方已加強邊防控制工作，提防利比亞暗殺團的槍手潛入。

……使館。前天，西柏林警方搜捕涉嫌偷運炸藥入境的利比亞人。波恩警方說：利比亞大使館顯然與暗殺隊有關連。波恩警方仍監視利比亞大使館。近年來，在西德已經發生過若干利比亞人被暗殺的案件。

南北韓議員有會而不決

同意九月再度聚首

（路透社板門店廿三日電）南北韓的國會議員今日舉行四十年來第一次會議，安排關於朝鮮半島統一問題之談判，但未能一致通過議程。在板門店停火村舉行歷時兩個多鐘頭的會議後，雙方原則上同意各自派出的十一位議員在漢城與平壤輪流舉行會議。

北韓表示：不會拒絕討論南韓所提出關於草擬朝鮮半島統一的憲法。板門店停火村是一九五零年至五三年韓戰的產物。但是，南韓則拒絕北韓所提出關於簽訂互不侵犯條約的建議，只是說，該項建議將由南韓政府詳細討論。

北韓首席代表鍾金哲表示：北韓並非反對南韓所提出關於草擬統一憲法的建議，只是認為雙方國會議員談判時應將互不侵犯條約的問題列入議程。

南韓的首席談判代表權仲達則在記者招待會上表示：今日的會議只是雙方國會議員會議的揭幕會議，將想盡辦法減少相互之間的分歧。

權氏指出：北韓所提出簽訂互不侵犯條約問題似乎是向在實現朝鮮半島問題的三國談判，包括美國參與。殊不知平壤曾經提議舉行三邊談判，討論駐守南韓的四萬美軍撤退，然而漢城和華府卻拒絕此項提議，因為它們認為朝鮮半島問題應該首先由南北韓談判解決。與會代表們今日同意下次會議在今年九月廿五日舉行，但地點仍未決定。

星總統將有權否決

濫用儲備金

星國會及內閣已決定 將若干權力交付總統

（路透社新加坡廿三日電）李光耀總理今天說：國會及內閣已決定把部份行政權力，交付新加坡總統。

李氏對國會說：此次修改憲法的目的，旨在使總統擁有否決權，以防止大約二百三十億新元（一百零五億美元）的外匯儲備被濫用。

他說：政府將按步就班地草擬，修訂之後，於一九八七年以白皮書方式，呈交國會。

李氏曾表示他可能出任總統，他說：此舉將可保證新加坡的儲備金，不致被將來選出的任何政府「濫用」。只有在這份白皮書被證明才會同意把此事付諸全民投票來決定。

李光耀的政府，在國會中擁有修改憲法所需的三份之二的多數席位，目前的總統職位是立憲性質的，總統只有名義上的權力。

原任總統蒂凡那於四個月前承認酗酒後，經已辭職，由議長楊金生（譯音）暫代國家之首。

俞院長夫人以茶會款待出席國建會各學人眷屬

（中央社台北廿三日電）行政院長俞國華的夫人董梅真今天向回國出席國建會學人的眷屬們表示，政府在維持高度經濟成長之際，大幅改善國民生活時，正致力於中華傳統文化的發揚，倫理教育的加強。她希望我們的同胞，不但能有豐富的知識，更能了解做人處世的道理，作為社會安定和諧的基礎，進而建立美滿幸福的現代化社會。

……加今年國家建設研究會學者專家的眷屬聯誼，並與行政院婦聯分會委員們和學人眷屬聯誼。

聯誼會中，大家就持家、工作、子女教育、推行禮貌運動等，廣泛交換經驗，氣氛融洽，歷時二小時結束。

要求引渡吳志達 美文件送加拿大

加可能暫不予理會

（美國特訊）據三藩市地方檢察官史密斯昨日稱：要求引渡吳志達的文件已送呈加州州檢察官辦公室審閱。美總檢察官將與加拿大當局展開一場長時間的「司法戰」。所有要求引渡吳志達的文件，均需通過聯邦，在送往加拿大司法部之前，在加拿大指控吳志達案審理之前，加拿大方面將不理會美國方面提出的引渡要求。

據稱：在加拿大進行司法程序，可能也延續至明年。在要求引渡的文件中，指控吳志達為夜盜者，他盜劫了一對夫婦家庭，該一家三口可能是「性監獄」案的受害者。史密斯可能稍後再要求修改引渡的文件，將吳志達殺害唐奴‧吉里蒂的指控包括在內。

偵緝人員已發現在離萊克（案中另一已自殺疑犯）住處掘出一枝二十二口徑手槍便是殺害吉里蒂的兇器。三藩市地區檢察官辦公室的調查人員已於四週前往加卡里市的罪犯紀錄包括吳志達在內的錄影，然後請吉里蒂的同居人辨認。吉里蒂於去年七月十一日在三藩市亨利街公寓被人以點二二口徑子彈擊中頭部死亡，他死前在報紙上刊登性活分類廣告，兇手根據廣告所列地址而來。

產油國適應時勢 油價將略作調整

以將向一油國購石油

（路透社瑞士日內瓦廿三日電）石油商人及代表們今日稱：預料石油出口國組織在日內瓦舉行石油會議的唯一結果，可能是對石油價格作出相當輕微的調整。石油界廣泛預測石油出口國組織將會削減油價，不過，雖然世界石油市場陷於疲弱，十三國石油部長可能已準備考慮提高一些輕質石油的油價。

伊朗石油部長加拉茲於今早開會後稱：伊朗將支持削減重質油價的動議，但必須要配合提高輕質油價的價格。

（路透社以色列台拉維夫二十三日電）以色列今日稱：台拉維夫目前已接近於簽署一項向一個產油國購買石油的協議，此舉將結束石油出口國組織的長期杯葛行動。能源部一名發言人稱：有關協議的談判正處於進展階段。

台北市郊精美野味

煎酥炒田鼠肉 炸大頭蟀

高雄炸蝸牛出事 受當局調查

（法新社台北廿三日電）此間消息：田鼠肉和酥炸大頭蟋蟀是目前台灣食家最時尚的美食。

台北市郊內湖最近開設了一間名為「田鼠城」的餐廳，食客多在晚上十時到來宵夜，田鼠肉的烹飪款式有紅燒、煎炒、清燉和放湯，每碟約售七點五美元。

據「田鼠城」老板表示：他們的田鼠是從花蓮東部的田野捉來的，每隻重廿一至四十二安士，該店每天售出廿六至三十九磅田鼠肉。

此外，台北市郊天母的一些啤酒舖最近推出酥炸大頭蟋蟀，來吸引顧客，每碟炸大頭蟋蟀約有廿隻，售五美元。據食家反應，炸蟋蟀味極似蝦而略帶點泥土味。

但高雄市衛生局目前正調查在街邊賣炸蝸牛的一個攤檔，因為有一名食品業商人之子在吃了炸非洲蝸牛後，腦部突然受損而不治。

京華①②③ ｜ 金冠 ｜ 利舞台‧華盛頓 ｜ 珠江‧銀都 ｜ 寶石 k657116 ‧ 新樂 k618167 ｜ 快樂 K666148 ‧ 新都 H773496 ｜ 樂聲‧富都‧美都 ｜ 龍華‧福星‧油麻地 ｜ 南昌 光華

今天獻映 神秘的西藏 ｜ 威龍猛探 ｜ 學警出更續集 明天獻映 ｜ 主題性生活 ｜ 摩登仙履奇緣 明天獻映
最後今天 性之快感 ｜ 本週四映 學警出更續集 ｜ 早場十點：九流社會
今最後 森林奇遇記 ｜ 和路迪士尼卡通粵語對白 ｜ 本週四映 學警出更續集 ｜ 華盛頓夜場午夜：U潛艇96
今天五場最後 ｜ 明天只映四點場 ｜ 奇聞實錄七彩風光巨片 ｜ 神秘的西藏 ｜ 明天隆重獻映 學警出更續集 ｜ 銀都今早場：鐵公雞
日日狂滿！請五早場 ｜ 開心鬼放暑假 ｜ 王大片笑。請統府闔 ｜ 開心鬼更勝一年
最後今天 成龍 葉倩文 ｜ 威龍猛探 ｜ 明天獻映 摩登仙履奇緣

普慶‧明珠 ｜ 凱旋 0-461419 ｜ 域多利 ｜ 大華 3-847115 ｜ 南洋 5-737388 ｜ 麗宮 ｜ 娛樂 ｜ 明月‧順利‧寶聲 ｜ 金華‧翡翠 ｜ 新華大 3-841199

最後五場 明珠英語版‧粵語對白 ｜ 魔域仙蹤 ｜ 明天獻映 蠱惑學神 ｜ 普慶午夜場：慾念
最後三場 ｜ 亂世佳人 ｜ 明天映 蠱惑學神
請早五場 ｜ 開心鬼放暑假 ｜ 黃百鳴主演
三週五場 ｜ 春潮慾火 ｜ 宜不童兒
今天五場 ｜ 中國南疆西邊奇珍實錄 ｜ 神秘的西藏 ｜ 宜不童兒
今天四場 ｜ 火速定庭 ｜ 莫扎特傳
最後今天 ｜ 明天獻映 摩登仙履奇緣 ｜ 神秘的西藏
最後今天 ｜ 明天獻映 鐵金剛勇戰大狂魔 ｜ 魔域仙蹤
最後今天 未看速看 ｜ 威龍猛探 ｜ 成龍領銜主演 明天獻映 摩登仙履奇緣
最後今天未看請早 ｜ 明天獻映 摩登仙履奇緣 ｜ 成龍領銜主演‧動作導演 ｜ 威龍猛探
最後今天 ｜ 明天獻映 摩登仙履奇緣 ｜ 成龍領銜主演‧動作導演 ｜ 威龍猛探
五場請早 ｜ 小子的故事

英華 荃灣 ‧ 榮華 ｜ 金門‧民樂 ｜ 總統‧麗聲 ｜ 雅都 沙田 ｜ 海運 K7245444 ｜ 百樂 H704646 ｜ 金聲 K322789 ｜ 新聲 沙田 0-6976808 ｜ 華聲 K617169 ｜ 京都‧凱聲 ｜ 南華 K881755

今天五場獻映 ｜ 主演 陳玲嘉 羅美薇 袁潔瑩 黃百鳴 ｜ 開心鬼放暑假
影評大讚 ｜ 主演 黃百鳴 袁潔瑩 羅美薇 陳嘉玲 黃錦燊 鄧寄塵 陳曼娜 ｜ 開心鬼放暑假 ｜ 導演 高志森 ｜ 新藝城出品
影評大讚 ｜ 主演 黃百鳴 袁潔瑩 羅美薇 陳嘉玲 黃錦燊 鄧寄塵 陳曼娜 ｜ 開心鬼放暑假 ｜ 導演 高志森 ｜ 新藝城出品
好評潮湧 ｜ 開心鬼放暑假 ｜ 開心鬼：一年勝一年更
最後五場 ｜ 開心鬼放暑假 ｜ 明天獻映 鬼馬靚仔特務
最後五場 ｜ 鐵金剛勇戰大狂魔 ｜ 明天獻映 鬼馬靚仔特務
第2週 今天五場 ｜ 史泰龍 第一滴血續集
第二週 今天五場！ ｜ 第一滴血續集 ｜ 主演 史泰龍 ｜ 影評大讚
請早 千萬破 震撼影壇 ｜ 史泰龍 第一滴血續集 ｜ 京都今早十點半場：摩登神探
今天五場 ｜ 神秘的西藏 ｜ 宜不童兒

UA6院線 ｜ 新光 H632959 ｜ 倫敦‧國都‧影都‧宇宙 ｜ 國際 K820749 ｜ 香港仔 H551449 ｜ 帝國 帝后 ｜ 嘉華 H670421 ｜ 嘉年 ｜ 麗華 3921958 ｜ 紅磡 ｜ 好運 K7556810 ｜ 皇后‧皇都‧嘉禾 ｜ 海城①② K696915

六間戲院映 ｜ 第一滴血續集 ｜ 威龍猛探 ｜ 魔域仙蹤 ｜ 森林奇遇記 ｜ 明加入 學警出更續集
今天五場 ｜ 神秘的西藏 ｜ 明天獻映 學警出更續集
大滿特滿今天五場 ｜ 史泰龍 第一滴血續集 ｜ 仇再仇‧血還血 ｜ 影都十點九：鬼馬天師
今天六場加點四場 ｜ 開心鬼放暑假 ｜ 新藝城出品
最後五場 ｜ 性之快感 ｜ 明天 摩登仙履奇緣
今最後 ｜ 威龍猛探 ｜ 明天映 摩登仙履奇緣
今天五場 ｜ 性之快感
狂滿今天五場請早 ｜ 魔域仙蹤
最後今天五場 ｜ 威龍猛探 ｜ 明天 兩大院映：摩登仙履奇緣 ｜ 麗華今早場：春情蕩漾
最後今天 ｜ 成龍主演 ｜ 威龍猛探 ｜ 明天獻映 紅磡今午夜場：摩登仙履奇緣
最後五場 ｜ 任劍輝 ｜ 梁祝恨史
最後今天 ｜ 威龍猛探 ｜ 明天隆重獻映 摩登仙履奇緣
最後今天 ｜ 魔域仙蹤 ｜ 今天六場 成龍 威龍猛探 ｜ 明天隆重獻映 摩登仙履奇緣

本港新聞

第二季罪案二萬一千宗
非禮搶掠激增
副處長解釋與季節性因素有關
上半年兇殺案四十九宗

（特訊）警務處行動處副處長韋士達昨公佈八五年第二季罪案統計，警方共接獲二萬一千四百八十一宗罪案報告，較對上一季增加百分之七點二，比去年同期者上升百分之二點七，平均每日發生的罪案數字為二百三十六點一宗。

今季數字增多的罪案，主要有搶掠案（增二百一十四宗或百分之五十一點二），非禮女性（增七十五宗或百分之四十八點一），勒索（增四十九宗或百分之三十點四），車輛內行竊（增一百八十八宗或百分之十七點八），嚴重傷人（增二百五十八宗或百分之十六點一），爆竊（增三百二十八宗或百分之十點二）。

韋氏指稱，部份罪案（如搶掠，非禮女性，嚴重傷人）的增加，乃與季節性有關，以今年首六個月的罪案資料顯示，罪案總數祇較去年首六個月者微升百分之零點九，而個別罪案數字比較更見下降。

但他強調，警方仍較為關注爆竊及女性非禮案件，因該兩類案件均缺乏目擊者，對於警方尋找線索頗感困難，其中爆竊案大多是因戶主疏忽防盜所引致，故此他呼籲市民應盡量做好家居防盜工作，避免匪徒有機可乘，罪案數字亦會趨於減少。

根據警方於第二季接獲的盜竊案報告為三千五百四十六宗，比上一季增加三百二十八宗，即升幅為百分之十點二；其中住宅為盜賊下手的主要對象，佔總數百分之五十三點九，但當中有百分之二十二點九（即八百一十二宗）為賊人無需破門便可入屋行竊。

持槍行劫顯著下降
金舖損失大幅減少

關於強姦及女性非禮案件方面，第二季所接獲的強姦案件為二十一宗，較去年同期及上季均增十四宗，而非禮女性案件有顯著增加，由上一季的一百五十六宗增至二百三十一宗，較去年同期亦增加十三宗。

韋士達認為，本港的非禮女性案在過去十二年內，並未因人口劇增而急劇上升，在七二年全年為一千零三十六宗，而八四年全年為一千三百五十四宗，期間祇增約百分之三十。

在第二季的暴力罪案總共為五千八百四十七宗，比上季的五千二百二十八宗增加百分之十一點八，但與去年同期的六千零五十宗比較則減少了百分之三點四。暴力罪案佔第二季罪案總數百分之二十七點二。

警方於第二季接獲之一千六百八十八宗劫案，比上季所接獲的一千七百五十五宗減少百分之三點八，更少於去年同期所接獲之一千九百零八宗。第二季有一千零五十六宗劫案，即百分之六十二點六發生於九龍，而上季之比率則是百分之六十五點一。

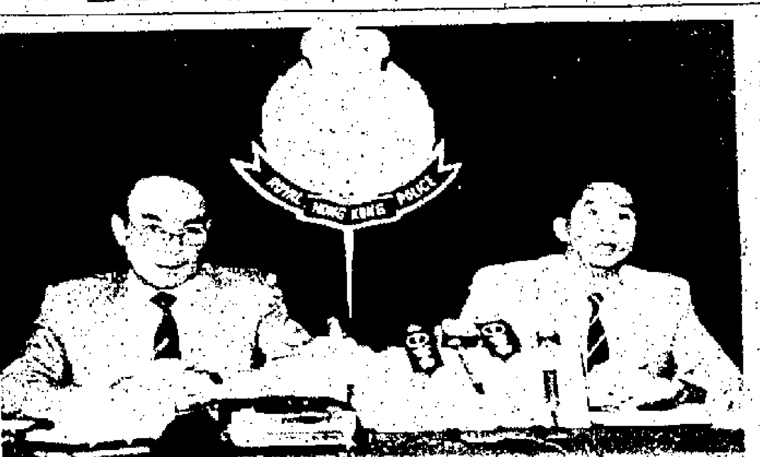
第二季金舖劫案共六宗，而上季則有九宗。被劫之金飾、珠寶及手錶總值一百三十萬。去年同期共有十一宗，而被劫之總值為三千八百萬元。

使用槍械及仿製槍械行劫的案件顯著下降至二十八宗，比前一季減少十八宗。第二季有四宗證實使用真槍行劫，該數字與去年同期比較亦顯著下降。一九八四年共有七十五宗該類案件，其中五宗證實使用真槍行劫。

韋士達透露，由於金舖店東普遍已加強防盜保安工作，所以在第二季中被劫的金飾、珠寶及手錶總數大減；另外，在警方破獲一個槍械集團，使第二季使用槍械行劫的案件亦告下降。

搶掠案件從上季之四百一十八宗增加至第二季之六百三十二宗，升幅為百分之五十一點二，與去年同期的六百四十一宗為少。由於搶掠案是有季節性增加的情況，故在第二季上升趨勢為警方意料中事。

嚴重傷人案件由上季之一千六百零六宗增加至第二季之一千八百六十四宗，即增加百分之十六點一，而與一九八四年第二季之數字比較則下降百分之三點七。過去四季每季平均之嚴重傷人案件數字為一千九百一十宗。



圖示：行動處副處長韋士達（左）及有組織及嚴重罪案調查科參事陳啓榮公佈第二季罪案數字。（本報攝）

在今年首六個月內，兇殺案件共發生四十九宗，較去年同期之四十七宗略見增加。（佳）

行劫强姦犯上訴遭駁回
大法官指是危險人物 精神不穩定需要隔離

（特訊）因五項行劫四項强姦罪名被判終身監禁之卅三歲男子歐國良，不服原判徒刑，昨延律師入稟高院提出上訴，要求推翻原判及減刑。該案昨在高院上訴庭聆訊，三位大法官參閱有關證供及醫生報告後，決定駁回上訴，維持原判無期徒刑。

大法官於駁回歐國良之上訴時指稱：上訴人有反社會傾向，屬於危險性人物。醫方證供指上訴人精神不穩定，智力低，需長時期與社會隔離，故決定維持原判終身監禁。

上訴人：歐國良，卅三歲，原被控去年七八月間，犯行劫及强姦罪名。而於本年三月五日，被法庭判處五項行劫罪入玩十三年，四項强姦罪判終身監禁。

上訴庭於較早時期，經駁回推翻原判之上訴，至於要求減刑之申請，則押候昨日始宣判，結果亦駁回減刑之申請。

上訴庭由副庭長麥驁年，李福善及楊鐵樑三位大法官組成。（均）

中區寫字樓失火
警方懷疑有別情

（特訊）中環干諾道中一寫字樓，昨晚閘門失火，消防員破門入屋經過廿多分鐘灌救後救熄，初步調查起火原因有可疑，現已至由商業罪案調查科處理。

警方事後於現場發現一個相信盛載易燃液體的空罐；被焚毀了一張梳化，一張寫字檯，一張茶几及一疊懷疑被人蓄意燒毀的物件。

現場是中環干諾道中七十四至七十七號長安大廈廿二字樓一間國際貿易公司。昨晚九時零七分發生火警，其後由大廈看更發覺報警，消防員到場破門而入，用廿分鐘時間將火救熄，事件中幸無人受傷。

檢控九千罪犯
人數增百分六
新移民犯案佔百分十三

（特訊）因犯案而被檢控之人士的統計方面，第二季因犯案而被檢控者共有九千一百七十六人，比上季之八千六百五十四人增加百分之六。

涉及罪案的新移民人數由上季的一千一百五十七人增加至第二季的一千二百零九人，上升率達百分之四點五。倘若將新移民犯案人數與全部犯罪被控人數相比，則由百分之十三點四略微下降至百分之十三點二。

至於十五歲或以下被檢控的青少年人數於第二季略微下降，共有八百四十九名被檢控，佔全部被控人數的百分之九點三，而上季的數字為九百零九人，即佔總被控人數的百分之十點五。

年齡介乎十六至二十歲牽涉在罪案中的青少年人數則由上季的一千五百七十人增加至第二季的一千七百八十二人。若與總被控人數相比，此類犯案人數卻由百分之十八點一增加至百分之十九點四。

總括來說，第二季檢控二十歲以下青少年罪犯人數共三千六百三十一人，與上季的三千四百七十九人比較，增加了一百五十二人（或百分之六點一）。若與全部被檢控的人數比較則由百分之二十八點六增加百分之二十八點七。

第二季內被市民拘捕的犯罪者有一千二百人，佔總被控人數百分之十三點一，而上季數字為一千三百零四人，佔被控總數百分之十五點一。（佳）

製衣廠女東主存款
街頭遇劫損失52萬
休班警員聞報追捕匪踪已杳然

（特訊）一名製衣廠女東主，昨午提取一筆巨款轉存入另一間銀行途中，遭兩名伺伏街頭兩匪截劫，女東主反抗被毆傷，手袋內載有二十六萬港幣及三萬四千美元支票被劫走，一名休班警員曾追捕劫匪，惜被逃去。

遇劫女事主林X娟，卅三歲，住沙田新翠邨，丈夫在新蒲崗開設製衣廠。昨日下午四時卅分，女事主從蔚勵街一間銀行提取一筆現金共二十六萬港幣，放入一只黑色女庄手提袋，袋內另有三萬四千美元支票。

女事主離開銀行，準備將款項存入另一間銀行，當途至康強街，突有兩名男子，其一向事主猛衝，另一强奪其手袋，女事主拚命掙扎，與匪跌在地上，匪徒老羞成怒，向女事主揮拳，奪得手袋後，拔足狂奔，向東頭邨方面逃走。

一名休班警員聽聞女事主高聲呼叫，立即尾隨劫匪追捕，追至東頭邨廿三座外已失去兩匪踪影。

警方聞訊到場，曾以警車載女事主在附近兜截匪踪，但未有發現，女事主稍後送院敷藥。（合）

偵查寶馬山道雙屍案
未獲破案綫索
尖沙咀槍戰悍匪料潛逃

（特訊）警務處行動處副處長（刑事）韋士達昨日透露，警方已掌握本年五月初尖沙咀忠信表行警匪槍戰案件疑匪的資料，並估計當中有三名劫匪受槍傷，另可能有一至兩名匪徒潛逃離港。

然而，他表示，警方將根據有關資料，希望可在短期內緝捕匪徒歸案。

該宗警匪槍戰案件，發生於今年五月一日晚上，當時約有六至七名持械匪徒打劫尖沙咀彌敦道忠信表行，剛巧與巡經該處的警員發生槍戰，雙方駁火達百多響，為本港歷年罕見之槍戰案件。

關於寶馬山道外籍學童雙屍案的調查情況，韋士達表示，警方仍對此宗兇殺案進行調查，並且廣泛搜集與案有關的資料，並希望從中獲得綫索偵破該案。

但他指示，從種種跡象顯示，該案距離偵破的階段，仍須經過漫長而艱苦的過程，他强調警方迄今未有與該案有關的疑犯目標。（佳）

春坎角龜背灣海灘
尙見油污繼續封閉
出事貨輪船長估計溢出油量八至十五噸

（特訊）港島南部十一個曾受油污影響海灘，經過連日努力清理，目前只餘春坎角及龜背灣海灘繼續封閉，其餘已重開供泳客使用。

海事處昨日派員以直昇機巡視港島南部海域，發現海面油污已大致上清除，不過聖士提反灣及春坎角海灘附近仍發現有少量油污，海事處船隻仍在現場清理。

因水流及風向關係，龜背灣情況最為惡劣，淺水灣灘頭一小部份仍發現油污，市署人員共派出八十餘人噴射化油劑清理。

出事貨輪船長施維雅對記者表示：不同意政府估計溢出油污達二百噸之數，他認為漏到海面的燃油祇有八至十五噸左右。

海事處發言人昨晨說：該數字只屬初步估計，日後將可根據報告修訂準確數字。他表示海事處沒有派員監察遇事貨輪卸出存在倉內燃油，但他指出當時會有獨立的公證人可提供確實證據。

發言人又否認貨輪觸事時銀洲島導航燈失靈之說，他表示事後已派員檢查該導航燈，證明操作正常。

昨晨本港吹西南風，海事處的船隻仍在港島南面及南丫島附近海面戒備，防止有油污擴散。

至於處理此次漏油事件的開支，發言人表示還要待更多時日才能計算。

巴西駐港領事館發言人透露：駐港人員會將該艘巴西註冊貨輪擱淺事故集成報告，交由巴西政府處理。該貨輪在港代理的一位發言人則指出：貨輪泵出的燃油數量仍未準備計算。該輪油艙容量為二百五十噸，已泵出存油一百多噸，因此相信漏出海面的油污會比政府估計為少。

他表示船公司如收到政府的索償者，將交由保險公司代表律師處理。（合）

英國牛津大學「李兆基學位」招生
申請簡則

華頓學院香港遴選委員會現開始甄選本港學生，直接保送入牛津大學華頓學院攻讀學士課程（三年制）。本年度之課程將於一九八五年十月開課。

申請簡則如下：

（一）申請人之年齡不得超過廿一歲。
（二）申請人須有良好之高級程度會考成績，或具有同等之學歷（最低限度有高級程度會考叁科「優」或「良」）。已參加本年度（一九八五年）高級程度會考之學生，皆可申請。
（三）遴選委員會並無印備申請表格，故申請人須親筆繕寫申請書，詳載本人之資料、學歷並附有各項有關證書及高級程度會考成績表之影印本、近照、聯絡地址及電話等。
（四）申請書必須附有申請人校長之推薦書。
（五）申請人須聲明其心目中所想攻讀之科目（申請人不能申請讀醫科及人體科學）。
（六）申請書須聲明申請人是否需要經濟援助以完成其學業。如需要援助，則請詳述本人之家庭環境、經濟狀況及每年需要資助之數目：

初選入圍之申請人將由遴選委員會面試。在八月底仍未接獲電話通知面試者，可作落選論。

申請書須於七月廿七日或以前寄往：

「香港德輔道中十九號環球大廈6樓恒基兆業有限公司轉華頓學院香港遴選委員會義務秘書收」

（電話：5-8265222內線314）

華頓學院香港遴選委員會義務秘書啟

一九八五年七月二十三日

華比財務有限公司
（華比銀行附屬機構）

利率行情（利率如有變更、恕不另行通知）

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	5.125%	5.750%	6.250%

（最低存款額HK$50,000－）

詳情請電5-8230492向關景高先生查詢
或向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大廈三十一樓
電話：5-276955, 5-278897, 5-278098
華比財務有限公司
或 華比銀行 各分行垂詢

售出已逾八成 欲購從速

九龍長沙灣道市區地王廠厦（毗鄰荔枝角地鐵站）

億利工業中心 Elite Industrial Centre

面積七百餘呎至全層三萬餘呎

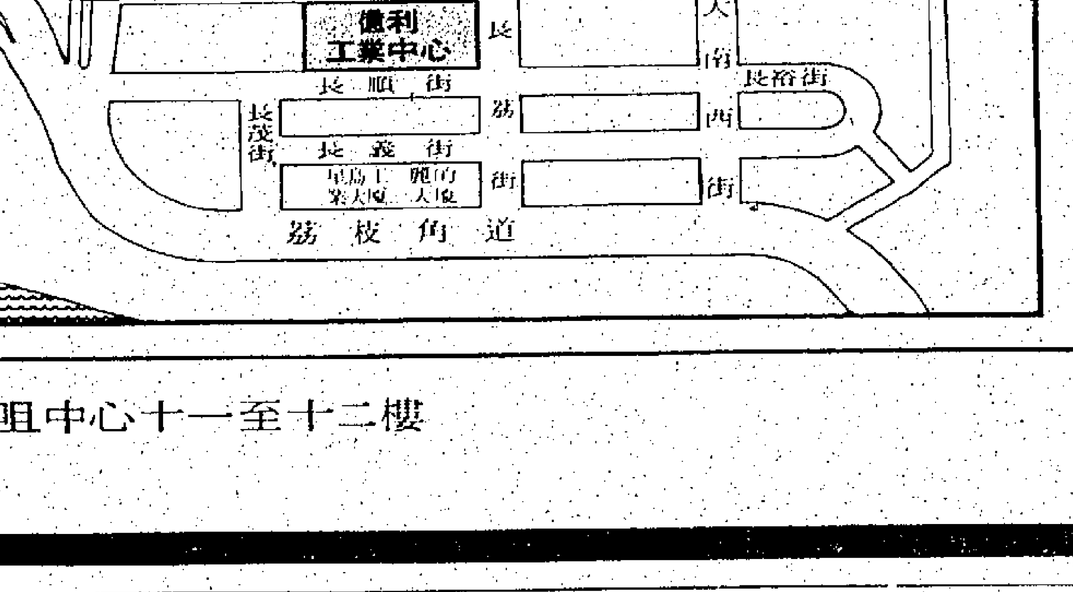
長沙灣罕有高級廠厦
即日預售
利率續降，置廠良機
欲免向隅，請即訂購

交通方便　工源充足

億利工業中心位於長沙灣道，三面大單邊，毗鄰荔枝角地鐵站，各線巴士直達，主要公路幹線滙集於此，交通便利。
距葵涌貨櫃碼頭及九龍各區僅數分鐘車程，水陸貨運便捷，且週圍一帶屋邨雲集，設廠於此，工源充足，不虞缺乏。

設計實用　車位充足

本中心樓面寬敞，方正實用，柱位特少，各單位均設獨立廁所，地庫全層闢作停車場，車位充足，貨車可直達貨物起卸區，上落貨物，極為方便。
本中心特聘專人負責管理及保安，全座安裝防火自動灑水系統，確保安全妥善。



信和地產代理　香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）

本港新聞

明年動工四年建成 港府正式決定 興建第二海隧

連接鰂魚涌茶果嶺批商經營 可供四線行車並供地鐵租用

（港訊）政府已決定興建第二條海底隧道連接鰂魚涌及茶果嶺。這條海底隧道將設有道路及鐵路。這條隧道的道路部份，將一如現時的海底隧道由私營機構經營；而鐵路部份將租予地下鐵路公司。

興建工程預料將於明年初開始，於一九八九年中完成。

有關工程合約應判予那一個機構的建議，可於本年底呈交行政局考慮。

運輸司麥法誠表示，國際性財團的大部份建議，「就工程、運輸策劃及經營方面而言均具很高水準。」他補充說：「部份建議相當新穎及有創意。」

政府去年十月於憲報刊登公告，邀請有關人士提交建議後，共接獲九個財團的建議，雖然在憲報內指定此隧道爲一條四線行車的隧道；惟對新構思包括有鐵路部份的隧道，亦表示接受。

麥氏解釋：「這些步驟實在是一次在設計、工程及財政各方面的競爭，使市民負担最輕費用而同時能夠得到最合用的隧道，另一方面還顧及到這些建議是化算的。」

結果是大多數人認爲四線行車的隧道加添一條鐵路隧道的建議是可行的。

麥法誠說：「政府相信，假若建造一條鐵路隧道既然可行，政府又無須付出任何費用，那麽將鐵路包括在計劃內顯然是符合公衆利益的。」

興建第二條地下鐵路海底隧道，可以得到以下六項主要利益：

地下鐵路在彌敦道的一段已非常擠塞，假若要充份發揮地下鐵路公司的潛力，興建第二條海底鐵路綫是必要的。

在緊急情況下，可有另一條海底隧道使用。

當東區走廊及觀塘的新道路在一九九〇年代中至後期開始擠迫時，地下鐵路會逐漸成爲較巴士更具吸引力的選擇。

興建一條兼備有行車道路及鐵路的海底隧道，較日後可能需要另外建一條鐵路隧道較爲合乎經濟。

短期而言，在茶果嶺的任何新地下鐵路站會提供一個非常合適的轉車站，供由將軍澳或可能由新界東北部至地鐵的接駁巴士服務使用。

觀塘及港島東區乘客的過海交通工具，會有較佳的選擇這包括在東區海底隧道使用地下鐵路及巴士服務。

海隧具有六大利益 地鐵公司表示歡迎

所有提交的建議，會經過三組不同的人員就其工程，操作及財政方面作詳細評估。這三組人員由一些獨立的財務顧問協助，至於興建鐵路之選擇，則由地下鐵路公司負責評估。經過仔細審查工作後，有關的評估報告書經由一程序小組作詳盡的研究。

麥法誠說：「一如任何的競爭，評估程序確定一些建議顯然是較其他的優勝。」他說：「運輸科將集中與那些呈交最具吸引力建議的財團進行商討。」

（特訊）行政局決定在海港東部興建一條汽車及鐵路兩用的海底隧道，地下鐵路公司主席李敦對於此項決定表示歡迎，不過對於租用新隧道的鐵路綫問題，李敦不願意發表意見。（一般）

梁靈光省長由東京來港

（特訊）廣東省省長梁靈光日前由穗經港飛東京，梁省長已於昨晚九時四十五分乘日航〇〇一號班機由東京來港。梁氏預定在港停留數天，然後轉返廣州。（恒）

立法局議員每月津貼及開支 總共增至一萬八千七百 鼓勵競選集中精神執行職務

（特訊）立法局財務委員會今午將考慮立法局非官守議員每月最多可申領八千五百元津貼及將每月最高開支由九千五百元增至一萬零二百元的建議。

建議如獲通過，將於今年十月一日開始生效。屆時立法局非官守議員人數將增至四十六名。

由該議員段任議席開始，申領的津貼將會在一個月後自動支付，直至他離任或支付指示有所修訂爲止。

去年十一月發表的代議政制進一步發展白皮書，曾提議立法局非官守議員能獲得一個標準的酬金率，使他們能用足夠的時間和精神以執行議員的職責。這亦有助於確保有意競選立法局議員的人士，不會因經濟理由而不參加競選。

另各委員亦會在會上被要求批准行政立法兩局非官守議員可領回的每月最高開支額由九千五百元增至一萬零二百元。

建議中的增加會彌補自去年八月以來秘書及文書服務支出，以及本地交通費與招待費開支等的增加。

其中一項建議是考慮到立法局首席非官守議員開支有所增加，出任該職位的人士可以申領同雙倍於其他非官守議員的津貼。

有關的建議倘獲通過，政府每年會增加開支五百二十三萬五千元，本財政年度內餘下時間亦需追加撥款三百五十三萬元。

小評 法律不外人情？

水上新娘必須遣返中國，然後按照正常程序辦理申請來港手續。這是行政局作出的決定，這個決定是明智而必須予以支持的原則。

十四位水上新娘只不過是區區之數，微不足道，數字事少，違反原則性事大。水上新娘之所以大受公衆關注，因爲涉及了「人情」與「法理」的爭論。

人情與法理究竟孰重？人情與法理是否可以兼顧？這是我們值得談論一下的問題，否則今後出現了任何同類的事件，人情與法理衝突，那麽又非再起爭論不可。

俗語有謂「法律不外人情」，驟然聽來，容易令人誤解，因爲「法律不外人情」，可以解釋爲法律以外兼顧人情，在違背了法律時可以用人情來搏取，法外施仁的同情，講價有減。

不能混爲一談

其實這種觀念是否正確，大有疑問。我們必須知道法律的來源乃是來自人情，社會上的風俗習慣，由於生活與地域不同而有別，法律的制訂，就是按照各個社會不同的風俗習慣而制成，所以，大多數人不能認同之行爲受到禁制，亦可以說法律是基於人情而產生，法律不能違背社會風俗習慣。

因此，遵守法律是法治社會所必需的行爲，這是一個基本原則，却不是在違背了法律之後又用博取同情來討價還價。

法律和人情不會衝突，如果情與法混爲一談，毫不重視原則，那麽，你辦事我不放心了。

諮詢委會草成初稿 未經協商暫時保密

六人小組首次會議以李福善意見爲基礎

希望市民在下月十日前提出更多意見

（特訊）基本法諮詢委員會章程起草小組，昨日擧行首次會議，以召集人李福善意見爲基礎，決定一份初稿，但亦同意搜集港人意見，及深入研究，以完成一份更完善的初稿，提交下月二十日諮委發起人會議討論。

該六人小組召集人李福善在會後說：希望市民能在下月十日之前，提交他們對諮委章程的意見，作爲小組的參考，但意見書需要寄往新華社香港分社，並在信封註明轉交基本法諮委章程小組召集人李福善。

他又說：可能採用幾種方法，邀請港人加入基本法諮詢委員會，但希望成員愈有廣泛代表性就愈好，至於諮委會的人數，暫時仍未決定。

該小組將於本週五繼續商討該份初稿，及搜集與研究所得的意見。

談及該份初稿的內容時，他說：初稿需要保密。但他解釋說：它只是一份初稿；未徵求諮委全體發起人；現時時機未成熟及過早公佈，不利於協商；及小組未被諮委全體發起人授權在此時公佈，所以，該份初稿需要保密。

李氏又說：他們的六人小組，是根據中、英聯合聲明、基本法起草委員會第一次會議的文件、及諮委發起人第一次會議的精神，去草擬諮委的章程初稿。

他續說：初稿將於下月廿日的諮委發起人第二次會議提交討論，是否公開諮詢，有待該次會議決定。

提到諮委章程的內容時，他表示：當然會包括宗旨、工作程序、成員資格……等。

至於將來諮委會，會否分成十四個小組分別研究有關問題，他說：仍未決定。

另外，小組成員之一的廖瑤珠說：在昨日的會議上，召集人李福善就其準備的章程草稿發言後，成員多表贊同，但亦有成員作了補充的意見。

經過一個多小時的討論後，小組同意需要搜集市民意見，及深入研究，以訂立一份更完善的章程初稿。

昨日的會議，於下午一時，在中區最高法院的李福善按察司會客室擧行，出席者，除了上述兩位，加上譚惠珠、李柱銘、毛鈞年及司徒華外，還多了一位新華社香港分社副總編輯楊聲，據李福善說：楊聲是協助小組綜合及提供意見，以後的小組會議，楊聲都會列席。（家）

廖瑤珠談選任諮委 不會盲目點名包辦

（特訊）昨午出席基本法諮詢委員會章程起草小組首次舉行會議的廖瑤珠，在接受記者訪問時作出保證：傳播媒介對基本法諮詢方面所作出的意見，假如是其它團體還未有提出時，她一定會代爲反映的。

廖瑤珠又保證：基本法起草委員會是不會盲目點名及包辦諮詢委員會的人選，她直言表示：一定不可能有此事發生的，因爲所有關意見，均會作出反映。

廖氏是昨晚列席南區區議員基本法座談會時，向議員及記者羣作出上述表示。參加這次座談會的，有南區區議會主席林國光，議員陳若瑟，楊翠珍，馬月霞，高譚根，文漢明，郭偉明，蘇周艷屏等。

她透露：小組下一次舉行會議的日期是在本月二十六日，期間彼等會綜合羣衆及各有關方面的意見，以使趕及呈交下月十日舉行的籌委會會議。

林國光主席在會上所提出的論點，包括區議員在諮詢委員會上所扮演的重要角色，廖氏均表原則上贊同。

她還表示：林主席其中所提到的起草委員人數是否足夠與及吸收成員方面的意見是新的，亦是有益及有建議性的建議。

由於第二次舉行的基本法起草委員會會議又定於明年三月舉行，廖氏呼籲「有心人」應作好準備，以便配合起委的工作。因爲該次會議會研究並確定基本法的結構和應包括的內容，並同時要劃分專題，以便起草工作。

他又呼籲各界團體亦盡力支持基本法諮詢委員會，不應透過其它途徑反映意見，這因爲其它途徑所作出的結果，是破壞了秩序，而她認爲，在羣衆冷靜後不會有「繞道而行」去作出反映意見的情形出現。

廖瑤珠最後表示，她非常贊同區議員以個人身份參與基本法諮詢工作及去組織關注小組，因爲如此一來，再沒有人提出反對，而且可以順理成章地解決問題。

據悉：南區區議會主席林國光及陳若瑟經已用個人身份組成基本法諮詢籌備小組，並獲得區內若干議員支持，協助搜集民意，向諮委會作出反映。（區）

廖瑤珠列席的南區區議會談基本法，議員陳若瑟、高譚根、文漢明、楊翠珍、馬月霞、郭偉明、蘇周艷屏。（本報記者攝）

委內瑞拉駐港總領事稱 委國希望透過香港加强中國貿易關係

（特訊）委內瑞拉駐港領事鄺三龍昨日在同濟社午餐會上表示，今年首季委國與香港的貿易總額高達八千萬美元，香港貨品輸往委國的出口增長率比去年同期增加百分之一百三十八。

鄺三龍指出：今年首季，委內瑞拉經本港轉口的貨品大爲增加，比去年同期上升接近兩倍，而香港進口委國貨品亦增加三倍半。他說：由於香港與中國關係密切，使香港的地位更爲重要，委國希望透過香港加强與中國及本港的經貿關係。

鄺氏稱：委內瑞拉具有非常的發展潛力，委國有豐富的天然資源，亦是拉丁美洲第二大產油國，此外，委國亦是拉丁美洲的第一大產鋁國，第二大產鐵區及第四大產礦區；除了豐富礦產資源外，委國有極多的土地，天氣適宜農業和畜牧業的發展。

他表示，香港的經濟發展，採取出口導向策略，實可作爲拉丁美洲各國的借鏡。（權）

六人小組會議突變七人 廖瑤珠說大惑不解

何故增添一人出席茫然不知

（特訊）基本法諮詢委員會章程起草六人小組昨午在港舉行首次會議時，新華社副總編輯楊聲出人意表地亦列席參加，相信楊聲今後亦會列席該六人小組所舉行的會議，使這個「六人小組」今後可能會要改名，需改作「七人小組」，也說不定。

至於六人小組首次舉行的會議突然增添一人，使原本的名單上的六人有甚麽感受呢？他們的看法又如何呢？這亦是廖瑤珠昨晚與南區區議員舉行基本法座談會時，成爲記者一再尋根究底地追問的問題。

廖瑤珠對於「六人小組」無端端增添一人，雖未有露出不快神色，但却露出大惑不解的茫然表情。

她認爲：這是屬於原則性的工作上處理的問題。她承認楊聲並非是基本法諮詢委員會章程起草上名單所列出的人選，亦不是起草委員會成員。至於楊聲緣何出席「六人小組」會議，她茫然表示本身亦不知道。

她被問及是否凡是新華社的人員均可未經會章通過而列席今後會議時，坦言表示這是一個很重要的具影響性問題，她本人亦急欲想知道這個答案。

至於廖氏會否要求新華社解釋這問題時，她表示：假如羣衆需要她追問時，她是會提出這個問題的。但她又認爲，由羣衆提出這個問題去追問答案，更爲適合的。

記者羣還是緊迫地圍繞着楊聲加入使變成「七人小組」這方面追問，廖氏保持她避免正面的答覆，重申目前沒有答案。

被問及假如再有人加入這個「七人小組」，會否阻礙這個「六人小組」工作時，廖瑤珠表示：「如非經大會通過，當然會有一定程度上的影響。」但她在席上提出一點，這就是姬鵬飛曾經說過一句話：「有關基本法諮詢籌備工作，可由新華社協助」。

按：由於起草章程的工作大部份涉及法律文字，故六人小組中有四位是法律界人士，包括李福善按察司（召集人）、李柱銘御用大律師、譚惠珠大律師、廖瑤珠律師，另兩位成員是接觸基層較廣泛的司徒華，及新華社香港分社秘書毛鈞年。（區）

電話加價十月實施 搬遷新裝同時加價

（特訊）電話公司申請加價，建議中普通市民每月要多付五元租金，而立法局將會在今天的會議中討論。

受影響的市民是用黑色電話機用戶，如果獲批准後將於本年十月一日實施，由現時每月四十三元租金增加至四十八元。

至於商業電話方面則由六十四元增加至六十六元，並建議增加安裝費及搬遷費。安裝一部電話機需要六百元，比以前增加七十五元，搬遷費將會增加五十至七十元不等。

此外，加費建議亦會包括其他專用自動電話按裝及電話交換機收費。

總括來說，增加的幅度是百份之九。據政府消息說：港府是經過詳細研究電話公司的財政狀況及擴展計劃。

電話公司上次加費是八三年一月，加幅是百份之十五。（明）

局部驟雨

華南海岸及南中國海北部之天色普遍晴朗，本港今日吹和緩西南風，天色朗晴，但有幾陣局部地區性驟雨，大部份驟雨在早上，最高氣溫約卅二度。

四海旅行社 IATA

加拿大·美國·歐洲機票銷量 全港最多，所以價錢最平·

NORTHWEST PAN AM UNITED

尖沙咀河內道3——4號 世紀商厦7樓 電話：3-7226112

香港中環德輔道中 40號通明大厦12樓 電話：5-232065

九龍彌敦道525號 實寧大厦A座20樓 電話：3-302237

1985 全書分十六類 內容包羅萬有

請購備——作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣四拾八元

售書處

香港荷李活道一〇六至一一〇號 電話五—四九一一八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三一三七

北角辦事處渣華道一二七號 電話五—六四〇六九三

旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九

油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

圖片精華 時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◁下列各處·皆有代售▷

香港區：

南華早報書店	香港天星碼頭
世界書局	德輔道中二五四號
香港圖書公司	德輔道中安樂園大廈
齡記書店	德輔道中一二七號
上海印書館	租庇利街十九號二樓
廣興書局	鴨巴甸街三十三號
天地圖書	莊士敦道三十號地庫
大方書局	莊士敦道五十六號
萬邦書局	莊士敦道五十八號
藝美圖書公司	天樂里七號
南天書業公司	軒尼詩道107—115號
東方書局	軒尼詩道一七三號
世界出版社	波斯富街一二〇號
廣興書局	波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司	軒尼詩道246二樓
東亞書局	書局街三十九號
東亞圖書公司	干諾道西121號二樓
大觀書局	大道西三一五號
大生書局	大道西四二七號
西環街坊福利會	皇路乍街十四號
利興書局	筲箕灣道三六六

九龍區：

辰衡圖書公司	尖沙咀樂道十三號
世界書局	亞皆老街一〇五號
大東書局	彌敦道六八二號
齡記書局	彌敦道六七八號
天龍書業公司	彌敦道729號地下
永光書局	青山道三五二號
新全記書局	青山道二一四號
正康公司	荃灣新村街一十四號
文風書局	洗衣街九十一號
新成記書局	洗衣街九十號
文華書局	官塘康寧道二十四號
恆達圖書唱片	亞皆老街一二四號
萬邦書局	亞皆老街五十四號
智源書局	金巴利道廿七號二樓
光明書局	城南道二十八號
南方書局	譚公道三十號
偉發文具公司	福佬村道二十七號
儒林書局	官塘協和街一〇一號

Italian Shoe Show

意大利鞋展

Venue: Hilton Hotel Hong Kong

地點：香港希爾頓酒店

Date: 25 — 27th July, 1985

日期：一九八五年七月二十五至二十七日

July 25 — 26 10:00 — 18:00

July 27 10:00 — 14:00

展覽時間：

七月二十五至二十六日 上午十時至下午六時

七月二十七日 上午十時至下午二時

ITALY Italian Institute for Foreign Trade

本港新聞

資金週轉不靈無法還債
滙豐接管大大
集團九間百貨公司如常營業
六百多位員工全部獲准留任
銀行將視情況轉售他人

（特訊）創業十一年的大大百貨公司集團，因無法清還債項已被主要債權人香港滙豐銀行接管和委託安達臣會計師行繼續經營。

集團屬下九間百貨公司，包括大大百貨公司，大元百貨公司及大人百貨公司，在港九新界的分店，昨日如常營業，沒有受到今次接管行動的影響，同時六百多位員工亦繼續獲得留任。

滙豐銀行總經理雷興悟表示，滙豐目前暫無意將大大集團清盤，仍會繼續經營下去，日後則要視乎接管後的狀況才能決定。

他表示，銀行會盡力找出最佳的處理方案，而他認爲最可行的方法就是轉售與其他買家。

滙豐銀行發言人胡鎮西亦解釋，今次接管主要是大大集團資金週轉有困難，未能清還債項，所以在本週一委託安達臣會計師行接管，繼續經營下去。

至於大大集團欠下的債務，他則不允透露，但強調銀行無意將大大清盤，但會視乎接管後的營業狀況才再作決定。

負責經營大大集團的安達臣會計師行經理雷恩爾透露，他們現時最主要的工作是保障債權人的利益和使員工不會產生恐慌。

他說，他們會檢討各公司的業務狀況和繼續留用現有員工。

他指出，大大集團過去是有盈利的，但僅屬於季節性，例如聖誕節、農曆新年期間，生意是較理想，今次出現財政困難，主要因現時是零售淡季，生意只能勉強維持，但又要大量資金訂購聖誕節及農曆新年期間的貨品。因而做成大量借貸。

大大集團聖誕新年生意較佳才盈利
零售淡季財政困難 卻須訂聖誕新年貨
旺角與北角大大百貨公司延遲開舖
部份市民聞風湧至欲購平貨感失望

大大集團屬下九間百貨公司昨日均如常營業，但是位於旺角及北角的大大百貨公司卻分別比原來開業時間延遲了四十五分鐘和廿分鐘才開舖。各公司的護衛工作亦更換了公司負責。職工上班也要給護衛人員檢查身份後才獲准入內「打咭」。

據旺角大大百貨公司一位職員表示，延遲啓業是因爲職員們召開會議交待今次接管的行動。

他指出，他們昨晨均接到通知，表示公司的控制權已於本月廿二日轉移給滙豐銀行。但是各職工將會繼續留任和支薪。

至於北角大大公司方面，情況大致與旺角總行般相當平靜。祇是有小部份市民聞風而至等候開舖，希望能購得賤價貨品。當鐵閘開啓後，他們便爭相闖入店內企圖搶購，但是都好夢成空。

大大百貨公司是在一九七四年四月成立，當時註冊資本是一千萬港元。

大大公司曾創「星期日購物八折」和「信用咭購物八折」等服務，同樣都深受消費者歡迎。（田）

旺角大大百貨公司昨日如常營業，沒有出現搶購人龍。

灣仔今辦研討會 欲增居民歸屬感

（港訊）灣仔政務處及大坑稱桿埔分區委員會將於今晚舉辦一個名爲「認識你的分區」研討會，以提高區內居民之大厦管理知識及加強居民之歸屬感。

研討會將包括放映幻燈片，介紹區內情況及有關大厦管理之專題演講和討論。參加者將來自分區委員會、業主立案法團及互助委員會的代表。

署理政務司林志釗及灣仔政務專員高思雅將出席研討會發表演說。

特寫
漁民轉業帶來問題 整體政策有待檢討
隨着社會經濟發展捕魚漸失吸引力
香港仔高樓日多已成南區交通中心

「再會吧香港，你是旅行家的行廊，也是中國漁民的家鄉：」

「再會吧香港，你是這樣的使我難忘。你背着灣的月色，扯旗山的斜陽，皇后大道的燈火，香港仔的漁光：」

這是二次大戰時期，中國劇作家田漢離開香港回到內地工作，臨別寫下的一首電影插曲「再會吧香港」其中幾句。

香港仔、筲箕灣、長洲、大澳，被稱爲香港四大漁區，而其中以香港仔爲最大。據資料指出，目前香港仔的漁船佔全港百分之二十五，包括拖船、釣艇、流刺網艇、罟仔約一千二百多艘，從事捕魚的漁民大約有七千餘人，捕魚水域多在南中國海北部。

記者以前曾居於香港仔，往昔避風塘滿是船桅及索具；白天晒鹹魚，晒漁網；漁船數目差點兒將海面填平；空氣飄溢着腥氣與鹹味；水道交通繁忙得與陸地比較，有過之無不及。

不過，時移世易，香港仔已成爲南區交通的中心及政府大力發展的地區。無論住宅、工業大厦都不斷興建；香港仔隧道將南區與港島北部貫通起來；鴨脷洲大橋將鴨脷洲與港島連接，更成爲大型的公共屋邨所在地。

在交通流量不斷增加，導致路面雖要擴濶及從新設計。所要增加的土地就以填海來補足。

現時，香港仔的填海工程已接近完成。路面的擴濶相對之下是漁船數目的減少。據當地漁民所說，有很多漁船已駛去了其他地方，乘下的只有一些大型的漁船。

就觀察所得，停泊在香港仔的漁船，大都是較大的拖船及釣艇，而且裝備有新式導航系統，如回聲探測器、雷達及無綫電話等。

因爲漁船隊伍的發展趨勢，大陸放寬捕魚區，漁船日漸邁向較大的船隻，較強的馬力，及較先進的設備，資金足而有實力的漁民前景會較好；細小的漁船，除了一些仍可在近岸水域作業外，將漸受淘汰。

隨着社會的經濟發展，小型捕魚業，對漁民已失去吸引力，尤其對漁民中較年青的一代，他們爲數頗衆，雖然大部份來自與漁業有關的家庭，但已日漸樂於棄海登陸，受僱於岸上的工廠。

年青一代就業的轉變，加以部份艇戶因填海工程要遷徙，殘舊艇棚（住家艇）不能繼續居留，海事處與房屋署聯合把他們遷居岸上，因此，香港仔區人口結構已有顯著變化，水陸比例日漸懸殊。

漁民大批的轉業及上岸，其實對社會產生一定的問題，「水上新娘」事件就是因漁民轉業所帶來的其中一個問題，以後則要待政府如何就整體的漁民政策作出適當的改變及修改了。（明）

港龍航空公司獲航空營業證
成爲第二間本港註册航空公司
第一班包機後日飛大馬

（特訊）港龍航空公司昨日下午獲得香港民航處發出航空營業證書，成爲香港第二間本港註册之航空公司。香港另一家航空公司爲英資太古集團屬下的國泰航空公司。

港龍航空公司是港澳國際投資有限公司的附屬機構，于五月二十四日在香港正式註册成立，是由香港永久居民以及在港登記，由香港人控制的公司所擁有，並由香港人所經營管理的航空公司。該公司目前租有一架一百二十八個座位的波音七三七客機，並從英國招聘了八名機師。港龍會在未來十二個月有四架七三七客機，初步只經營包機服務，第一班機會在本月二十六日（星期五）開始第一班包機航綫，從香港飛往馬來西亞的哥打京那岑魯。

該公司董事長曹光彪在今日到達北京，同中國民航局長胡逸舟商談經營香港飛往北京、上海及其它中國內地之間的業務，在此以前，雙方曾進行過非正式接觸。

除却中國內地航綫，港龍更希望在不久將來，業務能夠擴展到其它國際航綫。另外，港龍亦已向港府民航處，申請開辦定期之班機業務，現正等待批准。（秀）

柴灣三個屋邨居民向區議會投訴
大潭道牛骨製造廠 經常發出難聞臭味
區議員視察容馬珊兒盼改爲燒烤場
廠東已購機器減臭味希望准續經營

（特訊）基於柴灣三個屋邨居民近日投訴，位於大潭道牛骨製造廠經常發出難聞之臭味，東區環境改善委員會爲深入瞭解，昨午聯袂巡視牛骨廠的生產情況。

環境改善委員會主席容馬珊兒表示。這間無牌及非法濬建之牛骨廠經營多年，改府也於七八年九月起至今已先後發出過八張告票，檢控廠主經營，罰款由一百五十元至二千一百元不等，目前尚有三張告票會在短期內發出。

她指出：當局曾在八零年六月發出「禁閉令」，通知廠戶停止經營及遷離上址，但廠主仍然不理，繼續經營；根據市政署規定，污厭性行業是不予發牌的，在上個月的地區管理委員會的結論，認爲這個地盤應要清理，不過，要清楚是否與封閉令有抵觸後才能決定。

容馬珊兒透露，近日委員會先後接到興華邨，興民邨及山翠苑居民的投訴，謂次西南風時，經常受臭氣的污染，委員會委員爲委員實地巡視，以使於七月底的會議時討論。

她說：由於此塊是官地，故有委員建議將其發展爲休憩地點；相反，亦有委員認爲廠主若能改善臭味，應給予其繼續經營。

但站有環境改善而言，容太希望市政署能將此地發展爲燒烤及休憩場所，爲東區居民提供需要，而地政署及房屋署則分担收地與清拆責任。

牛骨廠東主林錦和解釋，該工廠已在上址經二十餘年，目前總共有四十位工人工作，每日生產約二百担肥料供農民需求。

他說：自從接獲環境委員會轉知的投訴後，已經犧牲部份利益，盡量減低臭味，本月初更斥資三十萬元添置機器，進一步改善傳出之氣味。

他承認自己是無牌經營，但當投訴出現時已立即改善，故希望政府能撥地遷或讓其繼續經營。本年五月亦已向市政署申請合法牌照，目前未有結果。

林氏言經營此廠，亦是對社會作出貢獻，尤其是每日派人收集市內的牛骨、加工、製造肥料，有助本港農工、工業所需。

根據記者瞭解，位於大潭道一小段距離的三個屋邨，大都受廠之臭味污染，加上廠主已購置機器改善，預計其情況會有好轉。（輝）

40歲以下服務滿十年遭解僱賠償打折扣
長期服務金法案對年輕工人不公
港九勞工社團聯會要求以工齡爲準
部份僱主趁法案生效前解僱工齡長工人

（特訊）港九勞工社團聯會現已接獲十宗投訴個案，指僱主利用長期服務金法案未生效前，解僱一些工齡長的工人。

該聯會與港九電子工業職工總會代表，昨陪同十四名工齡長的被解僱工人，前往兩局議員辦事處，遞交一份關於長期服務金意見書，由當值議員蘇國榮負責接見。

據代表李鳳英指出，有些僱主在該法案討論階段時，已採取行動，將一些工齡長的工人解僱，而不給予遣散費，年獎，通知金等，其中以電子，飲食，電鍍等行業工人，影響最大，單是電子業已有二百多名工人受影響。

她續指出，根據草案內容，明顯地對工齡長的年輕工人欠缺公允，在四十歲以下的工人，如服務滿十年而遭解僱，只得應有賠償的五至七成。

因此，該會與電子工會聯合會提出兩項要求，希能堵塞漏洞，該兩項要求爲（一）長期服務金應以工齡爲準則，不應歧視年青工齡長的工人，故只要服務期達十年者，便應獲同等金額補償；（二）在長期服務金法例提交立法局首讀後，所有符合法例保障條件被解僱者，應可獲補償。

蘇國榮議員在會中答覆代表所提意見時說，對於草案內容目前尚未清楚，預料在十月方至交立法局討論，到明年初方能通過生效，故他希望勞工界能多提供資料，讓議員在討論該法案時，可作參考。

另該十四名工齡長而被解僱的工人代表，在提交意見書時表示，廠方無理地將大批工人解僱，又不給予合理補償，且預先申請禁制令，使工人無法採取合理的追討行動，故他們要求有關方面，不應輕易發禁制令予僱主，令工人權益及自由受到漠視。（東）

旺角區議員接獲投訴小巴導致混亂
考慮在旺角西分區推行交通管理計劃

（特訊）由於在旺角區議會的區議員會見市民計劃中，接獲多名店東投訴小巴在砵蘭街造成交通混亂，故運輸署計劃爲旺角西分區制訂一套如旺角南及東分區一樣的交通管理計劃。

目前，運輸署正考慮在旺角西分區推行下列措施以改善交通流通情況的可行性，當中包括：開放上海街北向的巴士專綫予其他車輛使用；將彌敦道與砵蘭街之間一段山東街由西向單行改爲東向單行；將該段山東街南邊「貨車禁區上午七時至十時及下午四時至晚上七時」放寬；由彌敦道開始至向西約十米的一段山東街北面劃爲「禁止客貨上落區上午七時至晚上七時」；在該段山東街設置的士站；及在甘霖街增設貨車咪錶泊車位。

有關的措施昨日亦微詢環境事務委員會，主席杜國鎏表示：環境事務委員會通過將運輸署的建議交予分區委員會，並蒐集資料再作決定。

在本年六月六日及廿日的「區議員會見市民計劃」中，多名店東就小巴於砵蘭街造成的交通混亂情況向當值議員投訴而該等投訴主要包括：（一）很多小巴停泊於亞皆老街以南的砵蘭街小巴站等客時均開動引擎排出廢氣及造成噪音滋擾，尤以下午五時三十分至晚上十一時最爲嚴重；（二）小巴引起的交通混亂情況及發生交通意外的可能性，對附近店舖的人命及財產構成威脅；（三）小巴阻塞其他車輛的流通，以致亞皆老街以南的一段砵蘭街交通嚴重擠塞。

爲解決上述交通混亂情況，有關的店東建議將砵蘭街小巴站向南遷往長沙街及登打士街之間一段道路，但運輸

灣仔區議員盼勿太快削服務
中巴路綫發展計劃 要求押後半年討論

（特訊）在昨日的特別會議上，灣仔交通運輸委員會認爲中巴與運輸署所提供的資料不足，遂議決通過要求將八五至八七年度中巴路綫發展計劃草擬押後至明年一月才重交區議會討論。

運輸委員會主席湛佑棠表示：中巴口口聲聲謂自港島地鐵支綫通車後，影響屬下巴士的載客量，誠然，中巴並無提交任何減少資料令區議員信服。

他指出，張熾標議員動議中巴將整個計劃草擬延遲六個月後，以便中巴與運輸署利用此段時間去調查個中情況，並彙成報告才提交區議會討論，這個動議獲得全體委員贊成。

鍾易安議員認爲中巴太快削減東區與灣仔區的巴士路綫服務，按目前情況下，居民多數抱着嘗試態度先乘搭地下鐵，相信中巴便宜的路綫始終是吸引市民的交通服務，他形容今次中巴是藉着地鐵通車機會而削減其中低廉的巴士服務。

張熾標議員反對整個計劃草案，尤其是一號與五號A不應削減服務，因爲地鐵影響跑馬地的居民頗低。他懷疑有關方面調查此兩綫巴士六月份比三月份乘客量下降兩成的資料並不眞實。

李均議員表示，中巴不應以經濟爲出發點而削減巴士班次，理應爲港島市民着想，詳細深入調查後才分段施行。他要求運輸署利用六個月時間研究中巴之各條與地鐵平行之路綫，其乘客量是否下降，然後再諮詢區議會意見。（輝）

中巴欲削路綫 運輸署將調查
乘客有否增減

（特訊）高級運輸主任李胡草珞昨日答允將灣仔區議員之意見歸納後，然後彙成報告向中巴作出商討，運輸署短期內亦展開路面調查觀察中巴建議削減之各條路綫中，其乘客量是否有所增減。

她強調：運輸署就中巴的路綫發展會諮詢港島四個區議會的意見，但目前僅屬初步諮詢階段。（輝）

第二屆灣仔節年底舉行
耗資五十萬節目十七項

（特訊）耗資逾五十萬元的第二屆灣仔節將於本年年底舉行，爲期兩週共十七個節目與區內二十餘萬名市民共享。

灣仔區議會轄下文娛康樂委員會主席李均昨日表示，由於第一屆灣仔節舉辦得很成功，故此，第二屆亦會在本年十二月延續，開幕典禮暫定於十二月二十九日展開，倘若財政資源許可時，當日的節目會相當豐富。（輝）

九龍城多項工程 改善環境及交通

（港訊）九龍城在未來數年內將進行多項工程，大大改善區內的環境和交通情況。

九龍城政務主任張雲正昨日陪同區議員巡視紅磡北分區時表示，一條南北雙程公路，將於明年中在土瓜灣新填地興建，預計三年完成，屆時可望改善紅磡至土瓜灣的交通情況。

下星期一公衆假期

（港訊）郵政署宣佈，下星期一（七月廿九日）公衆假期只派信一次，但有三十九間郵局仍會在當日上午九時至正午十二時辦公。上述三十九間郵局包括中港島郵政總局，九龍的中央郵局及尖沙咀郵局，新界的荃榮街郵局、沙田中央郵局及大埔郵局。

有關當日上午仍開放辦公之郵局詳情，可向各郵局或致電：五—二三一〇七一或五—二三一〇七二郵政局詢問處查詢。

將織片運利物浦自由港 港商在彼邦生產針織品 理論上可以英作原產地

（特訊）利物浦自由港經營公司之默西碼頭及港口公司主席費柏全，昨晨假希爾頓酒店舉行研討會，介紹該港口近況，主題是「利物浦無稅港有益於香港」。

他謂：港商如充份利用此自由港優點，將可獲得利潤，因爲所有入口貨，進留此自由港，可免入口稅，英國從價稅，共市稅及配額限制等。該港地理環境優越，無論進入英國本土或共市市場都很方便，特別目前英國與共市出現貿易逆差，很多貨車運儎了貨物到英國，回頭時候空位較多，所以能給予優惠運費。

該自由港保安系統嚴密，購買燕梳，保費亦較輕。全港口面積有六百畝，設有先進貨物起卸裝置，方便處理穀物，木材及貨櫃等，巨大船隻亦可停泊在港口深水碼頭。

貨物進入利物浦是免除一切稅項，當部份貨物運出自由區，進入英國市場時候，那只有該等貨物要抽稅，留在區內貨物仍可免稅，所以有助商人改善流動資金情況。

他又引述一個成功例子，某巴基斯坦商人，把紗綫及布匹原料，從巴國運進該自由港區，並在那裏進行加工生產高級成衣。這些產品經鑑定後，便可以英國作爲原產地，進口共市或美國市場時，便完全免配額限制了。

香港總商會執行董事麥理覺詢問，如港商以織片運入利物浦自由港，然後又在那裏縫合生產針織品，是否亦可以英國爲原產地，免配額限制入共市及美國市場。費柏全主席謂理論應該可以，但爲了進一步確實，返英後他會向當局查詢然後作覆。

至於勞資關係怎樣呢？費主席謂過去多年沒有大糾紛，這點是拜通貨膨脹受到控制所賜，英國煤礦工人罷工事件，使世界人士有戒心，但並非所有工會都是這樣作風的。自由港內只有一個工會，而且他行動是理性的，一切問題可以和平地協商。

費主席又透露，返英後將作報告，及考慮在港設立代表辦事處，加強香港聯繫。（強）

中英教育出版協會同意 市政局圖書館提供影印

（特訊）圖書館委員會同意中英文教育出版事業協會反盜印小組的建議，准許市政局公共圖書館讀者，利用參考圖書館之影印服務，影印其成員出版的書籍。

市政局圖書館委員會，昨日首次舉行公開會議，通過上述建議。提議通過之後，反盜印小組便會要求其會員出版社簽署一項同意書，授權市政局可以在一九七三年版權（圖書館）規例所規定的範圍內，給市民影印其藏書。此例規定摘錄一段不得超過四千字，摘錄多段則總字數不得超過八千字，而無論任何情形下，均不能影印超過書本內容的百分之十。

目前，只有大會堂及油麻地的參考圖書館提供影印服務。（家）

100% Qualified!

CIVIL SERVICE	MANAGEMENT
SOCIAL SERVICE	TECHNICIAN
G.M. TEACHER	SENIOR CLERK
TRANSLATOR	MARKETING
INTERPRETER	NURSE
SECRETARY	COMMERCE
PERSONNEL	INDUSTRY
LINGUISTICS	COMPUTER
BANKING	SHIPPING
ACCOUNTING	LEGAL
IMPORT/EXPORT	MASS MEDIA
AIRLINES	HOTELS

Become a top personnel with the M.I.L. qualification

M.I.L. 爲類似「公開大學」型式之英國學會試，其地位相等大學資歷（UNIVERSITY DEGREE），更備受香港、英國及各地政府承認。香港考試局列爲公開考試之一，考生人數每年遞增及普遍從事上述行業，更可確立此學銜（M.I.L.）爲踏上成功事業之最佳途徑。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈19字樓（英國文化協會側）

免費介紹講座時間：7月23日（週二） 7月26日（週五） 6:00P.M. OR 7:30P.M.

預約留位電話：5-261626 5-220264

英國語言文化中心 (established 1975)
香港中環萬宜大廈1033-4室

為您的子女安排有益身心的假期！

毛妹芭蕾舞學校

芭蕾舞是一種極具美感的舞，既能助長身體骨骼發育，更能爲您的子女培訓出高雅的品格和修養。

本校特別爲不同年齡及程度的學員開辦爲期六週的暑期舞蹈訓練班，名額有限，報名從速。

報名及查詢　電話：3-666555．5-8921821．3-666123

九龍尖沙咀星光行1201室．香港跑馬地禮頓道合誠汽車商業大廈九樓

佐敦道．美孚．香港大會堂．南華會．太古城．置富花園．大埔．屯門

本港新聞

資金週轉不靈無法還債
滙豐接管大大
集團九間百貨公司如常營業
六百多位員工全部獲准留任
銀行將視情況轉售他人

（特訊）創業十一年的大大百貨公司集團，因無法清還債項已被主要債權人香港滙豐銀行接管和委託安達臣會計師行繼續經營。

集團屬下九間百貨公司，包括大大百貨公司及大人百貨公司，在港九新界的分店，昨日如常營業，沒有受到今次接管行動的影響，同時六百多位員工亦繼續獲得留任。

滙豐銀行總經理雷與信表示，滙豐目前暫無意將大大集團清盤，仍會繼續經營下去，日後則要視乎接管後的狀況才能決定。

他表示，銀行會盡量找出最佳的處理方案，而他認為最可行的方法就是轉售與其他買家。

滙豐銀行發言人胡鎮西亦解釋，今次接管主要是大大集團資金週轉有困難，未能清還債項，所以在本週一委託安達臣會計師行接管，繼續經營下去。

至於大大集團欠下的債務，他則不允透露，僅強調銀行無意將大大清盤，但會視乎接管後的營業狀況才再作決定。

負責經營大大集團的安達臣會計師行經理雷恩爾透露，他們現時最主要的工作是保障債權人的利益和使員工不會產生恐慌。

他說，他們會檢討各公司的業務狀況和繼續留用現有員工。

他指出，大大集團過去是有盈利的，但僅屬於季節性，例如聖誕節、農曆新年期間，生意是較理想，今次出現財政困難，主要因現時是零售淡季，生意只能勉強維持，但又要大量資金訂購聖誕節及農曆新年期間的貨品。因而做成大量借貸。

大大集團聖誕新年生意較佳才盈利
零售淡季財政困難　卻須訂聖誕新年貨

旺角與北角大大百貨公司延遲開舖　部份市民湧至欲購平貨感失望

大大集團屬下九間百貨公司昨日均如常營業，但是位於旺角及北角的大大百貨公司卻分別比原來開業時間延遲了四十五分鐘和廿分鐘才開舖。各公司的護衛工作亦更換了公司負責。職工上班也要給護衛人員檢查身份後才獲准入內「打咭」。

據旺角大大百貨公司一位職員表示，延遲啟業是因為職員們召開會議交待今次接管的行動。

他指出，他們昨晨均接到通知，表示公司的控制權已於本月廿二日轉移給滙豐銀行。但是各職工將會繼續留任和支薪。

至於北角大大公司方面，情況大致與旺角總行般相當平靜。祇是有小部份市民聞風而至等候開舖，希望能購得廉價貨品。當鐵閘開啟，他們便爭相闖入店內企圖搶購，但是都好夢成空。

大大百貨公司是在一九七四年四月成立，當時註冊資本是一千萬港元。

大大公司曾創「星期日購物八折」和「信用咭購物八折」等服務，同樣都深受消費者歡迎。（田）

旺角大大百貨公司昨日如常營業，沒有出現搶購人龍。

灣仔今辦研討會　欲增居民歸屬感

（港訊）灣仔政務處及大坑摩利臣山分區委員會將於今晚舉辦一個名為「認識你的分區」研討會，以提高區內居民之大廈管理知識及加強居民之歸屬感。

研討會將包括放映幻燈片，介紹區內情況及有關大廈管理之專題演講和討論。參加者將來自分區委員會、業主立案法團及互助委員會的代表。

署理政務司林志釗及灣仔政務專員高思雅將出席研討會發表演說。

特寫

隨着社會經濟發展捕魚漸失吸引力
漁民轉業帶來問題　整體政策有待檢討
香港仔高樓日多已成南區交通中心

「再會吧香港，你是旅行家的行廊，也是中國漁民的家鄉：「再會吧香港，你是這樣的使我難忘。你看筲箕灣的月色，扯旗山的斜陽，皇后大道的燈火，香港仔的漁光……」

這是二次大戰時期，中國劇作家田漢離開香港回到內地工作，臨別寫下的一首電影插曲「再會吧香港」其中幾句。

香港仔、筲箕灣、長洲、大澳，被稱為香港四大漁區，而其中以香港仔為最大。據資料指出，目前香港仔的漁船佔全港百分之二十五，包括拖船、釣艇、流刺網艇、罟仔約一千二百多艘，從事捕魚的漁民大約有七千餘人，捕魚水域多在南中國海北部。

記者以前曾居於香港仔，往昔避風塘滿是船桅及索具；白天晒鹹魚，晒漁網；漁船數目差點兒將海面填平；空氣飄溢着腥氣與鹹味；水道交通繁忙得與陸地比較，有過之無不及。

不過，時移世易，香港仔已成為南區交通的中心及政府大力發展的地區。無論住宅、工業大廈都不斷興建；香港仔隧道將南區與港島北部貫通起來；鴨脷洲大橋將鴨脷洲與港島連接，更成為大型的公共屋邨所在地。

在交通流量不斷增加，導致路面需要擴闊及從新設計。所要增加的土地就以填海來補足。

現時，香港仔的填海工程已接近完成。路面的擴闊相對之下是漁船數目的減少。據當地漁民所說，有很多漁船已駛去了其他地方，乘下的只有一些大型的漁船。

就觀察所得，停泊在香港仔的漁船，大都是較大的拖船及釣艇，而且裝備有新式導航系統，如回聲探測器、雷達及無綫電話等。

因為漁船隊伍的發展趨勢，大陸放寬捕魚區，漁船日漸趨向較大的船隻，較強的馬力，及較先進的設備，資金足而有實力的漁民前景會較好；細小的漁船，除了一些仍可在近岸水域作業外，將漸受淘汰。

隨着社會的經濟發展，小型捕魚業，對漁民已失去吸引力，尤其對漁民中較年青的一代，他們為數頗衆，雖然大部份來自與漁業有關的家庭，但已日漸樂於棄海登陸，受僱於岸上的工廠。

年青一代就業的轉變，加以部份艇戶因填海工程要遷徙，殘舊艇棚（住家艇）不能繼續居留，海事處與房屋署聯合把他們遷居岸上，因此，香港仔區人口結構已有顯著變化，水陸比例日漸懸殊。

漁民大衆的轉業及上岸，其實對社會產生一定的問題，「水上新娘」事件就是因漁民轉業所帶來的其中一個問題，以後則要待政府如何就整體的漁民政策作出適當的改變及修改了。（明）

港龍航空公司獲航空營業證
成為第二間本港註冊航空公司
第一班包機後日飛大馬

（特訊）港龍航空公司昨日下午獲得香港民航處發出航空營業證書，成為香港第二間本港註冊之航空公司。香港另一家航空公司為英資太古集團屬下的國泰航空公司。

港龍航空公司是港澳國際投資有限公司的附屬機構，于五月二十四日在香港正式註冊成立，是由香港永久居民以及在港登記，由香港人控制的公司所擁有，並由香港人所經營管理的航空公司。該公司目前租有一架一百二十八個座位的波音七三七客機，並從英國招聘了八名機師。

港龍會在未來十二個月有四架七三七客機，初步只經營包機服務，第一班機會在本月二十六日（星期五）開始，第一班包機航綫，從香港飛往馬來西亞的哥打京那峇魯。

該公司董事長曹光彪在今日到達北京，同中國民航局長胡逸舟商談經營香港飛往北京、上海及其它中國內地之間的業務，在此以前，雙方曾進行過非正式接觸。

除卻中國內地航綫，港龍更希望在不久將來，業務能夠擴展到其它國際航綫。另外，港龍亦已向港府民航處，申請開辦定期之班機業務，現正等待批准。（秀）

柴灣三個屋邨居民向區議會投訴
大潭道牛骨製造廠經常發出難聞臭味
區議員視察容馬珊兒盼改為燒烤場
廠東已購機器減臭味希望准續經營

（特訊）基於柴灣三個屋邨居民近日投訴，位於大潭道牛骨製造廠經常發出難聞之臭味，東區環境改善委員會為深入瞭解，昨午聯袂巡視牛骨廠的生產情況。

環境改善委員會主席容馬珊兒表示，這間無牌及非法潛建之牛骨廠經營多年，改府也於七八年九月起至今已先後發出過八張告票，罰款由一百五十元至二千一百元不等，目前尚有三張告票會在短期內發出。

她指出：當局曾在八零年六月發出「禁閉令」，通知廠戶停止經營及遷離上址，但廠主仍然不理，繼續經營；根據市政署規定，污朕性行業是不予發牌的，在上個月的地區管理委員會的結論，認為這個地盤應要清理，不過，要清楚是否與封閉令有抵觸後才能決定。

容馬珊兒透露，近日委員會先後接到興華邨，興民邨及山翠苑居民的投訴，謂吹西南風時，經常受臭氣的污染，委員會委員為委員實瞭解情況，才作實地巡視，以便於七月底的會議時討論。

她說：由於此塊是官地，故有委員建議將其發展為休憩地點；相反，亦有委員認為廠主若能改善臭味，應給予其繼續經營。

但站在環境改善而言，容太希望市政署能將此地發展為燒烤及休憩場所，為東區居民提供需要，而地政署及房屋署則分担收地與清拆責任。

牛骨廠東主林錦和解釋，該工廠已在上址經營二十餘年，目前總共有四十位工人工作，每日生產約二百担肥料供農民需求。

他說：自從接獲環境委員會轉知的投訴後，已經犧牲部份利益，盡量減低臭味，本月初更斥資三十萬元添置機器，進一步改善傳出之氣味。

他承認自己是無牌經營，但當投訴出現時，已盡力改善，故希望政府能撥地他遷或讓其繼續經營。本年五月亦已向市政署申請合法牌照，目前尚未有結果。

林氏坦言，經營是對社會作出貢獻，尤其是每日派人收集市集內的牛骨加工，製造肥料，飼料、肥皂及工業用油，有助本港工、農業發展。

根據記者瞭解，牛骨廠位於大潭道小丘上，距三個屋邨有一段距離，臭味之汚染程度未必很大；廠主已購置機器，加上改善，預計其經營情況會有好轉。（輝）

旺角區議員接獲投訴小巴導致混亂
考慮在旺角西分區推行交通管理計劃

（特訊）由於在旺角區議會的區議員會見市民計劃中，接獲多名店東投訴小巴在砵蘭街造成交通混亂，故運輸署計劃為旺角西分區制訂一套如旺角南及東分區一樣的交通管理計劃。

在本年六月六日及廿日的「區議員會見市民計劃」中，多名店東就小巴於砵蘭街造成的交通混亂情況向當值議員投訴而該等投訴主要包括：（一）很多小巴停泊於亞皆老街以南的砵蘭街小巴站等客時均開動引擎排出廢氣及造成噪音滋擾，尤以下午五時三十分至晚上十一時最為嚴重；（二）小巴引起的交通混亂情況及發生交通意外的可能性，對附近店舖的人命及財產構成威脅；（三）小巴阻塞其他車輛的流通，以致亞皆老街以南的一段砵蘭街交通嚴重擠塞。

為解決上述交通混亂情況，有關的店東建議將砵蘭街小巴站向南遷往長沙街與登打士街之間一段道路，但運輸署卻認為在檢討旺角西分區交通情況工作未完成前，有關的小巴站不應遷移，同時，運輸署亦已透過小巴商會要求小巴司機自律，而警方交通部已同意加強採取執法行動。

目前，運輸署正考慮在旺角西分區推行下列措施以改善交通流通情況的可行性，當中包括：開放上海街北向的巴士專綫予其他車輛使用；將彌敦道與砵蘭街之間一段山東街由西向單行改為東向單行；將該段山東街南邊「貨車禁區上午七時至十時及下午四時至晚上七時」放寬；由彌敦道開始至向西約十米的一段山東街北面劃為「禁止客貨上落區上午七時至晚上七時」；在該段山東街設置的士站；及在甘霖街增設貨車咪錶泊車位有關的措施昨日亦諮詢環境事務委員會，主席杜國鑾表示：環境事務委員會通過將運輸署的建議交予分區委員

40歲以下服務滿十年遭解僱賠償打折扣
長期服務金法案對年輕工人不公
港九勞工社團聯會要求以工齡為準
部份僱主趁法案生效前解僱工齡長工人

（特訊）港九勞工社團聯會現已接獲十宗投訴個案，指僱主利用長期服務金法案未生效前，解僱一些工齡長的工人。

該聯會與港九電子工業職工總會代表，昨晨陪同十四名工齡長的被解僱工人，前往兩局議員辦事處，遞交一份關於長期服務金意見書，由當值議員蘇國榮負責接見。

據代表李鳳英指出，有些僱主在該法案討論階段時，已採取行動，將一些工齡長的工人解僱，而不給予遣散費，年獎，通知金等，其中以電子，飲食，電鍍等行業工人，影響最大，單是電子業已有二百多名工人受影響。

她續指出，根據草案內容，明顯地對工齡長的年輕工人欠缺公允，在四十歲以下的工人，如服務滿十年而遭解僱，只得應有賠償的五至七成。

因此，該會與電子工會聯合會提出兩項要求，希能堵塞漏洞，該兩項要求為（一）長期服務金應以工齡為準則，不應歧視年青工齡長的工人，故只要服務期達十年者，便應獲同等金額補償；（二）在長期服務金法例提交立法局首讀後，所有符合法例保障條件被解僱者，應可獲補償。

蘇國榮議員在會中答覆代表所提意見時說，對於草案內容目前尚未清楚，預料在十月方至交立法局討論，到明年初方能通過生效，故他希望勞工界能多提供資料，讓議員在討論該法案時，可作參考。

另該十四名工齡長而被解僱的工人代表，在提交意見書時表示，廠方無理地將大批工人解僱，又不給予合理補償，且預先申請禁制令，使工人無法採取合理的追討行動，故他們要求有關方面，不應輕易發禁制令予僱主，令工人權益及自由受到蔑視。（東）

灣仔區議員盼勿太快削服務
中巴路綫發展計劃　要求押後半年討論

（特訊）在昨日的特別會議上，灣仔交通運輸委員會認為中巴與運輸署所提供的資料不足，遂議決通過要求將八五至八七年度中巴路綫發展計劃草擬押後至明年一月才重交區議會討論。

運輸委員會主席湛佑業表示：中巴口口聲聲謂自港島地鐵支綫通車後，影響屬下巴士的載客量，誠然，中巴並無提交任何減少資料令區議員信服。

他指出，張熾標議員動議中巴將整個計劃草擬延遲六個月後，以便中巴與運輸署利用此段時間去調查個中情況，並彙成報告才提交區議會討論，這個動議獲得全體委員贊成。

鍾易安議員認為中巴太快削減東區與灣仔區的巴士路綫服務，按目前情況下，居民多數抱嘗試態度先乘搭地下鐵，相信中巴便宜的路綫始終是吸引市民的交通服務，他形容今次中巴是藉着地鐵通車機會而刪減其中低賺的巴士服務。

張熾標議員反對整個計劃草案，尤其是一號與五號A不應削減服務，因為地鐵影響跑馬地的居民頗低。他懷疑有關方面調查此兩綫巴士六月份比三月份乘客量下降兩成的資料並不真實。

李均議員表示，中巴不應以經濟為出發點，而削減巴士班次，理應為港島市民着想，詳細深入調查後才分段施行。他要求運輸署利用六個月時間研究中巴之各條與地鐵平行之路綫，其乘客量是否下降，然後再諮詢區議會意見。（輝）

中巴欲削路綫　運輸署將調查乘客有否增減

（特訊）高級運輸主任李胡韋璐昨日答允將灣仔區議員之意見歸納後，然後彙成報告向中巴作出商討，運輸署短期內亦展開路面調查觀察中巴建議削減之各條路綫中，其乘客量是否有所增減。

她強調：運輸署就中巴的路綫發展會諮詢港島四個區議會的意見，但目前僅屬初步諮詢階段。（輝）

第二屆灣仔節年底舉行　耗資五十萬節目十七項

（特訊）耗資逾五十萬元的第二屆灣仔節將於本年年底舉行，為期兩週共十七個節目與區內二十餘萬名市民共享。

灣仔區議會轄下文娛康樂委員會主席李均昨日表示，由於第一屆灣仔節舉辦得很成功，故此第二屆亦會在本年十二月延續，開幕典禮暫定於十二月二十九日展開，倘若財政資源許可時，當日的節目會相當豐富。（輝）

九龍城多項工程改善環境及交通

（港訊）九龍城在未來數年內將進行多項工程，大大改善區內的環境和交通情況。

九龍城政務主任張雲正昨日陪同區議員巡視紅磡北分區時表示，一條南北雙程公路，將於明年中在土瓜灣新填地興建，預計三年完成，屆時可望改善紅磡至土瓜灣的交通情況。

下星期一公衆假期

（港訊）郵政署宣佈，下星期一（七月廿九日）公衆假期只派信一次，但有三十九間郵局仍會在當日上午九時至正午十二時辦公。上述三十九間郵局包括：港島郵政總局，九龍的中央郵局及尖沙咀郵局，新界的荃灣郵局、沙田中央郵局及大埔郵局。

有關當日開放辦公之郵局，詳情可向各郵局或致電：五二三一〇七二或五二三一〇七二郵政局查詢。

中英教育出版協會同意　市政局圖書館提供影印

（特訊）圖書館委員會同意中英文教育出版事業協會反盜印小組的建議，準許市政局公共圖書館讀者，利用參考圖書館之影印服務，影印其成員出版的書籍。

市政局圖書館委員會，昨日首次舉行公開會議，通過上述建議。提議通過之後，反盜印小組便會要求其會員出版社簽署一項同意書，授權市政局可以在一九七三年版權（圖書館）規例所規定的範圍內，給市民影印其藏書。此例規定摘錄一段不得超過四千字，摘錄多段則總字數不得超過八千字，而無論任何情形下，均不能影印超過書本內容的百分之十。

目前，只有大會堂及油麻地的參考圖書館提供影印服務。（家）

將織片運利物浦自由港　港商在彼邦生產針織品　理論上可以英作原產地

（特訊）利物浦自由港經營公司之默西碼頭及港口公司主席費柏全，昨晨假希爾頓酒店舉行研討會，介紹該港口近況，主題是「利物浦無稅港有益於香港」。

他謂：港商如充份利用此自由港優點，將可獲得利潤，因為所有入口貨，進留此自由港，可免入口稅，英國從價稅，共市稅及配額限制等。該港地理環境優越，無論進入英國本土或共市市場都很方便，特別目前英國與共市出現貿易逆差，很多貨車運載了貨物到英國，回頭時候空位較多，所以能給予優惠運費。

該自由港保安系統嚴密，購買紙梳，保費亦較輕。全港口面積有六百畝，設有先進貨物起卸裝置，方便處理穀物，木材及貨櫃等，巨大船隻亦可停泊在港口深水碼頭。

貨物進入利物浦是免除一切稅項，當部份貨物運出自由區，進入英國市場時候，那只有該等貨物要抽稅，留在區內貨物仍可免稅，所以有助商人改善流動資金情況。

他又引述一個成功例子，某巴基斯坦商人，把紗綫及布匹原料，從巴國運進該自由港區，並在那裏進行加工生產高級成衣。這些產品經鑑定後，便可以英國作為原產地—進口共市或美國市場時，便完全免配額限制了。

香港總商會執行董事麥理覺詢問，如港商以織片運入利物浦自由港，然後又在那裏縫合生產針織品，是否亦可以英國為原產地，免配額限制入共市及美國市場。費柏全主席謂理論應該可以，但為了進一步確實，返英後他會向當局查詢然後作覆。

至於勞資關係怎樣呢？費主席謂過去多年沒有大糾紛，這點是拜通貨膨脹受到控制所賜，英國煤礦工人罷工事件，使世界人士有戒心，但並非所有工會都是這樣作風的。自由港內只有一個工會，而且他行動是理性的，一切問題可以和平地協商。

費主席又透露，返英後將作報告，及考慮在港設立代表辦事處，加強香港聯繫。（強）

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話:5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址:九龍觀塘鴻圖道36號二樓　電話:3-440151, 3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話:3-7763301

100% Qualified!

CIVIL SERVICE	MANAGEMENT
SOCIAL SERVICE	TECHNICIAN
G.M. TEACHER	SENIOR CLERK
TRANSLATOR	MARKETING
INTERPRETER	NURSE
SECRETARY	COMMERCE
PERSONNEL	INDUSTRY
LINGUISTICS	COMPUTER
BANKING	SHIPPING
ACCOUNTING	LEGAL
IMPORT/EXPORT	MASS MEDIA
AIRLINES	HOTELS

Become a top personnel with the M.I.L. qualification

M.I.L. 爲類似「公開大學」型式之英國學會試，其地位相等大學資歷（UNIVERSITY DEGREE），更備受香港、英國及各地政府承認。香港考試局列爲公開考試之一，考生人數每年遞增及普遍從事上述行業，更可確立此學銜（M.I.L.）爲踏上成功事業之最佳途徑。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈19字樓（英國文化協會側）

免費介紹講座時間：7月23日（週二）7月26日（週五）6:00P.M. OR 7:30P.M.

預約留位電話：5-261626　5-220264

英國語言文化中心 (established 1975)

香港中環萬宜大厦1033-4室

—爲您的子女安排有益身心的假期！—

毛妹芭蕾舞學校

芭蕾舞是一種極具美感的舞，既能助長身體骨骼發育，更能爲您的子女培訓出高雅的品格和修養。

本校特別爲不同年齡及程度的學員開辦爲期六週的暑期舞蹈訓練班，名額有限，報名從速。

報名及查詢　電話：3-666555・5-8921821・3-666123

九龍尖沙咀星光行1201室・香港跑馬地禮頓道合誠汽車商業大厦九樓

佐敦道・美孚・香港大會堂・南華會・太古城・置富花園・大埔・屯門

娛樂圈

經過七個月的研究爭取
邵氏迪生達成協議 成立中文片新院綫

迪生實業集團有限公司，德寶電影公司昨日假尖東富豪舉行記者招待會，潘迪生、岑建勳出席。

潘氏昨日宣佈與邵氏合作院綫問題，研究了七個月已於上週達成協議，「邵氏」四間戲院包括「文華戲院」、「翡翠戲院」、「黃金戲院」，及「寶聲戲院」，將於八六年之前成立一條新的院綫，合約方面不會遲過八六年一月一月簽署。除了合作新院綫之外還在製作，發行方面合作。

潘氏又稱：此舉目的是提供更好的影片，更佳娛樂給觀衆，所訂合約方面年期不便公佈，起碼幾年。此外，迪生集團屬下再成立一間新公司，包括製作發行唱片，演唱會等，此外新公司還要聯絡其他戲院加入新院綫，多少戲院可以加盟新綫，現未能確實。今次與「邵氏」合作新院綫，所投資費用亦不便公佈。潘迪生稱：新公司成立後將會是「德寶」方面負責行政。至於「生死綫」暫未排期，與「嘉禾」關係尚屬良好，不過配合好才決定。新院綫成立後歡迎任何獨立公司提供好片上映，因為除了「邵氏」，「德寶」，片源之外還要外求的，邵氏方面製作重質多於重量，而「德寶」明年開始計劃拍至十五部影片，將來會否與其他戲院聯綫，要乎影片本身質素而論。

潘氏稱：「邵氏」及「無綫」都會製作影片。「德寶」每年製作十五部，片源是充足的。

「邵氏」、「無綫」、「德寶」，以後的影片也交由新公司發行，目前「德寶」製成的片到年底至少有八部影片，而新綫開業的首輪至少排出五至八部是「德寶」產品，潘迪生表示，七個月來力爭到的成果當然是很開心，不過今後責任重大，定要力爭上游。事前預算的資金沒有超出預算，同時還會計劃興建新戲院。

事後「麗聲院綫」方面作出反應。黃百鳴表示當然「德寶」獲得合作權是好過「嘉樂」獲得。如果「嘉樂」獲得豈不是如虎添翼，變成雙綫隨時飄斷排片期，其他會有啖好食。現時「德寶」，「邵氏」合作當然會使到更多獨立製片公司有機會生存，因為「德寶」付出龐大資金去成立新院綫，自然是會力爭上游，做番齣好戲也。（棠）

邵氏改組為爭取收益
拍高質素影片 為觀衆口味而拍片

邵氏兄弟（香港）有限公司長期以來從事與電影有關之事業：製作及發行影片，同時經營戲院，為觀衆提供大衆化娛樂。

為着進一步提高娛樂觀衆的目標，邵氏已與潘迪生先生及迪生實業（集團）有限公司達成一項合作協議，共同成立一條強大的新中文影片院綫放映邵氏、迪生兩家公司出品之影片。邵氏公司將旗下之文華、翡翠、黃金及寶聲四家戲院撥入新院綫；邵氏旗下其他之碧麗宮、宮及順利七院將繼續由邵氏自行營運，或獨家與娛樂、聯華、葵芳、關、或與其他戲院合作聯綫上映首輪中西影片。

在影片製方面，隨着香港觀衆的口味在過去數年來不斷轉變，觀衆現在對影片質素的要求比過去為高，針對此一趨勢，邵氏公司與香港電視廣播有限公司今後實行貨精不貨多的政策，減少拍片數量，拍攝高質素影片，在此政策—的影片。

下，影片產量將會相應減少，但在加上迪生公司出品影片之後，兩家公司生產的影片可使新組成之院綫有充足片源保持不斷放映的質素影片娛樂觀衆，潘迪生和他的公司在過去數年已顯示了成績，他們出品的影片都能滿足觀衆，例如「雙龍出海」、「等待黎明」、「貓頭鷹與小飛象」、「智勇三寶」等都是叫好又叫座的影片。

邵氏公司與潘迪生二者將會為廣大觀衆提供高質素影片，供給大衆娛樂享受。

邵氏公司深信經過是次改組後，在未來數年內的收益大有增加。

亞姐一至六號佳麗，左起：駱慧貞、趙儀鳳、何詠珊、徐思斐、朱慧珊及曾家麗。

亞姐七至十二號佳麗，左起：姜文麗、李映彤、潘儀志、龍芘珊、葉玉卿及陳文麗。

鄧拱璧要求候選佳麗約制自己
亞姐身份特殊 負有重要使命

卅六位亞姐一律著上自備運動裝於昨在荃灣麗達俱樂部拍攝戶外宣傳片，亞視於午間安排記者前去採訪，獵取這批佳麗活力的一面。「亞姐」監護人鄧拱璧亦有到場，與記者談天時指出，卅六位號選者當中，有部份是頗為不聽話，經常有遲到，上課不留心，如果她們屢犯不改，她本人將會親身知會評判，扣取不聽話者的分數。

鄧拱璧續稱：這部份紀錄稍差的佳麗中佔少數，除了遲到之外，如遲上課程是不感興趣，精神多不集中，她已曾為此在前天教訓過她們一次，希望知錯能改。她認為選出來的亞姐所担任的角色是十分重要，她既是香港區的代表，又是主辦大會的女主人身份，必須要節制自己，才可負担這個重要的使命。

對於這一小撮遲到，上課分心的佳麗，她覺得是一種未夠成熟的表現，如果情況轉向嚴重，她自會以監護人身份向大會評判提出，作出扣分的行動。她強調是有此必要。

另一方面，鄧拱璧又透露大會前日安排卅位佳麗接受一課關於談吐聲藝，由高亮、彭永材主講，內容主要是針對說話聲調及咬字。她指出，亞視為這批佳麗提供這個課程，等於送錢入她們荷包，因為單是學費已近萬多元，即使是落選了，也不是損失。

為了讓卅位佳麗鬆馳神經，利用課餘拉隊往的士高跳舞。

關於張燕君在電影「女人心」一個裸背鏡頭，對形象有損的問題，鄧拱璧表示：張燕君經已向大會正式解釋，並獲得接受。

亞姐十三至十八號佳麗，左起：黃詠虹、周慧霞、麥美華、吳文玲、張燕君、劉惠詩。

亞姐廿五至卅號佳麗，上排左起：李小芀、陳曉瑩。下排左起：葉嘉齡、趙霞生、李仙愛、馮淑儀。

影星聲

互相吹捧

「歡樂今宵」的甜品屋，由盧海鵬主持，滿以為可令觀衆帶來歡樂，可惜該項目內容空洞，那些對白就像任由藝員「爆肝」一似的，幾輯中都會提及藝員本身的名字，令人感到藝員之間互相吹捧。此外那些甜品的做法亦過于簡單，整個項目看得人十分乏味。（畢卒）

華仔風采

閒賦了一段日子，劉德華終於亮相，和鄭裕玲携手主持「巨星穿梭鍵大會串」司儀，大概是久未參與電視演出或是出任主持稍欠經驗，華仔當晚表現略顯緊張，很多時忘記項目名稱及次序，幸得拍檔鄭裕玲加以提點補充。（雅士）

綠印者悲哀

港台的「獅子山下」近期大多以描寫綠印者徬徨而無助的生活及心態為主。綠印者賴以為生的工作不外當工廠工人、地盤什工、小販或是從事非法勾當，而其中當小販的佔了更大多數，主要是利潤較豐。透過螢幕，看到小販們雞飛狗走的狼狽，驚險危顛，其中苦況不足為外人道，又不為社會所諒。至於從事非法勾當的，遭到警方拘捕，編導是以低調之手法襯出其人之無奈和悲哀，實是同情多于一切。（雅士）

歡迎來稿，刊出有酬。

穿泳褲陪健姐出場覺肉酸
蔡楓華說大材小用 目前還未接到通知

無綫昨日安排健姐拍宣傳片，為免過於單調，特別安排小虎隊，詹炳熙，蔡楓華，林偉健，張兆輝等陪同演出。

由於大會準備安排美男穿着泳褲陪伴佳麗出場，這批男士會否是其中人選，他們是否介意穿着泳褲出場，蔡楓華，林利，張兆輝均認為穿着泳褲在幕前出現，十分「肉酸」，而且亦沒有這個必要。

惟目前仍未接獲演出的通知。

此外，蔡楓華認為安排他們陪伴佳麗出場，未免大材小用。

蔡楓華不甘為五位健姐做佈景板。

健康與智慧並重
「健姐」要考智慧 穿四種服裝上場

先前外傳「健美小姐」不設問答，但此消息並不屬實。

準健姐選美時出場服裝及有關程序，大會已向她們說清楚，她們將要接受訪問考驗智慧。大會要求健姐健康及智慧並重。而出場服裝，共有四款，分別是運動裝，便裝，泳裝及健美衣。

健姐穿上運動裝，活力迫人。

「四眼仔」慶功
于仁泰赴澳門 洽商拍片事宜

于仁泰、黃百鳴、彭建新、鄧麗盈、陳立品等出席「四眼仔」的慶功宴。

于仁泰透露：他昨日飛赴雪梨，探母外目的與澳洲某電影公司談合作拍片事宜，是以個人名義接洽的，因最近澳洲電影界亦很希望與外間合作拍戲，其實此宗洽商早在兩年前已有初步接觸過，但條件細則尚未談到，祇因合作拍戲，對方要佔四個主角，港方亦佔三個主角，投資各半，工作人員亦各佔一半，是以拍西片型式去合作，他本人可以不做導演，會當策劃或監製，預算聘一位日本演員參演，可在日本有市場，另外自己做導演的話可以不出名，另找一位外國導演掛名，便可以一舉兩得。（棠）

八年夫妻感情落得如此下場
陳觀泰覺名譽受損

・棠・

陳觀泰昨日在尖東遇上記者，透露近況，他對方怡珍突然改變原意，暫不離婚，祇是想拖長時間，去影响他的一切。

阿泰認為方怡珍這樣做法，根本就損害了我的聲譽，我回港後與她見過一次面，也會與兒子通過一次電話。雙方都是思想分歧，這段婚姻是無法挽回的。阿泰又說：婚姻失敗是夫婦應該承担責任，絕非是單方面問題，方怡珍曾經多次將家事對外吐露，至令到無可收拾，所以復合是無望。

阿泰承認在台有過婚外戀，但係經常有支票寄回家用，可能是睇錢份上？他說：方怡珍不應將兒子帶到台灣，因為法律還未判定撫養權屬誰，由此可見方怡珍的真正面目是怎樣的，八年夫妻相處今時才看透了她的心。夫妻感情分裂，不是因自己有婚外戀而發生，主要是自己面子全無，名譽受損，自己到大陸辛苦的拍劇集是為了事業而努力，現時回來仍往返自己的舊地，工作人員的新金最近已經清付，稍後會再北上是辦錄音帶、映帶、電視片集發行等。事到如今，總之一切事情都委托律師辦理等候法律判定好了。如果花精神去爭取回夫妻感情，倒不如將精神花在事業上。

亞姐十九號至廿四號佳麗，左起：黎白雲、鄺麗華、潘樂婷、黎燕珊、羅美華、馬霞玲。

為引起社會人士注意
健姐決賽加料 聘美舞蹈家任嘉賓

在電影「勁舞」，為主角珍妮花比藝担任替身的ＭＡＸＩＮ ＪＯＨＡＮ，已答應為健美小姐準決賽担任評判，和特別表演喜劇，與及指導卅位準健姐跳健美操。

上述消息由統籌經理吳慈萍昨日透露。她表示，ＭＡＸＩＮ ＪＯＨＡＮ在美國舞蹈，首屆一指，她將於下月來港而準決賽當晚的餘慶項目，梁韻姿將是其中一位演出者。

識唱古腔的藝人越來越少
對觀衆是眼福不淺

・朱侶・

照理論而言，不論甚麼都要跟上時代，不然就被淘汰，粵劇也是如此，以二三十年前的戲放在今天上演，一定要經改動，觀衆才會接受。所以現在的粵劇班，不論演「漢武帝夜夢衞夫人」，「洛神」，「胡不歸」，「花染狀元紅」等都經過修改，或者改場口，或者改曲詞，那樣做都是為了適應社會的需求，觀衆的需求。

但藝術這一類東西，還得要看由誰演出，尤其是唱古腔，做古本。如果古腔給新人唱，或是演唱技巧差的人去唱，那他不論唱甚麼也不好聽的了，何況唱古腔。但放在林家聲身上就不同了。以他今時今日的地位，和唱腔修養、藝術修養來說，這一門古老藝術，如果不由他去推廣，又由誰去做呢！一門藝術，要保存是要得有人去做，不計較得失去做，綜觀粵劇壇還有誰可以去做，而怕沒有人看的。

現在林家聲肯去做，起碼靜宜你也去看了？你除了不聽得懂他唱甚麼外，你覺得好聽嗎？我真希望你能來信告訴我，你當晚的感受，和你看那一晚的。

當然不好的東西，放棄了也不可惜，但好的，有人能做得好的，而且又肯去做我們為什麼不去欣賞呢！試想粵腔粵曲還有誰可以唱呢！在「蘆花蕩」一場中，林家聲和尤聲普對答一段古老中板，不是也很好聽嗎？記得以前，梁醒波，麥炳榮還在生時，在演出時，他們也有時會露上一手的，但現在誰可以呢，當然靚次伯也可以，不過離鳳演的劇目也少有這樣的安排了。靜宜我知你是年青人，不妨嘗試接受它。因這樣的機會並不是常有的，而且很可能越來越少機會看這樣的演出和聽這樣有韻的唱腔了，將來你可以與人傾談起來時，還多一個機會誇說自己曾看過林家聲唱古腔呢。

圖為林家聲在「雷鳴金鼓戰笳聲」中打北派。

校園片

港產青春校園片常令人看得啼笑皆非。中學生如小學生般捉弄老師，橋段之低，乏善足陳。真不明白，一羣青年新潮編劇們人人都經歷過中學之階段，莫非一出校門，甚麼都忘記了？抑或是把記憶中的小學生技倆搬來中學使用？

我看電視劇「中四丁班」的學生們用粉筆刨粉又把這些粉放在風扇葉上整蠱老師，「創造性」當然有，但未免工程太大，用粉筆刨粉能得多少？不如去街市或超級市場買一包鷹粟粉更方便，才不過兩塊錢呢！

笨孩子是不會整蠱老師的。莫非如今的中學生ＩＱ倒退了麼！一定是看日本青春校園片看多了。但日本片集頗重溫情，這一點為何我們反而不吸收呢？

陳麗思

亞姐卅一至卅六號佳麗，左起梁雁翎、程嵐、鄧翠薇、溫婉濟、劉美倫及衛壽儀。

準亞姐轉上新髮型見記者
有人表示不滿意
梁雁翎對已婚之說覺笑話

準亞姐昨出現時，有部份已換上新髮型，卻不是人人滿意。

一號駱慧貞換上一個較短的頭髮，她自覺清爽了不少，人却變得孩子氣，她形容新髮似乞兒裝。剪髮後，她對自己的信心又減去一半，抱着陪人玩的心情參賽。

記者問她是否不滿意？她笑而不答。

另外，她指出，大會安排的訓練課程好嚴謹，一堂接堂，令她有少許辛苦感覺。

對於有人曠課，她表示再有此情況，紀錄不好的佳麗將被扣分甚至取消資格，至於她自己則未試過遲到。

十八號劉惠詩從記者口中得知無綫「健姐」與亞姐同日拍運動裝宣傳片事，大指無綫「串部」，絲毫不放過「亞姐」，做法實在不合理。

對於有人認為角逐「亞姐」的競爭性較「港姐」大，因為共有卅六參選者，多過「港姐」六個，劉惠詩對此卻不認同，她笑稱若不是多了六人入圍機會，她也不會有份參賽。

卅一號梁雁翎被傳已婚生女，她會為此與鄧拱璧傾過，對方相信這是謠言，而她自己則當作是個笑話。

潘迪生、岑建勳昨出席招待會時合攝。

四位健姐，左起：葉美珍、何美婷、梁輝瑩及蕭小敏。

湯鎮業精神好轉情緒平伏
要求無綫安排工作

・芳・

湯鎮業經過一段時間恢復情緒，會於前日向無綫向製作總監林馮美基提出安排工作的要求。

林太昨日表示，阿湯向她說已有心情工作，她看見阿湯面色好Ｄ，人胖了，又比前開朗，她自己也替他高興，惟是由現在到十月期間開拍的劇集，卡士已定，起碼十一月才有新劇安排他演出。不過未來三個月裏可能會安排他拍片，阿湯又否認與吳夏萍拍檔，對於他們的戀情報導，阿湯看報後也感愕然。雖然阿湯與吳君如、吳夏萍都有緋聞傳出，但林太認為不會，因他們的私人問題在劇集安排配搭而有所顧慮，他們日後仍有機會合作演出。

另方面，屆時的港姐在履行任務期間，不會被安排演出節目。但今年例外。據林太表示，過去因時間安排不來，但今年可以將就，遲些將會替今屆港姐試鏡，以安排適合節目演出。

此外，林太又謂，張曼玉已決定不續約，她希望專心拍片，為此無綫有意與她簽電影約。

不必穿三點式泳衣亮相
健姐也覺無此必要
為怕外界誤會拍照注意走光

「健美小姐大會安排佳麗穿三點式泳衣出場的消息，一直未獲大會證實，雖然如此，但外間已議論紛紛，指斥健姐是否有健康風采呢！此安排有「賣肉」之嫌。

大會昨日安排卅位佳麗到深灣遊艇會拍宣傳片，為了表現她們的活力，一律穿上運動裝拍攝，據佳麗表示，大會於上週安排她們穿上一件頭泳衣及健美衣拍照，以備日後宣傳之用，而大會亦透露出場泳衣是一件頭款式，至於他日會否變卦，就不得而知。

據知，大會起初有意安排她們穿三點式出場，以加強吸引力，但消息外洩後，竟惹來外間反感，為免帶來反效果，最後決定用一件頭泳衣款式。

「健姐」大會的形象已因泳衣問題而有所影响，為此佳麗昨日穿上運動裝拍照，大會負責人吳慈萍，林馮美基及多名監護人都如影隨形監視，提醒她們慎防走光，以免外間對「健姐」有「賣肉」的錯誤看法。

而佳麗均認為沒有穿三點式泳衣出場的必要，部份更指出，穿一件頭泳衣更具美感，但如果大會是一意孤行，她們只有尊重大會的安排。

艱苦的戰爭

・積琦蓮・

戲言戲語

德寶終於宣佈奪得了邵氏四間龍頭戲院了。積琦蓮看見潘迪生答記者問時的小心態，真是好笑極了，他怕得罪了邵氏，所以答什麼問題都說是與邵氏合作，發行嘛！並不是邵氏的片交給他們發行，而是合作發行，組戲院綫嘛！也是合作，製作也是合作。

積琦蓮與岑建勳傾起怎樣奪得這四間院綫時，他心直口快，說其中的艱苦非外人所想得到的。

岑建勳說去年十二月時，當他們知道邵氏有意出租院綫的，他們即飛身直接過去。爭奪的過程中，是很困難的，而且對手很強，他們只是幾個初生之犢而已。幸好他們夠誠意。只要邵老板一個電話，他們甚麼工作也放下，即刻飛車入邵氏，每一次都是如此，回公司後就立即召開會議，按計算機。

當然這盤數是打得响的，不然也不會四間龍頭戲院落在他們手上了。

在同一間公司拍結婚照
為拍劇集重披婚紗 余安安感覺怪怪的

余安安昨去在她年前與周潤發拍婚紗照的公司為「第四代」拍結婚劇照，然新郎却換了秦祥林。昨日是她與發仔離婚後，第一次披婚紗，她有一種說不出古怪感受。

記者問她感觸否！她搖頭，淡然說：「我沒有記起從前的事，都已過去，早該忘記了！」她指裝扮還靚過真結婚。

她身上的婚紗雖不及她真結婚那一襲，但款式却有過之。

離婚至今，余安安坦言從未與發仔聯絡過，因為她覺得沒此必要，在幾個月後，她便正式簽字離婚。

被問及她對於前夫奪得「亞洲影帝」感受，她答稱：「對方付出過努力，得獎是應該。」此外，她會看過發仔演出「大香港」，看得出她很努力，扮老角却是有些牽強。

伍衛國、劉雪華、余安安、秦祥林，昨日為「第四代」拍婚紗照。

張曼玉姊姊來探望
影視友好游說拍片

張曼玉的姊姊，最近從英國抵達香港，除了參觀張曼玉主演的新片「摩登仙履奇緣」試映外，還到港視參觀她錄影新劇集的情況。

張曼玉的姊姊，長得很漂亮，當影視界的朋友在張曼玉介紹下認識她時，都認為她是明星之材，於是力說她拍片。但是，張曼玉姊姊已在英國結婚，有個好家庭，所以一切游說，她都婉拒了，她不願意拋開家庭來港工作。

張曼玉也贊成姊姊的決定，因為她本身，也因工作，而與男朋友艾歷分了手。她覺得，先要尊重自己的工作，別人才尊重你，所以她對工作很認真。除了港視的電視劇外，她在電影方面，繼「摩登仙履奇緣」之後，又拍了成龍的「警察故事」，而楊凡的「玫瑰的故事」，也正在等她演出。

張曼玉在電影界中，交了不少影星朋友，包括林青霞、鍾楚紅等。不過，她都不會像這班朋友般「花錢」買衣物。她自己承認是「孤寒小財主」寧願將錢放在銀行，不願浪費。有一次，她與鍾楚紅行街，睇中一對耳環，但不捨得花幾百元去買，反而回到自己街口的攤檔，以幾十元買一對。

張曼玉心目中做兩個業主——因為希望在香港與及在英國，各買一層樓。

本港新聞

受愛滋病疑雲困擾 捐血人數顯著下降

紅十字會將擴大宣傳鼓勵捐血 添置驗血機確保血液絕對安全

（特訊）香港人目前已比以前更樂於捐血，但紅十字會收集的血液仍遠低於所需。紅十字會發言人指出，要維持一個固定的血液供應，就要有百分之四至五的人口，即平均每月有一萬至一萬二千人，前往捐血。

紅十字會發言人傅麗莎太太昨日在半島扶輪社午餐會上指出，去年該會共收到十三萬八千個單位的血液，捐血人數佔全港人口的百分之二點四。這個數字距離滿意程度仍很遠。

傅太表示，紅十字會未來會在廣告上宣傳捐血對身體健康不會造成傷害，教導市民認識固定血液供應的重要性。此外，紅十字會亦會走訪各機構，呼籲僱主支持僱員前往捐血。她希望向捐血人士贈紀念T恤的方法，會有一定幫助。

另方面，傅太指出，由於愛滋病報導的困擾，該會在今年二，三月內，前往捐血的人數下降了百分之十二。不過，這個問題經已獲得解決。

據指出，紅十字會添置用來測試血液的儀器，將於短期內開始投入服務，屆時，收集到的血液可以進一步保證，她相信紅十字會的人手亦會增加。

目前，該會有十一處地點，方便市民捐血，負責收集血液部門的人手，有一百四十人。

去年前往捐血人士中，佔了百分之九十五，年齡以十八至三十歲的人士佔最大多數。捐血人士中，女姓佔了三分一。（本）

介紹最新居屋樓宇 連串展覽多處展出

居屋第七期丙推出三個屋苑

（港訊）房屋署為配合居者有其屋計劃第七期丙而舉行的一連串推廣展覽，已吸引了數以千計有意購樓自居的市民參觀。

房屋署發言人昨日表示：「展品包括一套介紹居屋的錄影帶，一個有關是期三個屋苑的詳細資料，申請程序和資格。」

「房屋署希望透過在商場、地下鐵路及九廣鐵路車站、公共屋邨等地方舉行展覽，能把是期居屋的資料傳達各階層有意購樓自居的市民。」

「房屋署人員會在展覽中在場派發申請表、售樓簡介，並為有意購樓的人士解答問題，以省却他們勞頓前往何文田居屋中心。」發言人表示。

在未來數日，展覽將分別在柴灣的環翠商場、屯門的蝴蝶及友愛商場、和地鐵中環站舉行，開放時間為上午十時至下午七時。

「本週末，市民亦可前往尖沙咀新世界中心，九廣鐵路沙田站及地鐵旺角站，參觀展覽。」居屋七期丙推出的三個屋苑分別是屯門兆禧苑、大埔明雅苑及柴灣樂翠台。單位建築面積由四十二．五至九十一．八平方米，售價介於一八萬一千一百元至十五萬〇五百元。是期居屋單位的申請截止日期是八月五日。

為配合居者有其屋計劃第七期丙而舉行的展覽，在地鐵中環站展出時，吸引了大批市民圍觀。

四國女童軍來港訪七天

（港訊）四十五位來自日本、韓國、馬來西亞及菲律賓之女童軍代表，會於七月廿七日至八月三日，來港作七天的親善訪問，她們將下榻於九龍加士居道八號女童軍總部，並按照所編訂的行程，遊覽港九及新界各地，探訪女童軍隊伍，與本港女童軍成員進行多項文化交流活動，彼此發展友誼。

是項國際交流計劃，乃香港女童軍總會慶祝世界女童軍運動成立七十五週年所舉辦的其中一個活動，目的為加強國際間女童軍之溝通，認識和聯繫，學習不同的風俗和文化特色，互相分享經驗。

各國代表亦會在七月廿九及卅一日，在該會總部分別主持一項「齊來分享」活動，介紹其本國的女童軍活動、手工藝及傳統特色，約有數百名香港女童軍參加這個龐大的國際活動。

中五生面對抉擇感徬徨

畢業輔導展 解何去何從

（特訊）應屆中五畢業學生，可能會面對升學與就業的抉擇而感到徬徨。為了幫助學生解決以上困擾，一個名為「何去何從」第三屆中西區中學生升學就業輔導計劃，由昨日上午開始，假西區社區服務中心舉行。

該個輔導計劃是由中西區議會、勞工處青年就業指導組及西區社區服務中心管理委員會聯合舉辦。目的在向中學同學提供充足升學及就業資料，幫助他們在開學及就業問題上作出適當的選擇。

為了照顧同學們不同興趣的需要，大會邀請了多位講者介紹本港專上院校和各種升學途徑與就業機會，另外安排了詳盡的升學及就業資料展覽、職業資料幻燈片放映，以及在會考放榜期間，提供熱線服務，以解答同學在開學及情緒困擾等問題。

整個活動分兩段時間舉行，昨天及今天兩日講座及職業資料展覽，與及會考放榜後的開學資料展覽及電話熱線服務，目的皆為希望能充分協助同學在放榜前的理性準備與放榜後之情緒處理，使同學在學業及就業上能達致一個理智的決定。（秀）

救世軍樂華中心舉辦水上同樂日

救世軍樂華青少年中心，將於八月四日舉辦「乘風破浪顯活力」水上活動同樂日，地點為銀礦灣水上活動中心，內容包括專人指導風帆及獨木舟實習活動，釣魚同樂及集體遊戲等。費用每位只收四十六元正，並於銀礦灣酒店為參加者提供午膳。詳情可致電：三．七五八〇四八〇或親臨牛頭角樂華邨展華樓三樓本中心查詢。

配合東區走廊新段通車 採新交通措施

公共小巴學車單車及行人禁用東廊

車輛時速限制每小時七十公里

（港訊）東區走廊一段長一點八公里之新段將於星期五（七月二十六日）上午十時起開放通車，屆時將為來往太古城與筲箕灣之交通提供另一行車路線。

這段走廊與現時之道路網有數個交匯處，分別於設太康街，南安里及柴灣道。

運輸署發言人說，新開放通車之一段東區走廊及其支路均不准公共小巴，學車人士，踏單車者及行人使用。至於使用走廊之車輛，時速限制為每小時七十公里，同時不得在走廊上及其支路停車。

發言人說，為配合東區走廊新段通車，該署將於當日上午十時起於筲箕灣及太古城實施多項新交通措施，其中包括若干項撤銷禁區限制措施。

道路封閉措施

根據新措施，由太古灣道經太古城道往筲箕灣之出路將禁止車輛通行。沿東區走廊東行擬前往西灣河，筲箕灣及柴灣之車輛須繼續沿東區走廊之新段行駛。但擬前往太古城之車輛可駛離東區走廊，經太榮路駛入太古城。

重型車輛限制措施

現時禁止總重逾六噸之車輛由筲箕灣轉入太古城道北行之限制措施將告撤銷。

交通改道措施

介乎南康街與南安里之一段南安街將改為單程西行。

交通限制措施

下列道路將劃為巴士專用綫：

南安街由其與愛秩序街交界處起至同一交界以西約三十五米處之最外一段西行車綫。

南安街由其與南安里交界處起至同一交界以東約五十五米處之一段東行車綫。

但所有沿太古城道南行之車輛將准予右轉入英皇道西行。

同時，下列道路之禁止上落客貨措施將予撤銷：

介乎筲箕灣道西灣河街之一段成安街。

工廠街由其與大德街交界處起至同一交界以西約十五米處之一段北面路旁。

康祥街由其與太祥街交界處起至同一交界以東約七十米處之一段路面。

介乎康祥街與筲箕灣道之一段太祥街西面路旁。

太祥街由其與康祥街交界處起至同一交界以南約十五米處之一段東面路旁。

太祥街由其與筲箕灣道交界處起至同一交界以北約四十五米處之一段東面路旁。

公共小型巴士之禁止上落客貨措施

康祥街由其與太康街交界處起至同一交界以東約三十米處之一段將劃為每日上午七時至午夜之公共小巴禁止上落客貨區。

所有車輛之禁止上落客貨措施

下列道路將劃為每日上午七時至十時及下午四時至七時之禁止上落客貨區。屆時，除專利巴士外，所有車輛均不得於下述路面停車上落客貨：

介乎太康街與太安街之東區走廊連接路。

太安街。

介乎筲箕灣道與西灣河街之一成安街。

康祥街由其與太康街交界處起至同一交界以東約三十米處之一段路面。

然而，設於下列道路之公共小巴禁止上落客貨措施將予撤銷：

康祥街由其與太祥街交界處起至同一交界以東約七十米處之一段。

介乎康祥街與筲箕灣道之一段太祥街西面路旁。

太祥街由其與康祥街交界處起至同一交界以南約十五米處之一段東面路旁。

太祥街由其與筲箕灣道交界處起至同一交界以北約四十五米處之一段東面路旁。

須諳香港法律行政 始可作諮委候選人

教育協會對籌組諮委會提建議

（港訊）港九教育協會對於香港基本法及籌組諮委會之意見（主席桓力行函新華社社長許家屯）。（一）香港基本法關係五百四十萬人之利害，凡屬港人，均應表示意見，該會依據中華人民共和國憲法並參考另十種憲法（一九一二臨時約法——一九一三憲法草案，王寵惠擬——另一草案——一九一四約法——一九二三憲法，梁啓超提——一九二五憲法草案——一九三〇約法草案——一九三一訓政時期約法——一九三六．五五憲草——一九四六憲法）及外國憲法，試擬「香港基本法草案」，並於一九八三年七月廿五呈中央憲法修改委員會葉劍英、廖承志（新建議，另日贈陳）。

（二）香港人才衆多，如許家屯所示「人才多，未能全容納」——選舉與協商，因各團體地醜德齊，恐無效果——該會於一九八四，十二，廿八，分呈鄧小平、趙紫陽，彭真建議「關於基本法可公開徵求同胞向中央陳意，有「人盡其言」之功，無「偏頗壟斷」之弊。

（三）現中央已委出起草會並囑組諮委會，——但人多額少，誠如許氏所示「八個界也包含不下」「他們怎麼互選」……還有「沉默的多數」怎麼辦？——同仁擬議可用下列辦法：

（甲）任何合法團體均可推代表作「諮委候任人」。

（乙）請中樞制定「諮委延聘標準」大致為：①該團體之成立，須超過廿五年，其推舉之人須居港卅年，（多年居民，了解香港情況，包括歷史和現狀）

②必須為「愛國家，愛香港」之人士。

③對政府社會有貢獻，（而非受公家薪酬之工作員）為完全盡義務之功能團體與有功之士。

④其人熟諳香港法律及行政法規與中國外國憲法。

⑤平素能深入民間，知人民疾苦及其願望。

（丙）由報館協助收集各團體之推薦函，匯交新華社。

（丁）新華社與起委會領導人依照「諮委延聘標準」核閱各團體候任諮委人之資歷——其全合標準者聘為委員，卓異之士，聘為正副主席及常委——未能全合標準者聘為「諮議」，（祇貢意見）——各界元老由「起委會」聘為顧問。

服務政府達三十八年 區瑞倫退休前獲表揚

（港訊）文康市政科康樂體育局秘書區瑞倫服務政府三十八年，行將退休。文康市政司班禮士昨日特別頒授一封告別信予區氏，以表揚他的貢獻及長期在政府服務。區氏將於八月一日作退休前休假。

區氏最初於一九四七年十一月加入政府服務，任化驗所助理之職位；一九五四年六月出任土地視察員，其後在一九六〇年七月調任為二級行政主任。一九六四年他獲升為一級行政主任；一九六八年再升為高級行政主任；一九七五年升為總行政主任。

區氏任職政府期間，曾服務多個部門，包括醫務衞生署、工務局、新界民政署、郵政局、教育署、市政總署、康樂文化署及布政司署。

區氏在一九八二年獲頒M．B．E．勳銜。

五十八期六合彩公佈 頭獎兩注中派百三萬

（特訊）香港獎劵管理局昨日公佈第五十八期六合彩，六個攪出號碼為：二、六、十八、廿六、廿九、卅五，特別號碼為十九。

頭獎中獎單位有兩個，每二元一注派一百三十七萬三千一百六十八萬元。

2 6 8 26 29 35 (19)

二獎中獎單位共九個，每二元一注派十二萬三千三百六十一元。

三獎中獎單位共二百一十九個，每二元一注派八千一百一十二元。

頭獎可於本月二十五日下午二時至五時，往賽馬會領取。

市局酒牌局會議 六項申請列考慮

（港訊）市政局酒牌局今日在市政局大樓舉行會議時，將在公開部份考慮六項酒牌申請。

該等申請包括：

（一）香港灣仔謝菲道三百三十九號，二樓及三樓，嘉和同樂總會有限公司申請領會所酒牌。

（二）九龍尖沙咀德興街九至十號七樓金利來夜總會申請轉讓酒牌及續期。

（三）九龍又一村達之路廿六號地下快活谷快餐店申領酒牌。

（四）九龍尖沙咀山林道五十四號地下二號舖位SCHOONER PUB申領酒牌。

（五）香港北角電器道二百三十三號城市花園第二座地下（部份）大大百貨有限公司申領酒牌。

（六）香港皇后大道中二百八十七至二百九十九號永傑中心，二、三及四樓活力會有限公司申領會所酒牌。

不達目的誓不甘休

千七關可望而不可即，從走勢看，「有心人」似不達目的，誓不甘休，衝至一七二〇至一七五〇點機會，不能抹煞，但試圖一博之徒，要注意成交量的變化，否則很易變成「烈士」！

匯價與息率返回較合理水平，減息市投機活動已見收效，既然如此，希望進一步減息，便顯得有點奢望，如果外圍息率回升，港息跟漲，屆時「淡友」又可施展神威了。

「獅子銀行」接管大大百貨公司，被認為是該股近期走態疲軟的一個原因，但其它銀行股亦見呆弱，這如何解釋呢？口碑友話：近期銀行股表現不振，除受「海託」事件陰影外，佳寧清盤人透露該公司資產淨值兩年急降四十三億元，令投資者却步，才是主要原因。老實說，銀行要應付佳寧等公司的撇賬數目，與百貨公司的虧欠數目比較，便有「大巫與小巫」的感覺了。

「國城」又有古仔，順風耳話，「李生」計劃以每股一皮二角收購，屆時，「港島燈」便實際受惠，與此同時，「李生」亦計劃將港燈股脫手，所以近日兩股狂升，便是這原因。其實，「李生」將有所圖，這是盡人皆知的事，但詳情如何，大家都是「箍估」，照「李生」的作風，豈會走漏風聲！

「詐傾」臨尾搶，消息已傳了數十次，始終有市場。撩鞋仔話，「銀行盤」入貨，走勢自然強勁，尤其隻「詐傾」，更要小心，隨時有機見十七皮。

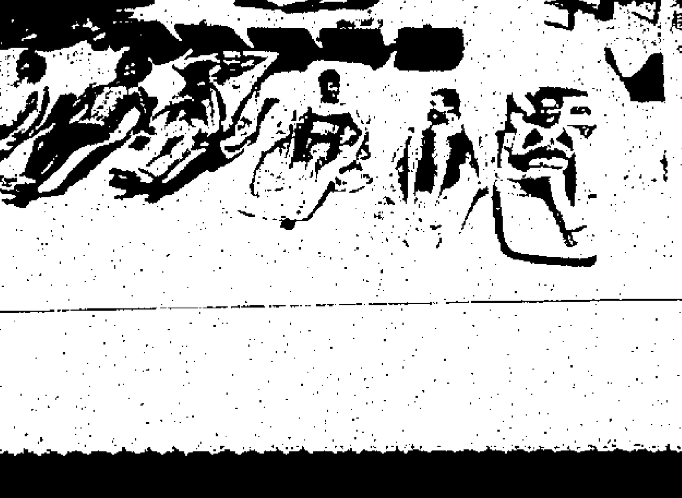
「大坑渠」又有車餅，似乎有點「燒冷灶」味道，處於目前高點，胆小者切勿嘗試。

順風耳話：「詐傾」手上那批「債王」股份，傳有財團願意以每股八皮三的價格收購，所以近期英資系股份及大市表現硬朗，便是有這一消息支撐。經紀隙話，如果有人願意用四十億元以上去收購一家負債百多億元的公司，就真是滑稽過昔日用一元買金門大廈，但如果收購詐傾，間接控制「債王」，則較為可信。

花和尚

港島海灘多被污染 海洋公園泳客驟增

（特訊）日前因貨船漏油，使港島南面多個海灘嚴重污染而致封閉。海洋公園的水上樂園因此而額外得益，泳客驟增。



泳客在水上樂園清潔的沙灘上作日光浴及享受著踏浪的樂趣。

華僑日報讀者七海旅行團榮譽舉辦

東京筑波萬博觀光團

乘英航參觀85'筑波國際博覽會

六天行程兼遊東京迪士尼樂園

筑波博覽會由三月十七日至九月十六日期間，在東京盛大舉行，展覽會除介紹二十一世紀人類在居住環境上的科技突破外，並環繞其他先進產品及機械發展，包羅萬有，更即時進行操作示範，此外博覽會更增設連串表演項目，場內還設有消遣場地、遊樂場和供應各國佳餚的餐廳等，不勝枚舉，萬勿錯過親身體驗的千載難逢機會。

本團特點：

• 特別安排兩天參觀筑波博覽會，貴賓可從容不迫遍遊各展覽館。
• 乘英航豪華噴射客機直飛東京，服務週全，旅途舒適。
• 貴賓可於旅程完畢自由停留東京訪友購物，各適其適。
• 每團均由本公司資深領隊隨團服務，包括：葉一鳴、唐佩玲、李錦麟、葉適明等

出發日期：7月28日 8月4,18,25日

• 6天本州豪華觀光團（兩天筑波．一天廸士尼）$3630
• 5天本州豪華遊覽團（一天筑波．一天廸士尼）$3290

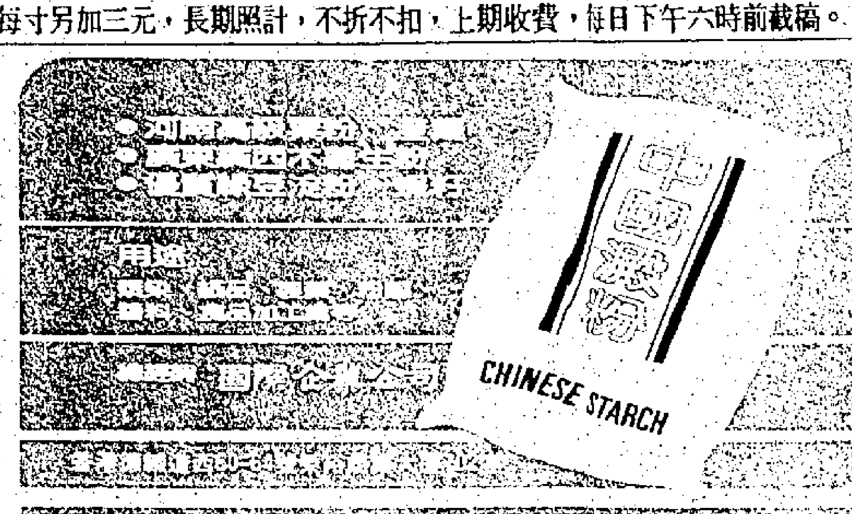
接受社團學校工廠委託組團，特惠優待，歡迎垂詢。

詳情請詢 七海旅運有限公司 德輔道中88號華僑商業大厦1802室 電話：5-413081（4線）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。



CHINESE STARCH

TEL 5-405151, 5-400968, 5-495282. TELEX 63789 NETC HX

86年安碧月曆 11本製．本港製

特大膠片月曆（有農曆）

日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿

加印廣告 小樣備索 港穗提貨

安碧月曆有限公司

營業部：香港灣仔利東街54–56號 5-729357（3線）．5-747003

工廠：英皇道1065號東達中心9樓 5-634133（3線）．5-721737

德輔道中40號一樓 5–221640

名畫2000幅 古玩800件 結束大清貨 只收二折

中國氣功名家

上海中醫學院氣功研究所

香港中國氣功科協主辦

飲譽國際氣功名家林厚省孫大法等中國氣功名家代表團於7–8月首次來港親授治病強身醫療保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學。一切慢性病衰弱頑症減肥奇效名家機會難逢萬勿錯過報名從速

彌敦道525A505室林菁診所K300651

中華商務三聯書店簡章備索

鄉村飯店

汪顧月琴主理 全女厨家庭小菜

乳鴿竹笙湯．干貝椒醬肉 天天新鮮．原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771819

胃脹特效藥

英國摩根氏

模式恤髮素 新裝髮乳

總批發 香港維記洋行 5-437242, 441938

特快移民

即入籍．正式領取證件一切合法．專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理．歡迎親臨詢問

葡國．巴西．阿根庭．墨西哥．中美洲各國．南美洲各國．美國．加拿大．澳洲等國

並辦理學生留學手續：英國．加拿大．美國

歐美移民有限公司

自置物業．保證忠誠

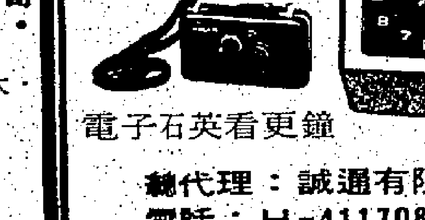
九龍彌敦道221號恆福大厦一樓

電話：3–7239133　3–7236300

TELEX：37683 CHAUN HX

AMANO 安勉勞自動打咭機

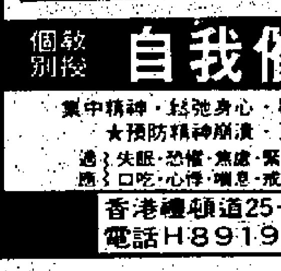
牌子最老 信譽最好



電子石英看更鐘

總代理：誠通有限公司

電話：H-411708-5線



吳國平

美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學

個教別授 自我催眠療法

集中精神．鬆弛身心．穩定情緒．改善自己 ★預防精神崩潰．克服神經衰弱★

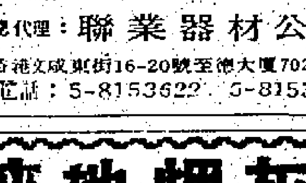
香港禮頓道25–31號四樓C

電話H8919610（預約）

Develop 達威龍30型

德國最先進科技產品 達威龍普通紙影印機

30型



機身輕巧．不佔地方．效果特佳．可用任何紙張．歡迎參觀示範　敬請電話查詢

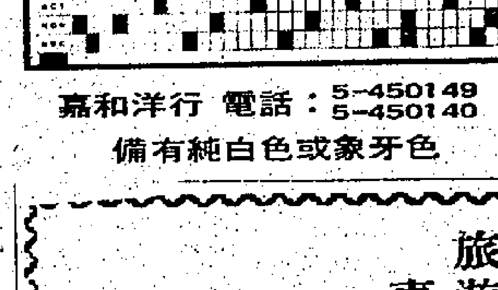
總代理：聯業器材公司

香港文咸東街16–20號至德大厦702–704室

電話：5-8153622　5-8153684

歌碧牌法國白板

永久用年計板

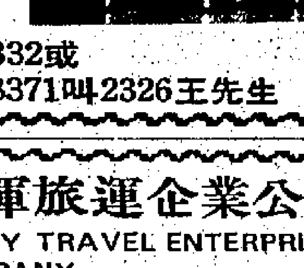


嘉和洋行 電話：5-450149 5-450140

備有純白色或象牙色

座地烟灰盅

(1)金色 (2)不銹鋼 (3)焗油



零售批發 電召即送

⑤459332或 ③7288371叫2326王先生

旅遊介紹專欄廣告 ★方便讀者選擇旅遊 ★刊登廣告收效最大

高暉旅運企業公司

KOFLY TRAVEL ENTERPRISES COMPANY

地址：香港九龍旺角荔枝角道三十三號鍾意商業中心十二樓一一〇八室

電話：（三）八〇五八一八（三）八〇五八三五

RM. NO. 1108, JOIN-IN COMMERCIAL CENTRE.33, LAI CHI KOK RD. MONG KOK, KOWLOON, H.K.

代理各地機票．旅行團．酒店．簽證

體育

昨亞洲青年羽球錦標賽
泰星分勝港隊
今沙田銀禧體育中心繼續上演

（特訊）亞洲青年羽毛球錦標賽，今繼續在沙田銀禧體育中心進行，全部爲團體賽事，計有上午九時女團菲律賓對香港，男團泰國對菲律賓，日本對新加坡。晚上七時，女團日本對菲律賓，男團菲律賓對香港二隊，日本對香港一隊。

昨晚揭幕後兩場男子團體賽泰國及新加坡技高一籌，分勝香港二隊及香港一隊五比〇。香港隊小將，因國際比賽經驗不足，未能打出最佳水準，二隊的伍伯儉及謝斌雙打較佳，以一比二僅負。此外伍伯儉在最後一場單打對泰國薛他環第三局「丁時」後僅負十七比十四，未能爲港隊得分，至爲可惜。

香港一隊溫楚明，張曉在單打亦打足三局始負，雙打黃展文，張曉先勝一局後不敵永平順，查蔡簡。

賽會共有泰國、日本、新加坡、菲律賓、中共、南韓、印度、馬來西亞、斯里蘭卡、印尼及香港參加，分團體及個人比賽。團體賽七月廿三至廿五舉行，個人項目則於廿六及廿七日上演。

上午
菲律賓女 對 香港
菲律賓男 對 泰國
日本男 對 星洲

晚上
菲律賓女 對 日本
菲律賓男 對 香港二
日本 對 香港一

昨晚兩場比賽成績如下：

泰國勝香港二隊五比〇

一、柏莫地（泰）勝蒙家進（港）十五比十三、十五比三。
二、金方勝謝斌十五比九、十五比五。
三、金方、傑天石勝伍伯儉、鄧志文十五比七、十五比十七。
四、金方、薛他環勝馮慶賢、謝斌十五比十一、十三比十五、十五比九。
五、薛他環勝伍伯儉十八比十六、十比十五、十七比十四。

新加坡勝香港一隊五比〇

一、黃國威（新）勝黃展文（港）十五比三、十五比九。
二、永平順勝溫楚明十五比九、十二比十五、十五比十三。
三、黃國威、陳權明勝周建文、黃新春十五比四、十五比十一。
四、高亮光勝張曉十三比十五、十五比九、十五比十一。
五、永平順、查蔡簡勝黃展文、張曉十比十五、十五比十二、十五比十二。

爲下一球季招兵買馬
英國甲組球會維拉擬羅致森林隊賀治
然後讓廿三歲麥馬漢改投利物浦

（法新社倫敦廿二日電）英國甲組會阿士東維拉賣出兩名主力球員予意大利球會後，銀行存款已有盈餘。該會正爭取諾定咸森林前廿一歲以下國腳中場賀治加盟。

如果阿士東維拉成功羅致賀治，他們將準備出售另一名前英國廿一歲以下國腳中場麥馬漢予利物浦。

與此同時，前英國國腳前鋒基斯連續兩屆爲葉士域治擺脫降班厄運後，將離隊他投。

阿士東維拉領隊端納看中廿二歲的賀治，當森林隊領隊祖夫渡假歸來後，據稱準備以四十萬鎊轉會費拉攏賀治加盟，以代替哥雲斯。

哥雲斯已經加入意大利甲組升班馬巴維，一同加入者尚有隊友前鋒韋迪奧。

端納然後可能讓以卅萬鎊從麥華頓轉會的廿三歲麥馬漢簽字利物浦，如果後者實踐最近提出的廿五萬鎊轉會盤口。

麥馬漢的投効，使人更懷疑利物浦球員麥當奴的前途，後者上季以四十萬鎊由里斯特城轉會加盟。

正當韋士咸治的前國腳中堅奧士文尋求他投，該隊準備讓基斯離開——中組會紐卡素立即表示有興趣羅致這位祇有一米六六高的前鋒。

阿士東維拉同時準備與錫週三角逐西布朗前鋒譚臣，如果後者拒絕瑞士球會以五十萬鎊代價轉會。

昆士柏流浪可望擊敗錫菲聯，獲得富咸中場侯夫頓簽字加盟，因爲這位由乙組會富咸出價十五萬鎊的蘇格蘭人，已經在盧大特斯道操練。

流浪會波士史密夫可能亦抓緊卅二歲的丹

爲下屆爭標積極備戰
南華昨午開操
三外援不慣炎夏隊中港腳狀態佳

（特訊）由於預備下月返大陸踢四場友誼賽，南華昨午在銀禧中心展開操練，各球員到齊，但狀態參差。

少林兵今季三員外援，柏蘭尼，鮑維和蘭尼，明顯未適應炎熱天氣。柏蘭尼在分組練習中，有時仍閃耀出了叩射功夫。鮑維狀態較差，輸送脚頭仍準。至於初次來港的蘭尼，據吳偉文舍監說，他是個硬橋硬馬，衝撞形的前鋒，較擅踢右翼。

華將方面，七名入選港隊的球員，狀態良好。其餘各將祇平平。但在分組賽時，華洋將首次合作，隊形較散漫。

開操前，副主任林建岳訓勉各球員，指出今季寄望甚大，希望球員努力。林建岳又解釋，由於七名隊員入選港隊，季前集訓受影響。他說隊中狀態參差難免，因爲隊中港腳已操練一週，但在大陸踢四場，不要求隊員取勝，祇要求打出隊型，並在球季一開始即取得好成績。

少林兵新兵：左起朱德鳴、柏蘭尼、鮑維、陳志賢、蘭尼、李菲臘和伍煒雄（上）。舍監吳偉文（右二）介紹外援給新任副足主洪金寶（右三）認識（下）。

柏蘭尼叩關靈活刁鑽（上）。蘭尼硬橋硬馬，是撞衝型前鋒（下）。

國際網總盃女子隊際賽
東歐國家明年首次舉辦
捷克新史特溫尼斯球會最理想

（法新社倫敦廿三日電）「國際網總盃」女子網球隊際賽明年將首次在東歐國家舉辦，東道國爲三屆冠軍隊的捷克。

國際網球聯會（ITF）已選定布拉格的新史特溫尼斯球會的球場舉行，該球場現時正在興建，明年五月建成，將成爲一九八六年由七月廿一至廿八日的「網總盃」女子隊際賽的場所。

國際網總主席查里强說：「我們覺得由富有此種天才的捷克網球協會主辦最爲合適。」

網總女子網球部主任溫姬舉起大拇指，大讚該捷克球會，該會擁有十個紅土場地，她最近曾親往觀察。

她評論說：「該球會的策劃十分有遠見，不但爲捷克網總提供一個設計週全之家，而且亦爲國際網總及台維盃帶來方便，許多國家都爲之欽羨不已。」

今年報名參加日本名古屋十月六日至十三日比賽的國家有四十三個，捷克網總會長蘇克希望來年有更多國家報名參賽。

布拉格的賽無疑會有更大的獎金，國際網總經已宣佈由原來的廿六萬八千美元獎金，提升到三十萬美元。

參加英樸茨茅夫賽
港青次天一勝一負

（特訊）香港十七歲以下青年軍，週一在英國樸茨茅夫國際足球賽次天初賽，一勝一負。兩天合計一勝二負，尙有兩場初賽。

港青週一上午六比一大勝美國華簡尼斯隊，下午則二比三僅敗予巴西麥堅士大學隊。

港青週日首仗〇比二輸給愛爾蘭溫布利流浪隊。

美西岸籃球隊訪港壓軸戲
女隊分戰中健均安
男大學聯對港聯B
六時一刻九伊上演一時預售門券

美國 西岸男女子籃球隊，今晚在九龍伊館演訪港壓軸戲，仍有三場比賽舉行，下午六時十五分美國西岸高中女子聯隊對中健，下午七時十五分美國西岸大學女子聯隊對均安，八時十五分美國西岸大學男子大學聯隊對港聯B。門券二十元，學生及籃聯屬會優待券十元，今日下午一時在九龍伊館預售。

中健 迎戰美國西岸高中女子聯隊，客軍首仗出師不利，以八分敗於大同手下，今晚再度出師，必盡力求勝，該隊球員身材高大，但經驗未足，中健爲女子甲組聯賽雙季軍之一，擅長整體戰術，應佔贏面較高。

女子甲組聯賽及高級組銀牌雙料亞軍均安對美國西岸女子大學聯隊，客隊首仗以十八分勝南華，推觀當晚表現，仍未打出真功夫，可能因場地未熟有關，但個人技術出色，身裁體力均佔優勢，希美、雲黛、嘉芙蓮、摩瑛尤見出色。均安周麗玲、鄭玉儀，陳雪玲，袁淑萍，黃宛蘭，何婉慈等球技超卓，惜身裁較爲吃虧，未易與客隊爭「制空權」，但願盡力而爲，以期將戰情拉緊。

港聯B與美國西岸大學男子聯隊週旋，客軍上仗以兩分僅勝港聯A，上晚再上陣，可能因場地情況已感熟練而有更佳演出，港聯B隊此役應提高警覺，以與客軍一拼，港聯B隊以思遠，植美，偉聯，均安好手成軍，倘調動得宜，仍可予客軍以威脅。

美國達卡史蘭妮（十四號）七月廿日晚在水晶宮運動場女子三千米賽跑，擊敗英國畢特（四號），奪得冠軍。（路透社圖片）

東方聘陳世芳未成
另斟中堅及李桂雄

（特訊）東方招聘陳世芳已告觸礁，現正斟介另一中堅和李桂雄。

該甲組會領隊李杏林昨午透露，陳世芳決定投東昇，因此東方正在斟介另一中堅。此外，教練李炳雄亦在斟李桂雄入隊。

此外，東方向南華借用的各員新秀，包括王福榮、劉錫祺、羅家貴、羅偉智、王綜明和蔡芝平，據杏叔說，已獲南華會方同意，祇待球員答允。

據悉，各南華新兵中，劉錫祺對東方開列的條件，仍感有距離。李杏林說，東方必須月底前組成班，八月一日開操，並會赴台踢熱身賽。

南華攝影開班
副主席羅瑞蓮主禮

南華體育會舉辦本年度之暑期男女子攝影訓練班報名經已額滿，並經於昨晚舉行開班典禮，由該會副主席羅瑞蓮主持儀式到會者有智育部主任黎滿城副主任，畢孕宇，郭鍾榮，許金池，攝影副股長：譚志華，周建中，技術顧問唐偉鏗暨男女班員濟濟一堂，情況熱烈。

羅瑞蓮副主席致詞謂：攝影藝術乃人生日常活動之寫實寫照，實爲配合時代進步之前驅，本會爲此每年內舉辦暑期男女子攝影訓練班，以從事培養攝影人材由於取材務實使學員能於短期間完成基本攝影訓練班課程，明白如何去攝影一張靚相。

攝影不獨係一項專門藝術，而且係充實人生活動之寫照，對於有意義而有紀念性之相片，在閒暇時覺閒值得回憶思念，實係非常珍貴，是以本會每年舉辦均有額滿見遺之盛，目前地方雖小，但將來一俟擴建大廈工程完成，自當將攝影館擴大，以資適應發展使到攝影與體育並轄而行，相得益彰。

今次攝影班能順利籌辦完成，乃蒙各位主任，講師，熱心爲會，撥出寶貴時間，貢獻出攝影專門技術希望各位班員努力學習自會獲益良多，本席承此機會，向各位致勉云。

美國公開紅土場賽展開
碧加首逢賓霍

（路透社印地安納玻里斯廿三日電）五十七萬五千美元的美國公開紅土場錦標賽昨日首天展開，並無太大的爆冷。

大部份的頂尖種子今日才開始比賽，昨日最高的種子爲四號種子匈牙利的泰馬斯華里，他曾經是一九八三年此項賽事冠軍，毫無困難將美國的普勉以六比一及六比三擊敗。

碧加 十七歲的溫布頓冠軍和此間第三號種子碧加今日是他榮登寶座以來首次參賽，使球賽顯得生色不少。他將與瑞典的賓霍交鋒。

蘭度 一號種子捷克的蘭度今日打雙打，明日首次單打。四號種子法國的盧亞情況相同，他昨晚在華盛頓特區贏得一項紅土場冠軍。

高美斯 美國紅土兩屆場冠軍，阿根廷的克勒和衛冕的厄瓜多爾的高美斯今日均首次出賽。

女單方面，一號種子保加利亞的馬里娃和二號種子美國的嘉維遜以及三號種子阿根廷的莎芭天妮今日亦首次出戰。

九號種子美國的邦達被秘魯的姬特梅斯特以六比一，三比六及六比四擊敗，十號種子美國的法爾普絲敗於同胞的高姆帕六比二及六比四。

奕捷的女種子有八號的卡·馬里娃（保加利亞），十一號高甌絲（南斯拉夫），十二號的瑪絲嘉蓮（美國）和十三號的史賓莎（美國）。

男單種子奕捷的有十一號意大利的康西洛蒂，十二號西德的舒偉亞，十三號的美國迪信以及十五號的法國霍傑。

洪金寶當副足主
有信心改善南華

（特訊）新任南華足球部副主任洪金寶表示，上山協辦足球，「純碎爲興趣」，但有信心攪好」。

該著名武打明星是南華八四球隊隊員，一直以娛樂性質參加足球賽，但今屆竟成爲少林兵副主任，洪金寶說：今次參與南華八四不同，南華八四祇是「攪笑」而已，但出任副主任，是希望協助南華足球部工作。

昨午特別到銀禧中心，看南華開操的洪金寶說：「攪波純粹爲興趣。」又說是由於一班朋友邀請才加入成爲副主任。

洪金寶表示，足球與拍電影不同，足球賽講求士氣，但電影則以商業性爲主。他亦承認知道辦足球賺不了錢。不過，他又指出，在某方面，足球與電影亦有相似地方，就是他拍片要有班底，要班員肯苦練，這與足球隊相似。

洪金寶承認對「攪足球」認識不深，不能多講，要研究過，希望日後講說話能幫助球員。他又指出，一俟熟習有關情況，就「有信心攪好」。

市政局排球聯會合辦
青少年排訓班昨開幕

由市政局港九排球聯會聯合主辦第六屆中級青少年排球訓練班日昨假香港仔舉行開幕典禮，由港九排球聯會會長石振達主持，在開班禮上，會長訓勉學員努力練習，希望將來入選青年隊進一步代表香港出外參加國際性賽事云。圖爲會長與名導師及各學員合攝。

美國輕重量級拳賽激戰
舒文基遭加納王子擊倒

（合衆社加州·英高活特廿三日電）美國輕重量級拳手舒文基週一晚被加納的讓罕默德王子在十回合賽事中擊倒，需要動腦部手術。

舒文基在台上被擊倒，但能自己離場，在更衣室內不省人士，需要醫療救治。他被送往附近一醫院，午夜時動手術。

院方稱，廿八歲的舒文基情況危殆。

讓罕默德，廿六歲，在世界拳擊理事會（WBC）列爲二號輕重量級拳手，他發出三四吓連擊快拳，裁判趕上前制止，宣布讓罕默德獲勝，而舒文基則躺在床上。

讓罕默德爲加納的達金巴部族的依沙國王的兒子。

北韓足總昨晨回覆本港
四二五隊名單未齊
移民局不予辦簽證
亞洲足協聲言該隊未能入境即判精工輸

（特訊）足總昨晨收到北韓四二五隊名單，但又臨時更改，因此未能立即助該隊申請入境簽證，在九月一日亞洲球會盃賽對精工。

及至昨午，亞洲足協又有電報說，若四二五因簽證未能入境，便會判精工落敗。

足總昨天早上收到北韓足總電報，發現原十七球員一領隊一教練共十九名，已獲批准來港的球職員中，祇有十七名今次再度列入名單，包括十五球員，一領隊和一教練，即乘用原獲准入境的兩名球員。

而最新名單中，加入另五新人，包括一領隊一翻譯員一隊醫和兩球員，合共廿二人。

足總秘書李漢城說，原本可立即代申請簽證，但北韓足總不久後又來電報，說翻譯員不能隨隊，須更改人選，但又未能立即提供。

李漢城查詢本港移民局，該機關表示要全部資料齊備，才能處理。即是說，要四二五隊名單到齊，移民局才會審核發給入境證。

足總方面立即知會北韓足總，要有齊名單，才能代申請簽證。

及至昨午，亞洲足協拍電報足總，說明根據亞洲超級球會盃賽第十項賽例，每隊可派廿二名球職員參加作客比賽，其中球員至多十八名。

此外又指出，本港足總有責任爲作客隊取簽證，四二五隊任何人因拿不到簽證，導致該隊不能來港，亞洲足協將會判精工敗。

李漢城說，已將一切知會精工和亞洲足協。

羽球格蘭披治龍虎榜
科斯特吳健秋領前

（法新社西英格蘭廿二日電）昨日在吉隆坡結束的馬來西亞公開羽毛球賽——一九八五年的第十一項賽事之後，羽毛球的格蘭披治世界排名如下：

男子單打：

一、科威特（丹麥）一二四五分，二、韓健（中）一〇二〇，三、畢特利（英）八〇〇，四、西迪（大馬），五、基捷臣（丹麥），六、趙劍華（中），七、耶特斯（英），八、邦蒿（印尼），九、楊陽（中），十、弗德烈遜（丹麥），十一、卡爾森（丹麥），十二、柏杜康（印度），十三、施羽（澳洲），十四、阿爾比（印尼），十五、尼可夫（丹麥），十六、蘇基阿圖（印尼），十七、賀爾（英），十八、王明仲（大馬），十九、熊國寶（中），二十、韓國成（韓），韓德利（印尼），廿二、丁其慶（中），廿三、林水鏡（印尼），廿四、畢特勃（英），廿五、約翰遜（瑞典），古尼亞溫（印尼）。

女子單打

一、吳健裕（中），二、杜海倫（英），三、韓愛萍（中），四、姬絲汀拉遜（丹），五、鄭昆鯉（中），六、錢萍（中），七、李玲蔚（中），八、高華絲（英），九、關渭貞（中），十、來達（加拿大），十一、迪卓（印尼），十二、劉秀英（台灣），十三、赫登絲（丹），十四、伊利奧特（英），十五、康妮（荷）陳內貝美子（日），十七、北田純子（日），蘇蓮森（丹），十九、瑪妮遜（瑞典），二十、金鍊子（韓），廿一、拉狄芙（印尼），廿二、林慧絮（台灣），廿三、黃海容（韓），文迪克（荷），廿五、黎英荷（印尼）。

下一項格林披治大賽將是印尼開賽，七月廿八日前的一週內在耶加達舉行。

足總快訊

胡法光入紙競選連任

（特訊）胡法光昨天已入紙競選連任足總副會長。

足總秘書李漢城昨透露，已收到胡法光競選連任。據悉，胡法光獲南華會提名，主席何世柱和議。

足協覆陳發枝上訴信

△亞洲足協來信，表示已收到陳發枝上訴信，並已將上訴信副本，寄交亞洲足協紀律小組各成員。暫時該小組未有決定，一俟有消息，即會通知本港足總。

陳慶榮正式加盟愉園

△東方已入紙足總，列明該隊門將已正式加盟愉園。愉園足主余錦基昨透露，已向一名外援中鋒開列條件，現階段祇待對方答覆。余錦基不肯透露該中鋒詳情。

保持城市清潔 請勿亂拋垃圾

99—98
漢城國際籃球複賽
瑞典挫南韓明星隊
美國大勝沙地南韓大學生代表擊敗日本

（法新社漢城廿二日電）今天在此間舉行的男子籃球邀請賽，瑞典在決賽週第一輪力挫南韓明星隊九九比九八。其他比賽成績，美國勝沙地阿拉伯一〇六比五八，南韓世界大學運動會代表隊勝日本八三比七八。

瑞典以五〇比四三領先上半場，下半場五分鐘一度落後五分，終以一分勝出。瑞典隊全場搶得籃板球卅二次，南韓僅廿二次。

日本對南韓世界大學運會代表一仗，日本上半場領先四四比卅四。

美國上半場領先沙地阿拉伯四五比卅七。全隊得分最高爲韋東尼廿五分。沙地阿拉伯首席射手達朗尼廿三分。

賽會昨天宣佈，六隊全部晉入決賽週，包括原先在初賽被擯的日本及沙地阿拉伯。

港隊昨觀察日對星洲賽錄影帶
日本守優於攻
小組合作純熟

（特訊）港隊昨日看過日本對新加坡的世盃外圍賽錄影帶，發覺日隊守優於攻，小組合作純熟，右翼入底傳送威脅力大。

教練郭家明前天開始恢復主持港隊操練，昨午並與球員看過日隊表現。副領隊余錦基事後透露，港隊志在首仗作客大阪守和，次仗主場才決一生死。

余錦基指出，日隊守優於攻，而且小組合作純熟，並沒花巧。他說，考慮要打破日隊的小組，全隊演出便會混亂。

另外，他又透露，担憂余國森自動停賽，會影響港隊成績，他說考慮用李菲臘替補左後衛空缺，因爲日本隊右翼了得，底綫傳中，威脅力極大。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

文武廟前小公園
晚上無電燈照明
有燈無開因何故

本人乃荷李活道居民，最近發現一件不平之事，不吐不快，修函貴報投訴版，希望轉達有關當局處理。

荷李活道過去一直以來皆缺乏休憩場所，最近市政局大動土木，在文武廟對開空地興建一小型休憩公園，附近居民能有福享受這個小公園，大家都很開心。

可是有一點百思不得其解，就是小公園從來不開燈，公園的照明系統形同虛設，加上荷李活道之街燈昏暗，令到來休憩及耍樂之大小居民均感到不方便，更甚的是，在光綫不足情況下，小孩子在那些康樂設施上爬高爬低，潛伏很大危險，故趁未釀成流血不愉快事件前，謹請當局徹查何以有燈柱而不開燈的道理？謝謝！

張生謹上七月十五日

九巴答覆兩讀者
715兩綫巴士
加密行車班次

敬啓者：貴報六月二十六日刊登兩位讀者來函，建議七十一號綫增加班次及改善十五號綫巴士載客情況，現謹將調查結果奉覆如下：

查本公司業於五月二十七日起加密七十一綫行車班次，於繁忙時間每五至六分鐘開出一班，並增派全空或半空車往大圍疏導候車乘客。

另外，十五號綫於早上繁忙時間，由藍田開往紅磡方向除增一班車協助疏導外，並加派半空車往啓田道巴士站接載候車乘客；至於下午繁忙時間，亦會派一班車由紅磡往官塘。

現十五號綫所使用之車型在載客量方面，仍可應付需求，惟更換車型，本公司因行車調配問題，容後再予考慮辦理。

謹此致覆，敬希查照，爲荷，此致華僑日報編輯先生

九龍汽車（一九三三）有限公司
公共關係部經理
王霖

空氣混濁巴士客苦
有望隧道公司
改善空氣調節

編輯先生：本人經常使用海底隧道，但經常都發覺到隧道內並沒有充足的空氣調節，中午時間更甚，這是甚麼原因，當然對使用有冷氣設備私家車或其他車輛的人士來說無甚麼影響，但對於乘搭巴士的市民就影響大了。

有些人往往爲此要帶備藥油才敢搭巴士，否則不如改乘其他交通工具，故此希望有關方面研究處理方法，從速改善。

讀者李文上

本港新聞

水上新娘願返內地 盼寬限兩週妥安頓

（特訊）十四個「水上新娘」決定自行返回中國大陸，但要求當局寬限兩星期，以讓她們安頓好家庭才離去。

「水上新娘」昨召開記者招待會講述她們的決定及要求。其中一位代表表示，她們担心在離港後無人照顧小孩及家中年老，而家中瑣務亦需打點安排，所以不能說走即走。

她說，她們希望港府寬限兩個星期，暫不要發遣返令。

「水上新娘」又希望港府和中國政府聯絡，爭取她們將來儘快返回本港，與家人團聚。

她們並要求中國方面，能集體辦理她們的出境問題，並一併安排她們於同一地方居住。

在十四個「水上新娘」中，由於有四個現正懷孕，故要求將來出生之子女，能和母親一起來港。

對於「水上新娘」的要求，人民入境事務處方面已答應今日與她們會面，以了解情況。

另方面，社會福利署於較早前曾表示會協助離港後的「水上新娘」家庭和照顧她們六子女。

另據協助這批「水上新娘」的一位社工說，會於明日將有關這批人的資料往新華社香港分社，以期她們快快獲批准來港。（殷）

投購旅行保險增加 交通發達旅遊業興盛 恒生銀行服務部代客服務

（港訊）世界航空事業的發展，為旅遊人士帶來行程快捷的便利和舒適的享受，對促進旅遊業的發展，貢獻至大。同時，本港近年之旅行平安保險業務亦隨着旅遊人士的增加而興盛。

旅行為人生一大樂事，為保障旅途萬一發生意外而引致損失，在啓程前投購旅行平安保險，實為明智之舉。誠如俗語所云：「不怕一萬，只怕萬一。」雖然沒有投保人希望從保險獲取利益，但投保後卻肯定獲得心理上的安泰。

據恒生銀行保險部一位負責人表示，投保旅行平安保險之人士，在旅途中一旦遇到意外事件，例如交通工具失事，或住宿酒店失火等因，而引致身體受傷或死亡，均可按所受損傷程度獲得投保金額全數或部份賠償。

據瞭解，通常死亡或終身殘廢可獲保額全數賠償，而因傷引致暫時不能工作，則在休息期內，每星期可獲保額百分之一的賠償。惟此類短暫津貼最長以一百個星期為限，且每星期以最高賠償額不得超過港幣一千六百元。

旅行平安保險收費是按投保期間計算，保期越長，保費相應略增，例如每萬元保額，一天行程收費三元，而一個月行程則只收六元。

本港保險公司或銀行多設有旅行平安保險服務，以應付旅客之需求。例如本港之恒生銀行，除了設有保險代理部專責處理有關投保事項外，又設有服務部，代客戶購買機票及提供旅遊服務。

涉嫌偽造賬目行騙 公司董事被控 保釋出外候審

（新亞社訊）一名公司董事，涉嫌偽造賬目，串謀行騙一間銀行金錢利益，又非法向該銀行提供金錢利益，為廉政署揭發檢控十四項罪名，昨解西區裁判署提訊，馮萬榮法官諭將案押後至八月十四日，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，如屆時表面證供成立，將轉解最高法院定讞，被告暫無需答辯，准自簽十萬元保釋外出候審，但在外候訊期間，每隔一週逢星期五要到廉政署報到一次，及要交出所有旅行證件，由法庭保管。

被告馮啓迪，四十歲，公司董事，被控十四項罪名（一）至（七）一九八一年八月廿日至八二年一月九日期間，偽造七張單據，訛稱一間織造廠共供應價值四百四十三萬三千八百三十元之布匹給與四間公司，（八）及（九）八一年一月一日至八二年六月三十日期間，與其他人士串謀以多種手法行騙萊斯銀行借貸，（十）至（十三）一九七九年十月廿五日至八一年一月十四日期間先後非法向上述銀行職員歐陽義提供四張支票，作為歐陽義對其其本人之公司及附屬公司向萊斯銀行借貸時得到方便之報酬，（十四）七九年十月廿五日至八一年七月卅一日期間，與其他人士串謀提供金錢利益給歐陽義，作為歐陽義對其本人之公司附屬公司得到信貸及透支服務之報酬。

推廣學校攝影活動 教師課程昨日展開

（特訊）全港首個教師攝影課程於昨日下午在藝術中心小劇場舉行開幕儀式，由藝術中心主辦。

藝術中心節目主任熊欣欣表示，這個名為「學校攝影活動的策劃」，主要目的是希望進一步豐富教師對攝影的全面認識，並探討在校內教授攝影和組織攝影活動的方法和所遇到的問題，除推動學校的攝影活動，亦帮助學生建立攝影基礎。

她又表示，課程推出以後，甚受各界歡迎，經甄選後選出二十位來自不同地區及學校的中學教師參加此項課程。

她續稱，該課程內容包括講座，參觀，戶外及黑房實習，期間並設有三個研討會——「攝影技術」，「攝影教學法」和「學校攝影組的籌劃和管理」。

她表示，今次藝術中心舉辦這個課程與前中心舉辦的並不相似。因屬這類課程並不是供課餘活動，令中學學生下課後有正常的活動。

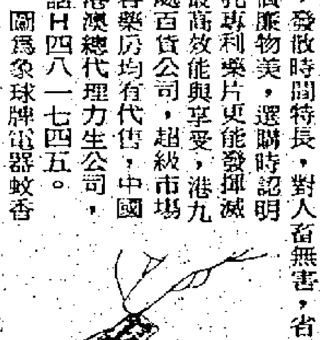
除了這項課程外，藝術中心亦在籌劃一項話劇課程，這項課程與成人教育協會合辦，希望透過教學過程灌輸話劇的知識，在暑假期間，課程祇有四天，但九月以後，一個規模較大的話劇課程會推出予學校教師。（實）

泰國盤谷銀行等機構 賀陳有慶任太平紳士

香港商業銀行副董事長兼董事總經理陳有慶先生最近承委為本港非官守太平紳士，該行及其聯系機構東海銀行、盤谷銀行、亞洲保險有限公司、羅賓納財務有限公司、香泰貿易有限公司及聯亞行有限公司特於昨晚假座佳寧娜潮洲酒家設讌慶賀，出席者皆為上述機構之董事及高級行政人員，舉杯歡祝，氣氛洋溢。按陳氏為國際知名銀行家陳弼臣博士之哲嗣，旅港多年，碩劃宏籌，利溥經濟，熱心公益，造福社會，夙為各界人士所欽遲，今膺殊榮，可謂實至名歸。

圖示泰國盤谷銀行等機構歡宴陳有慶任太平紳士。

象球牌電器蚊香 功效强無烟安全



由力生公司總代理之象球牌電器蚊香，因其滅蚊功力特强，安全衛生，無烟無灰，氣味芬芳，發散時間特長，對人畜無害，省電經濟耐用且價廉物美，選購時認明三孔專利藥片更能發揮滅蚊最高效能與享受，港九各處百貨公司，超級市場及各藥房均有代售，中國，港澳總代理力生公司，電話H四八一七四五。

圖為象球牌電器蚊香

花樣年華好青春 何必吸毒誤前程

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.4696 OF 1985 準於一九八五年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界大埔廣福邨 KWONG YAU HOUSE（廣佑樓）七一八室（CHAN TAK SHING）（NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.3350 OF 1985準於一九八五年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌葵興邨第二座五四二室（TSE CHUN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. ACTION NO.1591 OF 1985 準於一九八五年七月廿五日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍桂林街（譯音）門牌四十六號B六字樓 LAU KWAI SHING（NATURE OF GOODS—DOMESTIC WITH COLOUR T.V. 貨物性質——住宅彩色電視機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣打磨機摩打鑽機風泵各物廣告

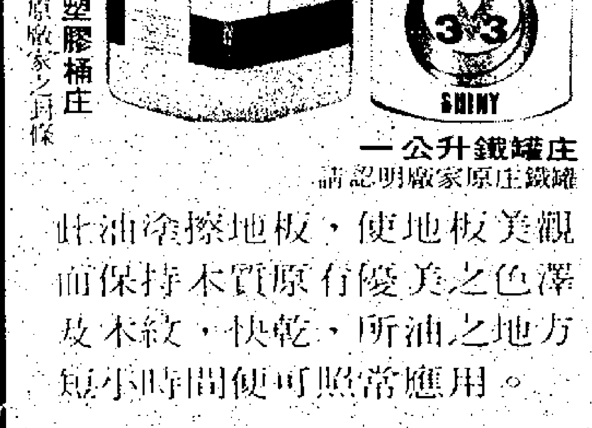
啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T. W. DISTRAINT NO.368 OF 1984準於一九八五年七月廿五日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界屯門 TMTL 114（屯門內地段一一四）杯渡路，建安街，建明街及建泰街 HANG WAI IND. CENTRE 四字樓單位A十六（YEUNG LAU SUN AND KAM PAK KWONG）（NATURE OF GOODS—AIR COMPRESSOR, ELECTRIC DRILL, MOTOR POLISHER ETC. 貨物性質——風泵，鑽，摩打，打磨機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

法國出品 原庄運到

玻璃地板油

久已馳名老牌子 3V3



五公升塑膠桶庄 請認明有原廠家之封條

一公升鐵罐庄 請認明廠家原庄鐵罐

此油塗擦地板，使地板美觀而保持木質原有優美之色澤及木紋，快乾，所油之地方短小時間便可照常應用。

總代理：獲利貿易行有限公司
電話H434843（3線）
漆油五金公司均有售

香港年鑑 詳載 工廠商號名錄

香港年鑑詳載「工商名錄」「醫療一覽」「社團總覽」等項目。

「工商名錄」搜集全港各大公司、商號、工廠及寫字樓名稱、地址、電話。

「醫療一覽」載有各醫院、診療所、西醫、中醫名稱，地址。

「社團總覽」載有工商業團體、職業團體、文化團體、體育團體、勞工團體、福利團體、宗教團體、街坊團體、聯誼團體、宗親團體、鄉族團體、鄉事機構名稱，地址。

新版香港年鑑檢查方便而又實用，甚具參考價值。每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

拍賣豐田私家車及貨車九部廣告

茲定於一九八五年七月二十五日星期四上午十一時十五分在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本行拍賣房內拍賣現停放在九龍深水埗福華街二百一十五號一字樓中華電力有限公司運輸部內之豐田私家車及貨車九部欲知詳細請向本行索取（注意看車時間：七月二十二日，二十三日及二十四日每日由上午九時至十二時及下午二時至五時止）

電話二三三零八 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MAN WOO MANUFACTURING CO. 之壓機磨機車床各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1366 OF 1985 準於一九八五年七月廿五日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍青山道門牌四九九號八字樓單位A，B及C CHAU CHI CHONG T/A MAN WOO MANUFACTURING CO.（NATURE OF GOODS—PRESSING MACHINES, MILLING MACHINE, LATHE, PHOTO COPYING MACHINE 貨物性質——壓機，磨機，車床，影印機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HONGSON ARTS CO. 之籐器貨物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.620 OF 1985 準於一九八五年七月二十五日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港香港仔業發街門牌十二號 EVERGREEN INDUSTRIAL MANSION 十字樓A室（DEFENDANT：HONGSON ARTS CO. A FIRM）（NATURE OF GOODS—ONE LOT OF RATTAN GOODS 貨物性質——籐器貨物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HUNG MUN YUEN RESTAURANT 之酒樓用具傢俬廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.577 OF 1985 準於一九八五年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界屯門 TEMPORARY RESITE AREAR（白角臨時房屋區）（近第四座）PAK KOK（紅滿園酒樓）（WAN CHAP—CHUNG T/A HUNG MUN YUEN RESTAURANT）（NATURE OF GOODS—RESTAURANT GOODS 貨物性質——酒樓貨物）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

美國評值有限公司 H-257251

公開拍賣

承物主命，現將下列物品出售：—

名貴柚木傢俬，著名俄國畫家之水彩畫，中國銅漆屏風，珠寶盒及絲質屏風等。

拍賣日期：一九八五年七月二十六日（星期五）
地點：香港希爾頓大酒店印度房
時間：下午五時正
看貨地點：中環統一中心商場1010室

欲索取拍賣目錄及約見，請聯絡 MR. RICHARD MASON 或湛先生

欖勿兄弟拍賣行拍賣打磨機風扇各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T. W. DISTRAINT NO.403 OF 1984準於一九八五年七月廿五日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門 TMLT 114（屯門內地段一一四）杯渡路，建安街，建明街及建泰街 HANG WAI IND. CENTRE 五字樓單位A四（NGAN FAT SHING AND KOO WING LEUNG）（NATURE OF GOODS—WALL FANS & MOTOR GRINDER, ETC. 貨物性質——風扇，打磨機各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

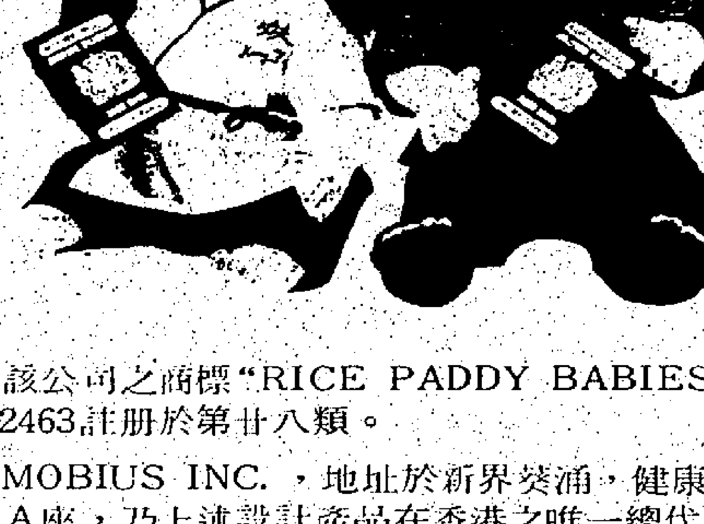
欖勿兄弟拍賣行拍賣壓機切機半製成人造花廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1343 OF 1985 準於一九八五年七月二十五日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍土瓜灣 LUEN MING HING FTY. BLDG.（聯明興工廠大廈（譯音譯意））十一字樓工場B四及天台部份（WORK SPACE B-4 ON 11/F., AND PORTION OF THE MAIN ROOF）（NATURE OF GOODS—POLYESTIC FIBRA SEMI-FINISHED ARTIFICIAL FLOWERS & PLANTS, CUTTING MACHINE PRESSING MACHINE 貨物性質——半製成人造花草，切機，壓機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

聲明

茲鄭重聲明，RICE PADDY BABIES LIMITED，地址於九龍尖沙咀星光行622號室（電話：3-675038）為有關下開填料公仔圖案原創設計圖式及原創剪料樣版之一切版權擁有者，該設計圖式已在美國註冊為版權編號VA183—938及在英國申請註冊編號為1024655（男孩）及1024656（女孩）。



商標

RICE PADDY BABIES™

該公司之商標"RICE PADDY BABIES"已在香港按編號一九八四年之2463註册於第廿八類。

MOBIUS INC.，地址於新界葵涌，健康街一號，志華工業大厦，廿三樓A座，乃上述設計產品在香港之唯一總代理。

RICE PADDY BABIES LIMITED 將立即進行一切必須步驟，包括採取法律行動，以制止任何人仕侵犯上開圖案之版權，影射及侵犯該公司之商標。

RICE PADDY BABIES LIMITED之代表律師
高露雲律師行
香港遮打道太子大厦六樓

一九八五年七月二十四日

召開業主大會通告

一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例
九龍深水埗鴨寮街四十號

茲定於一九八五年八月九日（星期五）晚上八時正假座本廈地下管理處，召開第一次業主大會，以通過設立管理委員會，商討有關大廈一切事宜，希各業主屆時出席，除分函外，特此通告。

召集人：（黃榮耀 文漢容）何明林
召集人代表：屋宇管理有限公司
總辦事處：九龍旺角彌敦道六五五號胡社生行二十三樓
服務電號：三—九五三一六五至八（四綫）
垂詢專綫：三—九六五九九七
一九八五年七月二十四日

召開業主大會通告

一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例
九龍深水埗鴨寮街三十八號

茲定於一九八五年八月九日（星期五）晚上八時正假座本廈地下管理處，召開第一次業主大會，以通過設立管理委員會，商討有關大廈一切事宜，希各業主屆時出席，除分函外，特此通告。

召集人：（陳鑾洛 梁荷芬）羅佩蓉
召集人代表：屋宇管理有限公司
總辦事處：九龍旺角彌敦道六五五號胡社生行二十三樓
服務電話：三—九五三一六五至八（四綫）
垂詢專綫：三—九六五九九七
一九八五年七月二十四日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 RICTERLACE COMPANY LTD. 之電子琴冷氣機雪柜廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1434 OF 1985 準於一九八五年七月二十五日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍漆咸道門牌三號樓下 RICTERLACE COMPANY LTD.（NATURE OF GOODS—ELECTRIC PIANO, ELECTRIC CONDITIONING PLANT, REFRIGERATOR 貨物性質——電子琴，冷氣機，雪柜）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HONGSON ARTS CO. 之籐器貨物寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.619 OF 1985 準於一九八五年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港香港仔業發街門牌十二號 EVERGREEN INDUSTRIAL MANSION 十字樓B室（HONGSON ARTS CO., A FIRM）（NATURE OF GOODS—ONE LOT OF RATTAN GOODS, OFFICE FURNITURE貨物性質——籐器貨物，寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 YIU HANG DYEING & BLEACHING FTY. 之乾機染機冷氣機及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A2754, A2128 & A3236 OF 1985 準於一九八五年七月廿四日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門建業街門牌三號 WINFIELD INDUSTRIAL BLDG. 四字樓及六字樓D室（TING SEE LUNG T/A YIU HANG DYEING & BLEACHING FTY.）（NATURE OF GOODS—DRYING MACHINE, BLEACHING MACHINE, AIR—CONDITIONERS 貨物性質——乾機染機冷氣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

先室簡玉衡女士

於主曆一九八五年七月廿一日在美國加州羅省息勞歸主謹定於七月廿四日（星期三）上午十時卅分在羅省西木市長老會教堂（WESTWOOD PRESBYTERIAN CHURCH, 10822 WILSHIRE BOULEVARD, WEST LOS ANGELES, CALIFORNIA, U.S.A.）舉行安息禮拜謹此訃

聞

夫 何子焯
男 乃康 媳 許史湄
女 美施 婿 羅李察
美昭
美德 婿 侯 活
孫女 漢珍 漢茵 漢明
外孫男 羅家駿
外孫女 羅嘉慧

泣告

本港新聞

偽造開戶表格意圖行騙 銀行分行經理認罪 判監三年獲准緩刑

（新亞社訊）遠東銀行一名前任分行經理，嫌涉於年前在職期間，八次以五名人士之名義偽造開戶表格，開設八個來往戶口及利用該戶口之透支方便，結果事件被近爲廉政公署人員揭發，將其拘控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告承認八項偽造開戶申請表格罪名，主審法官在聆訊案情後，以被告人在今次事件中，銀行方面實際損失不大，乃輕判其入獄三年，但緩刑三年，另須將一萬保釋金交出來，作爲償還銀行方面之損失。

被告馮樹基，卅九歲，八項罪名指其於七九年十月至八二年五月期間，偽造文件，先後八次以虛假資料在開戶之申請表格塡寫，開設八個來往戶口，意圖行騙。

案情透露，被告人六八年加入遠東銀行，任職文員，至七九年，獲升職北角分行之經理，八二年八月調任銅鑼灣分行經理，有關之控罪，是被告人使用他人之名義，包括前妻之父親名義，其本人之弟、叔父等，在銀行開設共八個來往戶口，及申請得透支之方便，利用該等戶口，發出支票，有時存入自己戶口，有時又存入其他戶口，互相塡數，但結果，被告仍是將戶口之透支連本帶利息，全部償還，自己是沒有得到實際之金錢利益。

代表律師求情時表示，被告出身於一個中下家庭，所受教育不多。中五畢業後，繼續進修商業課程，六八年加入銀行做文員，月薪祇得兩百元，這來由於工作表現良好，獲升爲分行經理，八三年離職時，是因爲有高就，轉到一美資大銀行任職，後獲升爲第二副總裁一職，月薪一萬元。

直到廉署人員揭發本案，向他調查，他乃被請離職，現時祇能在一電子廠任技工，有關本案，被告是在職時，受到銀行方面之壓力，爲着每月之結算，有良好之表現，乃多開戶口，及以透支濫來塡補銀行每月結算之透支，使他任職之分行能比其他分行，有較優良之業績，而被告人亦因此而四次獲得銀行方面嘉獎，律師表示銀行方面，在此次事件中沒有大損失，希望法官不要判他入獄，法官在判案時表示，考慮到被告認罪，以往有良好工作紀錄及事件中，銀行沒有大損失，乃判被告入獄三年緩刑三年，同時下令將被告人之一萬元保釋金拿來償還損失。

檢討稅務小組副召集潘永祥稱 新訂稅例太多太繁 令會計師無所適從 須設檢討委員會作出改善報告

（特訊）行政立法兩局非官守議員檢討稅務專業小組副召集人潘永祥表示，在過去十年，香港訂立的新稅例太多及太繁複，令很多會計師無所適從，故政府實有需要成立稅務檢討委員會，對本港現時稅務作出全面檢討，然后向政府提交報告與建議。

身爲會計師的潘永祥說：港府對上一次（第四次）成立一個包括有會計師、稅務專家、大學講師及有關之專業人士的稅務檢討委員會是在七〇年代中，該委員會花近兩年時間在一九七六年擬就一個全面檢討本港稅務情況的報告建議，經政府接納後修訂有關稅例後，迄今已有十年，期間港府又已訂立多條新稅例，使目前情況已與十年前大爲不同，在稅務大多的情況下，不少人認爲此將令會計師無所適從，甚至可能對本港作爲國際財經中心地位受損。因此，他與那些人一樣，認爲港府有必要在現時再度成立一個類似之委員會，對本港稅務問題作出第五次全面檢討，以便從各方面深入考慮研究現行稅例，從而修改與堵塞其不足與漏洞，以追上時代的需要。

潘永祥說：其實世界各國均有避（逃）稅情況存在，不可能百分一百絕對避免及阻止其發生，雖然如此，港府仍應在可能範圍內，修訂不合時宜之稅例，使避稅情況減至最少；因此，憲報上週五公佈一項對付避稅條例草案，目的便是壓止避稅。潘永祥認爲目前堵避稅之法例不足，故打港府才訂立上述新例；新例草案賦予稅務局長在防止避稅方面有較大權力，同時免却納稅人在某些專爲避稅而設的租賃設備計劃中享有折舊免稅額。

同時，行政立法兩局非官守議員辦事處亦成立檢討稅務專案小組，研究有關避稅問題，並聽取各界人士意見，以決定新例是否過于嚴厲，又諮詢租賃業協會意見，以考慮新例會否對從事正當租賃業生意的人士造成打擊。自上週五公佈法例草案後，不少與此有關的專業人士發表意見，他們担心草案賦予稅務局長過大權力，同時會打擊中、小型租賃公司的經營，及可能影響本港在國際租賃業上的橋樑角色。

但潘永祥引述財政司彭勵治較早時在立法局發表之談話謂：新例的目的是堵塞現有法例的漏洞，故要賦予稅務局長較大權力去壓止避稅行爲；從外國的經濟顯示：權力太大，會導致稅務局長有濫用權力之嫌，此種情況會在澳洲及紐西蘭出現；權力太小，又會使稅務局長未能爲法例運用自如，有效壓止蓄意避稅者。（般）

菁華旅行團九月辦 全球殘廢華人旅遊

全球殘廢華人將於九月廿五日會聚在海拔七千呎的阿爾卑斯山提利峰，使得殘廢復健人士不因身體殘缺而失去遠遊的信心。

策劃經年，獲得歐洲旅遊協會支持，菁華旅行團瑞士行政主任王秀菊宣布開始接受報名。王氏指出殘廢旅遊團收費，受到津貼及補助，同時部份費用並由菁華旅行團予以減免，隨行家眷享受同等費用。

王秀菊說，全體人員將由全球各地抵達蘇利世，再乘專車到洛桑展開十天的活動，將旅行瑞士、意大利，並安排教皇梵帝岡國謁見旅遊。每員只收七五八元美金，機票另計。

中國殘廢人員福利會公共關係主任曲德賢表示，將派遣三名參加此次具有意義的活動，由主任透露，該會理事長鄧樸方對這種能恢復殘廢人士信心的工作十分支持，並親函致菁華旅行團表示讚許。

參加菁華旅行團的團友正響應衛理公會長老劉光國的號召，大量捐獻此次活動，劉光國首先捐出美金一百元倡導，慷慨至甚，王秀菊說，爲使殘廢人士順利完成十天旅遊，巴士及旅宿之花費很大，菁華義不容辭提出巨額補助費用。也歡迎各界資助完成。

菁華旅行團在美辦事處 ASIA EXPRESS 35—20 156TH ST. FLUSHING. NY 21354 USA.（718）961—6863（718）939—9883

在歐辦事處 ASIA EXPRESS DAMMSTRASSE 14A SUITE 201 CH—6003 LUZERN SWITZERCAND（041）229950

索取目錄請洽上址。

「香港酒店委任飲食經理」

香港酒店委任麥爾雅爲飲食部經理，專責管理酒店轄下十四間餐廳及酒吧日常行政管理事務。

麥爾雅原籍法國，畢業於法國斯特拉斯堡的酒店飲食學院，曾在歐洲及東南亞多間著名酒店擔任行政管理及開展策劃事務。

目前，半島集團轄下酒店計有——在香港：半島酒店、太子酒店、馬哥孛羅酒店、九龍酒店（將於一九八六年初開幕）；在星加坡：馬哥孛羅酒店；在菲律賓：馬尼拉半島酒店；及中華人民共和國：北京建國飯店、廣州花園酒店。

警拘涉嫌劫匪 呼籲事主聯絡

（港訊）警方呼籲最近曾在深水埗、長沙灣、石硤尾、美孚新邨及荔景邨被劫而未向警方報案之人士與他們聯絡。

警方於前日在石硤尾拘捕三名男子及一名男童後作出是項呼籲。

任何人士於最近三個月在上述地區之梯間及升降機內被匪徒行劫者，請與深水埗警署聯絡，電話爲三——七四三七四一一內綫五十四或電警察熱綫電話五——一二七七一七七。

報業公會最佳記者比賽 截稿日期延至本月底止

（新亞社訊）香港報業公會日昨舉行執行委員會會議，議決將八四至八五年度最佳新聞從業員比賽，截稿時延遲至本月三十一日。

香港最佳新聞從業員比賽，乃香港報業公會主辦一年一度之盛事，設有當年最佳記者獎、最佳一般性新聞記者、最佳經濟新聞記者、最佳體育新聞記者、最佳一般性新聞寫作、最佳經濟新聞寫作、最佳體育新聞寫作、最佳特寫作者、最佳特寫等九項獎，獎品豐富。詳情可電：五——六二〇一六一江太查詢。參加比賽之記者，請即將比賽稿件送交鰂魚涌糖廠街南華早報大廈、香港報業公會義務秘書杜錫愷先生收。

華僑日報管理專業協會合辦 存貨管理 工業管理函授證書課程

第十一講：利用ABC分析的存貨管理

ABC分析概念

倉庫管理的良好與否直接反映了企業管理的水準，因爲近代的企業經營雖然已可應用許多新的管理技巧，但是原物料所佔的成本仍然有高到50%——70%者，其中更有不少是浪費在因倉庫管理不善而引起的。倉庫管理重點在於如何妥當的分類使管理工作簡化，亦可減少資金的積壓。ABC分析是一種重點管理方式，可適用於倉庫的分類管理，如與採購配合妥當時可節省不少的經費。採用ABC分析時先將倉庫的貨品分爲三類如下：

1. A類貨品：高值——數目很少，但價值佔存貨總值75%——80%，這些貨品通常佔存貨項目15%——20%。
2. B類貨品：中值——數目較大，通常佔30%——40%，其總值約爲存貨額15%。
3. C類貨品：低值——存貨項目大部份，通常有40%——50%，其總存貨值幾乎微不足道，僅佔全部貨值5%。

ABC分析法

下面第一個簡單例子，祇用十項貨品去闡釋如何作出ABC分析法。

第一個步驟先列出貨品名目及其每年用度，然後把每年用度與單位成本相乘，跟着按每年最高幣值用度，把貨品排列次第，編上號數。

下一個步驟是把這些貨品依次等重新排列，並將累和每年用度加累和百份率計算出來。這個ABC分析法之第二步驟倘決定把這20%貨品編入A類，A組則將包括第一及第二項貨品。隨後的第三項將屬B類，並佔總項目30%。其餘50%則列爲C類貨品。

倘集中最大努力在A類貨品上面，存貨可減少25%。縱使C類存貨因管制鬆弛而增加50%，仍可造成總存貨大幅減少。

關於ABC方法，有兩項須牢記：

A、須有大量低値貨品。

B、利用所省回的管制成果，減低高値貨品之存貨。

ABC分析之區分原則

1. A項目：（A）一年使用金額在五十萬以上
（B）每一件價值在五千元以上
（C）交貨期間在兩個月以上
（D）外銷或輸入寄件
（E）特種規格或特種加工品
2. C項目：（A）市面的商品，在七——十天之內能交貨者
（B）金額少，量多，且使用次數多者
（C）肥皂、螺絲、華司、墊料、鉚釘、軸承以及皮帶等零星用品。
3. B項目A與C項目以外的物件。

管理方式

1. A項目：（A）確定保管場所，所有A項物品集中放置
（B）每件物料均付予紅色標籤
（C）每天或每週做現品盤點，並注意保養
（D）徹底實行交貨管理
2. C項目：（A）廢止傳票而於月底一次處理
（B）利用可以用眼睛看的管理
（C）廢止管理人員
（D）移至使用現場並採取以使用人員能用眼睛判斷其存量的管理方式
（E）先取得價格的協商後採用以口頭訂貨方式
3. B項目：酌量實行合理的管理方式。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.12815 OF 1983 準於一九八五年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門 TAI HING ESTATE（大興邨）FAI HOUSE（輝樓）二七一六室（1ST DEFT.—POON CHEUNG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出浩下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

最可靠的哮喘藥 得此藥旁身 畢生安樂哂

歷史悠久，銷售最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預知，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.476 OF 1985 準於一九八五年七月二十四日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號蔣德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍通菜街門牌三十四號七字樓D三室（即後部）（CHUNG MING）（NATURE OF GOODS—COLUR T.V. WOODEN WALL UNIT. AIR-CONDITIONER. DOMESTIC 貨物性質——彩色電視，柜，冷氣機，住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出浩下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

CANADA
MINING PROPERTY
FOR SALE – BY OWNER

Gold prospect around Vior in the Ligneris Twp in Northwest Quebec and in the area of Perron Gold Mines in Glandelet-Chaste-Fonteneau and Bernetz twps. More than 30,000 acres of mining claims.
Telephone (819) 756-2812 or (819) 727-1762
Leave phone number if no one available, we will call you back. or write
MOTEL PARADISE LODGE ROUTE 109
MATABAMI, ABITIBI, QUEBEC,
CANADA, J9T3A4

現貨布匹廉售

某大製衣廠，現有大批各類布匹公開投標出售，洽電3-7410711

美國海陸聯運有限公司

招標承投下列逾期無人認領貨物：
①31箱朱古力—糖果
②313箱全新木彫刻用品
③兩箱全新木傢俬
④九箱雜物
有意者請于七月卅一日前電：0—235231 內綫143梁洽

公開拍賣

謹定於一九八五年七月廿四日（星期三）下午2：30分在皇后大道中卅號娛樂行十三字樓其拍賣廳拍賣：

物業一：九龍山東街中僑商業大廈14字樓第1號單位 建築面積：約675平方呎

物業二：九龍山東街中僑商業大廈14字樓第2號及3號A單位 建築面積：約1,957平方呎

物業三：九龍新塡地街249-253號宏昌大廈7字樓C座及D座 建築面積：約290平方呎

上開物業交易交吉＊請與拍賣人預約看樓 何新權黃天榮律師事務所（銀主代表律師） 香港恒昌大廈1703室 電話：5-265641

協聯估值及拍賣行 地產測量師・機器估值師・拍賣師 5-222088 5-216366

香港政府公佈

地政署 擬招標承租官地事

租期先定三年，其後按季續約
新界沙田新市鎮第16B區
租約第六三五號
面積：（約）九千零三十九方米
供作公衆收費私家車停車場
截標日期：一九八五年八月九日正午十二時
投標表格，通告及章程可向沙田地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定二年，其後按季續約
新界屯門新市鎮第二B區
屯門短期租約第五二〇號
面積：（約）二千三百九十四方米
供作貨品、車輛、建築設備及物料（除汽車修理及有關工程外）之露天存貨區
截標日期：一九八五年八月二日正午十二時
投標表格，通告及章程可向屯門地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約
新界元朗東頭工業區宏業街
元朗短期租約第八〇三號
面積：（約）一千零三十六方米
土地除用作露天貯存貨物，工廠器材或停泊汽車或同時作上述兩項用途，不得作其他用途。
截標日期：一九八五年八月二日正午十二時
投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定十八個月，其後按季續約
九龍九龍灣新塡地Y路
租約第KX-999號
面積：（約）一公頃
作貯存非危險性貨品之貨倉及/或佈影製作及/或土場
截標日期：一九八五年八月九日正午十二時
投標表格，通告及章程可向九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

香港時裝學院招男女生

政府註冊立案 十五年經驗成材最多 8月3日5日7日開日夜新班

時裝設計班・紙樣嘜嘜班・裁剪縫紉班（各班詳細章程時間表電索即寄）。培養一技之長實習理論并重，由名家指導，各班畢業頒文憑輔薦職或創業

尖沙咀漆咸道123號永業大廈六樓（近玫瑰教堂）電話：③677952 ③692095

公告

屯門新市鎮第十六區公衆卸泥站事

茲公布屯門新市鎮第十六區公衆卸泥站將於一九八五年七月二十七日（星期六）下午五時四十五分關閉。

城市設計條例（香港法例第一三一章） 柴灣分區計劃大綱草擬圖第S/H20/1號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人如欲查閱該圖，可於一九八五年八月一日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或北角英皇道884—886號東區政務處。

按照城市設計條例第七條第（4）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年八月一日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬圖則第S/H20/2號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之柴灣分區計劃大綱草擬圖則第S/H20/1號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

甲項：杏花邨發展區之註釋業已由「地下鐵路車廠、商業住宅發展及政府，團體，社區設施」修改爲「地下鐵路綜合性發展區」。

乙項：將毗鄰地下鐵路車廠之地區由「工業用地」改劃爲「政府、團體，社區用地」。

港島東區走廊柴灣段之連綫業已更改，並移向東面，而原有之地方亦已撥入該道路以西之「政府、團體、社區用地」及「遊憩用地」範圍內。

將港島東區走廊及永泰道之交界處重新設計，以便形成一個設有高架道路之迴旋處系統。有關之土地用途業經修訂。

丙項：將通往港島東區走廊交界處之道路網修改，並將毗鄰之「工業用地」區外形更改。

丁項：將位於永泰道以南之地區由「商業、住宅混合用地」、「政府、團體、社區用地」及「遊憩用地」改劃爲「住宅用地（甲類）」。

將港島東區走廊與永泰道交界處以南之地區由「政府、團體、社區用地」改劃爲「遊憩用地」。

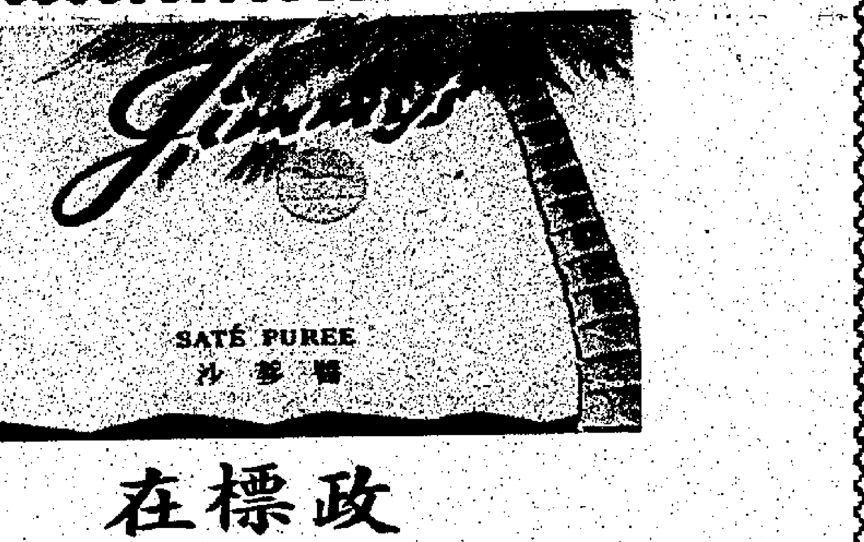
戊項：將地下鐵路柴灣站以西之地區由「工業用地」改劃爲「政府、團體、社區用地」及「遊憩用地」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

一九五八年七月十二日

城市設計委員會主席 陳乃強



沙爹醬商標註册展期啓事

啓者：香港振安食品廠。

前香港長洲正味廠東主黃通海先生，根據香港政府法例註册在案之「JIMMY'S」椰月牌沙爹醬之商標共兩款（如上圖）已由本人向香港政府申請展期在案。

茲獲香港政府批准，將上述商標之有效期限延至一九九六年七月十七日。此項批准文件經已刊於香港政府憲報（一九八五年七月十二日PN2796頁內）。

凡一切侵害上述商標之權益者，無論假冒或影射，本廠決採取一切法律行動對付。特此鄭重聲明

香港振安食品廠 黃志美 啓
香港坪洲永光街十八號
一九八五年七月廿二日

本港新聞

熱帶魚天光墟遷花墟道
警務署市政署允許
准早上七時前擺賣

(特訊)九廣鐵路公司上週末已封閉弼街小巴總站而展開建貨倉工程,故原在此地擺賣之百樓熱帶魚販也被迫遷往花墟道大坑渠繼續經營。旺角政務處,警方及市政署代表在本週初開會商討後,已作出初步結論,原則上允許熱帶魚販於早上七時前在新地點經營。

警方與市政署人員三日來採取緊密合作,於每日早上七時開始就提醒魚販收檔離開,不要阻礙附近路面。

部分魚販昨日表示:同業經已遷往花墟道擺賣已有三天,可能由於顧客未清楚新地點關係,故生意有很大影響。

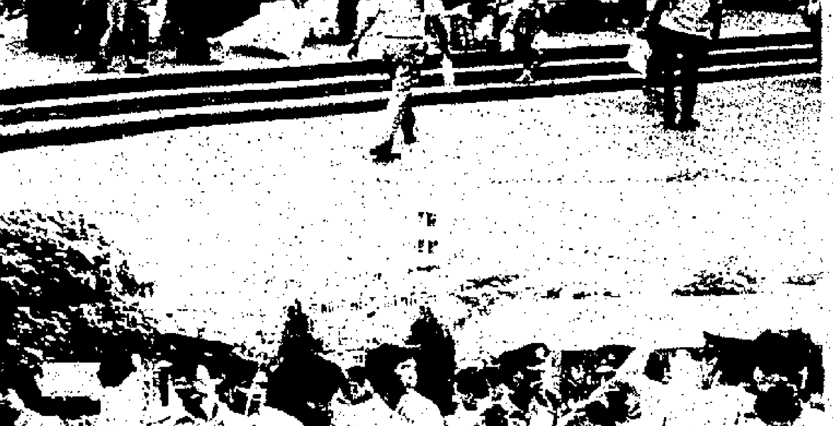
他透露:弼街小巴站是鐵路公司地方,同業亦早獲知要遷離,所以,彼等是自行遷往現址經營,連日來一般事務隊與警察員早就到場監視,更加會影響生意額,試想有多少顧客願意五、六時就前來幫襯,就算有都是零售商而已。

目前,熱帶魚販在介乎花墟道與界限街一段大坑渠上擺賣,熱帶魚販商會的會員集中在近界限街一段經營。

根據瞭解:熱帶魚販亦秩序井然,他們一律靠欄擺賣,騰出路面讓市民使用,當一般事務隊勸諭收檔時,他們亦個別自行離開,並無引起任何不便。

但為着經營,販商仍推着熱帶魚前往弼街與通菜街交匯點擺賣。昨日估計市政署出動的人手超過四十人,而警方亦派出多名警員從旁協助。

在昨日舉行的旺角環境改善委員會會議上,並無再討論弼街熱帶魚販商問題,相信,區管會有最後的結論。(輝)



上圖:弼街一帶魚販遷往花墟道大坑渠繼續經營。下圖:警員及一般事務隊昨日清晨勸諭熱帶魚販收檔離開,否則會予以檢控,小販也相當合作。(本報記者攝)

中西區區議會舉辦
升學就業輔導展
協助中學生抉擇

(新聲社)中西區區議會、勞工處青年就業輔導組、西區社區服務中心聯合舉辦「何去何從——中學生升學就業輔導計劃」開幕禮,昨(廿三)日上午十時舉行,請西區社區服務中心主席李鄧綺遴、中西區政務主任蘇啟龍、中西區及離島總福利主任甘應棠、中西區區議員李宗德、勞工處勞工事務主任何李少文、香港家庭福利會總幹事馬偉東剪綵,觀禮嘉賓有社團首長及同學數百人。

西區社區服務中心管理委員會主席李鄧綺遴致詞指出:輔導計劃舉辦,今年是第三屆,目的向中學同學提供升學及就業資料,幫助他們作出適當抉擇,為了照顧同學不同的興趣和需要,力求詳盡週全,大會邀請多位講者介紹專上院校和各種升學途徑及就業機會,安排資料展覽、幻燈片放映,提供電話熱線服務,解答同學情緒困擾問題。希望能充份協助同學在放榜前的理性準備及放榜後的情緒處理,使同學在升學或就業能達致理智的決定。

主禮人剪綵後,與嘉賓參觀會場展出資料,茶會歡敘。

中西區升學就業輔導展覽開幕,(左起)李宗德、蘇啟龍、李鄧綺遴、何李少文、甘應棠、馬偉東剪綵。

西環街坊會老人中心
夏季生日會聯歡

(特訊)西環街坊會譚伯鴻老人中心,昨日下午三時,舉行夏季生日聯歡會,招待男女老人二百多人,中心監督譚伯鴻、主席周演森、主任:梁頌堯、黃國定、陳水發、秘書楊嘉樹主持,委員陳錦鑾、高智、余日切、幹事:謝福林、鍾卓倫、黃浩儀、李森生款待。

主席周演森致詞稱:中心舉辦會員生日會,春夏秋冬每季舉行一次,今天為你們祝壽,願得更有意義,扞祝壽星公、婆長生福壽,身體健康。

監督譚伯鴻致詞,指出中心舉辦各項活動,使會員老人獲得身心康樂愉快,英女皇壽辰,康樂文化處舉辦耆英競技日運動,老人參加者甚衆,本中心會員齊心合力,演出精采,榮獲全場總冠軍,值得高興。中心去週舉辦深圳一日遊,參加男女百多人,遊西麗湖、香蜜湖、深圳灣遊樂場,午餐聯歡,老人盡興而返。

各首長致送夏季生日老人禮物,監督譚伯鴻、主席周演森主持切生日餅與全體分享,茶會聯歡。

下午七時假國邦酒樓舉行聯歡會,譚伯鴻、周演森送出抽獎禮品,老人歌唱粵曲,充滿熱鬧氣氛。(天)

西環街坊會譚伯鴻老人中心夏季生日會聯歡,主席周演森致賀詞。

善長捐款響應
救童助學運動

華僑日報讀者救童助學運動,昨續收到各界善長熱心捐款響應,芳名如下:

闞宅一千元,闞黃棣華女士五百元,戴鴻基先生五百元。

各界捐款救童助學如用支票寄付,請寫「華僑日報救童助學」,並在左上角劃綫,及劃去「或持票人」數字為荷。

闞宅善長捐款一千元

闞宅善長古道熱腸,樂善好施,對華僑日報救童助學尤鼎力支持,認為此舉意義深長,功在社會,昨不甘後人,特惠來一千大元,作為是屆捐輸,樂育菁莪,造福莘莘學子,當仁不讓之助善精神,令人敬仰。

闞黃棣華女士五百元

闞黃棣華女士素來熱心社會公益,對華僑日報救童助學運動更大力支持,昨日捐來五百元,幫助清貧子弟繼續學業,義舉仁風,至足欽佩。

戴鴻基善長捐五百元

戴鴻基先生一向熱心公益服務,響應華僑日報救童助學運動,昨捐來五百元,宅心仁厚,古道熱腸,實是我們的典範。

四位警務人員升官
彭萬福出任總警司

(港訊)署理警務處處長莫榮昨日在警察總部辦公室,將擢升函件頒予四位高級警務人員。該四位高級警務人員為:彭萬福、韓思博、華思義及鄒賢和。

彭萬福獲擢升為總警司,他目前是油藏地區指揮官;而韓思博及華思義則榮升為高級警司,韓氏現為警察總部參事,華氏乃署理沙田區副指揮官。至於鄒賢和,則獲擢升為警司,繼續執行港島總區參事(行政)職務。

圖示署理警務處處長莫榮(中)與四位新近獲擢升之警務人員合攝。

傢俬裝飾商會
第四屆董事就職

(新聲社)香港傢俬裝飾商業總會(有限公司)慶祝三十週年暨舉行第四屆董事會(有限公司)就職禮,昨日假美心皇宮酒樓舉行,請香港建築業協會會長何世柱監誓,市政局議員楊勵賢頒發選任書,觀禮嘉賓有社團首長及會員六百多人,會長甘寧、主席:李銳、梁章、馮柏秋及會董款待。

主席李銳致詞稱:香港傢俬行業,因受舶來品大量湧進,同業競爭難免激烈,本人深信同寅一定能發揚優良的傳統精神,利用日見好轉的商業環境,以更新款的設計,更優質產品來迎接挑戰,取得良好效果。

主禮人何世柱主持新員宣誓就職,楊勵賢議員頒發選任證書。

會長甘寧、副主席梁章向主禮人致送紀念品。

副主席馮柏秋致謝詞,禮成歡宴。

傑出青年協會為探索香港而設的海報標誌。

老看更換燈胆
倒地頭破不治

(特訊)一名行動不便老看更,昨午爬上一張木梯換燈胆時,詎料失去平衡,連人帶梯墮地,老看更頭部著地,頭破血流,送抵醫院後,卒因傷重不治。

死者梁金城,六十八歲,在灣仔活道四十二號華都樓任職看更,昨日下午四時廿分,在大廈七樓與八樓之間後樓梯更換天花頂燈胆,當時爬上一張一點五米高木梯,一手持燈胆,疑因失去平衡,木梯翻倒,連人帶梯倒地,老看更頭部著地,當場頭破血流,加上年老體弱,昏迷不醒,住客聽聞嘈雜前往查看,赫然發現看更倒於血泊,立即報警。

警員到場將看更送院,抵院急救後,卒因傷重不治,死者住紅磡山谷邨十二座四×七室,有四子兩女,妻子取電子零件返家加工帮補家計,死者最近年老行動不便,詎料昨爬梯遭意外不幸。(合)

蘇屋邨居民協會
第八屆職員選出

(港訊)九龍蘇屋邨居民協會第八屆職員,已於日前在會所內產生,理事長左世興以衆望所歸蟬聯,其餘各部人選無多大變更。該會定本月廿七日假九龍蘇屋邨百合酒樓舉行就職典禮,敦請深水埗政務處長沙灣分處陳雄發主任主持監誓,該會理監事長左世興、李冠球、余榮愛珍、崔賓球、歐陽延、許英揚等東邀嘉賓觀禮。

第八屆職員名單:理事長:左世興,副理事長:李冠球、余榮愛珍。監事長:崔賓球,副監事長:歐陽延、許英揚。秘書:鄺錫強,副:曾廣併。總務:彭輝祖,副:王鴻光、曾樹棠。財務:周衛民,副:陳佩。福利:馮家揚,副:祁鳳娜、林球。康樂:鄺明祖,副:關華、沈衛龍、尹月娥、戴源巧卿、公關:潘紹基、關耀樟。審核:巫國輝,副:莫灼華、監察:王占士,副:林貴溪。名譽會長:張仲斌、黃根、蔡昆棠、陳學松、廖毓麟、羅孝生、呂建民、黎大中、邱傳、羅蕭月嬌、揚慶根、陳祥欣、梁銘祥、鄺錫如、黃源、張國才。

「探索香港」反應極熱烈
誰說香港青年不堪造就
傑出青年協會百隊中挑五十隊參加

(特稿)斗室之內,一片鬧哄哄的,任何人可都感到刺熱如驕陽的生命,在室內空氣中上下跳躍舞動。那份熱忱、幹勁,也能將黑沈沈的晚上照得明若白晝。面對前面三百多顆熱誠的心,又有誰能放言一句:「香港青年蠶扭,只顧吃喝玩樂,不堪造就。」此為三百多位青少年日前在社聯溫莎大廈出席「探索香港」首次召集會議的情況。

傑出青年協會為了响應國際青年年及鼓勵這一輩的青年人(年齡為十五至廿五歲)多接觸及了解社會,訓練他們觀察、分析及應變能力,於是特意舉辦了這個名為「探索香港」的活動,因為參賽者衆,所以協會只得從為數約一百隊中請者中,挑選了五十隊分為學生組二十一隊及公開組二十九隊。

參賽者可以自行選擇有興趣的問題,進行深入的研究資料搜集,研究工作期屆滿后,他們便須呈交一份五千至一萬字的報告書,並可附上適當的圖片輯錄、幻燈片、數字統計,甚至是模型等。

當主席們宣讀參賽者名單及幫助他們提供意見的導師時,場內不時爆起幾响嘩然之聲,聽者既驚既喜。因為導師們均是精英俊傑,例如,譚惠珠、朱培慶、詹德隆、曾慧燕,其他更是不勝枚舉,他們都是在百忙中抽空而至。

今次參賽隊伍自選的題材包羅萬有,但主綫仍然繫在香港的社會現象方面,如小販、教育、運輸、傳媒、老年人問題。然而最為他們熱衷的還是青少年與兒童問題;亦有組劇尋根溯源,探討一些根本問題,如香港仔傳統宗教與信仰,古香港——新香港等。

其中一對青年人指出,他們既是青少年人,應當關注與他們息息相關,跟他們連繫在一起的事物;在數年後,說不定他們會成為社會上的中流砥柱,社會的導航員。他們那種澎湃不息,力爭向上的精神,替久久缺乏生氣的湖泊,帶來了清水漣漪,亦令人不禁想起火車頭冒烟向前滾動時那種蓬勃氣魄。(習)

大清水交通意外
房車撼貨車
七男女浴血

(特訊)西貢大清水昨日傍晚發生交通意外,一輛私家車與貨車在路口相撞,私家車毀爛,車上七人受傷,其中一對母子留醫,情況分別欠佳及尚好。

肇事私家車C×六×一七,車主姚卓:三十八歲,載同妻子兩子女及三侄兒,在清水灣壁沙路駛出清水灣道交界時,與一輛沿清水灣道兩噸半貨車發生相撞,貨車撞入私家車車身,姚姓司機被夾,車上各人均告受傷,貨車則無恙。

救護車到場將各傷者送聯合醫院,車主之三十四歲妻子盧×:女及九歲兒子頭部受傷,送院救治後留醫。其餘各人敷藥後出院。警方對意外展開調查。(合)

東方冬泳會歡宴
符大進任總教練

(特訊)東方冬泳會首長及職泳員,昨夕假座九龍金慶酒樓,歡宴前中國國家隊教練符大進加盟東方冬泳會為總教練。

儀式簡單隆重,首由會長東致歡迎詞,對符總教練加盟表示非常歡迎,將來各健兒之泳技更加進步,希望大家團結一致,尊心學習,身負符總教練之期望等語。繼請符總教練致詞,對各泳員訓勉有嘉,場面充滿熱心氣氛。

昨參與盛會者有:會長陳東:永遠會長簡成,副會長:金庭弼,李耀燊、馮文傑、梁鏞,各譽會長黃錫祺,游泳部主任鍾有祥,總幹事周文端,總務主任區輝良,康樂主任馮振明,秘書主任何機泉及職泳員等多人,至深夜盡歡始散。(奕)

東方冬泳會昨歡宴總教練符大進加盟,會長陳東等首長合照。

一家六口兩張牀
龍鳳胎女夭折
疑遭壓傷內部出血致死

(特訊)一名兩個月大與父母相同狀而而睡女嬰,於是昨午夜被發現昏迷不醒,送抵醫院,女嬰證實不治,警方經調查後,懷疑女嬰遭熟睡父親意外壓倒,胸部壓至內部出血致命,初步無疑之處。

不幸慘死為一對龍鳳胎中女嬰名何詠雯,與家人同住大角咀橡樹街櫻桃大廈六樓一單位,廿五歲父親何×華,為躉船搬運工人,與廿三歲妻子梁×恩結婚已六年,有一長女已五歲,正就讀幼稚園,何妻於本年五月九日再誕下一雙龍鳳胎,男的名詠麟,女名詠雯,三名嬰孩由何妻及何母唐×英(六十六歲)照顧。

據悉:何某原在深水涉區做苦力,月入二千多元,但因子女增加,一家六口生活靠他獨力維持,近期轉到油麻地避風塘的躉船做搬運工人,以賺取三千多元入息,但每月有廿多日要在船上睡宿,方便工作。

何某雖對生活重担感到吃力,但對子女甚為疼,尤其一雙活潑可愛的龍鳳胎,他每返家便要抱玩。

何某一家在上址租住單位有一廳四房,其中兩房分租予人,另兩間僅數十呎面積小房,何母與長女住一間,何氏夫婦與龍鳳胎共睡另一間,房內有一張嬰兒床,供其中的男嬰睡,女嬰則與父母同睡大床,由於父親常在躉船留宿,故女嬰平日多與母同睡。

前晚何某回家睡宿,女嬰睡在近牆的床內,父親在中間,母睡床邊,以便照顧男嬰,昨日凌晨二時許,何妻起床餵奶時,見丈夫的腳壓在女嬰身上,即把他推開,卻赫然發現女嬰鼻孔流血,昏迷不醒,夫婦倆立召的士將女嬰送往廣華醫院急症室,雖經搶救亦返魂無術。

醫生初步診斷,發現女嬰胸骨折斷,內出血致死,懷疑其死因有可疑,遂轉交警方處理。

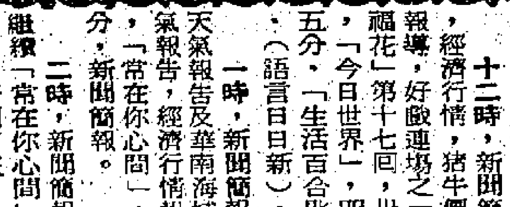
警方接報展開調查,初步懷疑與之同睡的大人「瞓睡」,意外地將女嬰壓傷致命。惟真正原因仍有待調查。將女嬰屍體進行剖驗,以確定致命真因。

死者父母一度被帶返警署協助調查,其後獲准離去,何某以妻母傷心不已,特帶同長女返回船上工作。據悉:何氏一家於五年前本欲申請公屋單位,卻被調查員指他們居住地方太大而取消資格,現時何某以一千九百元租住上址,分租兩房後每月仍要負担一千元費用,他月入三千餘元,養活一家六口,現幼女不幸慘死,葬殮費也成問題。(合)

愛華牌手提身歷聲系統
强力輸出高量質素特高

愛華牌CA—80手提身歷聲音響系統同樣大小和同級中質素最高的產品。這個系統的收擴音卡式機部分最高峰輸出功率可達80瓦,用直流供電每邊最高輸出15瓦,驅動二路低音反射式揚聲器,不但聲音清晰豐滿,而且在非常大的音量時仍保持低失真,擴音機還包括五段頻率均衡器,在放音或錄音時都可以使用,調節各段頻帶至你最喜歡的音色,補償室內音響特性,如果為汽車卡式機錄帶可以適量提升些高低音,各段頻率的控制中點設在75、350、1K、3.5K和10KHz,均可控制十/—10DB的範圍,控音效果比普通機好得多。調諧器部分包括FM、MW、SW1、SW2四波段,接收FM身歷聲只需要機上的天綫就能獲得清晰穩定的聲音,設有FM身歷聲/單聲道選擇掣,在接收訊號弱的電台時用單聲道方式接收可顯著減少噪音。

整個系統的體積為六一二(闊)×二〇〇(高)×一九八(深)毫米,重七.七公斤,戶內使用交流電,戶外可用九個UM-1大電池或通過DC-123綫連接汽車3.5V電池,考慮設備,音質和價錢,相信你會認為CA-80是明智的選擇。



圖為愛華CA-80手提音響組合。

路邊沙龍
罕見護城牆

—圖・文・郭立—

在香港本島,這高度如林新型繁稠的城市,竟有此「護城牆」,當然是:「允稱罕見」。

它,牆頂有「箭垛」,牆下有「護河」,確是島地城市特色,設計不錯。

它築在北角警署,最近且重添過。早年,小弟也曾以嘉賓身份,不下十次進入「城內」,順眼隔遠地欣賞過。

油麻地社區中心
「青年參與」論壇
四位知名人士專題演講

(港訊)社會署梁顯利油麻地社區服務中心,本月廿二日假香港中文大學研究院,舉行「青年參與」論壇,請立法局議員范徐麗泰講「青年參與的教育與訓練」,油麻地區議會主席葉華講「代議政制下的青年參與」,匯點委員陸順甜講「邁向民主參與」,香港基督教服務處副主任吳水麗講「九十年代的青年使命」。

各位講者就現時香港社會及政治前景,分析青年參與的途徑與準備,故勵青年要先學習如何參與,在參與中認識自己,加強分析理解和判斷的能力,從羣體生活相處中學習與人相處,促進人際關係,掌握各方面的基本知識和資料訊息,承擔公民責任,從積極參與中體驗民主生活的方式和態度。

范徐麗泰鼓勵學生成立學生會,從參與學生會事務,身體力行。

葉華指出青年可從參與地區事務開始,如:互助委員會,分區委員會或地區上組織,逐漸有機會加入區議會屬下的各類委員會,把握機會參選為區議員。

陸順甜强調:青年要自發地創造機會給自己直接參與。

吳水麗鼓勵青年若要對社會,國家民族肩負接棒人的使命,就由八十年代開始裝備自己,方能應付九十年代的挑戰。

匯點主席劉迺强出席論壇,他指出香港的前途繫於香港人手裏,青年更要充實自己,然後方能對政局前途提出意見,促使當政者考慮到廣大市民的意願。

青年踴躍發問,聆聽各位知名人士的精闢見解。

大會由中心主任鍾煥璋主持,會後致送紀念品與四位講者。

論壇為油麻地社區中心響應國際青年年而舉辦的青年領袖訓劃——「挑戰九十年代」連串活動之第一部份——「生活的挑戰」之體驗學習營內活動之一,繼後舉行第二部份「生活的挑戰」——求生技能訓練,第三部份「生命的挑戰」——社會服務,青年訓練計劃九月初完成。

香港商科語言書院
設打字暑期速成班

香港商科語言書院位于尖沙咀彌敦道二二一號恆福大廈一、三、四樓,該校會舉辦港九打字比賽多屆,成績超卓,為港九人仕讚賞,該校獲有設備完善打字室,全部使用西德奧林比亞打字機,電動機,課室全部隔音及空氣調節,聘專人教導,對於打字教學經驗極之豐富,由安德烈博士及伍玉珍午校監主督下,特設暑期速成班,並編寫一套完整打字教材,一個月內完成課程,畢業頒發證書,課程內容包括指法格式,速度,出入口文件,合同書信,報價格式及帳目打法,會議記錄等正統格式,完成全部課程後,可在該校報名參加英國必文試,該校為必文考試中心,學生可利用暑期到該校學習打字課程。

今樂府

香港第一台

(中波)七八三千赫

六時,節目與第二台相同。

七時,「新聞簡報」。

八時,交通報告,卅分,「八十年代」,新聞簡報、交通報告。

九時,新聞簡報,交通報告,繼續「八十年代」,卅分,新聞簡報,交通報告。

十時,新聞簡報,經濟行情,城市故事之音提」第十五回,卅分,新聞簡報,「朝朝早精神好」。

十一時,新聞簡報,經濟行情報導,繼續「朝朝早精神好」,卅分,新聞簡報。

十二時,新聞簡報,經濟行情,猪牛價格報導,好戲連場之「幸福花」第十七回,卅分,「今日世界」,四十五分,「生活百合匙」,(語言日日新)。

一時,新聞簡報,天氣報告及華南海域天氣報告,經濟行情報導,「常在你心間」,卅分,新聞簡報。

二時,新聞簡報,繼續「常在你心間」,卅分,新聞簡報,「阿KAM隨意巢」。

三時,新聞簡報,經濟行情,悲歡離合:「婚禮」第六回,卅分,新聞簡報,「節奏七八三」。

四時,新聞簡報,經濟行情,繼續「節奏七八三」,卅分,新聞簡報。

五時,「九十分鐘時事廣場」,卅分,新聞報告,四十分,繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時,新聞報告及華南海域天氣報告,繼續「九十分鐘時事廣場」,卅分,交通報告,漁農產品批發市價報導,「漁民一週」。

七時,新聞簡報,「阿KAM唱你聽」,卅分,新聞簡報。

八時,新聞簡報及華南海域天氣報告,「活力五綫譜」,卅分,新聞簡報。

九時,轉播英國廣播電台粵語新聞,繼續「活力五綫譜」,卅分,新聞簡報。

十時,新聞簡報,錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目,廿五分,「日日三分鐘」,卅分,新聞簡報,「歌曲選播」。

十一時,聞報告,十五分,(與第二台會合)。

香港第二台

(立體聲調頻)九四及一〇三兆赫

六時,新聞簡報,及華南海域天氣報告,「晨光第一綫」,卅分,新聞簡報,(語言日日新)。

七時,新聞簡報,繼續「晨光第一綫」,卅分,新聞簡報。

八時,新聞簡報,天氣報告,交通報告及卅分,新聞簡報,交通報告,(語言日日新)。

九時,新聞簡報,交通報告,ALBERT AU區瑞强,卅分,新聞簡報,交通報告。

十時,新聞簡報,繼續「ALBERT AU區瑞强」,卅分,新聞簡報。

十一時,新聞簡報,「中文歌集」,卅分,新聞簡報。

十二時,新聞簡報,繼續「中文歌集」,卅分,新聞簡報。

一時,新聞簡報,「猛碟傳真」,卅分,新聞簡報。

二時,新聞簡報,繼續「猛碟傳真」,卅分,新聞簡報。

三時,新聞簡報,「青春交响曲」,卅分,新聞簡報。

四時,新聞簡報,青春交响曲之「師父教落」,卅分,新聞簡報。

五時,新聞簡報,交通報告,警察通訊,「青春交响曲」,卅分,新聞簡報,交通報告。

六時,新聞簡報,交通報告,「琪想曲」,卅分,交通報告。

七時,新聞簡報,繼續「琪想曲」。

八時,新聞簡報,「成長路」。

九時,新聞簡報,「古典精華」。

十時,新聞簡報,「八爪魚」。

十一時,新聞報告,十五分,(第一二台會合),海員職位空缺報導,「把歌談心」。

凌晨零時,新聞簡報及華南海域天氣報告,繼續「把歌談心」。

一時,新聞簡報,繼續「把歌談心」,卅分,三更半夜之「天倫」第四回。

二時,新聞簡報,「輕談淺唱不夜天」。

三時,新聞簡報,繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時,新聞簡報,華南海域天氣報告,繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時,新聞簡報,繼續「輕談淺唱不夜天」(至六時)。

香港第四台

(音樂藝術台)超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分,第四台早晨,每週作曲家:拉摩(一六八三——一七六四),第四台音樂競猜遊戲(七時五十分)。

九時卅分,修頓咸音樂節精選,印度音樂。

十時,音樂唱片室佛漢威廉士:「黃蜂」序曲,舒曲,晚曲,作品二三,利格第:長笛及雙簧管複協奏曲,莫扎特:C大調第三雙小提琴及大提琴五重奏,K.五一五,加比埃尼:經文歌,杜卡:芭蕾舞劇「小仙子」選段。

十二時十五分,午間小品。

一時十五分,古樂探索(重播星期三節目),四十五分,芝加哥交響樂團演奏會,(重播星期五節目)。

四時,樂韻悠揚,華格納:「齊格菲牧歌」浦雷道士:聖誕讚美詩:幻想曲「我們信奉一眞神」,舒曼:降D大調安魂曲,作品一四八韓德爾:F大調協奏曲,作品三/四,D小調大協奏曲,作品三/五,歌舒詠:第二狂想曲。

六時,新聞天地,卅分,第四台音樂節目粵語簡報,小夜曲(輕音樂選播),第四台音樂競猜遊戲(七時)。

七時十五分,第四台音樂節目粵語簡報,藝壇點滴,介紹本港藝壇近況,四十五分,第四十屆修頓咸節日音樂會,莫扎特:互助會之喪禮音樂,K.四七七,降E大調鋼琴協奏曲,K.二七一。

八時卅分,音樂歌曲欣賞,紀參遜主持。

九時,每週作曲家,拉摩(一六八三——一七六四),芭蕾舞組曲「美麗的印序羣島」,古鍵琴新組曲,A大調古鍵琴音樂會曲,歌劇「海坡與亞麗西」選曲。

十一時十分,午夜樂韻,「柳青娘」、「寒鴉戲水」、「脚鈴舞」、「草原牧歌」、「高山流水」、「漢宮秋月」、「衆手澆開幸福花」、「羽扇舞」。

香港第五台

(超短波調頻)九六及一〇五兆赫

BBC WORLD SERVICE,四十五分,轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時,「晨光共享」之「時代歌曲」,卅分,普通話節目:「飲食多姿采」。

八時,BBC FINANCIAL NEWS,繼續「晨光共享」。

九時卅分,「第三十六屆香港學校朗誦節優勝者表演。

十時,「小朋友時間」,卅分,戲曲天地之「舞台上下」。

十一時卅分,戲曲天地之超破波送笙歌。

一時卅分,戲曲天地之「菊部精華」。

二時卅分,「小朋友時間」。

三時,「南北樂逍遙」,卅分,普通話節目:「飲食多姿采」。

四時,繼續「南北樂逍遙」,卅分,文化節目之「蘭花草」。

五時至凌晨二時卅分,RELAY BBC WORLD SERVICE

凌晨二時卅分,THE END

(電台節目如有臨時更改以電台公佈為準)

華僑經濟

確保長期穩定發展 國內加強外匯管制完全必要

恒生銀行副總經理何德徵認為此舉雖對中國外貿及外商在內地投資與中港兩地貿易活動有短期抑制，但有利鞏固開放政策。

（特訊）中國大陸政府最近收緊外匯，這是確保國家長期穩定發展的必要調節措施，恒生銀行董事兼副總經理何德徵作上述分析。

何德徵指出：內地自實行開放政策以來，經濟面貌煥然一新。農村生產力得到重大發展，城市經濟呈現活躍局面。他認為，最大特色，在於促進外貿和開放投資。這一點內地近年的發展可說已達到建國以來的最高水平。可見目前的政策、路線是符合國家長遠利益的。

何德徵說，由於內地過去長期閉關自守，直到近幾年才實行開放政策，因此起初幾年容易出些偏差。如有些地方濫用外匯，有的地方出現黑市套匯和投機倒賣等情形；而且，就內地目前人民生活水平而言，現階段實不足以全面發展消費和服務行業，尤其發展創匯能力低的投資項目，結果只有使國家外匯不斷流失，使建設計劃本末倒置。因而，中國政府今年初特別加強外匯管制是完全必要的，此舉對於中國的外貿及外商在中國的投資活動，將會產生短期抑制作用，內地與香港兩地的貿易及經濟關係短期內亦會受到影響。但從長遠而言，這類措施利於鞏固中國的開放政策，其作用和內地建國初期所執行的調整政策無異，只要中國市場通過調節，終將會發揮固有潛力，為國外客商提供更理想的貿易和投資機會。

麒麟啤計劃在港開設啤酒製造廠

現正研究港新兩市場潛質

（港訊）世界銷量第二的日本麒麟啤酒正計劃在香港或其他亞洲國家開設第一所海外啤酒廠。

日本麒麟啤酒廠八四年財政年度的淨營業額幾達港幣三百五十億（四十五億美元）售出啤酒約二百九十萬立千（一立千等於一千公升），現時正衡量在香港及新加坡市場發展之潛質。

麒麟啤酒是日本最暢銷的啤酒，佔日本啤酒市場百分之六十二，除了生產啤酒外，麒麟啤酒廠亦生產各種汽水產品，並與加拿大施格蘭酒廠合作生產及銷售威士忌與酒類，為配合發展計劃，麒麟啤正在日本市場進行多元化，並向海外市場積極發展。

麒麟啤行銷三十多個國家，包括美國、加拿大、英國、法國、中國、星加坡、南太平洋區、澳洲及紐西蘭。

經過全面性的研究後，麒麟啤決定全力發展香港及星加坡市場，在過去兩年內，麒麟啤在本港的銷量劇增三倍，而半數以上的飲家都並非日本人。

麒麟啤香港代表張文桂指出「繼去年的地下鐵站內海報宣傳攻勢後，在本年四月，麒麟啤又推出了強大的中文報廣告攻勢反應十分之佳。」

麒麟啤外國部部長三木高榮最近到港視察本港市場，並會見啤酒業人士，以決定有關在本港積極發展之計劃。三木高榮在一九五四年畢業於慶應義塾大學後即加入麒麟啤酒廠工作，其後成為美國麒麟啤酒廠總裁，三年後升任現職。

圖：麒麟啤國外部部長三木高榮。

加拿大皇家銀行評論指出 加國工業能源運輸通訊在中國市場佔率漸增大

李先念訪加對促進兩國文化技術及經濟交流有重要影響

（港訊）加拿大皇家銀行對中國國家主席李先念訪問加拿大感到非常高興，李主席是繼中國總理趙紫陽後訪問加拿大的中國最高層的國家領導人。

加拿大皇家發言人稱，李先生的到訪對促進加拿大與中國之間的文化，技術及經濟交流有着重要的影響。

他指出：「在中國逐步改進其工業工藝技術的過程當中，加拿大的工商業在中國市場所佔的比例會越來越大，特別在工業、能源、運輸和通訊等重點發展項目上，加拿大商人應及早把握時機，多認識和了解中國的需要。」

加拿大皇家銀行是加拿大最大的銀行，在發展中加貿易方面一向不遺餘力。為了讓中國認識和了解加拿大的先進技術，該銀行先後邀請了中國煤炭部長高揚文、中國銀行行長金德琴等中共決策人到加拿大從事考察訪問。

通過高揚文部長的訪問，幾家加拿大的公司先後與煤炭部簽訂了技術合同，加皇銀行也在八四年中被煤炭部委任為加拿大的財務顧問。

加拿大皇家銀行在香港設立的亞太區總部，是該銀行積極對華貿易的基礎。在一九八一年，該銀行完成為第一家在北京設立辦事處的加拿大銀行，而在去年十二月，加皇銀行和中國國際信託投資公司在香港成立了一間合資財務公司——振華財務有限公司，提供對華投資和貿易所需的融資和顧問服務，並向中國境內的中外合資經營企業提供各種金融服務。

期豆市仍旺

全日共成二千五百一十六手，近期合約價續跌，遠期轉穩。

（特訊）昨（廿三）日香港期貨交易所大豆期貨交投仍旺，全日共成二千五百一十六手，較上日增加七十手，近期合約價續跌，遠期則轉穩。

八月份大豆合約開市價報一一二點二元，收市一〇六點四元，共成一百八十四手，九月份開市報一一二點八元，收市一一〇元，共成二百三十五手，十月份開市一一四元，收市一一二點四元，共成二百六十一手，十一月份開市一一二二元，收市一一一點八元，共成五百二十六手，十二月份開市一一四點八元，收市一一四點六元，共成八百一十四手，一月份開市一一五點二元，收市一一四點六元，共成四百九十六手。

中國兩個農業部門贊助 國際農業展覽及會議 十一月北京盛大舉行

現已有九國決派團參加

（港訊）「八五年中國國際農業科技展覽及會議」（AG CHINA 85）快將舉行，主辦機構康樂博覽統籌公司表示，至今為止已有九個國家，決定派出政府代表團，參加這個首次在中國舉行的龐大國際性農業展覽。

是次展覽已定於本年十一月四日至十日在北京農業展覽館舉行。決定派出政府代表團的國家包括：英國、法國、意大利、紐西蘭、丹麥、西德、加拿大、西班牙及昆士蘭等，共租去展覽場地四千多平方公尺。

「八五年中國國際農業科技展覽及會議」得到中國農牧漁業部及中國農業機械部贊助，預料會吸引到逾三萬名來自中國各地的高層官員，貿易專員及農業技術人員參觀。

此外，康樂博覽統籌公司還會安排由中國農牧漁業部對外關係及宣傳部主任帶領的七人代表團，參觀在倫敦舉行的皇家農業展覽會，代表團也會訪問丹麥、西班牙及意大利的農業部，進行科技資料及經驗交流。

中國已有十一個省分組成委員會給予協助，提供外匯及籌辦技術會議。

AG CHINA 85將會展出廣泛系列畜牧業，農作物生產，農業化學及食物加工的產品及技術，今次展覽是康樂博覽統籌公司繼去年在馬來西亞，主辦「亞洲農業生產與技術展覽及會議」後，再接再厲舉辦的大規模農業展覽，馬來西亞的展覽大為成功，澳洲、英國，法國，荷蘭及美國都派出政府代表團參加。

糖國明年減產 期糖造價繼續上揚

交投仍暢爽，全日共成一千八百四十八手。

（特訊）昨（廿三）日香港期貨交易所原糖期貨交投仍暢爽，全日共成一千八百四十八手，較上日增加五十八手，現貨價報三點六美仙，上升二十點，市場報導，炒家為基金會大手入貨，市道一面倒上揚，近幾星期來，食糖出口國採取種種措施，包括拖延食糖付運以及宣佈下年度減產等辦法，力求支持糖價上漲，顯然已收到應得的效果。部份專家卻認為，糖市近期急漲，是以前過份拋售的惡果，糖市遠期市勢仍弱，需要較長時間的消化，才能真正扭轉局勢，炒家不可過份跟風。

期貨交易所發表昨日收市價為：九月份二點六元，共成一百六十三手，十月份三點六七美仙，共成四百二十一手，一月份三點八九美仙，共成一百一十八手，三月份四點三六美仙，共成二百四十七手，五月份四點四八美仙，共成三百四十手，七月份四點五六美仙，共成五百五十九手。

亞拉伯灣投資委任經理

（港訊）亞拉伯灣投資（遠東）有限公司宣佈委任馮伯堅先生為該公司財務及資金市場部經理。馮君前為百利達亞洲有限公司債券部經理。馮君之新職務主要為透過亞拉伯灣投資（遠東）有限公司之附屬註冊接受存款公司，即亞拉伯灣投資國際有限公司而增強該集團之資金市場證券投資活動。亞拉伯灣投資（遠東）有限公司為匯豐銀行與科威特及沙地阿拉伯地區重要投資者所合組之公司。

圖為：馮伯堅

稅務局局長出任 會計師行為顧問

（港訊）畢馬域箴言公司宣佈，現任稅務局局長黎達先生將於一九八六年四月一日加入該公司為稅務顧問。

黎氏將於下月退休。他於一九五七年八月加入稅務局為評稅主任，一九七一年二月出任為稅務局助理局長，其後於七五年一月擢升為稅務局副局長，七九年即升任為稅務局局長。黎氏在香港稅務局服務達廿八年之久。

畢馬域箴言公司高級合夥人鄺立利先生表示非常高興黎氏加盟其公司，並希望黎氏能夠以他的資歷及經驗對公司稅務方面的業務，作出貢獻。

黎氏乃資深特許會計師，為英國特許會計師公會及香港會計師公會會員。

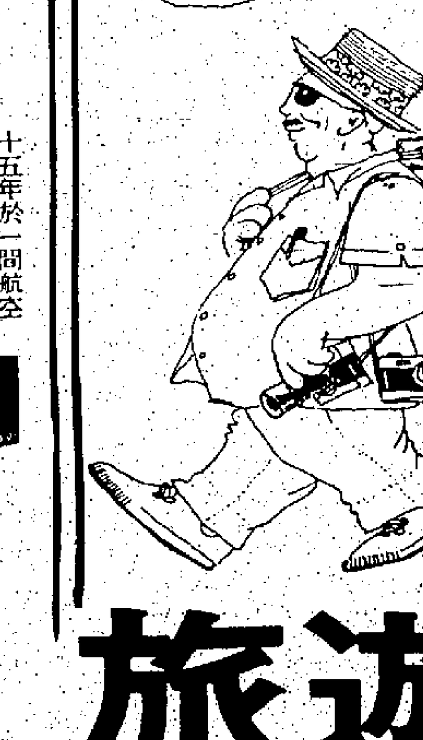
東京匯市 美元做價回挫

收市價比上日跌二點四五日圓，成交廿五億美元。

（特訊）東京七月廿三日電：美元在東京外匯市場反彈復回降，是日收市報二三八．一〇日圓，比上日收市價二四〇．五五，回跌二．四五日圓。

美元以二三九．一〇日圓開成，由於本地銀行補倉支持，做價先報高，但接着拋售壓力强大，而跌至二三八日圓，為全日最低點。

市場交投暢活，全日總成交廿五億四千萬美元，比上日的廿二億六千一百萬為多，美元全日波幅在二三八至二三九．二日圓之間。



旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

平易近人謙謙君子 訪英國金獅航空公司夏月明先生

·嘉麗·

十五年於一間航空公司只算是短淺的日子。英國金獅航空公司到香港亦只有五年光景。——金獅的客運營業經理夏月明先生在公司服務五年，這些日子可以說是與金獅一起成長。

「幾年來金獅的變化很大，亦不斷發展。初時每星期四班機經中東來回香港與倫敦，今日雖然仍是辦這一條航線，班次已增至每星期七班。未來的日子雖無新計劃，公司亦會不斷擴大經營。英國公司正計劃辦航綫飛日本，南韓，但發展更多新航綫仍等待機會。」

「金獅飛港英航線採用DC—一〇型機，並不一定會吃虧。飛機不能代表航空服務的質素，最緊要是舒適和方便快捷，航綫，和路程的編排也很重要。再講DC——〇也是廣體客機，坐二百四十幾人，比起七四七一架機三、四百人實在是覺得寬敞得多。」

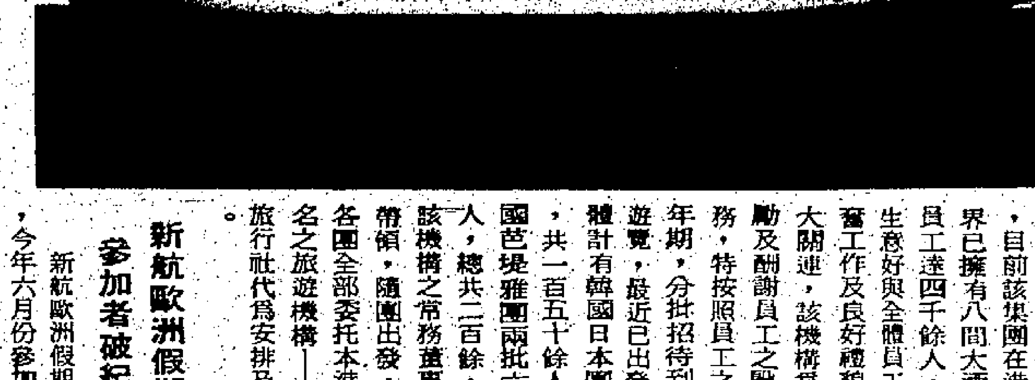
「我看香港今年的旅遊業成積會比去年更好。香港人旅遊星馬泰，東南亞等地方已頗感到悶滯，希望去些新地方，特別是歐美等地的長途旅綫，會更受歡迎。美加地大物博，自有地方遊歷。至於歐洲，六七千哩飛到英國，決不會吝嗇幾哩路不去巴黎。」

夏先生平易近人，謙虛有禮，我想這是作為一個領導人應有的大將之風。

「航空事業很有趣，我入這行也很偶然的。其實幹那個行業都不是一入行便是甚麼都懂，萬事都應虛心學習，還要不怕吃虧吃苦，才可以學到更多，所學到的對以後工作和發展極有幫助。」

「我經常出外工幹，需然只是逗留兩三天，也沒有時間周圍玩。說不上什麼難忘印象，但每個國家每個地方有她獨特的色彩。若要說工作速度與效率，就沒那裏比得上香港，可能是地方和社會不同，即使歐美國家，也不及香港快。」

談香港的前途問題，夏先生也落落大方：「中英雙方都必須維持香港的繁榮，否則對那方面都沒有好處。中國說五十年不變，或都有些人會感到不滿和不安，但我想六十多年後的事也影響不到我們這一代。對於香港的將來還不能出一分力參與，將是一種遺憾但老實說，香港人能做多少呢？」其實這種雖不參與亦不逃避的信心，才是這個時代香港人應抱的基本態度。



豪華郵輪皇家公主號

永安旅行社安排 新光大酒樓招待員工 數百人遊覽日本泰國

本港飲食業最大集團——新光大酒樓，由於宗旨好，飯菜點心靚，收費公道，設備堂煌，而且招呼週到，服務好，因而業務蒸蒸日上，門庭若市，顧客如雲，目前該集團在港九新界已擁有八間大酒樓，員工達四千餘人，其實生意好與全體員工之勤奮工作及良好禮貌有很大關連，該機構為了獎勵及酬謝員工之殷勤服務，特按照員工之工作年期，分批招待到國外遊覽，最近已出發之團體計有韓國日本團四批，共一百五十餘人，泰國芭堤雅團兩批六十餘人，總共二百餘人，並由該機構之常務董事親自帶領，隨團出發，上述各團全部委托本港最著名之旅遊機構——永安旅行社代為安排及策劃。

新航歐洲假期 參加者破紀錄

新航歐洲假期宣佈，今年六月份參加該歐洲行程的旅客較去年同月增加百分之三十，而預料今年夏季的旅客會增至約三千名，打破以往紀錄。

新航歐洲假期是新加坡航空公司與鐵行旅遊合辦，舉辦至今已超過十年，現已成為本港歐遊團的重要支柱。

鐵行旅遊市場董事韋榮恩先生稱，參加旅行團的人士平均年齡亦比以前下降，證明歐洲旅行團已較以前更為普及，更多年青人樂於前往歐洲一睹當地文化風物。

韋榮恩先生預料，歐洲將成為繼東西亞之後，香港人旅遊之最熱門地區，目前每年均以大幅度增長，因此開辦歐洲團的旅行社亦越來越多，他指出這趨勢雖然增加了競爭，但亦使旅客有更多選擇，增加他們往歐洲的興趣。

新航歐洲假期今年共提供十種行程，其中有部份旅遊地點更是首次加在行程內，例如埃及、以色列、捷克、東德、西班牙、葡萄牙等。

星藝再遊西沙灣 高級格調午晚餐

星藝旅行團，乃本港最有歷史之「香港人遊香港」旅行團之一，每逢星期日舉辦，郊遊叙餐，從不間斷最得港人信賴，除準時出發外，秩序固好，享受又高，早已口碑載道，（廿八）星期日，徇眾要求再辦暢遊西沙灣，上午八時半在九龍北京道口（豪華巴士總站側）集合編位，冷氣車九時出發首遊西貢水浪窩自然教育徑，訪古代天文科學設備之觀星台，遊西徑瓦窰頭古村田園風景，中午在西沙灣酒店菜館午餐，渡假泳遊耍樂（竹戰者請預留房間）各適其適，亦可隨隊乘專車漫遊，傍晚返尖沙咀東部北海漁村晚宴，兩種格調，高級享受，費用仍舊一叁八元（不用晚宴者六十八元）B組上午同遊，下午轉乘禁區車眺萬宜湖粮船灣海景，烟波浩瀚，一望無際，心曠神怡，全日暢遊，連粵菜午宴（西貢市酒樓）及抽獎，每券六十三元，如欲參加北海漁村晚宴，加多七十元（要留位）券站：（一）香港大道中二〇三號英記茶庄，（二）北角碼頭巴士總站側琴行街五十一號金輝西藥行。（三）九龍青山道一叁一號及彌敦道與旺角道交界之英記茶庄，均代發券電話五——六一九〇八七及六一一〇三六（莫先生）。

新光酒樓日本泰國遊覽團出發時攝。

旅遊阿拉斯加 漸受港人歡迎

香港居民對前往阿拉斯加旅遊的興趣已漸濃厚，鐵行旅遊執行董事巴里先生稱。

本月底，香港著名之旅遊作家兼旅行團主辦人遲寶倫先生將率領卅六位本港人士，在三藩市登上鐵行最新之豪華郵輪「皇家公主」號，前往阿拉斯加，享受十晚豪華行程。

遲寶倫先生稱：「這團的參加人數非常踴躍，如果該輪可以安排更多房間給我們，相信一樣會告滿。」

遲先生曾三度前往阿拉斯加，而是首次乘坐「皇家公主號」。

巴里先生稱：「無論在團體旅遊及個別旅遊人士方面，阿拉斯加的吸引力正與日俱增。」

由於目前香港有直航機往三藩市及溫哥華，因此前往阿拉斯加較前更為方便。

鐵行輪船公司今年夏天共安排了四十五次豪華郵輪行程訪問阿拉斯加，十七次乘坐「太陽公主」號，十五次乘坐「海島公主號」，這兩艘郵輪均由溫哥華出發，而有十三次乘坐最新的「皇家公主」號。

「皇家公主」號的十晚行程，是由三藩市出發，經溫哥華、JUNEAU、冰河灣、SITKA、維多利亞，然後返回三藩市。

巴里先生稱：「在歐美，乘郵輪前往阿拉斯加是一項非常受歡迎的旅遊節目，但今年香港人士對阿拉斯加的旅遊興趣有非常實質的增加。阿拉斯加風景秀麗，空氣清新，加上壯觀的冰河及友善的人民實為旅遊的好去處。」

一名參加上述遲寶倫先生所主辦的旅行團團員表示：「我參加此團是因為我以前曾聽過很多有關阿拉斯加的傳說，印象中應該是一個十分難往旅遊的地點，但今次的旅行團可使我們以非常舒適及簡單的方式探訪阿拉斯加。」

另一位團員則表示：「自從我首次乘坐郵輪旅遊後，我對這種旅遊方式非常嚮往，因此我參加此團，希望嘗試這新的「皇家公主」號。」

巴里先生稱，另一個旅遊阿拉斯加的方式是坐船前往阿拉斯加，然後乘車南下，這樣便可以從兩個角度欣賞阿拉斯加了。」

英格蘭南部之古時遺跡

世界上很多國家仍保留著大部份的歷史遺跡，如埃及的金字塔、獅身人像、墨西哥齊乾伊沙城的戰神廟、卡斯底約金字塔、中國北方的萬里長城等，都是世界有名。

往英國旅遊除了可在繁榮的都市遊覽外，還可到一處富有神秘色彩的歷史古跡去參觀，這地方位於英國維爾特郡的索爾斯巴利平原上，一座四面環繞著巨形方石柱的建築物豎立於平坦的草原中，這座巨石陣相信是於公元前一九〇〇年所建成，比埃及的金字塔年齡遲了八百年。

以往一般人都不大認識這座巨石陣的實際作用，只估計它是督伊德教徒所建造，來用作拜日教堂和把生人奉獻給神的神壇。

但根據多年來考古學家用碳十四測定法檢驗，但根據多年來考古學家用碳十四測定法檢驗，發現這座建築物所建造的年份比估計的遲要早一千多年。它實是分開三個階段來建造，所需時間大約是三百多年。

最初建成的是環繞著一批石柱的溝和圍繞全部神殿的兩層基堤，很可能由英格蘭新石器時代人於公元前三千年建造。

第二階段大約於一百五十年後，即石器時代末期至銅器時代初期，比克人用滾木和駁船從威爾斯南部的皮利斯里山運來及豎立起那最初的八十二根巨型靑石柱，每根的重量達到五噸。第三階段是石柱內馬蹄形的五個三石塔，兩根直立的石柱頂上架上一條橫石，都是用砂岩石柱製成，相信是在銅器時代由威塞克斯族人所建造。

最後是外面一圈直立的大石方柱馬蹄形的石塔，大約是在公元前一六〇〇年完成。

巨石陣的用途以往都是議論紛紛，到了一九六三年，英國一名天文學家霍金斯教授向全世界發表了他對這座巨石陣多年來研究的結果。研究所得，那座巨石陣是史前的天文計算工具，它是用來推測日出和日落，月球的運轉，以及日蝕和月蝕時，供作複雜計算之用。霍金斯教授把整個結構和石柱排列方式記錄下來，再送去給電腦分析，得到的結論是石陣的排列方式與日月的位置相附，這更加強了他預測的準確性，這座巨石陣真的是古時的天文台。

霍氏更認為只要把指標石在外面一圈洞穴週圍移動，僧侶或占星家可以計算出種植農作物的好時候，同時可以預測天象的變化及作占卜之用。

現時科學進步，預測天氣變化已可用優良儀器，而這座巨石陣也不再發揮其作用。但這位於英格蘭南部亞芬河中上遊之古跡使現代人對於古代人類生活方式有更深的認識，同時也是英國其中之一個標誌。

天鵝 航運簡訊

日航乘客處理系統手續更快捷

日本航空公司於本月初開始使用一個名為「日航乘客處理系統」（JALPAS）之全新電腦設備，以便能更快速及有效地為乘客辦理登記手續。

「日航乘客處理系統」初期祇應用於成田、大阪、檀香山及紐約機場，而日航現正計劃在短期內將該系統推廣至全球其他機場。

香港及漢城將分別在今年十月及十一月開始使用該系統。

「日航乘客處理系統」將根據機票上客位類別印出不同顏色之登機證，並可即時印出個別行李標貼，節省登記及起飛前準備的時間，同時更可將預訂機位服務時間延長至起飛前數分鐘，藉以方便臨時決定外遊之人士及為日航帶來更多收入。

為使乘客資料更集中及容易翻查起見，所有資料將直接輸入日航之中央訂票電腦系統JALCOM 3，而當乘客需在中途轉機時，新系統亦能更有效地提供服務。

「日航乘客處理系統」經過兩年半時間發展及研究，耗資約四百三十萬美元。

× × × ×

本港學生乘瑞航赴日內瓦進修

瑞士航空公司為青少年教育出一分力，接載十五名年齡由七至十八歲的本港學生前往瑞士日內瓦，參加一項為期一個月的夏季課程。

參加該課程的本港學生會在日內瓦的杜納文國際學校（COLLEGE DU LEMAN INTERNATIONAL SCHOOL），與來自全球六十九個國家的學生，一起進修英語，法語及電腦課程。據主辦機構負責人查佩麗表示，十五名本港學生會與其他國家的青少年一齊入住學校宿舍，課程編排是早上三小時英語或法語堂，午間是運動和課餘活動時間；此外並會安排學生觀覽日內瓦及瑞士各地的名勝景色。

她表示，夏季教育課程在本港已多次推行，由於反應熱烈，故今年再大舉辦。附圖為學生在機場留影。

本港新聞

香港賽馬會助學金新生明日開始申請

中四至預科家境清貧者可申請

一九八五至八六年度第廿七屆英皇御准香港賽馬會助學金新生申請，定於七月廿五日（星期四）開始辦理，時間：由上午十時半起派申請表，派完即止，助學金申請分香港、九龍，凡在港九新界註冊日校就讀中四至大學預科班（中三年級以下之學生，如具特殊家境理由，而亟需要資助學費者，亦可申請，甄審委員會將按其個別情況予以考慮）家境清貧、志切向學者均可申請。

派發申請表格地點：七月二十五日，香港荷李活道一一〇號華僑日報總社，旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處。

八月一日，荃港九各區街坊福利會、婦女福利會、新界各鄉事委員會及區議會，同日派發華僑日報讀者助學金及香港賽馬會助學金申請表，派完即止。詳細地址，請留意華僑日報及晚報日後刊登。

申請辦法

申請人可於各區辦理日期攜備學生證件前往領取申請表，回家填妥後，由申請人先行送交一九八五至八六年度即將就讀之學校校長簽署蓋章後，連同最近之成績表影印本，盡快交回華僑日報香港荷李活道一一〇號總社或華僑日報九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處。（請勿逾過八月廿二日後，逾期之申請表，除具特殊理由外，將不獲受理。）

核准獲助學金者，其名單除於八月底或九月初在華僑日報、華僑晚報分批發表外，並在華僑日報總社、旺角上海街四九七號旺角分處、北角渣華道一二七號北角辦事處供各同學查閱。

香港協進會第六屆年會 施祖賢繼莫華高任主席

強調協會續工作推動民主政治實施

香港協進會創會主席莫華高（右）向新主席施祖賢致賀。

（特訊）香港協進會第六屆年會，除檢討過去一年會務外，並即席改選主席及執委會。結果，施祖賢衆望所歸，繼莫華高榮任新主席。

十一位執行委員會成員則爲：沈寶麒、華德、馬田、鄺志雄、施祖賢、林貝聿嘉、鄺馬、譚樹基、莫華高、韓能生及范國光。

創會主席莫華高在致辭時稱：香港協進會于七八年成立，迄今已達六寒暑，在此期間，會員皆積極參予本港前途的工作，冀民主政治在港及早全面實施。協會並相信，不亢不卑，不偏不倚的獨立精神，是政治團體所必需之條件，同時，在政治前途明朗化下，如何實際參予政治活動，致社會繁榮安定之基，亦是各民間團體日後工作之指標。

莫主席並稱：多年來，所見香港協會已日漸長成，他因各項事務煩瑣，決定由台前退居幕後，暫卸主席一職，但仍本初衷，協助新主席推行會務。

他同時謂：協進會的工作，不祗在過渡期要維持，九七年後亦應繼續，故此暫息仔肩，以培養新一代長成。

新主席施祖賢在致辭時則謂：基本法諮詢委員會如何產生，目前仍未得悉，不過，他相信是不出推舉或邀請兩途。

施祖賢稱：在基本法尚未訂定之際，港府推行民主運動之時，正是港人之考驗期。

在本地領袖來說，便是考驗他們，如何去達到協商組成諮委會，于一般人，亦面臨用何種行動去表達民主方式的挑戰。

他呼籲各界，爲自己的前途，社會的未來，盡量發表有意義的建設性言論，俾使有關方面參考，以使本港民主政治及早實現，社會繁榮安定得到保障。（忠）

招募女警月底截止 投考須具中五程度

（港訊）不滿足於朝九晚五辦公室例行事務或工廠工作的年青女子現可申請加入警隊爲警員。

警隊現正公開招募女警，招募工作經已展開，並於七月卅一日截止，有興趣的青年女子請儘促報名投考。

投考者需具備中五教育程度，未婚及年齡介乎十九至廿五歲之間，此外，投考者必須是英籍，或在投考之前連續在港居留五年或以上，身高起碼要一五二厘米及體重四十二千克。

警方發言人稱：警務工作不但多姿多彩，晉升機會良好，福利優厚，最重要的，它是一份富有意義和趣味盎然的工作。

發言人又表示：獲取錄的投考者除可享有優良的薪酬外，還可接受嚴格和精良的訓練。

華比銀行多名職員獲比利時國王授勳

駐港總領事主持頒授儀式

（港訊）比利時駐港總領事昨代表比利時國王論，頒授國家榮譽勳銜予華比銀行九位服務多年的職員，以表揚他們優良服務精神及卓越工作表現。

頒授勳銜儀式假香港海外銀行家俱樂部舉行，由比利時駐港總領事嘉尼基斯主持。華比銀行董事兼總經理祁朗基獲頒「奧普王御授勛銜」，高級副經理方桑仕及副經理李健國分別獲頒「皇家武官助銜」，梁貴華獲頒「皇家金助」，謝汝權，何仍桂，周棣忠和蔡輝獲授「皇家銀助」及杜志明獲「皇家銅助」。

華比銀行最近就在港創立五十週年進行一連串慶典，該行爲比利時規模最大的通用銀行之附屬機構，服務網遍佈世界四十多個城市。

榮獲勳銜的華比銀行職員與比利時駐港總領事嘉尼基斯（左三）在受勳儀式上。

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

唯靈講「飲食藝術」

食以和諧爲經 飲應淺嘗勿醉

飲食專家唯靈在九龍東區扶輪社午餐會演講，旁爲社長陳樹貴。（本報記者攝）

（特訊）飲食專家唯靈（麥耀堂）昨日在九龍東區扶輪社午餐會演講，午餐會由社長陳樹貴主持。

唯靈講飲講食藝術稱：飲食藝術最主要是講求和諧「調和鼎鼐，飲和食德」以至和味都是點出「和諧」。

人的口味喜歡刺激，單純和諧難以滿足，因此要有變化以冲破平淡。當然，當各位厭倦應酬，吃膩了酒席粗翅，細鮑，老鼠斑時候，在家中納福。

芥菜肉片湯，橄角麵豉蒸鯇魚，炒幾條菜遠，食番碗仔瓦罉飯，當會覺得是最高享受。以個人淺見，飲食藝術以和諧爲經，變化爲緯，運用之妙，存乎一心。

中國人以精於飲食自豪，孫中山先生在「建國方略」也說：「中國近代文明進化事，皆落人之後，惟飲食一道之進步，至今尙爲文明各國所不及，而中國烹任法之精良，又非歐美所可幷駕」。

長久以來，中國人對飲食似乎有一個籠統的觀念，是二而爲一，相信各位都會同意，飲與食是應該分爲兩個不同課題。

在食方面，中國可以傲視全球，凌駕法國。在飲這方面，如果我們虛心一點接受事實，自會承認不如西方。以個人口味而論，除了優質的紹興酒之外，其他中國酒都興趣不大，紹興酒那一股溫柔醇厚韻味，甚有華夏文化之風。

除了酒不如人之外，中國人有品酒亦非常可惜「落人之後」，鬪酒門酒的不良習慣更對飲食文化帶來不良影響。清人袁枚在「隨園食單」一書中對這個問題亦特別提及，其中有一節「戒縱酒」。（天）

加拿大世界博覽會售出門券逾十萬張

卑詩館工程完成省長主持落成儀式

（加拿大溫哥華消息）：卑詩省民對於參觀八六博覽會甚爲踴躍。迄今爲止，省民已認購長期入場券十萬〇七千餘張，用款約八百萬元。博覽會推廣部副總裁麥干那治說，此數目較之預期售出之數目爲多，我們預料售出者不足十萬張。

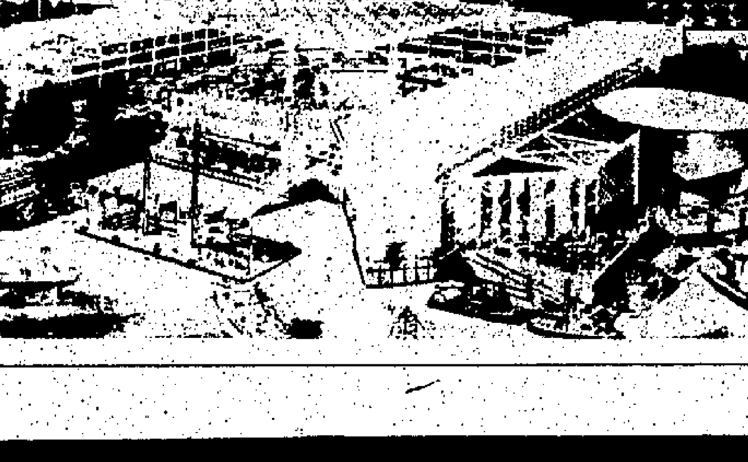
購票最狂熱者爲卑詩電話公司，該公司僱員所購之長期入場券，超過總數百分之十。該公司一一八〇〇名職員在薪金扣款之計劃中，購票幾近一百萬元。

又：在陽光普照，風和日麗的七月十七日下午三時許，卑詩省長標班納親手爲博覽會卑詩館裝上最後一塊玻璃，並宣佈該館之主要工程正式完成，省長在致辭時稱讚，該館之得以完成全賴卑詩工人，設計人員及承建商的功勞，並謂卑詩省有能力建造任何工程。

該館由三座外亮大部份用玻璃砌成的建築物組合而成，連接卑詩體育館。由於沿水邊建造，故此可由水路登上。該館在八六年世界博覽會結束後，將成爲永久性的建築物，設計先進，其中包括有電影院，展覽室，會議室，行政大樓，詢問中心，餐廳及一個面積非常廣闊的室外表演場，將來可供作任何慶典之用。

在儀式未正式開始前四十五分鐘，卑詩館的對外事務主任金巴倫先生特別舉行了一個記者招待會，詳細解釋了該館之建築過程及將來內部裝修完成後之各單位的用途。在省長正式宣佈該館之主要工程完成儀式結束後，舉行了豐富的牛扒三文魚燒烤野餐會，欵待到場之數百人士及建築工人。

加拿大世界博覽會卑詩館鳥瞰圖。



樂聲電子琴仲夏樂韻夜

邀瑞士名家演奏電子琴

八月九日晚上八時，於九龍明愛服務中心公衆會堂，將有一場「樂聲牌電子琴仲夏樂韻夜」之演奏會，係由信興科技有限公司主辦。是晚特邀請國際知名之瑞士電子琴演奏家米．奧特華氏專程來港在會中演奏。米．奧特華氏早於一九七九年即已開始在世界各地作巡迴表演，足跡遍及歐、美、澳洲及南非各國，備受歡迎。奧氏彈奏電子琴，造詣精湛，而樂聲牌電子琴之優異性能，亦膾炙人口。今由名家彈名琴，其精采與引人入勝，可以想見，勢必陶醉不少知音者。是次演奏會之入場門券，即日起可向樂聲牌電子琴中心，或各樂聲牌陳列室免費索取。唯門劵數量有限，每人限取二張，先到先得，知音者幸勿錯過。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

美景新邨
每層由十八萬餘元起．首期兩成，餘款由滙豐財務代辦按揭，月供一仟五佰餘元
新界粉嶺5173地段（粉嶺聯和墟）
照價九二五折出售
花園別墅式之高尚住宅區
優築村有限公司

益泰地產
ATTA REALTY
徵求物業
買家徵購或徵租半山區般含道堅道堅尼地道及九龍窩打老山太子道何文田山等高尚住宅。
歡迎委托
九龍尖沙咀漆咸道南45號603室
電話：3-7234930

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

特平責售
1.旺角道19號地下連商業二樓共6,500呎580萬
2.沙咀道40號榮豐工業大厦16.17號地下3,350呎201萬
15號 608呎 42萬
22號 480呎 21萬
櫸樹街48號地下408呎52萬
3.電話：3—929646

星洲工業大厦
官塘道338號七樓全層約5000呎只租$15,000包差餉
兩面單邊光綫好工源足管理佳
請電 5—498213 5—498343
鄭先生洽或管理處林先生引看
（塑膠染廠免問）

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

荃灣江南工業
A座23字樓(1) 13,200餘呎
樓高11呎半合工廠貨倉只租$1.50
地點好，管理佳，有車位
請電 5—498213 5—498343
鄭先生洽（直接業主）

校舍租售
港區獨立校舍全幢售三百八十萬
全幢租或分層租售亦可
詳情電5—8935121

商業樓及住宅招租
謝菲道460—462號楊耀熾商業大厦旺舖及商厦400餘呎起
荷李活道261—263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
波斯富街61號四樓三房一廳
洽租處順昌有限公司5—438960

旺舖廉租
①英皇道880—882號地下實用面積1,600呎另有大閣適合各行業
②英皇道886號東便外牆廣告位高250呎闊40呎招租。
③灣仔寫字樓譚臣道76號三樓全層面積750呎廉租。
電話：5—231552，5—233951
信義企業有限公司

港九工業大厦招租
柴灣豐業街2號
楊耀松（第七）工業大厦弍千餘呎起
九龍灣宏開道20號
楊耀松（第八）工業大厦千餘呎起
官塘道340號
祥順工業大厦八千餘呎
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大厦弍千餘呎
洽租處 順昌有限公司 5—438960

旺舖 北角英皇道471號樓下 連閣1,700呎
寫字樓 德輔道中166—168號 定昌大厦（先施對面）
110,650,1350呎
電5—459222 於仁有限公司洽

中區寫字樓招租

士丹利街52號		624呎-692呎
擺花街12-16號	合成商厦	505呎
威靈頓街68號	啓華大厦	655呎
永樂街93-103號	樹福商厦	633呎-6737呎
大道中99-103號	協成行商厦	524呎-1300呎
安慶台1-4號	安慶大厦	861呎-1883呎
文咸東街45B號	文華大厦	1085呎-1256呎

協成行代理有限公司5-212246 234523

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

美洲酒店式傢俬樓
尖沙咀九號厚福街豪華新樓專人管理清掃房間洗衣交收
地點旺近地鐵銅鑼灣，跑馬地，大坑道，九龍塘，莠芳
歡迎長居短住全層日租275。單房日租$185連厨房浴室
即電 3—661176 3—7241765 3—7217987 3—7217556

中區 萬宜大厦
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊

兆宜大厦
西環大道西590號二樓至四樓由五百呎至四千餘呎租每呎2元起計合聯誼會，桌球室，夜總會等
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：430303--9 電話：5-663691

①上水金錢村（近馬會）
佔地六千呎花園別墅建築
面積二千餘呎特廉租售
②窩打老道山舖位吉售
面積三千餘呎適合各行門市及批發生意
電話：3—7134996 0—854123洽

本報內容・包羅萬有
本報讀者・購買力强
・本欄廣告・
・費廉效大・

華僑日報讀者七海旅行團
雙十國慶觀禮嘉賓團
全程 僅收：HK $2850
出發日期：10月3日（中華航空公司）
截止報名：七月廿八日（每團祇限40名、額滿即止）

本團特點
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
＊參觀空軍列隊飛行精彩表演蔚爲奇觀
＊僑委會專員接送飛機導遊全島各名勝
過遊：台北、故宮博物館、陽明山、六福村、野生動物園、桃園、台中、日月潭、溪頭、彰化、橫貫公路、梨山、天祥、花蓮、蘇澳、宜蘭、高雄、澄清湖、台南等名勝風光
七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081（4綫）

航訊

菲航終於轉虧爲盈 去年獲利千萬美元
預料今年營業額可再增百分五
計劃開辦本港至宿霧直航服務

（本報訊）對菲律賓航空公司而言，香港至馬尼拉航綫是一個「穩定增長的市場」，這條航綫估計在今年可增長百分之五。

經過連續五年的虧蝕達三億二千五百萬元後，菲航去年終於獲得一千一百萬美元的利潤。八四年的歲入比八三年增加了百分之四十二，經營收益更是八三年的四倍，達到三千二百三十萬元。

菲航今年首季的乘客數字比去年同期增加了百分之四，若以拔索計算，利潤更增加了百分之廿三，達到一千萬元拔索。

在香港至馬尼拉航綫中，菲航唯一的對手是國泰航空公司，據菲航港澳及中國大陸區總經理蘇沙拿說，菲航稍勝對手的地方是機艙裡的服務，特別是機上的服務人員。

蘇沙拿表示，航空交通比一年前的負担增加了百分之三十點五。菲航每日有兩班航機飛來香港，乘客量平均達百分之七十七。該公司將來的計劃是開辦香港至宿霧的直航航綫。

他指出，菲航的食物服務已有改善，酒類及餐單均已提高，菲航的機艙服務員均來自國內，他們自然地對乘客溫和有禮。

港與檳城加强合作 聯合大力推廣旅遊
航機不足持CI簽證困難有待改善

（本報訊）雖然香港與檳城兩地差異性很大，但爲充份運用兩地旅遊資源，兩地旅遊部門正商討創辦一項聯合推廣旅遊計劃，大力推動兩地旅遊事業。

目前在港訪問的馬來西亞政府旅遊代表團指出，檳城市政府對此項計劃大力提倡，並正與香港有關方面積極促成有關計劃，以便能及早實行。

據指出，香港是世界公認的購物天堂，而檳城則以山明水秀見稱，對旅客來說，兩地正好發揮相輔相承的作用，聯合推廣旅遊計劃，更能有效運用兩地現有的經濟資源。這項計劃不但使東方之珠的香港更添光彩，並且可把香港和檳城，變成東方的兩顆明珠。

事實上，香港和檳城兩地已有極良好的旅遊貿易計劃，今後將能繼續加强。

目前，兩地仍存在一些問題，足以妨礙旅業的發展，如航機班次不足及持身份證明書的港客簽證困難等問題。

不過，馬來西亞政府於三月前已成立一個旅遊發展的內閣委員會，由副總理領導，主要是針對目前馬來西亞旅業的問題進行研究，尋求解決辦法，協助當地旅遊業。

蘇格蘭遠東航公司 最近委出新總經理

（本報訊）蘇格蘭遠東航空有限公司宣佈委任范紹培（FRANK SKILBECK）爲總經理。

該公司爲英國金獅航空公司之全資附屬機構，是啓德機場之地勤代理。

范氏從事航空事業工作已有二十五年經驗，曾是金獅航空公司駐杜拜的總經理。

蘇格蘭遠東航空有限公司之前任總經理馬修能已被調往沙地亞拉伯爲市場經理。

百保樂月杪赴美

（本報訊）百保利輪船公司代理之百保樂（BARBER HECTOR）號貨櫃輪於本月三十日（星期二）由新加坡抵達，停泊在國際西號橋上落貨，翌日啓航，駛往美國洛杉磯、長堤及紐約等地。

日本造船嚴重不景 去年量值均減六成

（特訊）日本船舶出口商聯會稱，該國造船市場沒無復甦跡象，去年所接到的訂單，較八三年的數字大幅減低。

該會指出，去年日本所取得的出口船舶數字，比前年無論在數量及價值上，都減少了六成。

該會稱，該國船廠去年所得到的訂單中，有七成是出口的，共有一百八十艘船。這批共三百六十一萬一千一百淨重噸的船，約值二十二億美元。

在累積總訂單方面，由一九七四年三月底的五千六百四十五萬七千淨重噸，減至今年三年底的九百零八萬四千淨重噸。

報告稱，日本船廠在八四年所得的外國船東訂單，共有六十九艘（前年是九十五艘），散貨船五十六艘（前年是二百九十五艘）和油輪四十七艘（前年五十九艘）。

聯會方面稱，其中有百分之廿九的累積訂單將於今年交貨，明年有百分之五十六，其餘百分之十五在一九八七年。

聯會表示，新船的需求預料持續低沉，而造船業的不景氣會惡化。

聯合航公司主席 讚揚美民航政策

（本報訊）美國聯合航空公司主席費里斯最近在華盛頓國際航空協會發表演說時，稱讚美國民航署之國際航空政策的公平競爭措施，此乃向正確方向邁進一大步。聯合航空目前提出收購泛美航空整個太平洋航空權，就是在開放政策下之一個明顯例子。

費里斯表示，雖然聯合航空受到美國國際航空政策公平競爭的鼓舞，但該公司仍須與外國航空公司公平互換航空權。

他認爲聯合航空收購泛美整個太平洋航綫乃屬「歷史性協議」。運用兩間航空公司之現有優勢，來應付今後的市場競爭。

事實上，太平洋區的航空事業在過去數年間競爭激烈，八四年外國航空公司佔太平洋航綫百份之五十六，而美國之航空公司則由一九六〇年所佔百份之六十七，下降至百份之四十四，惟此情況已開始有所轉變。

費里斯指出，聯合航收購泛美之其中一個結果，就是整個聯合航空在美國五十州的航空網而增强美國各航空公司在太平洋區的競爭能力。

海皇琥珀經美國來 天皇星廿九放獅城

（本報訊）港恒海運有限公司代理之海皇琥珀（NEPTUNE AMBER）號貨櫃輪，於下月一日（星期四）由美國抵達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日啓航，直放美國西岸長堤、渥蘭、溫哥華、西雅圖。

中央航業有限公司代理之天皇星（URANUS STAR）號貨輪，在本月廿八日（星期日）自日本到達，停泊在B號泡起落貨，翌日開行，前赴新加坡、巴生港、庇能。

太平洋貿易八月初赴美 成都下週二抵步 五台山將移南歐

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之太平洋貿易（PACIFIC TRADER）號貨櫃輪，於下月二日（星期五）由高雄入口，停泊在現代橋上落貨，即日啓碇，前赴美國西岸洛杉磯、渥蘭、西雅圖。

太古船務代理有限公司代理之成都（CHENGTU）號貨櫃輪，在本月三十日（星期二）由新畿內亞抵達，碇泊在現代橋上落貨，翌日離港，直放新畿內亞除利士港等地。

怡和船務代理有限公司代理之五台山（WU TAI SHAN）號貨櫃輪，在本月廿八日（星期日）自上海到達，停泊在A號泡起卸貨物，翌日開行，前赴地中海熱那亞、馬賽。

寶利雅士週末赴帆 新星加坡下月初到

（本報訊）中央航業有限公司代理之寶利雅士（BONITA ACE）號貨櫃輪於本月廿七日（星期六）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，即日啓航，駛往馬尼拉、日本及美加西岸洛杉磯、渥蘭、西雅圖、溫哥華、砵蘭。

新興行船務有限公司代理之新星加坡（NZM SINGAPORE）號貨櫃輪，在下月二日（星期五）由新加坡進口，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，前往澳洲雪梨、墨爾砵、比利士彬、兼收阿得雷特貨。

貨運代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大厦37樓(3718室) 電話：5-8449193至5

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
TIAN YUE (天躍)V37	即日	26/7	28-29/7	TIAN LONG(天龍)V 3	9/8	18/8	16-20/8
SKY HOVER(天翔)V73	29/7	4/8	6-7/8	TIAN LONG(天龍)V 4	7/9	16/9	14-18/9
TIAN YUE (天躍)V38	5/8	11/8	13-14/8				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031　收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

環亞股份有限公司 Asian Development Co., Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG(薌江)V4	即日	26/7	27-29/7	XIANG JIANG(薌江)V5	2/8	11/8	12-14/8

收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 & 0-4977073

中國對外貿易運輸公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津(新港)全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V-13	2/8	8/8	10-11/8	PRELUDE V-15	16/8	22/8	24-25/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 MILD OCEAN V.4	31/7	6/8	8-9/8
通洋 MILD OCEAN V.5	12/8	18/8	20-21/8

貨運代理：5-8449193-5
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
TENCHBANK 船泊A32泡 即日開 往：阿丁、吉布地、荷鐵達、塞得港、利馬、貝魯特、比利尤斯。
早川丸 HAYAKAWA MARU 七月廿五日到 廿五日開 往：德班、伊利沙伯港、開普敦。
AROSIA 七月廿四日到 廿五日開 七月卅日下午五時截貨 往：美國及加拿大等埠。
大西洋丸 ATLANTIC MARU 八月三日到 三日開 往：聖多明各、基利士多堡(巴拿馬城由基利士多堡轉)、瑪瑙斯。
PIKEBANK 八月六日到 七日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、坦加、貝拉、大馬達威。
阿馬遜丸 AMAZON MARU 八月七日到 八日開 往：仰光、CHALNA、加爾各答。
NEDLLOYD MOJI 八月十一日到 十一日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。
MORNINS BREEZE 八月十一日到 十一日開 往：塞得港、阿力山大港、的黎波里、La Goulette、Bejaia、阿爾及爾、奧蘭、卡薩布蘭加、里斯本。
海誠 OCEAN SINCERITY 八月十一日到 十二日開 往：高毡、喀拉蚩、本得阿巴斯。
EARNEST VENTURE 八月十一日到 十二日開 往：P. Noire、阿別疆、蒙羅維亞、阿巴巴、杜阿拉、添馬。
快輪 A VESSEL 八月十三日到 十四日開 往：那瓜拉、庫拉薩俄、西班牙港、卡柏羅港、聖多明各。
快輪 A VESSEL 八月十五日到 十六日開 往：曼薩尼羅、阿卡浦爾科、危地馬拉、阿卡珍那、SAN LORENZO, PUERTO CALDERA、基利士多堡。
快輪 A VESSEL 八月十九日到 二十日開 往：阿卡巴、達打、蘇丹港。
阿拉斯加丸 ALASKA MARU 八月十九日到 廿日到 往：科倫坡、路易士港、雷尼汪島、山度士、布宜諾斯艾利斯、滿的威道。
總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五—二九三一一〇

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室5-775655 尖沙咀星光行1026室3-694447 旺角銀行中心1015室3-888999
九龍灣德福商場43號 3-7566993 荃灣地鐵南豐中心A51—52號 0-403998 沙田火車站做路商場8號 0-6067666
總社：中區德輔道中71號永安集團大厦1505-1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線

美國西岸七天	逢星期一·六	$6690	日本本州八天	天天出發	$4390
美國西岸賭城十天	逢星期一·六	$9480	日本九州八天	逢星期四	$4550
美加西岸十二天	逢星期一·六	$11980	九州本州廸士尼八天	逢星期六	$4790
歐洲六國十天	逢星期四·日	$6990	菲律賓七天	逢星期四、六	$2150
歐洲八國十七天	逢星期五	$11990	曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
澳洲八天	逢星期五	$7980	清邁曼谷七天	逢星期二、六	$2850
台灣環島七天	天天出發	$2400	馬星(檳城)七天	逢星期一、三、六	$3530
台灣環島八天	天天出發	$2610	泰馬星十天	逢星期四	$4390

環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 字號老 信用好
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送 星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐 芭堤雅：美輪$210包早餐
韓國四天$2790 美國七天$3980
泰國四天$2270 歐洲十天$7880
特快台證$170十天 泰證$100四天
多倫多$3400 羅省$2180
溫哥華$2750 紐約$2880
倫敦$2440 澳洲$5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓(永隆銀行樓上)

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票+環亞酒店十接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3250起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二·四·六·日 $2990
7天穗京單程機往 逢星期二·四·六·日 $2490
桂林，陽朔5天 逢一、六 $1290
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大厦1101室

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

加拼假期
美、加豪華團 由HK$6999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086
香港金鐘道統一中心17/F

大通 旅運有限公司 K-699568 6綫 K-662982 尖沙咀漢口道14-16號 漢華大廈1005-6室 電梯按10字 十一樓
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票

三藩市	$2200	倫敦	$2400
洛杉磯	$2200	歐洲	$2500
西雅圖	$2600	台北	$800
夏威夷	$1750	東京	$1400
紐約	$2550	韓國	$1800
溫哥華	$2900	星加坡	$1900
愛門頓	$3250	吉隆坡	$1800
溫尼泊	$3650	曼谷	$1100
多倫多	$3400	澳洲	$3480
滿地可	$3850	南美	$4500

★暑期機位有限欲購從速 十年歷史 安全可靠 ★代訂英美加留學生回港機票 歡迎支票及信用咭
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票 直達航空公司電腦訂位方便快捷

花園酒店 The Garden Hotel 廣州市環市中路368號
花園假期
房間十廣州接送十歡迎酒水
兩晚 HK$540(每房計)
三晚 HK$800(每房計)
詳情請向各大旅行社查詢
半島集團 東方呈璀璨 今日夢成真
有效日期至1985年8月31日止

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發 | 特平歐洲美加 各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發 | 韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

星晨 3 7231723 5 218161 5 7907233 0 440281 3 320955 3 723085 5 243068 3 828227 0 465473
日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4390
菲律賓碧瑤七天$2250 天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發 日日成團
總社：九龍尖沙咀漆咸道英光行15樓1529—32室
分社：香港皇后大道中60—70號迪卡佛大厦17樓1701-3室
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋樓上)
分社：九龍富豪酒店三樓商場
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及170１室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

金門平價機票 3-319151 旺角運輸處樓上 登打士街柏裕大厦20字
各地旅行團
捷旅假期 夏威夷$3990 美加遊$8990 歐洲遊$7990 澳紐遊$6990
甜蜜假期星馬遊$3290 威馬曼谷清邁遊$2270 菲航菲島宿霧遊$1790 韓國漢城大觀遊$2700
日航美加精華遊$8495 日航天地日本遊$3950
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290
新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

哥頓 旅運5-446955(4綫) 香港李寶椿大厦1215-6室
中山溫泉·長江樂園 二天268 三天418
住中山溫泉賓館·噴射船來回·天天出發
專訂國內火車·船·機票·酒店
西樵、蓮花山三天·西樵、星湖、廣州四天
西新 江佛廣三天·石岩湖、香蜜湖二天
北京 航空 七天·歡迎包團、自選行程

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台灣花蓮四天團	$1770
台灣溪頭五天團	$1990
阿里山六天團	$2290
東京廸士尼五天團	$3290
泰國芭堤雅七天團	$2630
韓國豪華四天團	$2700
新航夏威夷七天團	$5790
新航美西岸六天團	$6890
新航歐洲十天團	$7380

台北酒店·特價酬賓 (每晚連服務費)

	單	雙
東亞/永安	110	120
麒麟/華國	120	135
第一	110	140
東方	130	140
康華	230	240
富都	320	360
華國	380	420
希爾頓	440	450
老爺	510	530
環亞	490	500
來來	530	540

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

金輝旅行團 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3-968132 3-951635
十十國慶觀禮團 10月2.3.4.8.9日出發
十四天$2,690 十三天$2,590
特別安排八天國慶團 只收$1,990
以上收費包個人慶典台証 八月八日截止報名
★不以廉價招徠惹煩惱保証行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十團權威請認明招牌確堪信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★僑委會貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

菲航美洲假期 3-7232882 3-7230339

西岸7天團	$6,688
西岸8天團	$7,488
西岸10天團	$9,488
西岸12天團	$11,688
東岸11天團	$13,688
東岸13天團	$14,988

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 電話：5-254596　九龍彌敦道301-309號嘉賓大厦804室 電話：3-308311　九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
何路線均可享特價優待。公司、個別組團，參加、任。歡迎工廠、社團、學校。
桂林五天 $1490 港—桂林 737噴射新機來回 桂—陽 直達專車住宿
海南島 六天航空$1790 九天環島$1790 暢遊：茂名·湛江·海口·通什·黎苗族·天涯海角·文昌 豪華冷氣專車 逢星期一、四、六
北京 八天火車團$1890 七天航空火車$2390 七天航空團$2990 豪華冷氣專車·全部雙人房·冷氣·浴室·冷熱水·住宿燕京·華都·香山 專人領隊·獨立成團 天天出發
香蜜湖 一天$109 二天$370 石岩湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$290 天半遊逢星期六$350 過遊：小梅沙·三家店·沙頭角·海上世界·深圳·蛇口
澳門·中山·西樵·順德·沙坪 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返 石景山·珠海賓館· 天天出發 中山溫泉$420起
江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六 獨立成團·專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣，雙人房，地毡，浴室之外賓賓館，豪華冷氣專車
丹霞山 四天$850 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 遊遊：英德·寶晶宮·韶關·南華寺·錦江·夢覺關·一線天·別傳古寺·長老寨 住宿之賓館均有冷氣·地毡·浴室·衛生設備齊全·部份還有電視·的士高等設施 逢星期二、五
泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天 $2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030 布吉島6天 $3090 (天天出發) 泰、星7天(星期日) $3530
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 五天豪華團 $1790 六天 $1970 七天 $2150 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神鬥古鷄區

新界版

區域議局明年度收支預測
約八億三千萬
財政自主後至第五年時增至九億元
另建設開支由三億六千增至逾六億

（特訊）臨時區域議局財政施政及建設事務委員會昨首次會議，研討：（一）一九八五ㄧ八六至一九八九ㄧ九〇年度五年收支預測；（二）區域市政署建設工程計劃；及（三）通過成本計算準則；（四）截至一九八五年六月卅日止之季期帳目結算表。會議出席有張人龍（主席），周鎮榮，張漢球，張楠，莊金寧，何文匯，何新榮，劉健儀，廖正亮，温悦球。

臨時區域議局昨日考慮由明年四月起以後的五個財政年度之收支預測，區域議局將於明年四月成立，並會財政獨立自主。

各議員審閱由區域市政署編製之五年收支預算。該項收支預算依據該部門過往的經驗為依據。

根據收支預算，一九八六ㄧ八七年度，區域議局及區域市政署之開支，（不計算非經常工程建設開支）約為八億三千九百萬元，在五年預算之最後一年，將增至約九億元。

自牌照費及其他收費方面的收入，在一九八六ㄧ八七年度約為九千九百萬元至八九ㄧ九〇年時會增至一億三千九百萬元。

有關人員並向各議員簡報收入及支出的預測程序。每個政府部門均依據政府既定預測程序，按年編製一套五年收支預測。由於區域議局將於一九八六年四月一日成為財政獨立自主，在編製收支預算時，要考慮到某些不適用於一般政府部門的事項，例如職員間接費用（即薪俸以外的附帶福利費用）。其他政府部門向區域市政署提供的服務成本，及區域市政署為其他政府部門提供服務之收入。

是項五年收支預測不包括建設工程開支。

一九八六／八七年度至一九八九／九〇年度，預測建設工程開支由三億六千四百萬元增至六億一千二百萬元。

此開支預算包括新界拓展署及建築拓展署估計議局為建設工程而支付承建商的總數。

除此數以外，須加上該總數之百分之十六，作為償還政府所支付的間接費用，這項間接費是根據市政局的現行措施而定。此數在一九八六／八七年度約為五千八百萬元，而一九八九／九〇年為九千八百萬元。（木）

屯門新慶村三間皮革廠
管制污染不少中小廠被迫停業
合建廢水處理系統啓用
生產力中心指出廠戶可同樣解決

臨時區域議局訪問北區區議會。

（特訊）位於屯門新慶村的三間皮革廠成功地建造及安裝一部共用廢水處理系統，證明當工業界正視對大眾公益的責任，採取積極態度，悉力尋求有建設性的解決問題方案，將可發揮一定效用。

上述意見乃環境保護專員聶德博士於昨日在主持屯門新慶皮革污水處理廠共用廢水處理系統啓用典禮時發表。

該部廢水處理系統為本港第一部由多位廠家合作建造、協力安裝及共同使用的廢水處理系統。早在一九八〇年三月，屯門多間皮革廠要求香港生產力促進中心協助他們設計一部系統，將皮革廠排出的污水加以適當處理，至能符合政府當局所訂定的標準。在其後的長時間協商中，生產力中心顧問不但提供專業技術知識，更担當客戶公司之間聯絡人的角色，並且代表這些公司，與政府有關部門展開磋商。

聶氏稱是項工程為「香港人擅用普通常識，結合實用方法解決問題的另一典型例子」。

他又稱讚香港生產力促進中心不但在推行水污染管理方面具備專業知識，更累積豐富服務經驗，深切瞭解本港工業界的特殊需求。

香港生產力促進中心總幹事陳少感指出，是項工程證明小型廠戶協力合作，將可更有效地推行環境控制。

陳氏指出共用廢水處理系統提供多項優點，包括縮小資本投資幅度，為多用戶提供容量調整的靈活性，及多間廠戶共同分担專業顧問及管理費用等。

陳氏說：「面對同樣問題的廠戶，亦可參照這例子，作為解決問題的有效方案。」

聶德博士在致詞時，敦促各界對刊於一九八五年五月三十一日政府憲報特別副刊內有關水污染管制條例所草擬規例的提出意見，他謂新規例的目標，是確保工業界在將新工程籌劃階段，能夠慎重考慮及妥善處理保護環境問題。

他說：「籌劃階段是指當工業界可以最低成本，有效地推行環境保護措施的時期，外國的經驗，足以證明兼顧污染問題，將可導致改善生產力，改良技術與產品，而非對工業界造成不良影響。」

新界鄉議局主席劉皇發致詞謂：環境污染一直以來是屯門區極需要解決的問題。他表示亦知道本區有許多中小型廠戶由於新法例管制關係以致被迫停業，假如染污問題一日未得到妥善解決辦法的話，對屯門區小工業之發展無疑是一個障碍。今次藍地新慶村各廠戶能夠首先倡導集資興建這個廢水處理系統，同時亦獲得政府認可，批發牌照，對於處理污水問題尋求出一個完善的解決方法，為全港染污性行業提供一個很好之模式，實在係有推廣之價值，而各廠戶為這個系統，辛勤籌備，達十年之久，終有所成，此番毅力精神，可敬可佩。

主持共用廢水處理系統啓用典禮的嘉賓還有新界社團聯會會長李連生及新慶皮革污水處理廠有限公司董事莫華成等。（君）

葵涌區學生昨日在葵涌區植樹日合力種植幼苗。

天水圍村民昨集會
要求緩拆安置補償
亟望當局撥出官地解決重建家園
屏山鄉會願助安排官民直接會商

（特訊）為爭取合理補償，天水圍第二期受遷拆的村民昨午在村內舉行特別會議，邀請屏山鄉事會主席梁焯培、鄧炳友及執委鄧桂芳蒞臨指導及協助。他們主要是要求當局撥出官地重建居屋，並及早解決魚塘補償的數目。由於多項問題未徹底解決，故第二期首批十多戶的遷拆行動也要求延期。

該項會議，梁焯培主席等係以屏山鄉事會「關注天水圍遷拆小組委員會」出席。梁主席在致詞中表示同情受拆遷村民的處境，表示將盡一切努力，為有關村民解決困難，大家有任何問題可盡量提出。

出席會議的村民代表有梁連有、許漢華、楊奎春、梁基、周興、陳耀泉及陳培興等四十餘人。

綜合各人討論事項有下列各點：（一）村民林佩虹提問被收回的魚塘，補償辦法怎樣？梁主席闡述，地政署長杜迪會答應天水圍白沙仔村收地後，魚塘以三年私家地補償辦理。

（二）村民方則代表全體村民表示：由於許多補償及安置問題未徹底解決，故第二期第一批受拆遷的村戶要求延期遷拆，（按政府宣佈第二期第一批遷拆十多戶在八月廿九日執行）。梁焯培主席對上述一點允向當局請命，全力要求延期。

（三）各村民代表要求鄉事會盡快安排時間與政府有關部門開會，直接商談有關難題，免村民長處於水深火熱之中。梁主席亦答允向元朗政務專員韋仁信洽商，以便在韋專員放大假之前舉行官民直接會議。

（四）村民代表最後又指出：當局透過傳播界發表不會考慮撥出官地村民重建居屋，而實際上村民極需官地重建家園，盼鄉事會全力協助爭取。梁主席答謂：天水圍首期遷拆白沙仔部份村民已獲撥官地重建居屋，有例可援。他鼓勵有關村民盡力爭取，不要氣餒，鄉事會方面亦當以全力協助以求合理解決。

臨時區局議員訪問
北區議會呼籲
改善小販亂擺

（特訊）北區區議會主席彭鑒然昨在歡迎臨時區域議局訪問該會席上，呼籲臨時區域議局關注小販非法擺賣情況。

他說：早在五年前，北區已促請當局解決小販問題，但至今仍未見有何成效。目前區內小販非法四處擺賣情況日趨嚴重，四處可見，嚴重影響地方整潔。

對即將成立之分區委員會，建議注意加強改善環境工作。

彭氏認為分區委員會應特別關注上述兩項問題。

臨時區域議局於昨上午由主席張人龍帶領議員多人等訪問北區區議會與該會全體議員晤談，氣氛融洽。（木）

鄉局要求區局三席
布政司覆應留彈性
劉皇發不滿認為納入法案方合理

（特訊）就有關鄉議局要求區域議局委任議員十二名中三名，應自鄉議局成員中委出列入法例事，布政司鍾逸傑昨覆函鄉議局主席劉皇發，表示政府相信有關委任這些議員的安排，應留有彈性。而在行政和立法局的支持下，政府始終認為法例應該繼續保留這彈性。

鍾逸傑爵士指出渠在立法局會議席上提出一九八五區域議局法案時，曾提及：「區域議局成員將由卅六名議員組成，分別由四個不同的途徑產生：民選議員十二名，按照選區以直接選舉方式選出；代表議員九名，由區域議局轄下範圍由各新界區議員自行選出；當然議員三名，由鄉議局主席及兩名副主席出任，委任議員十二名，視乎情況需要，其中三名可特別挑選自鄉議局成員以代表該局的三個選區。表示此項措施由政府與鄉議局共同商定，在確保足夠議員代表鄉村的權益。將來或可對這項措施再作檢討。

鍾爵士在函中指出，連同該三名議員在內，目前臨時區域議局的廿四名議員中，約有十四名是鄉議局的成員。

鍾逸傑爵士表示：在明年（一九八六）的區域議局內，其中三名委任議員必定會由鄉議局成員中委出。到將來，政府會在委任期滿時再作檢討，目的就是確保有足夠議員代表鄉村的權益。

鄉議局主席劉皇發對布政司函覆表示不滿意，強調鄉議局為新界唯一之諮詢機構，而鄉議局門戶亦早已開放，鄉議局的工作並非局限於鄉村或原居民，而其成員亦並非局限於原居民，如特別議員及若干當然議員可證明。

對鍾逸傑爵士所指，目前區域議局之廿四名成員中有十四名是鄉議局的成員，事實上，除了正副主席三人及最近委出之三名真正正的代表鄉議局外，其他的就算係鄉議局議員，但他們的身份係從各區區議會中選派出代表該區區議會，或由政府委任。他們均係為各該區居民參與。因此，渠認為將「委任十二名議員中有三名應選自鄉議局成員以代表該局的三個選區」納入法案，至為合理。因為鄉議局固為合法諮詢機構，而成員非僅局限於為鄉村權益，其工作實包括全體居民利益。（木）

荃灣明愛中心暑期特色
舉行家長座談
協助輔導子女
專家提供秘訣參加踴躍

（特訊）荃灣明愛服務中心小組及社區工作單位昨午假中心禮堂舉辦「暑期家長座談會」，特請香港童軍知友社社會工作主任馮葉正濃作專題演講：「父母如何輔導子女渡暑假」，赴會家長達數百人。

此活動是為配合全港青少年暑期活動及家庭生活教育，加強父母對子女之職責及技巧地輔導子女之秘訣，使其子女在暑期活動中得益更大。主辦者昨日為了使家長能專心參與，而適當地安排由工作人員參加者帶來的子女遊戲。

由荃灣明愛小組及社區工作單位舉辦的暑期青少年康樂活動，由昨日開始直至八月二十三日，內容除了昨日的座談會外，包括有：（一）課程有中、英、數、暑期作業。（二）生活問題——人際關係研習會；（三）交通安全常識講座，請荃灣警民關係組安排專員講解；（四）康樂活動：兒童一日遊（日營——浸會園），兒童吞蛋賽，小天才表演賽，兒童燒烤樂，嘉年華會等，並為使參加「荃灣明愛」之兒童易於識別，隊伍整齊的，以「明愛徽」為標誌之富有溫馨感而設計一意義深長具活力且天真活潑的「T恤」穿着。更設兒童興趣班：繪畫、手工藝、國語會話、民族舞、書法，圍棋，電腦，英語會話等。

亦配合全港家庭生活教育而為區內之家庭成員舉辦「合家樂營」——長洲明暉營。

童軍知友社社工主任馮葉正濃昨在荃灣明愛暑期家長座談會作專題演講。（本報記者攝）

新界七區已先後推動
葵涌學生響應植樹

（特訊）葵涌區五十多名愛護自然環境的學生，昨日在青衣島青康路遊樂場參加一項植樹儀式，種植五十株常綠及落葉喬木的幼苗。

今次植樹日由區域市政署主辦，旨在喚起市民大眾認識保護環境的重要，從而積極參與植樹，響應美化工作。

昨日種植的樹苗包括白千層、宮粉羊蹄甲及刺桐。當它們日後茁壯成長，綠葉成蔭，可為前來遊樂場休憩或玩球的人士，提供更多綠蔭之所。

其他參與植樹工作者，有葵涌及青衣區議會主席何冬青、葵涌及青衣區議會環境事務委員會主席周森、青衣鄉事委員會主席陳天送、葵涌及青衣區政務專員萬琦以及葵涌文康主任茅楊霞麗。

區域市政署為加深市民對種植林木的愛護，每年均會在新界九區分別舉行植樹日；本年截至目前為止，新界已共有七區先後舉行植樹日，包括荃灣、西貢、屯門、北區、離島、沙田及葵涌。（新）

西貢區舉行網球公開賽

（港訊）西貢區將舉行首次網球公開賽，選拔區內好手，代表參加新界區際網球聯賽。

西貢區於去年開始參加新界區際球聯賽，但上屆的西貢代表乃由西貢代表乃由西貢區體育會選派。

是次西貢網球淘汰賽獲得西貢區議會撥款贊助，由區域市政署及西貢區體育會合辦，並由西貢政務處協辦。

由於西貢區現時仍缺乏公眾網球場，各項網球賽事將在沙田源和道賽馬會壁球場側的網球場進行，推參加者須為西貢居民，或在西貢區就讀及業的人士。

參賽組別將分為男子組及女子組，分別進行單打及雙打比賽，第一回合賽事將於八月十二日（星期一）下午七時至十時舉行。

優勝者將代表西貢區參加今年十月底舉行的新界區際網球賽，惟西貢代表必須為西貢居民。

參賽報名表格可向西貢政務處諮詢中心、區域市政署西貢辦事處，或西貢區體育會索取，截止報名日期為八月三日（星期六）。

清潔香港 人人有責 大家合作

大埔社團首長阮覺明
不幸逝世定廿六舉殯

（特訊）大埔小販聯誼會主席、大埔社團聯誼會副主席，大埔持牌小商會會長阮覺明先生，不幸於昨（廿二）日上午十時在明愛醫院逝世，積潤享壽六十有二，遺體奉移世界殯儀館治喪，擇於本月廿六日（星期五）上午九時卅分，在該館禮堂大殮，十時正辭靈，隨即出殯。

阮覺明先生生前待人接物和藹可親，樂於助人，素有好好先生之譽，今不幸與世長辭，親友聞耗，深表哀悼。遺有四子兩女，長子枝榮畢業於美國，獲建築工程碩士銜，現任職本港建築工程師，次子枝賢留學美國獲博士銜現任美國密西比亞大學教授，三子枝財，協助理商務，四子枝強，任職香港電話公司。（木）

台北救總辦職訓班
育培餐旅管理人才
招收學員30名費用全免

（港訊）台北救總為照顧港九難胞子弟在中學畢業後獲得一技之長每年均舉辦二次以上之不同職種訓練，據悉：七十四年度又將舉辦「觀光餐旅管理人員訓練班」已委託港九救委會招收學員三十名，報名學員經測驗合格後保送往台北救總職業訓練所接受為期三個月之專業訓練，於十月初開班課，畢業後返港就業。

受訓期間學員食宿費用及港台往返機票全部由救總供給。課程包括：觀光英，日語會話，餐飲管理與操作，酒吧管理與操作，櫃抬管理，出納實務，房務管理，顧客心理，蘇打房作業，參觀實習等。

報名日期：由即日起接受報名。報名規定：凡難胞子弟不分男女，年齡十八至廿八歲，中五畢業或以上程度，可携同學歷證件，身份證及影印本，醫生健康證明書暨寸半正面照片六張，親至九龍自由道六號新麟閣二樓B座港九救委會報名，學位無多，額滿即止。

先鋒牌你的六十天
全新產品特價優待

一年一度先鋒牌你的六十天，將於七月廿二日至九月十九日舉行。今年先鋒牌推出全新之黑金剛套裝，以特價發售，保證令你耳目一新。凡於先鋒牌你的六十天期間以現金及分期購買各款先鋒牌產品，均可獲特價優待，並即送T恤一件，買滿五百元者可獲抽獎劵一張，參加幸運大抽獎，獎品包括頭獎一名，可得先鋒牌鐳射唱視碟機及監察電視機一套，價值一萬四千元，二獎五名，各得價值四千八百元之鐳射唱盤一部，三獎五名，各得先鋒牌小路保ＦＩ　ＦＩＩ一部，特別獎五名，各得手提金先鋒迷你組合一套，入圍獎三十名，各得先鋒牌金屬錄音帶十盒。（圖為先鋒牌黑金剛套裝）

★雙線合璧★九院連環★

盛大獻映 明天 即日預售

新光　銀都　珠江　UA6　元朗　金冠　京華　華盛頓　利舞台

暑假片皇牌之王

喜劇之寶・全球賣座

學警出更 續集

再度引爆雷霆萬鈞大笑彈
惹笑頻律段段有
更強更勁更好笑!!

華納公司 榮譽發行

學堂兄弟，皇氣逼人，鬼王有難，笑料瘋狂！

★★★「學警出更」原班人馬加料炮製！★★★

明天盛大獻映

元朗同樂　沙田新聲　海運　百樂　金聲

新聲下期加入，海運明天加開四點場，請速訂座

「鬼馬校園」男主角：安東尼愛華斯

1985全美最紅青春派艷星：蓮黛費倫天奴

「教父」「砲彈飛車」性格巨星：阿歷士洛高　柏林影展金熊最佳男主角：哥斯甸魯維治　領銜主演

「鬼馬校園」人馬殺出校園，歪打正着，勇破間諜網！

鬼馬靚仔俏特務

風流學生，花都艷遇！
赴湯蹈火，萬死一生！
特務追殺，如影隨形！
伏虎膠彈，出奇制勝！

聯合國際影片公司（遠東）發行
環球公司出品

「生龍活虎」藝術指導：諾曼紐斯保利

「虎威」「洛奇」「鐵金剛勇破海龍幫」金像音樂指導 比爾干提

兒童不宜

麗宮

今天

五場盛大獻映

華納公司榮譽發行 充滿溫情樂趣 無敵鉅籌

小魔怪

影壇奇才賣座大導演
史提芬史匹堡
一年一度的超級鉅獻

菲比姬絲　撒克加拉崗　主演

暑期娛樂　老幼咸宜　請速定座

遠洋秋冬貨聖誕貨生產高潮
總產率仍甚無改善
廠家手上舊單續縮部份出現輪工
總產率不及六成創十年來新低潮
第三季出口業績預料將失落

（特訊）七月份以來雖是生產遠洋秋冬貨及聖誕貨的高潮時期，但各主要行業的開工率卻仍然維持在今年第二季的低水平。個別工廠竟出現輪工現象，廠商認爲這是自七四至七五年經濟衰退以來第二個生產低潮。儘管六月份以來歐美錢補單稍先回增，但無助於整個工業生產率的提高，意味第三季的出口旺季高潮將會失落。

綜合工業界人士分析指出：今年來本港工業產銷表現可以說是一季比一季差勁，今年首季的生產情況雖已呈放緩跡象，一般預料當歐美的秋冬貨及聖誕貨訂單到齊後，第二季的產率會回升，但是，第二季的接單表現仍沒有起色，一方面是美國經濟成長呆慢，市場存貨仍多的影響，另方面是港元兌西歐貨幣比值大升，加上西歐各地市場銷流亦慢，直接影響廠家接單，至於中南美洲及非洲各地市場則由於政經問題困擾，來單的情況更差，從官方剛發表的五月份製造業手頭訂單亦證實了當前廠商接單不多，影響到第二季各行業開工下降，而第二季接單繼續沒有起色，則第三季的出口高潮自然難以有真正的高潮出現了。

工業界人士表示：以七月份以來兩旬間各行主要工業的開工率仍維持在低水平，亦意味着今年第三季的生產與出口付運無力振力了。事實上，現時紡織業、製衣業、電子業及玩具業這幾個主要行業仍然繼續受到接單減少的影響，產銷普陷於低迷局面，而且更有個別工廠開始要輪工。一般來說，近兩旬間各主要行業的平均開工率估計僅可勉強達到六成左右，值得注意的是開工率低過六成的廠商有增加的趨勢，以當前產率與去年同期比較總開工率已下降了百分之二十，如果與八三年下半年同期比較，開工率更下跌超過百份之二十。

又據瓦通紙業及發泡膠板業人士指出：各行工業的產銷淡弱對兩門工業的影響最爲巨大，因爲幾乎所有出品貨品均須要用瓦通紙箱及發泡膠盒作爲包裝用途，由於各行工業的出口付運量普遍下降，使兩個行業的生產量亦大幅下降。據說，現時瓦通紙板及發泡膠板業的平均開工率已低跌到百份之五十左右，比去年同期產銷竟下降了百份三十，比前年的旺季比較，目前產率僅及一半而已，廠商叫苦連天。

工業界人士認爲：雖管第二季以來美國利率節節回降，同時聯邦儲備局決定將下半年的貨幣供應成長目標提高，對於下半年的經濟成長雖有刺激作用，但根據當地買家反映，現時市場的存貨尚厚，在可預見的將來，新單仍趨疏落。事實上，近期美商壓價落單的情況也很普遍，有部份廠商甚於接單已偏低而不願接造，也是做成工業產率下降原因之一。

港金上漲四十六元
創月來最大升幅及最高價
收市價二九八一 波幅廿一元低息三元。期金結算價升五至六美元，飾金牌價改高。週二歐洲金銀開市價均報升。

（特訊）本港九九金價昨（廿三）日大升四十六元，爲一個多月來的最大升幅，收市價二九八一，亦是一個多月來的最高位。期金結算價升五至六美元，飾金牌價改高。

週一倫敦黃金市場，黃金每盎斯收市報三百一十八點二五美元，上升零點二五美元。蘇黎世黃金市場，黃金收市報三百一十七美元，下跌二點五美元。紐約黃金市場，黃金收市報三百二十一點七五美元，上升三點五美元。

金商說，美元匯價下挫及石油價格可能不會降低，對昨日本港金市造成強勁支持力，使不會下降，再加上去週金價作較大幅度的上升。

油國會議消息說，首日會議暫未涉及減產及油價問題，但盛傳多個國家反對減低價格。印尼代表甚至強調此次會議非爲討論減價而設。國際石油市場人士認爲目前的價位仍可維持三個月。

另方面，金價回升的另一個原因是由於補倉所支持。

另一位金商說，美元本週初開市在歐洲市場反覆微升，使金價一度受壓力，而美元回升主要是因聯邦儲備局局長沃爾克表示下半年經濟將回升，利率短期內意大利里拉兌美元大幅下挫，歐洲共市的貨幣匯價有重整必要，乃使美元受支持回升，但美元稍後在紐約匯市兌多種貨幣均告回軟，主要由於美元搶家對美元是否回復假多月目前的雄風存有懷疑，部份投資者仍相信美國經濟處於弱勢，美元回軟金價則揚升。但金價仍受到現正在日內瓦舉行的石油會議會後結果所牽制，若油價低跌金價將受壓力，暫時油國成員印尼油長蘇布魯圖表示，石油出口國成員並非欲削減油價或產量，他們是希望採取有效措施去穩定石油市場，而沙地阿拉伯油長雅曼尼亦表示石油組織國成員無須以減產來保衛油價，由於成員國表示目前仍不想削價或減產，祇是需要調整，暫時金市無大影響，但金市交投較往淡靜，投資者的投資態度仍審慎。

昨日本港金價開市二九六二，較前日收市價高廿七元，最低價爲二九六一，最高二九八二，波幅廿一元。收市價二九八一，較開市價高十九元，較前日收市價升四十六元，低息三元。

期金方面，全日共成交廿六手四月二十手及六月六手，總值一百萬美元。七月期貨結算價每安士三二三美元，八月較前市升六美元，九月三二三，升五。十月三二二五，升五。十二月三三一，升五。二月三三五，升五。四月三四〇，升六。六月三四四，升六。

飾黃金價每兩三千一百五十元，較前日升三十元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲二五二五及二五四五元。

週二蘇黎世黃金開市價每安士三二一．五美元而報三二二．五〇。倫敦則升三七五而報三二二美元。

白銀方面，蘇黎世開市價每安士六．一五美元，升五美仙。倫敦升六．五美仙而報六．一七美元。

香港金融行情表
（一九八五年七月二十三日）

九九金每司兩（開市）二九六二（最高）二九八二（最低）二九六一（收市）二九八一

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	七七五．二〇
美單	一〇〇	七七四．〇〇
美鈔	一〇〇	七七三．五〇
英鎊	一〇	一〇八．七〇
加拿大圓	一〇〇	五七四．五〇
法國法郎	一〇〇	八八．四〇
瑞士法郎	一〇〇	三三八．五〇
西德馬克	一〇〇	二七〇．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	三．七〇
荷蘭盾	一〇〇	二四〇．〇〇
澳洲圓	一〇〇	五五一．〇〇
日本圓	一〇〇〇	三二．五五
菲律賓披索	一〇〇	四二．九〇
紐西蘭圓	一〇〇	三八八．〇〇
坡圓	一〇〇	三五一．三〇
台灣圓	一〇〇	一八．八〇
泰國銖	一〇〇	二九．〇〇
印度盧比	一〇〇	五〇．〇〇
澳門紙	一〇〇	九六．〇〇
南非蘭特	一〇〇	三三〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八．五〇

歐洲金融開市
美元回挫 金價扳升
白銀價報高五美仙

（特訊）倫敦七月廿三日電：美元在西歐各主要金融市場甫升後復回跌，黃金及白銀價均報升。

外匯交易商稱：由於市場再度對美國經濟復甦能力表示憂慮，加上預期美國將再減息，是美元回挫主因。

倫敦美鎊由上日收市的一．三八九七回升至是日早市時的一．四一三〇美元。加拿大元由一．三三五〇八升至一．三四五〇五兌一美元。

法蘭克福美元由上日收市的二．八九六五跌至是日早市時的二．八五三二馬克，蘇黎世美元由二．三七五七跌至二．三四一二五瑞士法郎。

阿姆斯特丹美元由上日收市的三．二五五跌至是日早市時的三．二〇五〇荷蘭盾，巴黎美元由八．八〇〇〇跌至八．六六五〇法國法郎。米蘭美元由上日收市的一九四五．五〇跌至是日早市的一九一七．五〇里拉，布魯塞爾美元由上週收市的五八．三五跌至五七．五〇比利時法郎。（布魯塞爾週一休市）。

美元下挫刺激金價上揚，倫敦黃金開市價每安士三二二．三〇美元，比上日收市價三一八，上升四．三〇美元，蘇黎世每安士報三二二．三〇美元，比上日收市價三一八，上升四．五〇美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六．一六美元，比上日收市價六．一一，上升五美仙，蘇黎世每安士報六．一五美元，比上日收市價六．一〇，上升五美仙。

美電回跌歐日幣普挺升
港滙指數跌五小點
同業拆息互有升跌
歐亞元利率繼續扳高

（特訊）承接外圍走勢加上本地外匯商作獲利回吐，美電做價大幅回跌，英鎊重上十一算關口，其他主要外匯亦普遍挺升，港匯指數急跌五小點。銀行同業拆借活動，交投普通，隔晚拆息在平盤要求支持下回升，長錢拆息回順。歐洲美元與亞洲美元利率繼續扳高。

據金融業消息報道：昨（廿三）日，業內美電以七七五點五〇至七七六開成，午前在七七五點二〇至七七五點之間上落，午後最低成七七四點九〇至七七五點二〇，收市爲七七五至七七五點三〇，比上日收市回跌一點四〇港元。英鎊成一一點〇〇，升〇點〇二港元。馬克成二七二點三〇，升五點五〇港元。日元成三二六，升二點八〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五七六點三五，升一港元。每百澳洲元兌五五九五，升四港元。每百瑞士法郎兌三三一點八〇，升四點九〇港元。每百新加坡元兌三六二點三五，升〇點九〇港元。每百法國法郎兌八九點六〇，升一點二六港元。

港匯指數報跌〇點五而爲七十四點六，是去年十一月下旬以來最低水平。

外匯業人士表示：美元在本週初未能繼續去週末的反彈勢，在紐約市場再度回跌，昨日港市美元亦隨外圍開低，由於早市時有補倉吸納，做價尚穩，但午後歐洲開市美元下跌影響，尾市時出現較強的獲利回吐，促使美元做價低跌。

銀行同業拆借活動交投普通，昨（廿三）日，業內廿四小時通知拆息報三厘，比上日跌半厘；隔晚錢以四厘至三厘七五開成，大部份時間在三厘半至四厘之間交易，收市時回升至六厘半至六厘，比上日回升三厘。長錢拆息，一個月期拆四厘六二五，跌半厘，兩個月期拆五厘半，跌八分一厘；三個月期拆五厘五六二五，升十六分一厘；六個月期六厘六二五，升四分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘一二五，無升跌；兩個月期八厘二五，跌八分一厘；三個月期八厘三一二五，升十六分一厘；六個月期八厘四三七五，升十六分一厘；九個月期八厘六二五，升十六分一厘；十二個月期八厘八一二五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘九三七五，升八分一厘；兩個月期七厘九三七五，升八分一厘；三個月期八厘〇六二五，升八分一厘；六個月期八厘二五，升八分一厘；十二個月期八厘四三七五，無升跌。

港匯指數

（特訊）一九八五年七月廿三日（星期二）港元實際匯兌率指數爲七十四點六，比上日指數下跌〇點五。

國際金融股市行情

一九八五年七月廿三日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）

開市 ＋4.00（1237.10）

午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.45	7.60
怡和	H.K.$	12.40	12.60
和黃	H.K.$	27.00	27.20
九倉	H.K.$	6.60	6.75
置地	H.K.$	6.45	6.55

紐約股市

開市指數

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 －8.83（12762.82）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	＋5.50（322.75）
尾盤	U.S.	—

美元開市價格：

法蘭克福	2.8455	馬克
倫敦	1.41125	美元
東京	239.10	日元
巴黎	8.6550	法郎

美股投資分析
輪流轉及鞏固性作用
乃大市健全正常表現

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

股市報導：七月廿二日，杜瓊斯工業股指數收一三五七．六四，下跌一．九〇，上升股票五三二隻，下跌股票一〇五一隻，總成交九千三百五十四萬股。

技術性分析：「輪流轉」這一個名詞是近期股市的最佳寫照，上週三及週四投資者的興趣突然轉向至天然資源，鋼鐵、造紙、鋁業、銅礦及鎳礦股方面去，同時對利率敏感的股票則告較弱，在過去五個交易天杜氏公用事業股指數下跌百分之三。

我們認爲是日的下跌，輪流轉及鞏固性作用係健全而正常的表現，對公用事業及利率敏感的股票而言，早就應該出現調整，同時，我們並不認爲這種情形能持久，或是已轉好了趨向。

股市可能出現如下兩種調整情形：（一）在今後一兩週內下跌三四十或五十點，又或是（二）平平地徘徊幾天往返，雖然股市可能會徘徊，不過在輪流轉及鞏固性調整情況之下，在夏季末時，杜氏工業股指數將會上升至新高水平。

經濟評論：國民生產總值修正後，只上升百分之一點七，如果本年下半年及明年上半年國民生產總值增加百分之四點五至五的話，這將會減少失業及增加工廠生產量，有助降低而貿易赤字接近高峰，我們預料本年下半年及明年上半年利率會上升。

紐元升至浮動來最高點
澳匯估計在七十二美仙水平有阻力
南韓圜兌美元下跌至另一新低水平

（特訊）雪梨七月廿三日電：美元在澳洲外匯市場兌澳洲元收市時報穩，收市時爲零點七一五五至零點七一六五美元兌一澳洲元，開市時以零點七一四二至零點七一四九兌一澳洲元，其後美元轉弱，澳洲元跌至零點七一一五至零點七一八五水平。

澳洲元在上日兌美元一度升至一澳洲元兌零點七一〇五至零點七一一〇美元，接近上週所創的五個月以來高點，上日的零點七一〇一美元兌一澳洲元匯價，平均買賣定價則爲零點七一五五美元兌一澳洲元。較早前市場交投淡靜，大多數商業買賣盤在零點七一四至零點七一六美元兌一澳洲元的窄幅度內上落。市場經紀指出，澳洲元兌美元匯價要視乎澳洲在歐洲發行的債券走勢去訂定澳洲元匯價。而一澳洲元兌美元升至零點七二美元時預料便會遇到拋售壓力，原因是入口商屆時會在此水平訂定澳洲元兌美元的遠期匯水。

威靈頓七月廿三日電：紐西蘭美元兌紐西蘭元開市時由上日收市的零點五〇三八至零點五〇四五美元兌一紐西蘭元的高水平回跌至零點五〇五五至零點五〇六五兌一紐西蘭元，收市時美元更跌至零點五〇九至零點五〇九七兌一紐西蘭元。爲紐元今年浮動以來最高水平。

市場經紀指出：紐西蘭元回升，主要是美元轉弱，而在海外發行的紐西蘭債券吸納強勁，均令紐西蘭元回升，市場將會試升至零點五一美元兌一紐西蘭元。而去年七月紐西蘭元兌貶值二成，其後在本年三月採取浮動匯價制。

新加坡元兌美元轉強，一美元兌新加坡元由上日收市的二點二〇八至二點二〇九，下跌至二點一九八五至二點一九九五新加坡元。

曼谷七月廿三日電：美元兌泰國銖由上日收市的二六點九二下跌至二六點八八泰國銖。

漢城七月廿三日電：美元兌南韓圜升至一個新高紀錄，中間兌換價爲八七六南韓圜兌一美元，而上日兌價則爲八七四點七。

今年以來南韓圜兌美元已跌值百分之五點五五，自八〇年二月當地銀行推行的控制浮動匯價以來，南韓圜兌美元更跌值百分之三十三點十九。

酒店租住率跌兩點
五月份出現今年以來首次下降
近來租住率續緩跌估計亦較去年同期爲低

（特訊）今年五月份本港酒店租住率爲百分九十，較去年同期下降兩點，爲今年以來的首次下降。但今年首五月的平均租住率則爲百分八十八，較去年同期高四個百分點。最近本港酒店租住率有持續緩降之勢，估計亦會較去年同期稍低。

酒店業人士說，事實上年來酒店房間數目基本上並無增加，租住率的下降可能反映了遊客來港後入住酒店相對減少，因爲今年五月份遊客來港數字仍然增加。

旅遊協會的數字反示，五月份的來港遊客爲二十九萬五千九百餘人次，比對去年五月的二十六萬九千八百餘人次增加百分之九點七，而累計一月至五月份的來港遊客則爲一百三十三萬四千九百餘人次，比對去年同期的一百一十八萬人次增加百分之十三點一。

酒店業人士說，在四月份亦有同樣情形出現，四月份遊客的增幅達百分十一，但酒店住率僅升百分一。不過事實上今年四月及五月的租住情形已不算差，只不過是去年太好而已。以一至五月計算，今年仍較去年同期高八個百分點，主要是由於一月及三月的增幅較大所扯高。計一月份爲百分八十六，較去年同期高八個百分點，而三月份更高至百分九十四，亦升八個百分點。

在五月份內，來自日本、美加及西歐的遊客仍保持良好的增長趨勢，特別以日本爲然，增幅高達百分之十八，使其遊客數字達到四萬六千七百餘人次，比對去年五月的三萬九千六百餘人次，增加七千一百人次。

東南亞遊客在今年以來一直均無大增長表現，五月份也不例外，總數六萬八千四百餘人次，較去年的六萬五千七百人次增升百分之四點一。比對上較令人失望的是澳紐遊客，六月份來港人數二萬九千人次，較去年的二萬九千五百餘人次減少百分之一點六，原因也許是澳紐去年的來港遊客增長已多，故難有突破性進展。

在其他的國家之中，台灣遊客在五月份略減，印度的遊客則增近兩成，分別爲一萬二千六百人次和八千六百人次。

酒店業人士稱：近期間本港實際上已晉入了旅遊淡季，雖然近幾年來本港旅遊旺淡季相差的距離已縮短，但仍能在酒店方面顯示出來。據了解，近來不少酒店的租住率已跌至八成左右，較少數則在八成半至九成之間，估計平均租住率會在八成左右，而去年六月達百分八十九，七月爲百分八十八，今年六月及七月可能亦會較去年六月稍降。另方面，近來已有部份酒店實行減低租金的辦法吸引顧客，不過，此種情形已較往年轉爲和緩。

酒店業人士說，自八三年九月開始，本港酒店業表現一直頗佳，不但租住率頗高，租金亦不斷上升，盈利頗爲可觀，一時被視爲最佳的投資目標。據現時的資料顯示，在未來四年內，將有十四家新酒店落成，提供七千八百多個房間，使本港酒店數目由五十間增至六十四間，房間數目達二萬五千九百多間，後者的增幅高至百分四十三。

大暑時候銷量減少
食米存倉量仍正常
交投雖慢價位轉呈穩
存倉米鮮雅程度比去年較高

（特訊）昨（廿三）日米市，交投雖非暢旺，但價格轉穩。入口米商十一家開盤，提沽食米卅九款，上午成盤十八款，下午照價提用稍多。

據米業人士指出，目前是大暑時候，食米消費量繼續減少，從本月上半月出倉量比去月下半月減少百分之十，可以反映。但本港存倉食米，品質平均鮮雅的程度比去年同期提高，除了本月九日有四種中國大陸米因爲殼壓較多，每担調低十元以加速疏導之外，並未有暗中降價沽出變質舊米。

成盤紀錄：泰國金龍鳳新香米每担二〇〇元，金龍鳳香米二〇二元，紅菊花新香米二〇〇元，青梅新香米一九九〇元，金鯉魚新香米一九〇元，青龍大米一七七元，青靈芝香三號米一七五元，金三好香三號米一七五元。中國大陸金稻絲苗一九九元，金稻油粘一八七元，日字油粘一五二元，安字絲苗一五〇元，梧字絲苗一六二元。

又據港府貿易署統計，截至本月十六日爲止，基本存倉食米六萬一千六百八十八噸，包括候寄米四千五百〇三噸，另有特別額五百六十六噸。

基本存倉食米中，包括中國大陸米二萬七千九百九十噸，泰國米二萬九千二百一十五噸，澳洲米四千二百九十七噸，其他地區米一百八十五噸。

若以品質來區分，在存倉的基本食米中，大米佔五萬四千五百二十六點一噸，米碎佔四千四百八十四點九噸，糯米佔二千六百七十七噸。

本月十六日前的一週內，食米入口量四千三百三十八噸，出倉量六千五百〇五噸。

本地中豬盤價走軟
生豬略呈過供
交投量尚保持
全日總成逾九千頭

（特訊）本港生豬市道呈現供過於求，皆因大陸及港產貨均有增加。港產中豬盤價更呈弱勢，以低價成交者居多。港島市場再次沒有本地豬成交。

全港生豬昨（廿三）日總成量約爲九千五百五十七頭。其中大陸豬七千九百一十五頭，分別來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、北海、湛江等地。

九龍市場有大陸大猪三千零六十八頭，每担最高成五百元，最低成三百三十元；中猪五百五十六頭，最高成五百二十元，最低成三百五十元；猪花六百八十二頭，最高成八百元，最低成六百五十元。

該市場另有本地大猪一百頭，最高成五百二十元，最低成五百元；中猪一千零七十六頭，最高成七百元，最低成四百三十元。台灣大猪二百頭，最高成六百元，最低成五百八十元。

荃灣市場有大陸大猪一千五百六十頭，最高成五百二十元，最低成三百九十五元；猪花四百九十三頭，成六百五十元。

香港市場有大陸大猪一千五百四十六頭，最高五百元，最低四百二十元，台灣大猪一百八十七頭，成六百元。

全球橡膠用量下降

世界天然橡膠的耗用量在今年首季下跌百分八點二或八萬八千噸，馬來西亞的「橡膠報告」指出，世界最大的天然橡膠生產國馬來西亞，在首季的生產量爲三十四萬五千六百〇五噸，比八四年同期多百分十六點七。

報告說，八四年的總耗用量爲一千三百一十萬噸，比八三年增加百分之六點五。

泰國產品將恢復到港
大陸粟價聞風先落
港商以每噸離岸價一一五美元訂購泰國粟，運港銷售較有和算。

（特訊）飼料市況，交投仍慢。粟米價格又有新的變動，由於泰價粟米將近恢復運到，中國大陸粟米價格率回降。

據飼料商消息：由於中國大陸粟米六月以來價格連迭上升，每担由五十六元五角升至本月中的七十一元。於是本港飼料商恢復向泰國訂購粟米，F．O．B．價每噸一百一十五美元，加上運費及其他費用，到達本港船邊交貨每噸成本約爲一百三十美元。每担折合五十三港元。恢復來港的首批泰國粟米已經由曼谷付船，本週末至下週末將可抵港。

昨（廿三）日中國大陸粟米價聞風回落，每担降爲六十九元。麥糠價格未有變動，中國大陸紅麥糠牧火車卡每担四十四元，泰國白麥糠每担五十元，泰國紅麥糠每担四十八元。

國際糖價風起雲湧
部份產糖國家準備減產
南韓幼砂糖訂價大幅上漲，本港市場現貨期貨相率趨高，爲近兩年首次出現的大漲勢，粗砂糖現貨價亦桴鼓相應，每噸漲了六十元。

（特訊）國際糖價像「風起雲湧」的上漲，本港市價如響斯應，現貨期貨均大幅趨高，這是最近兩年，首次出現。

據糖業人士透露：國際糖價像「風起雲湧」的上漲，導因有三，其一是部分產糖國家準備一九八五至八六年度減少種植甘蔗及甜菜，世界糖產亦將會減少。其二是食糖出口國家已售出的食米延期交貨，對入口國家有影響。其三是國際基金會購入食糖期貨，助長國際糖價上升。

南韓幼砂糖，訂價大幅提高，是國際糖價繼續提高的上漲影響。十月至十二月付船到岸價每噸由一百七十七美元提高至一百八十八點五美元，明年一至三月付船到岸價每噸由一百八十三美元提高至一百九十一美元。

本港市價，呼應上升。南韓幼砂糖現貨每担八十八元，八至九月付船期貨每担叫價八十九元，十至十二月付船期貨每担叫價九十元。

中國大民幅花粗砂糖，經銷商未有賣盤，碼頭交收轉手現貨每噸躍升至一千四百五十元。比前日升了六十元。

國際糖價，大幅上升，倫敦（廿二日）原糖現貨每噸六十七鎊半，升兩鎊半。八月期貨每噸九十八點二美元，升三美元。十月期貨每噸一百〇三點二美元，升四點四美元。十二月期貨每噸一百〇六點四美元，升五點四美元。紐約（廿二日）原糖九月期貨每磅三點六二美分，升點二七美分。十月期貨每磅三點七七美分，升點三五美分。明年一月期貨每磅四美分，升點四〇美分。

傳統米舖服務大衆
超級市場未能取代
港九米業總商會理事長陳炎周認爲
目前米舖出售食米仍佔入口額數八成

儘管袋裝食米已成爲本港超級市場的一種主要零售商品，但以當前食米的零售市況來說，超級市場出售的袋裝食米仍未能取代傳統的米舖。香港九龍米業總商會理事長陳炎周作上述分析。

據陳炎周本港目前食米零售市場的情況分析稱：傳統米舖經營零售食米方式是即叫即送，無遠不屆，一般有四五口以上之家庭，每月食米超過五六十斤以上者，比比皆是，這些家庭若非向傳統米舖買米，由米舖夥伴送米上門，而由超級市場自携袋裝米，其辛苦麻煩之處可知，而且裝載袋裝米之膠袋，每個成本價值數角，所謂「羊毛出在羊身上」，自然是轉嫁在食米消費者身上，因此，每月食米量在五六十斤以上之家庭，往超級市場自携七八袋五公斤裝的袋裝米，一來是挽得辛苦及麻煩，二來是食貴米。所以一般以利方便，超級市場是不能夠全取代傳統米舖，成爲食米的主要零售渠道。

另一方面，根據白米進口商批給白米批發商的數量，估每季入口額約百份之八十餘，而白米進口商直接批給超級市場之袋裝米約佔百份之二十左右，從這個數字上看來，也足可以證明超級市場銷售白米數量實際上是不能夠取代傳統經營之米舖。

在七十年代後期，白米入口商中有部份爲了謀取暴利，分散食米消費者的消費力，以袋裝米直接批發給超級市場，再利用電視廣告，大事宣傳，使廣大市民，以爲在超級市場上可購到廉宜食米，會較由米舖送米上門廉宜，其實購袋裝米之消費者分担了袋裝米之電視廣告費，及膠袋包裝費，無形中是食貴米而不知。

陳氏指出：以傳統經營食米零售之米舖，一般本着薄利多銷，即叫即送的優良服務原則上，爲廣大市民服務，是有目共睹的事實，由這個事實足以反映超級市場取代了傳統的門舖，成爲食米的主要零售渠道，似不切實際，以佔入口額約百份之二十左右的超級市場來取代傳統經營米舖百份之八十銷售數額，未免言之過早。

本年度新貨快登場
湘蓮大幅跌價
舊貨積存多加上水貨多來是跌價主因。月餅製造商開始備貨，預料對市價影響不大。

（特訊）今年以來，湘蓮子價格大幅下跌，朋邊蓮子每担由今年初一千〇六十元跌至現在的八百元，跌幅達百份廿五。乙級原粒蓮子每担由今年初的八百五十元跌至現在的六百元，跌幅達四分之一。若與去年同期（朋邊蓮子每担一千五百元，乙級原粒蓮子每担一千三百三十元。）比較，跌幅竟達五成。

據廣州來信報告：本年度新蓮子將近登場，但主要產區的湘南省，因爲去年蓮子市價低落，農民種植面積減少，改種其他農作物，致令今年種植面積由去年的二十八萬畝減爲十九萬畝，估計殺蓮收成量比去年減少四成，約由三十二萬市担減爲十九萬市担。由經銷商輸出的，估計只得十萬市担左右。現在產區對殺蓮收購價，每担爲人民幣一百二十元至一百三十元。最近湖南的農民準備改變方針，將價格較高的通心白蓮子大量加工出售。亦有些農民將大麻包裝的湘蓮子改爲四至六市斤小袋裝出售。現在廣州的經營單位尚有去年度產品存倉，準備在新蓮子運到之際，先將舊蓮子推出。現在廣州批發價，一級湘蓮子每担二百六十八元至二百七十二元人民幣。

本港經銷商表示：本港市場湘蓮子價格下跌，主要是「水貨」多來，低價拋售，每担比經銷商價低五十元左右。現在本港的中秋月餅製造商開始購入蓮子，但預料近期市價變動不大。

歐洲貨幣體系成熟
調整行動避免危機

（盧森堡電）銀行家說，歐洲貨幣體系上週末迅速調整行動，使貨幣市場避免了一場數月的混亂，並排除了出現進一步貨幣危機的可能。他們說，這次行動反映了一九七九年三月成立的歐洲貨幣體系愈益成熟，但另方面亦反映同體系貨幣的國家出現不同通脹和經濟實力的問題。

在巴黎，外匯市場經紀表示今次調整行動解決了當務之急，儘管另一些人懷疑里拉會再行貶值。

五十餘國集會研究
多纖協定存與廢
料延長可能性大

（日內瓦電）政府與業界人士說，西方工業國家與遠東紡品生產國擬就多纖維協定（MFA）的更新展開談判，但廢止MFA的可能性很小。

此會談會針對MFA作激烈的辯論。本屆MFA即將在一九八六年十月終止。

首屆MFA始於一九七四年，旨在暫時規避關稅暨貿易總協定（GATT）的自由貿易原則。開發中國家表示已接受MFA的延長，但他們會要求工業國家放寬規定條件。

歐洲共同市場已表明態度支持另一屆MFA，唯歐市執委會上月在聲明中說，歐市會「致力採取具體措施以爭取較大彈性。」

日內瓦貿易官員說，雷根政府已拒絕國會要求加強限制進口的提議，但該政府必然會堅持MFA的延長。

GATT發言人說，各會員國僅陳述各自的立場，要到秋季才會再度舉行談判，各國會決定再度集會的日期。

美信託銀行
增經紀息率

（紐約電）美國信託銀行宣佈提高經紀貸款利率，從八厘半增至八厘七五。

斯里蘭卡茶葉
上月產量降

（特訊）哥倫布廿三日電：茶葉局說，斯里蘭卡六月份茶產量由五月的二千一百八十五萬公斤減爲一千五百七十四萬公斤，一九八四年元月爲一千九百一十二萬公斤。

該局說，由一月至六月份的產量由去年同期的一億一千六百七十八萬公斤減爲一億一千六百六十五萬公斤。

地產專欄

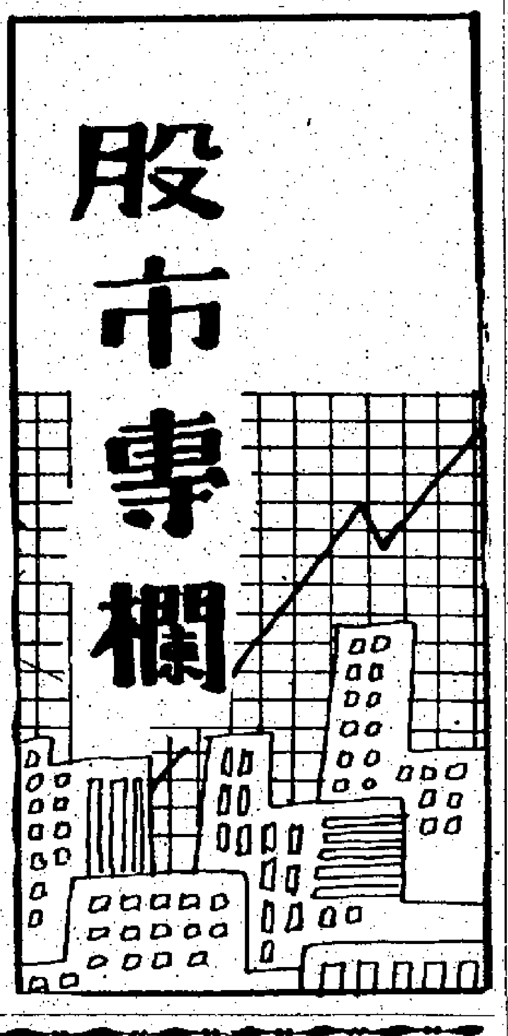
銀行放寬按揭條件及提高成數
二手住宅物業轉手增加

其中尤以高級二手住宅樓宇轉手更旺，價格亦有明顯上升，是不少原住細單位市民在利率低及前途轉趨明朗時期改善居住環境，同時亦有實際需求，由於換單位較多，銀行亦放寬按揭條件及提高成數，對二手住宅轉手也有幫助。

受到銀行放寬對二手住宅物業按揭條件，刺激到二手物業今年內成交增加，尤以一些高級住宅成交更多，一來是高級住宅保養較佳，同時售價也較同類型新樓更吸引，故此二手住宅物業價格也因而上升，部份至升二至三成，也與在物業市道低潮時，高級住宅售價跌幅較大，以致需求增加之際，售價回升較速，不過經近半年多來的價格調整後，二手物業售價也會逐步回穩的。

據一些物業代理商表示，二手住宅物業在近半年內成交明顯增加，主要是受政治前途明朗影響，不少中小單位住戶打算賣去原住單位而購入較大單位，故此業主委託物業代理公司放盤單位也因而增加，從而令買家有更多選擇。此外，銀行資金充裕，也對二手住宅物業按揭條件放寬，同時提高按揭成數，鑑於二手住宅單位不少適較新樓廉宜，由於二手住宅單位需求增加，銀行利率偏低，乘銀行方面又放寬對二手住宅物業按揭，因而令二手住宅物業售價因需求增加而相對上升。其中又以高級住宅單位升幅較大，究其原因是由細單位轉換大單位家庭增加，其中不乏買家是同時要求物業代理公司出售其原住的細單位而轉買大單位的，此點事實也反映出改善居住環境需求因素也促使高級住宅單位需求增加，同時由於在物業市道低潮時，高級住宅售價跌幅最大，故此當市道出現調整，高級住宅售價回升也較速，不過經過近月來的快速調整後，高級住宅樓價升勢將會轉見緩和，是二手物業售價越接近新樓，銷售便受壓力，加以現時新樓售價亦無大幅標升現象，所以相對會經調整後的二手住宅物業售價轉趨平穩的。

事實上，現時利率偏低，正是置業有利時機，故此無論新樓或二手物業，交投也會增加，尤其是二手住宅物業售價仍與新樓有一段距離，也有部份人士是購入質素較佳的住宅單位，然後作出租之用，以二手樓較低售價，而存款收息又毫無吸引力之雙重影響，置業收租的收益定高於存款，由於亦有投資因素看中二手住宅單位售價較廉而購入作出租之用，形成二手物業轉手近月表現頗旺的。（江亮）



賣家沽售壓力顯著增強
港股市由高峯回落

恆生指數回降一六點〇〇，以一六七三點八五收市。全日開做總值仍達三億九千二百六十二萬元，比前日交易數值只減少五百萬元左右。當上午開市後已感受回吐壓力，隨着因有大大及大元公司被匯豐銀行接管消息，中段做價低降稍明顯，惟午後近收市做價復轉現回升。

（特訊）昨（廿三日）香港股市由高峯轉現回降，恆生指數回跌十六點，以一六七三點八五收市，係屬於大漲小回性質，整日成交總數仍有三億九千餘萬元，比前日成值輕微減少，當昨日上午開市，一般股票做價以平穩開出，開市後已感受回吐壓力，做價已轉現低回，則初段跌勢尚屬和緩，近午收市，賣家沽售弱壓復現，做價低跌稍明顯，上午收市之恆生指數，已低跌二十一點之多，午後復市，大勢仍感疲軟，惟近收市做價復略轉回升，惟收市價仍多比前日爲低，由於指數接近創新高峯後，且亦沒有新的好消息入市刺激，獲力回吐壓力相應增強，其有續有大大及大元百貨公司被匯豐銀行接管的消息，因而引致中段市價低跌明顯，午後市價之回升，一則是受怡和市價有力回升的帶領，同時亦因有補倉的關係，然而，大市之低回可說是屬於技術性調整性質。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲三億九千二百六十二萬元，比前日交易數值只減少五百萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔七千五百四十八萬元，遠東交易所佔一億八千九百三十三萬元，金銀交易所佔一億二千六百八十九萬元，九龍交易所佔九十二萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時已回降九、八二，而爲一六八〇、〇三，中午收市指數續降至一六六八、七四，比前日收市指數跌二一、一一，下午收市指數回升爲一六七三、八五，仍比前日收市指數跌一六、〇〇，恆生分類指數俱已報低，以地產類跌幅較大，遠東指數收市爲七四八八、九七，比前日收市指數跌八四、四〇。遠東分類指數中，倉塢類無變動及紡織類微報升外，其他各類俱已報低。金銀綜合指數收市爲一三三六、一一，比前日收市指數跌一一、七〇，金銀數爲一四五〇、六三，比前日收市指數跌一二、二六，銀指數收市爲一一四二、八〇，比前日收市指數跌一一、四〇。在遠東交易所有成交之一百二十項股票中，上升者只有二十一項，下降者有七十一項，無變動者有二十八項。

怡和做價反感堅好

怡和爲昨日表現反感堅好之股票，雖然，中段亦首隨大市而低降，惟做價回升頗感有力，以十二元五角價位收市，比前日收市提升二角，升幅雖小，爲昨日各項股票做價提升較明顯之一，此外，聯合企業及隆道公司做價同見提升二角。儘見有報升之股票，亦只微升一個價位。在各項股票做價普遍低跌中，有部份價跌頗明顯，如東亞銀行跌四角，長江實業跌三角，威國際跌七分，愛美高跌三分，廣君跌三分，青洲英坭一角半，信託跌三角，匯豐銀行跌一角半，香港電視跌一角半，合和跌七分，和記黃埔跌四角，樂聲電子跌四分，百樂酒店跌一角七分半，瑞安跌六分，新鴻基公司跌六分，新鴻基地產跌三角，總榮建業跌三分，永安公司跌一角等。

昨日依然有不少兩遠客較大額交易，香港交易所方面計有長江實業以十八元二角成交四萬股，亞洲航業以八角二分別成交二十萬五千股及三十萬股，廣君以七角二分成交一百一十萬股，港燈集團以八元九角成交五萬二千股，九龍倉以六元七角半成交七萬五千股，匯豐銀行以七元六角成交十四萬四千股，又以七元五角成交十四萬二千四百股，以七元五角半成交十萬股，和記黃埔以二十七元五角成交四萬股，希慎興業以六角半成交五十二萬股，國際城市以九角六分成交七十八萬股，又以七角五分成交五十萬股，新世界發展以七元七角半成交十萬股，太古洋行A以二十六元四角成交五萬股，又以二十六元三角成交五萬股，南聯實業以五元零五分別成交十萬股及十二萬股等，遠東交易所方面計有恒基兆業以二元四角二分半成交二百萬股，港燈集團以八元九角成交七萬股，置地公司以六元六角成交五十萬股，又以六元五角半成交五萬股，新世界發展以七元九角成交五十萬股等，金銀交易所方面計有恒基兆業以二元四角二分半成交一百五十萬股，中華煤氣以十一元三角成交十五萬一千股，置地公司以七元六角成交七十九萬二千股，又以六元五角成交十萬股，匯豐銀行以七元六角半成交五萬六千股等。

一九八五年七月廿三日		
恒生分類指數	**收市**	**升跌**
工商類	1469.15	− 6.44
金融類	1271.40	− 18.75
地產類	2160.14	− 30.45
公用類	2115.19	− 13.46
遠東分類指數		
銀行類	7276.86	−123.06
公用類	9284.09	− 54.13
地產建築類	9221.54	−131.32
工商企業類	6855.83	− 52.46
倉塢類	25889.38	——
酒店類	6051.25	− 41.64
投資類	5448.83	− 67.87
航業類	551.22	− 1.54
紡織類	3881.82	+ 35.30

獲利回吐壓力增
紐約股市輕微回降

杜瓊斯工業平均指數收市爲一三五七點六四，微跌一點九。成交量減至九千三百五十四萬股。

美國股市持續多日上升後，昨日出現輕微獲利回吐，紐約杜瓊斯工業平均指數下跌一點九，以一三五七點六四收市。

至收市時，共有一千零九十一隻股份下跌及五百一十五隻股份上升，平均股價下跌十七美仙，交投量則由一億一千四百八十三萬股減至九千三百五十四萬股。

華爾街分析家指出，由於股市持續多日上升至歷史高點，因此股市獲利回吐壓力很大，分析家指出，股市近期上升，主要是因爲利率趨勢正在向下，不過昨日卻有部份銀行將經紀貸款利率調高，因此投資者担心利率目前已經到底，故影響到股市升勢，再加上技術性因素，股市終於出現輕微下跌。

和黃斥資六千三百萬
收購現成混凝土達五成股權

購入上述股權後，現成混凝土（香港）公司將成爲全資附屬公司。

（特訊）和記黃埔有限公司昨日宣佈，斥資六千三百七十五萬元，從R·M·C（現成混凝土集團）收購其所擁有的百分之五十現成混凝土（香港）有限公司股權。

據和記黃埔八四年年報顯示，該集團持有百分之五十現成混凝土（香港）股權。因此，該集團在購入上述股權後，共持有百分之百該公司股權。因此，現成混凝土（香港）將成爲安達臣大亞（集團）有限公司全資附屬機構，亦是和黃的全資附屬公司。

和黃集團董事經理馬世民在評論該項交易時表示，全資擁有一成功的公司將使該集團的業務政策，更趨靈活。同時，亦藉以增強石礦及混凝土部門。對於經濟奕斯繼續留任公司董事兼總經理，並加入安達臣集團董事局，深感欣慰。此外，該公司擁有權轉移，對現有全體僱員，均不會構成影響。

遠東發展與廣東水利合資組建築公司

首宗合約承建葵涌亞洲貨櫃大廈三項工程。

（特訊）遠東發展有限公司計劃進軍建築業務，與中國資本的廣東水利有限公司合組一間建築公司，承接本港建議工程合約，首宗合約爲承建葵涌亞洲貨櫃大廈餘下的三項工程。

遠東發展執行董事邱達昌表示，亞洲貨櫃大廈工程合約總值一億三千萬至一億五千萬元，主要負責裝修、第二期地基工程及電機三項工程。

他表示，該間新組公司資本額爲一百萬元，遠展與廣東水利各佔一半股權，日後估新工程將由遠東發展負責接洽，而具體工程及資金則由廣東水利負責。

邱達昌表示，目前多間本港地產公司均附設有建築部，而遠展本身現時才起步已太遲，因此與廣東水利合組新公司發展是一個很好的途徑。

廣東水利工程有限公司爲中國資本公司，十年才打入本港建築市場，目前手中已接有逾近億港元的建築合作。

石油股價下跌帶動倫敦股市低跌明顯

金融時報指數收市爲九二五點三，大跌十點一。

（倫敦七月廿二日電）倫敦股市週一大幅下跌，交投仍較平淡。石油出口國日內瓦會議舉行前夕，市場担心會議將導致原油官價再減低而拋售石油股者增多，石油股全面下跌，使行被帶動向下，開市時已明顯報低，其後繼續輾轉滑落。下午市勢轉定，但反彈乏力，仍以低價收市，金融時報指數收市報九二五點三，全日跌幅爲十點一。

出現反覆銀行股弱

昨日個市開波時好睇睇，承接着週一尾市升勢，「半島倉」搶高一毫，成六銀八，「新界」亦不甘後人，也掃高一毫，創新高價七銀九五，「大吉洋行」升完可以再升，殺高兩毫，成廿六銀半，成個沖關格局。

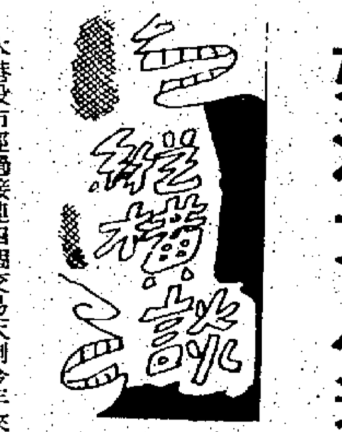
不過八一年有個蟹區，在一六五〇至千八足足三個幾月，呢班大閘蟹奄仔蟹，被綁左四年幾長，依家望見家鄉，唔紛紛鬆綁就假，於是乎，十點半鐘過後，劈炮派，骨水派爭住見人就「死」，勢不可擋，連班鹹水鱷都暫時避下風頭，所謂識時務者爲俊傑也。

雙獅子繼續變病貓，軟到七銀五五，「長生錢莊」跌至四十五銀二五，「和合石」重慘，只得一銀四角二仙，比起上週五的一銀七，已唔見左分六銀，都咪話唔傷也，而昨日發生的百貨公司事件，銀行又預多一的，想好都唔易了。

今時今日，長生指數雖然去馬接近千七，但唔少股票只得千五、六點時價錢，更有些低到千一唔夠，八四年千一點時，「搞頭」十四銀七，而現在千六幾，只得十二銀三，捻住佢就眞係混到頸略。

暫時仍係大漲小回，只要守得住一六五〇，仍可個別發展。

一九八五年　七月廿三日	
遠東會十項成交股數最多股票	
股名	**股數**
希慎興業	6,045,000
恒基兆業	2,527,000
國際城市	2,074,000
遠東發展	1,490,000
信和置業	1,282,000
匯豐	1,265,535
置地	1,159,782
九龍倉	789,000
新世界	784,000
怡和控股	712,010



好淡大戶進入短兵相接

本港股市經過接連四個交易天創今年來新高紀錄後，昨（七月廿三日）終於出現止升回降。在交易之過程中，中段雖則一度低跌稍感明顯，惟是午後市價復轉現回升，收市指數仍見低跌十六點，以一六七三點八五收市。屬於大漲小回而已。

在上午開市，做價已感乏力提升趨勢，各項股票普以平穩開出，這是接連挺升後正常表現，況且大市已接連四個交易天而出現新高峯，一般股市人士心理自會稍趨審慎。由於大市乏力晉升，獲利回吐壓力相應增晉，形成開市後做價轉現回降勢，惟市價稍順則不乏買家接承，且賣家求沽亦非急切，故跌勢尚屬和緩，及後因有大大百貨公司及大元百貨公司被匯豐銀行接管的消息入市，致中段做價回降明顯。

大大百貨公司及大元百貨公司並非上市公司消息，而該兩公司被匯豐銀行接管，只是屬於間接的影響，局部股市人士心理因而產生敏感反應，引致匯豐銀行感受較大的回吐壓力，做價轉現低跌，其他股票市價不脫同見跟低。午後市價能夠轉現回升，也許是由於怡和價現有力回升的帶領，亦足以反映一般股市人士心理尚屬穩定。

昨日市價止升回降，引致市場上有不同的見解。有認爲經昨日低跌之調整後，更有助於後市進一步挺升。尤其是大市已接連四個交易天創新高峯，創新高峯型態無可能長期持續，午後市價之回升，顯示向好之力量仍然存在。另有認爲大市輾轉挺升已持續多週，已有倦態的感覺，後市能越過千七點繼越過千八點而創歷史新高紀錄，這祇是屬於後話。現時大市出現較大的技術調整亦是合理的現象。

從昨日交投之情況而觀，大額買賣繼衆多，反映游資與基金大戶互鬥之局面仍激烈，或可以說是進入短兵相接的階段。基此，大市之走勢仍甚飄忽，個別發展仍將是後市之特色。

大椒

新加坡股市做價續勁升

（新加坡七月廿三日電）新加坡股市持續攀升，買盤活躍，入市吸納，推動股價大幅上漲，海峽時報工業指數七七八點六九，上升九點四六。市場指數二七六點〇七，上升四點七三。全日總成交量由週一的二千萬股增至二千七百萬股。聯合汽車一·〇六元（升十三仙），豐隆財務二·五五元（升七仙），激成二·〇六元（升九仙），馬尼拉銀行五·八五元（升十仙），OCBC八·六五元（升十仙）。酒店股、地產股及商品股走勢堅俏。

上市公司消息

△康力投資宣佈新委任譚占垂爲主席，另委任金峰、陸法堯、林柏助及王美岳爲董事。

△澳門電力將於七月廿五日宣佈業績。

新昌地產宣佈出售南灣別墅物業投資

（特訊）新昌地產宣佈已簽署一份買賣合約，以略超出二千八百萬元的售價，出售南灣別墅C座十四個二千呎單位的物業投資。

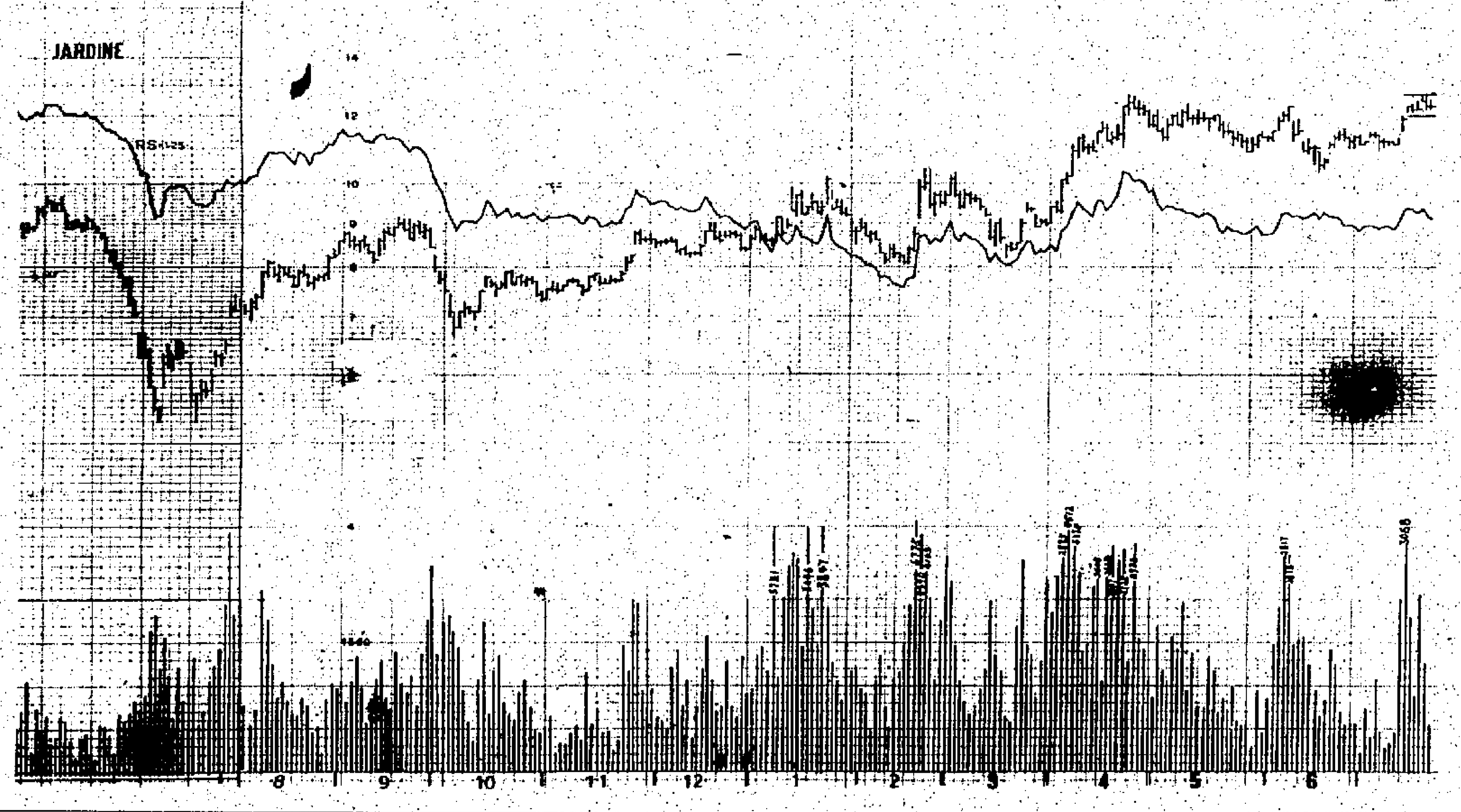
負責該宗交易的新昌地產管理及代理有限公司董事廖勝昌說，由於新昌地產建議重組資本，曾於兩月前經由專業估值師對有關物業進行估值，而今次交易的出售價已較上述的估值增加約百分之八。

該項增加反映地點適中而又有完善管理保養的物業價格的高點會持續向好。

他說，本地及海外買家自去年下半年起，已積極找尋適當物業。而事實上在過去幾個月市場對豪華住宅物業的需求不斷增加令樓價有實質的增長，因此已導致樓價與租金收入之比率由高於百分之十二下跌至百分之六。

怡和控股：

近月來走勢有轉強之跡，但仍受阻於十二元七角的高位。在十二元却具支持力，不低於此價位則仍可上升至較高水平，短期仍會在此間幅度上落，若突破十二元七角有大成交，則會上試十五元的水平。



東京股市呈疲軟
缺乏新消息入市刺激

杜瓊斯平均指數收市爲一二七六二點八三，跌八點八三。全日成交五億股。

（東京七月廿三日電）由於連續缺乏之消息的刺激，東京股市走勢牛皮偏軟。

東京杜瓊斯平均指數下跌八點八三，以一二七六二點八三收市。新市場指數下跌八點八三，以一二七六二點八三收市。新市場指數則跌零點三一而爲一〇四二點一〇。

全日總成交量達五億股，前市則爲四億股。

經紀表示，股市缺乏明確的指引，行情飄忽。交投集中在本地需求有關股份及一般活躍綫股上。精密儀器股、鋼鐵股、造船股、公用股及藥業股遭到拋售的壓力。紡織股及食品股表現疲軟。化工股、貿易股及地產股股價下跌。無而，礦務股、建築股及財務股則告上揚。

澳洲股市繼續強勁

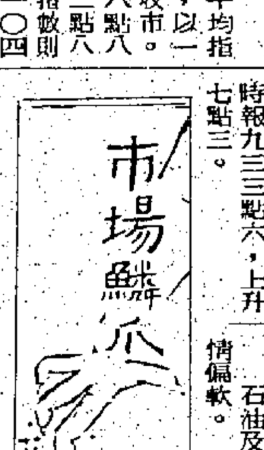
（雪梨七月廿三日電）雪梨股市週二表現繼續強勁，普通股指數又再攀創新高峰，收市時報九三三點六，上升七點三。

多項利好消息支持股市上揚，其中包括金價的上漲及大量基金盤購入本地股票市場。

資源股受到抬捧，金股及其本金屬股行情堅穩，中央荷斯曼八·六〇元（升點三〇），普斯頓三·七〇元（升點一五），碧高四·五〇元（升點二〇），雅巴富利一一·二五元（升點一五）。

多元化資源股BHP六·七〇元（升點〇二），CSR三·一六元（升點〇六）。

石油及天然氣股行情偏軟。



一間經營十一年，擁有九間分店之百貨公司，因財政出現問題而被「錢庄」接管。昨日股市可能受此消息影響而告回落。午市跌幅較大，「恆指」挫逾廿一點。尾市，「渣甸」突受「買家」青睞，股價逆流而上，大市陣腳得以趨穩，迄收市「恆指」報一六七三點八五，仍下跌十六點多。

「恆指」接近千七，普羅股民實有高處不勝寒之感，鱷魚潭內稍有風吹草動，一於走爲上着，「買家」心理存戒脅，沽盤壓力陡增焉。

「佳寧」事件餘音蕩漾，「清盤」公司一再向外界爆內幕，據「清盤人」調查所得，「佳寧」在投資物業，股票及承保方面，虧損近四十億元，而「佳寧」賬面負債僅廿七億元，且大部份無「抵押」，最低估計尚有十五億元債項未列入內，股東「老本」想回籠都幾難矣。

大埔墟一幅公地昨日開投，因拍賣價不理想而告收回，拍賣官說：該地位處偏僻競投不熱烈乃理所當然，與近期地產物業復甦，不可相提並論也。

股市成交價目表（七月廿三日 星期二）

香港會成交：75,480,000元　遠東會成交：189,330,000元

金銀會成交：126,890,000元　九龍會成交：920,000元

四會成交總額：392,620,000元

恆生指數：1673.85跌16.00　遠東指數：7488.97跌84.40

金指數1450.63跌12.26銀指數1142.80跌11.40金銀指數1336.11跌11.70

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	22.60	22.60	21.90	22.00	22.20	22.20
恆生銀行	45.75	46.00	45.25	45.50	45.50	45.25
匯豐銀行	7.65	7.65	7.50	7.55	7.50	7.55
工商銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行	1.06	1.07	1.05	1.05	1.07	1.07
美迪臣證券	—	—	—	—	—	—
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	3.975	4.00	3.95	4.00	4.00	3.95
永隆銀行	34.25	35.00	34.25	—	34.75	35.00
怡和證券	15.30	15.50	14.90	15.20	15.20	15.30
（二）債券類						
港燈債券7.25%	94.0%	94.0%	94.0%	94.0%	—	—
港燈認股權證	17.80	18.00	17.80	—	17.90	18.00
和黃認股權證	15.50	15.90	15.40	15.50	15.80	15.80
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	90.5%	90.5%	90.5%	90.5%	90.5%	90.5%
置地債券8%	83.0%	83.0%	83.0%	—	83.0%	—
置地認股權證86	12.20	12.30	11.90	12.00	12.10	12.00
怡和認股權92	1.01	1.05	1.01	1.03	1.03	1.04
置地優先普通股	4.60	4.625	4.475	4 55	4.55	4.575
置地認股權證91	2.90	2.925	2.85	2.85	2.925	2.925
（三）公用事業類						
中華電力	16.50	16.50	16.20	16.40	16.40	16.40
中華巴士	11.10	11.30	11.10	11.20	11.20	11.30
海底隧道	11.20	11.30	11.20	11.30	11.30	11.30
港燈集團	9.00	9.00	8.80	8.85	8.90	8.90
中華煤氣	11.30	11.50	11.10	11.30	11.30	11.30
電話公司	9.90	9.90	9.80	9.85	9.85	9.85
油蔴地小輪	3.90	3.90	3.825	3.875	3.90	3.90
九龍巴士	8.80	8.80	8.75	8.80	8.75	8.80
（四）工商企業類						
聯合企業	9.55	9.60	9.50	—	9.60	9.60
依利安達	0.51	0.52	0.50	—	0.52	0.52
現代電器	1.23	1.25	1.22	—	1.25	1.25
其士	1.26	1.26	1.25	—	1.26	1.25
開達實業	1.45	1.46	1.43	1.43	1.44	1.44
德昌電器(除息)	2.80	2.80	2.80	2.80	—	—
金山實業	1.92	1.92	1.92	1.92	1.92	1.92
寶威	0.98	1.00	0.91	1.00	0.91	—
愛美高	0.85	0.85	0.81	0.81	0.82	0.82
王氏工業	0.41	0.41	0.40	0.40	0.40	0.40
第一太平實業	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.55	0.55	0.54	0.55	0.54	—
和記黃埔	27.50	27.60	26.80	27.10	27.10	27.10
能達科技	0.66	0.67	0.65	0.66	0.67	0.67
怡和	12.30	12.60	12.20	12.50	12.50	12.40
利豐	4.90	4.90	4.90	—	4.90	—
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	16.20	16.20	16.00	—	16.00	16.20
志正	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
彩星實業	1.05	1.10	1.05	—	1.10	—
樂聲電子(除息)	0.73	0.79	0.73	—	0.75	0.74
太古洋行A	26.40	26.50	26.00	26.30	26.30	26.30
新鴻基	1.66	1.67	1.63	1.65	1.63	1.64
瑞興公司	2.25	2.25	2.25	—	—	2.25
先施公司	40.00	40.00	40.00	—	40.00	—
永安公司	1.96	1.96	1.91	1.96	—	1.92
永安集團	4.10	4.10	4.10	—	4.10	—
仁孚	2.40	2.45	2.375	2.45	2.45	2.45
英之傑	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70	—
（五）地產建築類						
亞細安	0.30	0.30	0.29	—	0.29	0.295
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
長江實業	18.50	18.50	18.00	18.20	18.20	18.20
莊士置業	0.30	0.30	0.29	0.30	0.295	0.295
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.70	0.71	0.66	0.69	0.70	0.69
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	0.30	0.30	0.29	—	0.30	0.29
鷹君地產	0.71	0.74	0.70	0.72	0.71	0.70
恆隆	8.05	8.05	7.95	8.05	8.05	8.00
夏利文	3.85	3.85	3.85	—	3.85	3.85
恆基兆業	2.40	2.45	2.375	2.425	2.425	2.425
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.55	6.60	6.45	6.50	6.50	6.45
信託A	12.10	12.30	12.00	12.00	12.10	12.10
合和	1.46	1.48	1.39	1.40	1.41	1.41
新昌集團	1.51	1.51	1.46	—	1.48	1.49
新昌地產	0.24	0.24	0.23	0.23	0.23	0.235
希慎興業	0.66	0.66	0.65	0.66	0.65	0.66
國際城市	0.97	0.98	0.95	0.95	0.96	0.95
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	2.325	2.325	2.325	—	2.325	2.325
瑞安	1.12	1.21	1.12	1.12	1.16	1.16
廖創興	2.05	2.075	2.05	—	2.075	2.05
建煌新記	0.355	0.355	0.345	—	0.355	0.345
利興發展	2.60	2.60	2.60	2.60	—	2.60
利安地產	1.03	1.03	1.03	—	—	1.03
美居集團	2.00	2.05	2.00	—	2.025	2.025
萬邦投資	9.65	9.65	9.65	—	9.65	—
新城市地產	2.10	2.10	2.05	2.075	2.10	2.10
新世界發展	7.85	7.95	7.75	7.75	7.80	7.75
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.05	3.10	3.05	3.05	3.10	—
保華建業	2.825	2.85	2.80	2.825	2.825	2.825
聯邦地產A	6.25	6.25	6.20	—	6.25	6.25
新景豐	0.16	0.165	0.15	0.16	0.165	0.16
信和置業	1.01	1.02	0.98	1.00	1.00	0.99
兆安地產	1.90	1.92	1.90	—	—	1.92
大新公司	5.55	5.55	5.55	—	5.55	5.55
新鴻基地產	13.50	13.60	13.10	13.30	13.30	13.30
大昌地產	2.025	2.075	1.99	2.025	2.025	2.025
大生地產	1.83	1.83	1.81	—	1.81	—
泰盛發展	3.025	3.05	3.00	3.025	3.025	3.05
德榮建築	0.60	0.60	0.60	—	0.60	—
大寶地產	0.21	0.21	0.20	0.205	0.205	0.205
華光地產	0.76	0.77	0.75	0.76	0.75	0.77
永泰發展	5.40	5.45	5.40	5.40	5.40	5.40
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.82	0.82	0.82	—	0.82	—
和豐地產	—	—	—	—	—	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.16	1.17	1.15	—	1.16	1.16
亞洲航業	0.82	0.83	0.80	0.83	0.82	0.81
九龍倉	6.75	6.80	6.60	6.70	6.70	6.65
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.125	2.125	2.125	2.125	2.125	2.125
安全貨倉	2.125	2.125	2.125	—	2.125	—
華光航業	0.90	0.90	0.88	0.90	0.88	0.90
會德豐船務A(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	2.275	2.30	2.225	2.25	2.275	2.275
偉進航運	0.085	0.09	0.085	—	0.085	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.49	0.50	0.49	0.50	—	0.50
遠東酒店	0.92	1.00	0.90	0.92	1.00	—
海港企業	59.00	59.00	59.00	59.00	—	—
大酒店	37.50	37.50	37.00	37.00	37.00	37.00
美麗華酒店	37.75	37.75	37.50	—	37.50	37.75
百樂酒店	2.20	2.20	2.15	—	2.15	2.15
富豪酒店	1.36	1.36	1.31	1.36	1.34	1.33
富麗華酒店	5.15	5.20	5.15	5.15	5.15	5.15
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	5.20	5.35	5.20	5.20	5.35	5.30
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.05	5.05	5.00	5.05	5.05	5.00
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
海化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	0.42	0.42	0.39	0.39	0.40	0.40
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.20	1.21	1.18	1.20	1.20	1.19
青洲英坭	8.40	8.40	8.30	8.40	8.30	—
港機工程	18.30	18.40	18.00	18.10	18.10	18.00
香港電視	8.05	8.05	7.95	8.00	7.95	8.00
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	6.20	6.25	6.20	—	6.25	6.25
南順	4.40	4.50	4.40	—	4.45	4.50
菲立斯磷	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	9.25	9.30	9.20	9.20	9.20	9.20
邵氏	3.50	3.55	3.50	3.50	3.50	3.50
森那美	6.20	6.20	6.20	6.20	—	—
星島報業	14.50	14.50	14.40	—	14.50	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	3.05	3.05	2.90	2.90	2.95	2.95
紅寶石發展	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

中文中學聯會進行研究 統一預科課程報告 月底望呈有關當局

會長李守慧稱新制度使各生獲同等待遇 雙語作答可令中中及英中兩類學生受益

（專訊）中文中學校會正就目前教育當局表示要設立一個精密之課程來統一預科教育一事進行研究，希望在本月底前擬好報告，提交教育統籌科參考。

中中聯會會長李守慧校長表示，當局沒有「正式地」提出該考慮中的新課程的內容，而所謂「精密」到底是「簡單」還是「緊密」，有關方面亦沒有解釋。不過，他認爲只要這個新推施對中文中學學生是公平的，相信會得到大家的支持。

教育界署長梁文建會透露，當局現正積極研究一個代替高等程度會考的方法，以一個精密課程，統一高等和高級程度考試，將預科課程列爲一獨立兩年制課程。而這個新的考試，將不會影響到中文大學的學制結構。

李氏指出，教育當局合理的改革，聯會及會員學校是會贊同的。假如新的兩年制預科，中中學生修讀第一年後可投考中大，而讀第二年後可投考港大，對中中生無壞影響，倘若規定中中預科生只能投考中大，對他們是不公平的，因爲現時的高級程度會考生，他們可申請港大和理工，亦可投考中大，入讀專上和大學的機會顯然大得多。

他說，學制改革的另一個理想，是希望中中和英中預科生的升學和就業得到平等待遇。現時高級程度會考的成績，可獲有關方面認可資格，可是高等程度會考成績則沒有多大用處，因此，對考不上大學的中文中學預科生來說是一種時間金錢的浪費，也是不公平的制度。李氏希望構想中的統一預科課程能有較佳的處理方法。

談及中大學制時，李氏堅持中大四年制課程，認爲若要中中學生要修讀兩年預科入中大，或中大改爲三年制都是不理想的。

至於當局表示考慮將預科考試分設中英及試卷予學生選答，李氏表示此舉對中中及英中學生都有好處，因爲未必全部英文中學學生的英文水準都很高。

此外，他又認爲中中學生入港大，語文方面不是大困難，過往有不少中中學生赴美加升學，也不見得沒法溝通或難以吸收知識。

最後，李氏建議考試局設立一套適合中英文中學預科程度的英文科試卷，使中英學生在公平情況下作競爭。（永）

要使香港安定繁榮 內部和平最爲重要

譚惠珠議員在顯理中學畢業禮上稱 謂一國兩制需要各人團結支持合作

顯理中學畢業禮，（左）譚惠珠議員致訓詞，（右）該校校監林王文馨頒發畢業證書。

顯理中學日昨舉行第廿三屆畢業禮，由譚惠珠議員致訓。首由校董會主席鄭旭寧主持簡短誦禱儀式，熊婉章校長校務報告，林王文馨校監頒發畢業證書，楊永堂校董、潘忠誠教育主任頒發獎品。繼由譚惠珠議員致訓辭。

譚氏以本年度國際青年的主題「參與、發展、和平」作爲訓詞重點。伊認爲：現今青年人應認識社會，參與社會事務，而認識社會最簡單方法是參考有關資料，多閱讀報章雜誌，對不同觀點事物有更深徹的認識和了解。另一方面更可利用空餘時間積極參與社會活動，例如參加志願服務機構，協助照顧傷殘人士，探訪老人等，體驗社會各方面需要，亦可培養自己領袖才能和合作性。

至於發展，她說首先了解自己的才能，認識本身的長處和弱點，不但發展才能與體能，更應該發展生活圈子，與家人朋友保持良好人際關係，有困難、挫折，均會獲得他們的支持和幫助。其次在團體方面，亦應盡量發揮彼此的合作性，互相啓發，培養領袖人才。以分工合作原則，並創推動事功，此外又應不斷發展自己的知識和學問。因爲學無止境，勿辜負本身的時間，生命和才幹。

談到和平，伊指出，與人際關係有密切聯絡，如果大家有好的理解和好的經驗，彼此合作則無論在任何情況環境之下，都會融合愉快地工作生活。

她又表示，要使香港安定繁榮，內部和平很重要，無論任何階層人士，或不同背境者，都可容納別人的看法，大家應有共同的目的，相信香港運作得好，要有法治和自由，我們更要堅信這信念，才可有一國兩制情形出現，同時才能保持現有的生活方式，制度和法治精神，這是需要大家團結支持合作，並以言行反映出來。使中英聯合聲明能活生生地成爲我們的前途。因此階級上的和平是很重要，而各階層更應互相了解。

詞畢繼由畢業生代表陳好女，校董會到副主席孔憲紹分別致謝詞，祝福禮成，該校應屆畢業同學一百零五人。（武）

抉擇的技巧

華僑日報教育版主編 **青少年輔導園地**

中大教育碩士 劉佩蓉撰稿

志明年十七，中五學生，他有一兄一姊和兩妹妹。爸爸是清潔工人，媽媽是在酒樓中洗碗碟的。平日週末週日也在快餐店中做兼職，賺取外快帮補家用。

他對電子遊戲頗感興趣，又曾學過打字，對攝影也很喜愛，而且他認爲將來找工作，要有「挑戰性，有前途，有上進的機會」，現在會考已放榜，他的成績是二D三E，爸媽提議他出外找工作做，一如兄姊那樣；而他自己想讀預科，但未必有位，現他在升學就業兩難之間感到躊躇，那末，他該怎麼辦呢？

（一）若某私校肯收志明讀預科，但每月要交二百多元學費，他應該去讀嗎？

（二）什麼職業較適合志明：例如信差？記者？攝影師，或讀（進修）電腦訓練班，四項職業中，那一項最適合志強？爲什麼？答案最好是先和同學小組討論，然後才作結論。

童軍知友社下月 舉辦遊戲訓練班

童軍知友社將於八月中舉辦一遊戲訓練班，課程內容介紹有關遊戲種類，帶領技巧，遊戲體驗等。此外，並透過理論，討論及實際遊戲之運用，使學員活學活用。是項課程歡迎十五至廿歲之青年參加，現已開始接受報名，報名表格，可到九龍覺士道九號二樓十七室或附回郵信封索取報名表格，查詢電話：三—六七二六五八。

四絃琴 風水學

在電視中見大學講師，博士等大談「風水學」，似乎任何事物加上一個「學」字，再有穿起畢挺西裝的教授，講師之描述，就必升價十倍了。

自此就會有風水學、掌相學，可能還有「茅山學」、「邪術學」、「咒異學」。

事實上風水，本來真可當作一種學問。它根據的陰陽五行學說自成一個完整系統，陰陽五行將萬事萬物之性質分類而研究其相互關係，就好像易經之將萬有狀況分成六十四樣現像一樣，不過將擺設調動就是否能趨吉避凶，這有是另一個問題。

無論如何，如果將風水、掌相當爲學問去研究，態度是應極度嚴肅，而不該只於翻出幾本舊書卷子便可向人宣說。這種做法似乎欠缺學術精神。

不過每當大家談論到這些「神秘學」時，都斤斤於計較它的眞僞。我却覺得除了「眞僞」之外，還可用其他價值觀去衡量。這只不過是由於我們偏重科學，「眞僞」是科學之價值；其實我們還可問「應不應該」和「值不值得等」。「子不語怪、力、亂、神」恐怕就是這個意思。

所以「正信」與「迷信」也就是這個分別。大家只因爲這個東西是由一個美好的包裝，冠以美麗的名詞端出來的，便去信它，縱使它的確是眞的也就是迷信。

現今不少人在失意之時，厄困之時便將之付託風水命理，將心思從努力處還到這些趨吉避凶之小術，也其實不明「天、地、人」三才均有份參天地育化的道理。如此只信天命而扼殺人爲之努力大概便是傳統道德之爲小術之基因罷！（蓮華）

培養兒童欣賞美善旋律 幼園音樂課程佔重要性

江潤勳博士在幼園音樂活動講座稱 謂音樂對兒童智能情緒發展有影響

九百位幼稚園教師，昨日參加一個由教育署輔導視學處幼稚園組主辦之幼稚園音樂活動講座。

音樂活動講座在銅鑼灣靈糧堂舉行，除專題演講外，更由資深幼兒教育家陸趙鈞鴻女士及幼兒舞蹈專家陳寶珍女士，分別主講幼稚園唱歌教學和幼稚園兒童的律動及舞蹈教學，以及作示範表演。

教育署署理助理署長（總督學）江潤勳博士在主持開幕時表示，幼稚園音樂活動講座目的在使各教師能熟習教育署所編訂的「幼稚園課程指引」內提及有關進行音樂活動的重點。

江博士指出，音樂在幼稚園課程中佔極重要的地位，但在幼稚園從事音樂教學，並不一定需要有高度的音樂修養。任何一位教師只要本身喜愛兒童，熱愛幼兒教育工作，即使未有受過音樂的專業訓練，只要略事研究，必定能夠設計一些簡單而有效的活動，進行音樂教學。

談到設計或編排音樂活動給幼稚園兒童時，江博士說主要目的是要讓兒童體驗到音樂，而不僅是獲得一些音樂的知識和技能。音樂教學實在只是幫助兒童整理他們日常生活中得來的音樂經驗，透過這些整理的過程，培養他們欣賞美善旋律的能力。所以音樂活動應該是一種享受，同時對兒童智能和情緒方面的發展，有深遠的影響。

江博士又表示，不同的學者都一致認爲幼兒音樂活動是幼兒在其成長過程中的一種重要經驗，因此要讓兒童有機會積極參與唱歌、遊戲、聆聽、律動、舞蹈、扮演，並希望他們能夠從中得到樂趣。換言之，在幼稚園階段進行音樂活動，不應偏重於知能獲得的成果，或能夠達致表演的地步，而是要讓兒童們能夠從活動中可以抒發情緒，透過活動，可以培養其對音樂的興趣，並有機會欣賞音樂和創作音樂，此乃「幼稚園課程指引」所强調的音樂活動之主要目的。

●創校廿三年・自置園林獨立校舍・環境幽雅●

諾貝爾書院日夜校

85/86年度招男女新生通告（日夜校課程相同）

中英文日夜校F.4至F.6文、理、商科

班級編制：英文中學F.4 F.5 F.6 中文中學中四、五、六　公開試：中大(HL)，倫大(GCE)，會考(CE) 台大，PITMAN, LCC & I, TOEFL

設備：無綫耳筒、16MM放映機、電動打字機等

獎勵有志向學青年・頒發全年獎助學金 1500元-1000元 名額 350位。額滿即止

減除奬助學金，日校各級每月學費F.4：70元 F.5：100元 F.6：120元

校址：九龍塘界限街107號全座（火車橋側）電話：K370815 K371904

瑪利亞女書院

九州街231-237號（即金慶酒樓對面）電話：3-861365，3-866771 地鐵長沙灣站十咸大廈出口轉右

一九八五—八六年度招生通告

F.1—F.3：凡獲政府派位而欲轉校者均可憑學生証辦理入學手續，學費全免。凡中三學生均參加評核試。

F.4—F.5：（上下午班及F.5重讀班）
文科班：英文、中文、數學、中史、文學、西史、地理、生物／經濟。
理科班：英文、中文、數學、附加數、物理、化學、生物。
商科班：英文、中文、數學、經濟、會計、商業、打字。
商業設計班：英文、中文、數學、會計、商業、打字、美術設計。
秘書班：英文、中文、會計、商業、速記、打字、寫字樓實務、秘書職責。

＊＊＊＊ 冷氣調節 ＊＊＊＊

F.6：本校爲Pitman及L.C.C.之初、中、高級公開考試中心，本校學生均可參試。中五學生均保送參加英文中學會考。凡會參加會考之學生均可憑成績報讀適合之班級。本校設有留學班、中大預備班、倫大班、中大預科班、港大預科班及秘書全科班。修讀完畢各生均可參加各公開考試。

報名日期：由即日開始。

美孚新邨 馬頭圍 **聖德肋撒書院**

政府派位中學 招生公告

班制：英文中學F.1—F.3政府派位，全部免費學額
F.4—F.5文理商科班，全部保送會考
F.6 中大預科班
（上午全女校，下午男女校）
政府派位生轉往本校就讀，學費全免，F.4—F.6可申請助學金

正校：美孚新邨第一期百老滙街23A—L號 K 7415494 K 7415470
分校：土瓜灣譚公道16—26號（近馬頭圍道珠江戲院）K 7118068 K 7118488（全校課室冷氣設備）

瑪利亞書院

F.4, F.5, 85/86年度入學申請通告

簡介
1.本校辦理中四、中五文、理、工、商科年，一向致力提高學生之成績，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，又全力搜羅各科極具價值之參考資料，令同學容易爭取最佳成績。
2.本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只教其在大學之主修科。
3.本校辦學態度認真，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材。

(一)分設文、理、工、商四組。（可自由選讀）

Arts Class	Science Class	Technical Class	Commercial Class
English	English	English	English
Chinese	Chinese	Chinese	Chinese
Chinese Literature	Mathematics	Mathematics	Mathematics
Chinese History	Additional Maths.	Additional Maths.	Economics
Mathematics	Physics	Physics	Accounting
History	Chemistry	Electronics & Elect.	Commerce
Geography	Biology	Tech. Drawing	

冷氣設備

(二) Tech. Class & Com. Class. 尤適工業及職業中學F.3同學升讀
(三) Computer Science & Typewriting 供各班同學自由選修，保送會考。
(四)獎助學金：
本校設有奬學基金、奬勵品學兼優同學。並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
(五)報名日期：由一九八五年七月一日開始，額滿即止。本校印備簡章，免費取閱，電索即寄。

青山道正校 九龍深水埗青山道335-345號（荔枝角口）電話：3-616809 3-611819
元洲街女校 九龍元洲街231-237號（金慶酒樓對面）電話：3-861365 3-866771
青山道分教處 九龍深水埗青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147-9（三綫）
紅磡分教處 九龍紅磡漆咸道272-274號（蕪湖街口）電話：3-330271-4（四綫）
香港北角分校 香港北角英皇道335-341號恒生銀行大廈 電話：5-668515-8（四綫）

香港商科語言書院（日夜校）

THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE

招八月新班

新校舍設備先進完善・中央冷氣・玻璃幕牆・環境雅靜・交通方便

一年制日校全科文憑班
商科全科・會計全科
秘書全科・中五會考班
英國大學預科（GCE）商科班
（九月開課現　接受報名）

日夜校初級證書班
初級商科證書班
初級秘書證書班
銀行公會試
（八月五日開課盡早報名）

SINGLE-SUBJECT COURSES 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	English Conversation	英語會話
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	English Phonetics	英文拼音
Higher Accounting	高級會計	Mandarin	國語
Costing	成本會計	Japanese	日文
Chinese Bookkeeping	中文簿記	French	法文
Chinese Accounting	中文會計	Spanish	西班牙文
Import & Export Practice		Toefl Course	托福班
C.I.F. Calculation	洋行實務	English Type-writing	英文打字
Commercial Correspondence	商業信札	Architectural Drawing	建築繪圖
Shorthand Theory	速記理論	Telex Practice	電訊訓練
Shorthand Speed	速記速度	Computer Study	電腦學科
English (GCE) "O"	普通英文	Business Studies "A"	高級商業
Economics (GCE) "A"	高級經濟	Statistics (GCE) "O"	統計學
Accounts (GCE) "A"	高級會計	G.P. Law (GCE) "O"	法學概論

（保送參加各公開試）

新校址：九龍尖沙咀彌敦道221D—E恆福大廈1、3、4樓 3—7239133・3—7236300

ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學

升中生及各級男女生入學通告

F.1：由政府派來本校之F.1升中生須攜同証件前來註册，未獲政府派來本校但擬轉讀本校之F.1升中生亦可攜同証件來本校，本校可代辦轉校或轉網之免費學位。
F.2—F.3：凡獲政府派位之F.2／F.3學生經本校取錄可獲政府免費學位。
F.4—F.5：F.4／F.5會考班（文、理、商組）並可增讀電腦科。凡在初中評核試考獲F.4學位者面試入學，免筆試，並可申請獎學金。
▲品學兼優者，可獲書籍津貼費▼
K.1—K.3：幼稚園低、中、高班。

校址：九龍牛頭角定業街48號紅磡必嘉街老龍坑街口

校車接送經各區及順利邨

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

砥礪英語 美好前途

九月份英語課程 商業、考試及實用英語

專業文憑教師・先進教學設備 香港、九龍、荃灣上課地點任你選擇

香港及九龍區 入學甄別試日期：七月廿八日
預約入學甄別試地點：
1. 灣仔軒尼詩道255號本會
2. 香港電視服務站（尖沙咀、旺角、太古城地鐵站）
3. 易達票(TICKETMATE)——（尖沙咀、旺角、灣仔、銅鑼灣地鐵站）

荃灣區 入學甄別試日期：八月十八日
預約入學甄別試地點：
1. 灣仔軒尼詩道255號本會
2. 香港電視服務站（葵芳地鐵站）
3. 大窩口救世軍青少年中心（大窩口社區中心4樓）
4. 易達票(TICKETMATE)——荃灣地鐵總站。尖沙咀、旺角、灣仔、銅鑼灣地鐵站

九月份課程簡介備索，請填寫回條寄回灣仔軒尼詩道255號英國文化協會
姓名：
地址：
WK

查詢：5-738815 5-738966

元朗 葵涌 **崇新英文書院** 招生

▲凡F.4,F.5學生均可獲得1,000元至1,350元助學金。
凡家境清貧之各級學生皆可另申請奬學金，每名最高可獲全年免費。

班級：F.1—F.3轉讀本校可獲免費學位
F.4—F.6（分文、理、商組）每組均可選讀電腦課程
校址：（一）元朗：安寧路134號背後 0—795311
（二）葵涌：石蔭路21號 0—292351

本校誠聘各科教師有意請函本校秘書室

校監兼校長 趙光國

樹德書院 招生通告

※本校爲屯門區學生設有校車服務，車費由校方津貼。
※本校爲F.1—F.3（中一至中三）清貧學生設有書本津貼。
※本校設有奬助學金五百名，凡家境清貧之F.4（中四）以上學生皆可申請，每名每年最高可得二千五百元。

班級：F.1—F.3（中一至中三）凡獲政府派位就讀或轉讀本校學生皆可獲得免費學位。
F.4—F.5（中四、中五）分文、理、商組，每組同學皆可選修電腦課程。
F.6中文大學預科班文理組。

校址：元朗安寧路59號（裕豐樓）電話：〇—七七四二六六

德仁夜校招收男女新生

美孚新邨蘭秀道46K 3-7422080

班別：（一）F.1—F.3 全科補習 每週上課三晚
（二）F.4—F.5 分科補習 每科每週上課一晚
（三）英中部：每週上課五晚 共30節分文，理，商三組

即日開始接受入學申請

監督兼校長林德光 副校長蘇國良

華僑日報 教育助學 請解善囊

九龍城篤信中學

招F.1至F.5各級新生

簡介：本校爲政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良
招考班級：F.1至F.3及F.4至F.5文理上下午班男女插班生（F.1至F.3政府派位生本校可代辦理轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績報名由校方安排面試）。
報名手續：携備相片兩張及報名費五元
校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）
電話：三—三八一九八一 三—三七五二六四

立案 **哥林比亞電腦無綫電學校** 招生

暑期電腦實習速成科・暑期無綫電工程速成科
電腦語言程式全科（英國NCC專利課程）電腦技術工程全科
無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）
IBM. North Star. Apple. Fujitsu 多種電腦實習設備規模龐大
旺角体育街38太子站金都商場後面電話807806—803804 歡迎到校參觀

瑪利亞書院

港大預科班F.7,F.6 85/86年度入學申請通告

冷氣設備

簡介
1. 本校爲全港始創之專門預科書院，一向致力提高學生之成績不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，又全力搜羅各科極具價值之參考資料，令同學容易爭取最佳成績
2. 本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只教其在大學之主修科，並且不設初級中學，以便教師更能集中精神於預科班
3. 本校辦學態度認真，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材

一、招收班級及組別：各生可根據個人之志趣，自由選讀適合之組別

Arts Class	Business Class	Science Class A	Science Class B	Social Science Class
Use of English	Use of English	Use of English	Use of English	Use of English
Chinese Language	Economics	Physics	Physics	Sociology
Chinese History	Accounting	Chemistry	Chemistry	Psychology
History	Business Studies	Pure Maths.	Biology	Economics
Geography	Psychology	Applied Maths.	Pure Maths.	Business Studies
Economics/Psychology				

二、專設F.7重讀班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力爲有志攻讀港大之同學提高其入學機會　本校並爲重讀生提供特別之助學金計劃；有志重考之學生可憑A.L.考試之成績向本校校務處申請

三、修畢其他預科課程或具同等學歷之學生，可憑其個人之公開考試成績及校內成績向本校申請就讀，有關詳情，可向本校查詢

四、獎助學金：本校設有獎學基金獎勵品學兼優同學攻讀，並協助家境清貧學生申請如華僑日報或賽馬會助學金，香港扶輪社助學金及教育署高級程度政府生活津貼等

五、報名日期：由即日開始，印備「預科手册」，歡迎查詢，電索即寄

青山道正校　九龍深水埗青山道339-345號，祥發由口　電話：3-616809　3-611819
元洲街女校　九龍元洲街231-237號，金豪酒樓對面　電話：3-861365　3-866771
青山道分教處　九龍深水埗青山道25-35號，富豪酒樓對面　電話：3-615147(三綫)
紅磡分教處　九龍紅磡蕪湖街272-274號，蕪湖街口　電話：3-330271-4(四綫)
香港北角分校　香港北角英皇道335-341號恒生銀行大廈　電話：5-668513-8(四綫)

COMPUTER CAREER INSTITUTE

加拿大愛民頓市(EDMONTON)電腦專科學院：—

☆位於加拿大亞爾伯達省（ALBERTA）之首都愛民頓市（EDMONTON）
☆提供兩年制專業電腦文憑課程
☆其中包括多項電腦語言（COBOL. PASCAL），以符合工商業不同之需要，從而成爲工商界各大機構之電腦專業人仕。
☆中五畢業生或在職人仕均可申請

詳細入學資格、手續及其它有關資料，請向以下地址查詢：

國際教育中心

香港灣仔洛克道68號偉信商業大厦501至502室。電話：5—276980　5—276995

崇仁英文書院 招生

政府資助學位中學，校風淳樸，師資優良，管教嚴謹，全校冷氣設備。

班級：F.1至F.3：插班生(本校可代辦轉校轉網手續。)
F.4至F.5插班生：分文、理、商組(每組均可選修電腦課程)
F.6：文、商科班(收男女生)、秘書班(祇收女生)。可報考高等試、G.C.E. L.C.C. PITMAN 及中學會考。

獎助學金：由本校名譽董事長李惠光先生捐贈獎助學金百多名。(註：凡經取錄各F.1新生，可免費參加本校暑期舉辦之英文數學補習班。)

校址：元朗裕景坊廿一號玉成大厦二樓(恒樂酒樓後面)
電話：〇—七七七二二二

• 誠聘各科教師 •

名譽董事長：李惠光
校長：鄭金祥

F.5重讀生優先取錄

大同中英文中學招生

班級：中文部：中一至中六
英文部：F.3至F.6
報名日期：即日開始
考試日期：八月二日(星期五)上午九時
地址：九龍亞皆老街一一三—一一五號
獎學金：本校榮關心中國文化人士，捐贈發揚中國文化獎助學金名額數百名凡中文部中四至中六學生學行成績優異者每年可得獎學金一千五百元，其他學生操行良好者亦可每年領取助學金一千元均分兩期頒發

監督兼校長　李士秀

中華基督徒播道會直屬中學

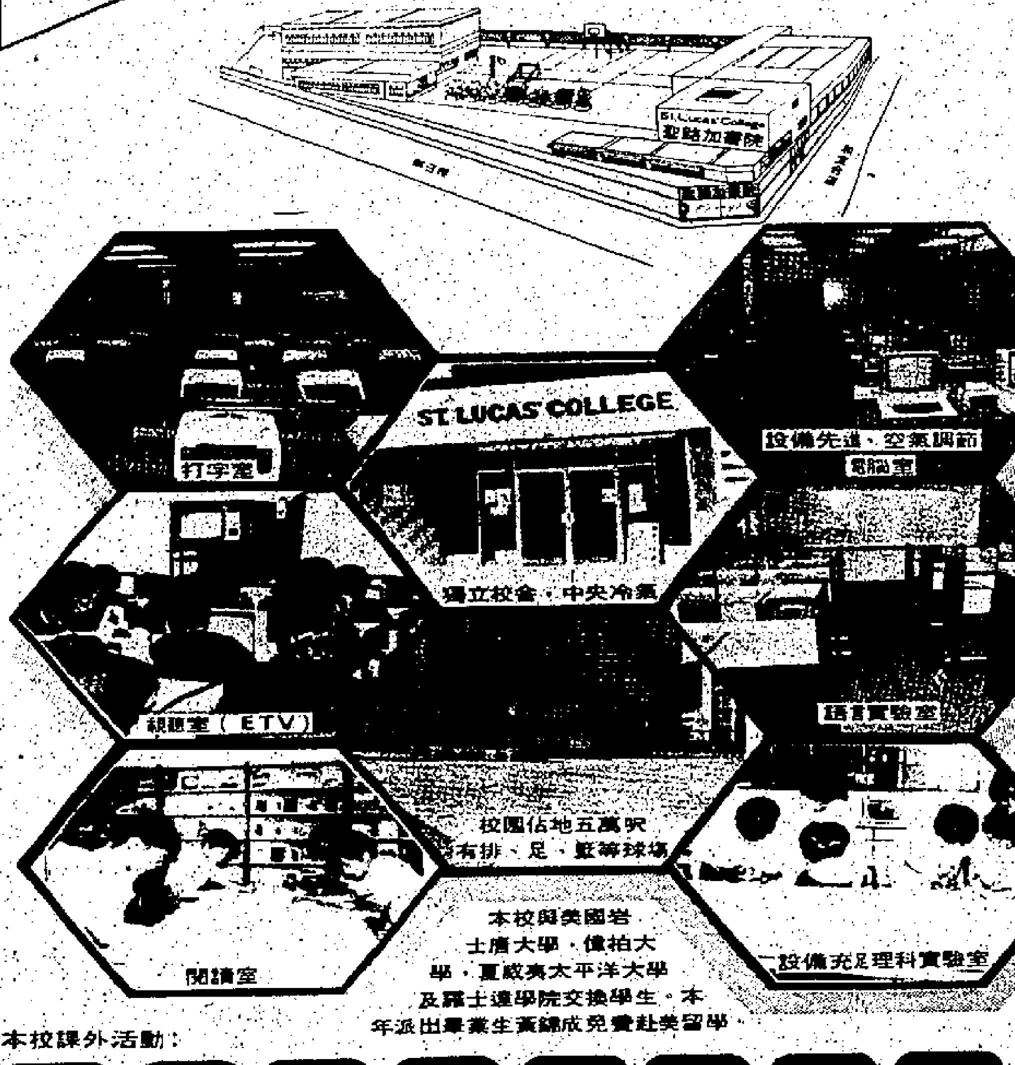
聖路加書院

正校：九龍深水埗大埔道244-248號　TEL：3-7770282
分校：葵涌和宜合道一號　0-227090

招收

本校爲政府派位中學。
F.1：凡派往任何地區或學校之學生皆可免費轉讀本校；並協助辦理轉校手續。
F.2及F.3：憑派位證及成績表面試入學，學費全免。
F.4至F.6：憑成績表面試入學(分文、理、商及電腦科。修讀商科者代報LCC及PITMAN試)

近年本校學生激增，大埔道正校不敷應用，敎會特斥巨資購置葵涌新校佔地五萬呎，設備完善標準校舍。



本校課外活動：

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油蔴地彌敦道498—500號一至六樓(泰盛商業大厦)
校務處：二樓(2字) 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓(基利商業大厦)
校務處：二樓(2字) 3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓(金聯商業大厦)
(鱷魚恤樓上) 校務處：四樓(3字) 5-8912090
香港德輔道西119—127號三樓(2字)近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244—248號(夜校)近嘉順酒樓 3-7798811(夜)

Part Time Evening Courses(夜校)收男女生

New Classes — August 1985 (八月份新班)

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試全科班
學制：三個月結業，在油蔴地校(彌敦道500號)上課
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校(軒尼詩道458號)及旺角校(彌敦道570號)上課。
科目：IBM電機打字(包括Telex)

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
(一)香港西區校：德輔道西119—127號三樓(近高陞酒樓)5-461226, 5-476464
(二)九龍大埔道夜校：大埔道244—248號(聖路加書院內)3-7798811(夜)

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Hong Kong Taxation	香港稅法	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論

Full Time Day Courses 日校全科班(只收女生)

New Classes — September 1985 九月份新班

Commercial Studies Course 商科班(上午班及下午班)
學制：本商科班以八個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程，修業期滿者，可勝任各大商行行政文員、秘書及會計等職位。
科目：初中高級簿記、必文速記、商業書信、進出口實務、辦公室實務、秘書實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科敎育電影及幻影片示範及詳解。

Secretarial Studies Course 秘書班(上午班及下午班)
學制：本秘書班以八個月期間完成等於其他學校秘書班一年之課程，修業期滿者可勝任商行秘書、速記員及行政文員等職位。
科目：必文速記、秘書實務、簿記會計、商業書信、進出口實務、辦公室實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科敎育電影及幻影片示範及詳解。
日校註册手續：申請者須親自携同身份証，成績表及有關證件，連同該等證件影印副本一份，二吋相片一張，到本校填寫申請表格。

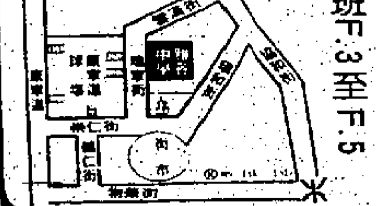
Teaching Aids 本校設備及教具與英國商科秘書專業學院相同
Micro-Computer Rooms 微型電腦室
Telex Rooms 電訊實習室
Electric Typewriting Rooms IBM電機打字室
Audio Typewriting Rooms 視聽打字室
Office Equipment Practice Rooms 學生文儀實習室
Commercial Education Studios 商科敎育電影室

官塘雅各英文中學招生

本校乃政府選派學位中學，凡獲政府派位就讀或轉讀本校F.1至F.3學生皆可獲得免費學位。

招生班級：F.1至F.5會考班　上午班F.1至F.4　下午班F.3至F.5
(F.4及F.5分文理科及商科組)

報名日期：即日起，報名時携備派位證，成績表及相片兩張。
考試日期：報名時通知
校址：九龍官塘瑞寧街44號(見附圖)
電話：三一八九三九三〇　三一四二八七一八
校長：嚴定國



維新英文書院 招男女生

政府派位中學，全校冷氣設備

F.1—F.3派位生如轉讀本校，可代辦轉校轉網手續
F.4—F.5(文，理，商科)新生及重讀生，可選修電腦及打字組課程，並可(報考L.C.C.及PITMAN)。
F.6(中大，倫大，及海外留學)預科生。
即日開始報名，報名時須攜備派位證或原校成績表到校辦理手續。
校址：九龍油蔴地彌敦道四八三—四八五號A。
電話：③—305741　③—882692

中國佈道會聖道堂贊助
CATHERINE GIRLS' SCHOOL

毓秀女書院

招85—86年F.1—F.6新生

F.1—F.3凡獲政府派讀或轉讀本校，可憑派位證於七月十六日到校註册。
F.4—F.6分文、理、商科，學生均可選修電腦科，並可參加中學會考之電腦科考試，學生可參加PITMAN及L.C.C.之初、中、高級公開考試。英語會話由英籍人仕担任。
F.5重讀生如備證件可獲優先取錄。
F.6HL/GCE升大學課程，接受數名品學優良男生，面試時請携帶成績表及其他證件。

本校校風純樸，管敎嚴謹，設備完善，設有多項獎學金及助學金。

★全部課室冷氣調節★

地址：深水埗北河街165號(地鐵：深水埗站)
九龍塘金巴倫道55號(地鐵：九龍塘站)
電話：K—616161　K—616110　K—378422

校監　邊陳之娟
校長　邊耀良

元朗維新英文中學 招生

(一)中一(F.1)至中三(F.3)政府派位，學費全免，兼辦轉校手續。
(二)中四(F.4)至中六(F.6)文、理、商科(各級學生每名全年可獲獎助學金壹千元至壹千伍百元)。
(三)中六報考中大G.C.E.及保送台大或美國紐約福恒大學。
△各級學生均在上午上課，下午輔導功課及文娛活動(全部免費)
校址：元朗牡丹街十五至廿三號　電話：七六〇九六九

……誠聘各科教師……

校監：鄧乃文

中國基督教會

孔仲岐紀念中學

招生通告

(一)招收班級
①F4文組及理組新生(學費$290全年十期)
②F5文組及理組新生及重讀生(學費$345全年九期)
③F6中大倫大預科文組及理組(學費$390全年八期)
④台大先修班文組及理組(學費$390全年八期)
本班爲一年制課程中文授課，凡會考班同學皆可申請入學，修畢一年課程，可投考台灣及美加各國大學

(二)報名日期　即日開始
(三)校址　九龍太子道349號　3—7130150
九龍太子道440號　3—834334

校監　孔東

72研習中心
3800313

會考'86

英文優異課程
合格補習班
ENG　MATHS　PHY　CHEM　BIO　A. MATHS

高雷中英文中學招生

本校派有初中免費學位，及書簿津貼。參加中三評核試成績優良，考獲中四政府資助學位百份之六十。高年級收費低廉，並設有獎助學金供學生申請。
招收班級：中一F.1—中四F.4　中五F.5文、理組　插班生。
中五F.5重讀生，及中六預科生。
報名日期：即日開始，須携備成績表各項證件。
校址：九龍旺角福全街32—40號(麗華戲院附近)
電話：K九六四六七二　K九五一八九六。
校監：龐鼎元　校長：吳源興

領導工商管理學校

八月份新班及暑期課程

①全科證書班
商業文憑班，秘書文憑班。
會計文憑班，工管文憑班。

②商業選修班
簿記會計、成本會計、英文打字、電機打字、出入口實務、英文速記、商業書信、人事管理。

③語言選修班
英文拼音、會考英文、英文全科、英語會話、英文文法及寫作、國語、日文、法文、數、理、化班、中小學各科補習輔導班。

師資：由專業碩士、大學人士與經驗導師授課。分早班、午班、晚班、週末及週日班。

(本校爲L.C.C. & PITMAN考試中心)

九龍彌敦道490號合發商業中心一字樓
油麻地地鐵站·中央郵政局出口
(旧政務處樓上)K-859710 & K-317845

聖保羅書院校董會主辦不牟利學校

聖保羅英文夜中學(暨)預科班

招八五—八六年度各級男女新生

班級：F.1—F.5(F.3及以上分文理組)
港大預科F.6& F.7(文理組)
倫大預科G.C.E.A.L.(一年制)
(理科實驗借用聖保羅書院實驗室，全校課室空氣調節)
報名須知：(一)報名時須繳交相片兩張及報名費三元
(二)F.5重讀生如能將證件繳驗可予優先取錄
辦公時間：星期一至星期五下午七時至九時
入學試日期：一九八五年八月七日(星期三)下午七時半
校址：香港般含道六十九號(報名請由薄扶林道六十號校門入)
電話：五—四六八二八〇　五—四八六一三八

校監兼校長：夏永豪
校主任：黃漢榮

德善英文書院招生

(本校爲教育司選派學位中學，全校冷氣開放)

班級：
F1—F3：凡獲政府分派學位而欲轉讀本校者，學費全免
F4—F5：凡獲評核試派位者，可申請獎學金
文科班：英文，中文，數學，中史，西史，經濟，中國文學，生物
理科班：英文，中文，數學，物理，化學，生物，附加數Ⅰ，地理
商科班：英文，中文，數學，中史，經濟，商業，打字，會計
(可報考L.C.C.及PITMAN)

校址：九龍大角咀富多街38號(大角咀碼頭，紅寶石酒樓側)
10, 13D, 16, 32, 33A, 37, 44A, 46, 66, 72B, 87號巴士總站
電話：3-964621　3-964519

雅望預科書院 招生

校址：西環山道保德街三十三至三十九號(近大學堂)　電話：5—472668

① 中四新生班(上午班)　② 中五新生會考班
③ 中五重讀生會考班(尋求理想會考成績)
④ 中文大學預科(全日班)　⑤ 香港大學預科
(H.L.E；F.6；A.L.E；F.6—F.7 歡迎重讀生尋求入大學)
⑥ G.C.E./AEB；F.6 英國大學預科
⑦ 美加大學預科(即辦出國手續)
⑧ F.6—F.7 TWO-YEAR LCC & 1 PROFESSIONAL COURSE.
高級商科專業文憑課程(全日班)
⑨ F.6—F.7 TWO-YEAR PITMAN HIGHER SECRETARIAL COURSE.
高級秘書文憑課程(全日班)

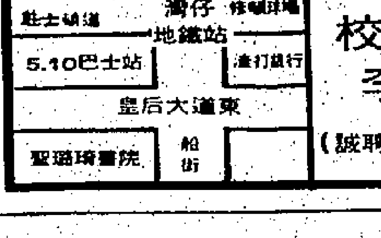
附設上午/下午專修科
① 會考英文專修科　② G.C.E.英文專修科
③ L.C.C.中級簿記專修科　④ G.C.E.會計專修科
⑤ PITMAN 打字專修科(初、中、高各級)
⑥ TOEFL英文專修科

聖璐琦英文書院招生

◀本校爲政府派位英文中學▶
◀有悠久歷史與標準之校舍▶

F.1-F.3政府派位生免費
別校轉學生亦可獲免費

班級：F.1-F.5
報名：即日開始
手續：(一)照片一張
(二)F.1-F.3學生憑派位証申請入學免筆試
(三)非派讀本校學生本校可代辦轉校轉網手續，免筆試
(四)F.1-F.5無派位証學生憑成績表申請入學
地址：灣仔皇后大道東山邊台1A
電話：5-272553, 5-272563



校監兼校長
李福柱
(誠聘數、理、化教師)

博允英文中學

招男女生(日、夜校同時招生)

F.1—F.3：接受政府免費派位，並可代辦轉校及轉網手續。
F.4—F.5：文、理、商科班，可兼修電腦。保送應考中學會考。
F.6：文、理、商科班(收男女生)、秘書班(只收女生)。可報考高等試、GCE、LCC、PITMAN及重報中學會考。
設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室。
報名：携學歷成績、相片二張、派位證。
(簡章備索)
九龍油蔴地南京街30至36號全座 ☎3—889912　3—303231

市政局公共圖書館主辦 第五屆兒童讀物創作賽

分「圖書故事」組及「兒童故事」組

你有興趣創作一些富有教育意義的兒童讀物嗎？若你參加市政局公共圖書館主辦的第五屆中文兒童讀物創作獎，除有機會出版你的作品外，更可以贏得豐富的獎金。

該創作獎分「圖書故事」組及「兒童故事」組。前者的參賽作品須以圖畫爲主，輔以文字，圖畫數目以廿八幅爲合，文字須簡潔，能表達故事內容及能提高兒童閱讀興趣。

「兒童故事」組的作品須以文字爲主，主題須正確，在三千字內，以適合四至六年級兒童的閱讀能力爲合。

參加該創作獎的人士，年齡必須在十八歲或以上，可同時參加兩組，惟每組之參賽作品不得超過一份。

作品必須爲未曾發表之原著及未曾參加其他同類比賽之著作，翻譯作品將不被接納，來稿須以原稿紙書寫。

獎金方面，圖書故事組及兒童故事組的冠、亞、季軍，將分別獲得港幣六千元、四千元及二千元，每組均設優勝獎五名，各得獎金一千元。

參加表格可向市政局公共圖書館索取，入選作品名單將於明年一月公佈。

美容點滴 如何美化纖纖玉手？

女孩子大多數只重視臉孔的美容，而忽略了身體其他地方也應保持整潔，譬如現在夏天，經常穿短袖或無袖的衣服，而手部的美容就不可忽視。

手的美容，最重要條件還是清潔，手本身的清潔比較容易保持，但肘部的清潔，便不大容易。不少人的肘部非但皮膚很硬，而且呈現黑色。在着短袖服裝時，黑硬一團，那是極不雅觀！肘部有一特點，與喉部一樣，會引起皺紋的，皺紋便是年齡的標誌。因此，對於肘部的處理，是不可疏忽的。

要保持肘部的清潔，最好是在沐浴的時候，用小刷子取肥皂沫來細意洗刷，或用海綿取肥皂沫擦也可以，如果太深，可用一塊鮮檸檬來擦白，每次洗手之後，搽點潤手露，以使手部皮膚柔軟，這是保持手部滑美的最好方法，爲要養成這種習慣，最好把潤膚露放在洗手的地方，每次洗手後使用，長期實行，效果才大。

塗了潤手露，應用摩擦方法，手背手頸與肘部相同，主要目的，在刺激血液循環，須按圓圈摩擦，手指部份，指與指間，關節等處，促進皮膚的吸收力，使皮膚柔軟嫩美。

如發現指甲的污垢，諸如塵埃之類的污物，應於每天早起洗手時，用指刷刷去指甲內的污垢，全部都可以刷去。

手的化粧，是使用指甲油，但指甲油局部脫落時，便有不潔之感，而且也不美觀。因此，指甲油一部份脫落時，就有全部除去的必要，除去指甲油，應當取幾塊小而薄的脫脂棉，浸除去液之後，蓋在幾個指頭上，然後從頭一個個擦去，這樣就快得多了，除去殘餘的指甲油後便用指甲銼來銼。至於手的裝飾，是戒指和手鈪。

藥房爭相大減價 化粧品最抵買

名牌售價約八五折

在屈臣氏大減價同時，港九「萬寧」藥房也大減價，這種爭相大減價情形，得益的還是顧客。就以「萬寧」來說，「蜜絲佛陀」化裝品八五折，「美寶達」化裝品八折。當化裝品將要加價的時候，這些藥房反而減價尤其是一些數百元一瓶的潤膚霜，來個八折或八五折，價錢就相宜得多了。如果有護膚品或化裝品適合你，那就不要錯過購買平貨機會了。

除化裝品外，最宜夏天穿着的「夾腳」涼鞋一律九折。

日本雨傘，每把由四十九元減至二十九元五角，「莊生」嬰兒浴露大瓶十九元八角減至十五元九角。T·D·K·錄影帶五十二元九角，錄音帶CASSETTE五元五角一盒。

孩子們新學期開始，文具也許要添置些了，「萬衛」的文具也九折優待，背囊書包每個由六十三元減至四十九元。真正大減價相信吸引不少顧客，不妨趁早去選選。

學友社快將出版 中五生出路指南

輔導員資料冊接受訂閱

學友社會考生輔導組爲協助應屆中五會考同學解決升學、就業疑難，好作準備，特於放榜期間設置九綫熱綫電話輔導及開放港九升學就業資料中心。此外，更特印製一份中五生出路指南，並將免費派發與全港各考生。該指南名爲「學友社熱綫八五——中五生出路指南」，新聞紙兩大張。指南刊有全港九新界五百多間日夜中學預科及重讀收生詳細要求等資料，並附載升學就業資料及輔導性文章多篇，計有中學畢業生一般升學途徑介紹，升學及輔導機構一覽表，各公開試報考資格，各大專取生制簡介，各行業入職要求及進修機會一覽表，如何準備會考放榜等等。此外，該指南亦得教育界專業人士撰稿，包括成人教育協會會長李汝大，理工學院高級講師盧明德，中大教育碩士劉似容，中學輔導教師陳祖澤，專欄作家阿濃等。另外，亦設讀者版，因被讀者來稿來書多篇。此等資料及文章，相信對各考生在如何準備放榜及應付將來升學就業方面均有參考價值。

該指南自八三年印發，內容不斷加強，深受歡迎。現已接逾二百五十多間中學及社團訂閱要求，個人訂閱更見踴躍。如工作順利，該社發言人透露，指南可望於八月初印就並隨即免費派發；而現已聯絡港九新界共五十多處分發處，方便考生往取。此外，爲保證及時取閱指南，各考生亦可於七月底前去信該社郵訂，內附兩毫四角郵票，及寫上地址的貼紙一張，信封面註明「訂閱指南」字樣，寄九龍長沙灣道一四四號十三樓學友社。查詢電話：三——八六一九。此外，該社亦印刷了「輔導員資料冊」，刊載師資及中學輔導教師等文章多篇，題材包括心理、輔導技巧、中生面對的問題等，參考價值高。全套共四百頁，以活頁式印製，數量有限，售價二十元，即日起接受訂購，售完即止。

家計服務 歡迎詢問

「性與婚姻」講座 經常舉辦

青年生活信箱

JENNY君問：（一）是否在懷孕期內不吃任何藥物，孩子智力一定正常？（二）想生五官端正孩子，有甚麼方法？（三）曾檢查乙類肝炎菌和小便，如想做全身檢查，貴會是否能提供？（四）請問貴會有沒有婚前講座、孕婦講座？有何手續報名？

答：（一）、（二）影響胎兒發展的因素包括遺傳，懷孕時母體健康、習慣、悲病，用藥及生產過程，所以在懷孕之前有正確認識，懷孕期間有適當的檢查和護理，都是很重要的。

（三）本會一向鼓勵市民注意健康檢查，除爲接受指導婦女提供身體檢查及爲準備結婚人士提供婚前體格檢查外，亦歡迎其他市民前往各指導所利用服務。至於指導所地址、服務時間及檢查項目等資料，可於辦公時間撥電話五——七二二二二查詢。

（四）本會每月均舉辦「性與婚姻」講座及「家庭計劃」講座，歡迎準備在半年內結婚或新婚人士參加；另爲尚未有子女的夫婦舉辦「生育常識講座」。每季亦開辦爲期三月之「性教育專題課程」，都是一般市民可以參加。查詢及報名電話五——七五四四七七。

至於信中問及那些專爲懷孕婦女而設的產前課程，並非本會服務範圍。若有興趣，可到就近的公立母嬰健康院詢問。

S·S·Y·君問：（一）我來經已有六年，理論上應十分穩定，但這幾個月都延至八天，是不是有毛病？（二）婚後經期會不會不同？（三）避孕套是否安全？（四）如要聯絡貴會，最好是用甚麼方法？

答：（一）不清楚信中所引據的理論來自何處？但在生理觀點而言，來經六年仍未完全超越發育階段。而且，即使已發育成熟，現實生活也不可能盡如理論般不變的，因爲很多生理及心理的因素，都可能影響經期的。

（二）不會有影響，不過假如採用荷爾蒙避孕方法，則會有關係，例如服避孕丸可能使經期較準及經量減少，而注射避孕針却可以延遲經期。

（三）科學避孕方法都有一定的效率，大多數失敗的原因都是使用方法錯誤、缺乏恆心或不小心。所以，當選擇一種避孕方法時，應檢討自己是否清楚其原理及用法，是否信賴，是否樂意使用及是否能持之以恆。

（四）本會以服務市民爲目的，自然歡迎市民以任何方式垂詢或提供意見，至於現有之各項服務，也不設任何先決條件。

本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。

媽媽和孩子 夏日齊學習

深水埗明愛中心將於八月舉辦一名爲「夏日齊學習」的活動，目的是鼓勵母親及孩子利用暑假齊學習，充實自己及增添生活情趣。活動將會分爲「母親組」、「孩子組」及「同時進行」。母親組的內容着重培養婦女的自信心，內容包括：美容初階、管教兒女、夫婦相處等。兒童組的活動內容則包括：繪畫學習、勞作製作、遊戲、電影欣賞及茶點。歡迎區內母親攜同六歲至十歲孩子參加，查詢可電三——七七一二四。

健美操——修腰運動

婀娜纖腰是許多女孩子們夢寐以求的身段。但卻不是一下子可以達到，尤其當腰圍已不合比例時，唯有採用適當的運動來修正。以下的運動對修腰頗有幫助，但一定要持之以恆，才可見效。

（一）坐在地上，伸直左腿，右腿屈曲踏過左腿旁，並以左手貼身環抱右膝。

（二）繼將身體，右肩盡量向後扭，數十五下，將身體回復原狀。換另一條腿做重覆動作，左右腿交替各做四次。（武）

婚姻與社會 結婚的前後

·朱浩然·

無論男女，婚前與婚後的生活環境，截然不同；而性格與志向的建立，也應有不同的分野。

在人生里程碑中，雖然有上述的界定，但許多青年，仍然不十分了解；就算了解到，也不知如何去適應。那麼，對婚姻幸福和事業前途，可能有不良的影響？

就婚前生活環境而言，在成長過程中，由入學以至出而就業，大都是住在老家，與父母同居，一切起居飲食與家裏的事務，都毋須自己操心。踏入社會做事後，有些把收入絕大部份交與父母，有些祇把極少數拿回家裏，其餘則自由運用。這兩種情形，前者較少，而以後者爲多，作風之不同，往往滑於習慣性；亦與子女的孝思有關。

然而，從上述兩種作風的實例顯示：把大部份收入交與父母的，他們日常的活動比較循規蹈矩，用錢不會胡亂的花費；這不祇對於將來成家立室奠定了良好的基礎；而且，對結婚所需要的費用也不愁，因爲一般父母會替有孝心的兒女着想，給他們積蓄起來，作爲辦喜事之用；亦有預爲購置新居的。至於後者祇把收入些少拿回家裏，別說孝思的問題，根本就是自私心重，與自我享受慾爲先，這種性格，用錢大多數沒有節制，愛好種種消遣與高級物質，對終身大事——婚姻沒有打算，儘管已有親密的女友，却結婚無期，這顯然與缺乏積蓄有關。就算將來婚後，由於平日不習慣節儉，一些難以適應，更難作出「積穀防飢」的打算，對家庭幸福不無影響。

還有，在婚前習慣了種種無謂消遣與個人享樂，婚後亦難改變，因而對事業發展，亦有影響，不肯把全部時間放在事業上，以消遣娛樂放在第一位。這樣一來，在生活程度緊張的今日，在競爭生存的環境下，顯然是吃虧的。

中青新界會所 提供升學就業資料

歡迎中五生參加

香港中華基督教青年會新界會所爲提供升學及就業資料予中五放榜生，特於八月十一日上午十時至下午三時三十分（內容爲教師、護士、社會工作及學徒訓練）及八月十四日上午九時至下午四時三十分（內容爲文員、廣告、專業考試、營業代表、公關、酒店及旅遊）舉行升學及就業講座。費用一元正（包括資料），現已開始接受報名。歡迎各同學往該會會所（葵盛圍三十二至四十號，即葵盛邨十五座側）或致電〇——二〇〇二六六查詢云。

修頓青年中心 多項暑期活動

香港遊樂場協會修頓青年中心舉辦多項暑期活動，特於暑期有旅途「攝影比賽」、「義工訓練營」、「聲童服務」、計劃、社區研習、銀礦灣渡假營、野外探索、歡聚計劃……等。查詢可電五——七二三五四五或往灣仔洛克道一八六至一九二號銀城商業大廈四字樓。

夏季清貨 大減價

新款女裝——棉質、麻質、絲質，全面減價，一件不留，欲購從速。

地點：中環威靈頓街52號昌生大廈503室（5—253820）
鰂魚涌糖廠街28號康和大廈十九字（5——614237）

△每週一青▽ 戴玉明熱愛兒童藝術

她從事視聽教育工作多年，其製作的兒童歌劇和歌曲大受孩子們所歡迎。她眞是小朋友中的大朋友。

上星期日到新城市廣場去，居然在兒那位小朋友中的大朋友——戴玉明站在表演台上扮起小丑角色，引得在場數千孩子哈哈笑。

戴玉明是香港兒童文藝協會理事之一，她熱愛兒童藝術，也熱愛小朋友。如果你曾經是本報的小讀者，又參加過我們的聖誕聯歡會，那你一定十分欣賞每次演出兒童歌劇。戴玉明就是這些歌劇的製作人。她親自將歌曲塡詞，設計服裝，佈景，並教小演員排練，錄音和演出。

她從事視聽教育工作多年，所製作的兒童歌劇，兒童歌曲等大受孩子們歡迎。這是因爲她喜歡和小孩子做朋友，而且留心兒童的內心的世界。

近年粵語歌曲流行，作曲塡詞風亦吹起，但大都爲青少年，成人創作，爲兒童而動筆的可說少之又少了！戴玉明塡了一些新穎兒童歌，但可惜發商的人計較利錢，沒有多大興趣爲推動兒童音樂教育花本。雖然她在這方面已努力了不少時間和工夫。

和孩子們在一起，鼓勵他們發揮天才，那是她的最大樂趣，在歌曲塡詞方面，她去年鼓勵一羣孩子爲鋼琴家盧大中創作的三首兒童歌曲塡詞，歌詞充滿童眞和幻想，在一個兒童夏日音樂會中演出，獲得一致好評。

除了兒童視聽教育工作外，戴玉明更擅長繪畫和書法，她主持的朵朵畫室，也是以發揮兒童天才爲宗旨，她的理論是：兒童學繪畫，目的是培養創作能力。一粒種子的成長，是靠園丁（老師）給養料，讓它生長自然，長歪了；老師將它扶一扶，那才長得自然美好。教書畫也是一樣，千萬不能打擊兒童的自信心，說他畫得不似樣。若果以大人的現實眼光看兒童書畫，硬要他依照一定的方法和模樣了，那就扼殺了兒童的創造力了。

她說，繪畫不能用背默抄寫的方法，應令孩子收集資料，讓大腦組織分析，再加上幻想然後繪在畫紙上，這樣經過思維過程的創作，對孩子腦筋的訓練才眞正得益。

戴玉明天天和孩子們樂在一起，她爲孩子的音樂美術教育有時很固執，但孩子們是眞正喜歡她的呢！（文）

（大朋友戴玉明扮小丑，在「兒童夏日文藝表演」中與孩子們樂在一起。）

·童話故事· 隱形帽子

……小和子……

從前有一個農夫，他有三個兒子和一個女兒，他最疼愛女兒，却不喜歡兒子。所以兒子們都希望能早日離開家，而且常常坐在一起抱怨。

一天，他們又坐在一起，二哥說：「如果我們有頂矮人的帽子就好了。」

大哥說：「你指那些住在山上的矮人，他們的帽子能隱形，你到那裏也沒有人見到，爸爸就不能管我們了。」

「我們可以找一頂帽子，那就能離開家了。」弟弟說。

大哥立刻去小矮人出沒的山上，當他到達時，已經很疲乏，他躺在草地上睡覺。黑夜到來，他見到一羣矮人愉快的走近來，邊走邊把帽子拋，他等待機會，見到其中一頂帽子跌到他身旁時，立刻伸手出來要拿，但矮人比他還快，並且高叫着：「有賊啊、有賊啊！」幾個矮人圍上來，把大哥捉住，回到地洞裏去做他們的僕人。

大哥從此不見回家了。爸爸還以爲他靜靜走了。但兩個弟弟卻很担心，二哥忍不住去找他，於是偷偷和弟弟道別，趕到矮人出沒的山頂，他的遭遇和哥哥一般，也被捉了做矮人的侍從。

二哥去了多天不回來，爸爸很不高興！因爲現在只有一個兒子帮忙耕種，不過，三兒子却很爲兩個哥哥担心，他想哥哥們一定是發生意外，於是向妹妹告別，妹妹聽了很是不安，始懇求哥哥不要去，但他不應允，等到晚上就出發了。

在路上，他一直想着應付的辦法，當他到達矮人出沒的山頭，果然見到那些矮人們愉快地唱歌和跳舞。

一個矮人把帽子拋到半空，聰明的三弟並不立刻去搶，他靜靜地等待時機，矮人們玩得開心忘形，三弟就迅速的搶走了帽子，因爲帽子是可以使人隱形的，所以矮人們沒法把他捉住，只好懇求三弟把帽子還給他們。

三弟乘機問他兩個哥哥去了那裏？矮人只好告訴他。三弟命令他們帶領到洞裏，果然見到兩個哥哥，並且把他們放了，穿上最美麗的衣服，由矮人們服侍。

現在三弟向矮人們提出交換帽子的條件，他要矮人們準備的三件事是：（一）煉出一種能使他爸爸那鐵石心腸變得溫柔的藥。（二）要他們立刻造出精巧的金銀用具，並且要滿鑲珠寶和一箱滿金塊。（三）每人都要一部華貴的馬車，包括車夫，駿馬在內。

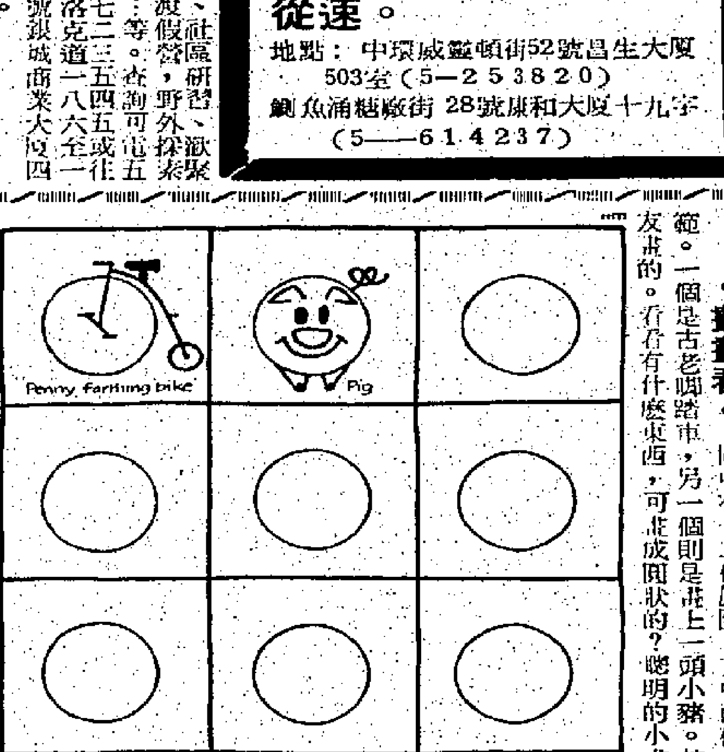
矮人聽到這許多條件，最初當然不願意，並且懇求他們不要這麼多，但三弟硬着心腸，他們只好答應了，並立刻開始工作。

至於他們的爸爸，因爲三個兒子都離開，耕地沒有人灌溉，生活漸漸貧苦，妹妹由於掛念哥哥們的安全，時常都對爸爸哭泣，但一向鐵石心腸的爸爸反而說：「哼！他們個個都離開家，走了還好，這世界就是如此的了！」

一天早晨，在農莊外有三輛華麗的馬車駛到來，當三個矮車夫打開車門時，走出三位穿着得有如王子般的青年人，幾個矮僕人抬着重重的箱子進農莊，農夫和他的女兒看得呆了。

「早晨，爸爸，妹妹，現在我們回來了。」三兄弟招呼着。

他們又把矮人煉出的藥給爸爸喝，果然爸爸喝了之後變得很快樂，又和善，現在他們有了錢，一家人過着快樂的生活。



·畫畫看· 圖中有十二個圓圈，其中兩個，大畫家已爲你們示範。一個是古老腳踏車，另一個則是畫上一頭小豬。其餘十個，是給小朋友畫的。看看有什麼東西，可畫成圓狀的？聰明的小畫家，快提起筆來畫吧！

好兒童

汽水晒乾了 南凱

配售馬已經補購 朱鹿又告增兩駒

八卦網

△馬會今年運港的配售馬共爲六十九匹，其中一匹烙號B或O號的愛爾蘭馬在運送途中不幸死去。馬會立即在當地進行補購，結果順利補購成功，並於上星期五（十九日）與幾匹北半球馬運抵，現正在快活谷馬房接受隔離檢疫，該馬爲周湛燊及周湛煌兄弟所有，將入陳毓麟馬房。至此六十九匹配售馬已全數抵港。

今年運港的六十九匹配售馬，其中三十三匹來自北半球，十八匹是英國馬，十五匹是愛爾蘭馬。三十六匹來自西南半球，十二匹是紐西蘭馬，廿四匹是澳洲馬。

自六月底至本月廿一日已分成四批運到。六十九匹配售馬，下（八）月十九日晨操恢復時，即可進行操練，到十一月廿三日就可以開上征途。

至於自購馬，則有一百一十一匹，其中南半球佔六十四匹，北半球佔四十七匹，截至昨日運到的共有十七匹，其餘的將在今後分批運來，最後一批可於十一月卅日前運到，自購馬運到後，立即評分編班。

△馬會賽事秘書郭力勁昨日宣佈有兩匹馬轉廐，超勝，喜臨門，由新達理馬房轉入朱寶明馬房。

新廐本來有廿三匹賽馬，現縮減爲廿一匹，朱寶明馬房則由廿二匹，升爲廿四匹。

·申力星·

朱寶明昨日又增兩駒，使其廐內實力加強，來季不可同日而語。

老惠隨筆 馮耀正開始走運 在陳鹿望展所長

轉於簡炳墀時機會多

去年馬季，被馬會保送往愛爾蘭接受左惠訓練的見習騎師馮耀正，潛心苦練，今年會自資往英國深造，據云，今趟正仔望下季賽馬有更進一步成績，可能得到施萬佩關照，在彼邦有馬供其策騎，若然屬實，馮耀正前路應該一片光明。

此子初出道時，拜簡炳墀爲師，策騎馬中寶爆冷開齋，一鳴驚人，其後即受到多方面賞識，紛紛搵佢騎，他亦開始在馬圈冒起來。唯他與簡炳墀鬧意見，兩人冷戰一段時期，馮耀正幸離開簡廐，另覓出路，後經人穿針引綫，興簽陳廐做見習生，繼踏上另一段艱辛日子。

馮耀正早期並不得意，祇替陳、艾兩廐操馬，上陣機會少之又少，直至季尾，在且放且留下，騎北霸天東霸打開上季第一次勝利之門，亦替其導師陳毓麟打破二十個賽馬日未有進賬的厄運。此後，馮耀正手風轉順，再贏天威及博利好，俱充份發揮本身潛能，功架相當。

馮耀正下季替馬仍係陳廐見習生，陳毓麟雖然已掛搵一位西澳騎師歐米樂來港助陣，但陳廐有位見習生好使好用，而且馮耀正仍有七磅可減，對重磅馬來講，可減輕負担，一騎輕磅馬則輕上加輕，一舉兩得，更有望能夠爭取好成績呢。

匡公講馬 喬裝上季戰績佳 來日實力仍超卓

喬裝上季能夠三捷替練馬師羅拔臣爭回不少面子，且能穩其馬房之軍心，因爲羅廐整季祇能勝出十場頭馬，名列練馬師龍虎榜包尾，而喬裝却能完成三捷，足見能有此成績已算有交代。

這匹馬是八三年度澳洲配售馬，來港後僅上陣兩次，因稚嫩關係祇能跑入殿軍，但表現已令人滿意。

至上季四歲成熟增進，雖編入第四班初出即勝九七五米，再出跑一二三五米成大熱門，朴仕能騎來進退失據下亦能跑季軍，第三度上陣易配曹達越級挑戰爭花旗盃跑千四米，起步即搶出跟住第三位，逐段推進輕易勝出，捧盃升上第三班，但再出又回配朴仕能成熱門落第而回，其後馬主遂交由曹達全權負責策騎，結果出賽三場獲冠亞季各一次，曹達不負所託，替這匹馬在季內三捷，所勝一仗跑千四米贏馬過程與奪盃一仗時之輕鬆，足見潛蘊仍未盡露。

來季評八十三分仍留在第三班，以牠上季之表現如此佳，應是此班之中距離以下路程精英，但祇宜跑乾快場地。

華人後日記 香港銀前速不俗 在第一班可偷襲

「香港銀」是去季末尾場爆出之一匹大冷馬，其冷在於跑一六五〇，而同場又有「百勝福星」、「威霸龍」等經常有表現之惡馬在。而「香港銀」在此程之往績又屬平平，此馬能爆冷而勝，乃簡生好耐性也。「香港銀」看準強手重磅，在王君適路下，以搶放方式取勝，有賦之馬放頭總有的着數也。能勝「百勝福星」等駒，定然被編在一班了，雖然此馬取勝之時間爲一分四十五秒八四，唔算點好，但是日爲軟地，在快地上此馬或會跑得更好者。

但現已身處一班他日機會如何，要從往績研究一下了。對上一仗是跑千四，對手爲「百勝福星」、「威霸龍」。「香港銀」由容天鵬，由頭到尾在尾截跑無表現，雖見眞正實力駒。但看跑「百夫長盃」一役，路程也是一六五〇，對手爲「神聖」、「摩登童」等，是役「香港銀」試前速，跟住「神聖」、「摩登童」放，直至終點前才被「摩登童」及「銀前星皇」所過。「香港銀」仍跑回一席第四。此役簡廐已將此馬試準，看出其是一匹有前速而又有後勁之馬，自是再下一仗之取勝藍本了。

在樂聲盃賽事中跑一六〇〇，「香港銀」亦一直前領至第三，在轉入直路後才潰退，敗於「百利多」、「金伯樂」、「百勝福星」等駒，是役祇爲試前段。因同廐之「金伯樂」去馬，「香港銀」之表現自屬平平了。

二月間，此馬曾出千四，對手又是「威霸龍」與「金伯樂」，又有同廐馬同場，「香港銀」雖然熱過「金伯樂」，但一樣是「金伯樂」爲正身，「香港銀」放兩段又退，也無表現。劉伯恩也曾騎此馬出戰千四，對手爲「輕紗龍」、「通靈」等，今仗因對手太強，連放也不放。在百年紀念盃中，此馬跑千二，對手爲「鍾意賓」、「雄盟」、「金中金」，在如此強手下，「香港銀」也跑回一席第四，潛質在此仗中顯露了。

季初兩仗此馬初出無表現亦無從參賽，但肯定此馬有前速，勁力亦不差，以跑千二及千六爲較好，在第一班有偷襲之力。

莫候仁

華僑文化

中文文學創作獎分小說戲劇
市局鼓勵中文寫作　八月辦文學創作獎
八三、八四年優勝作品將出版

社會人士常慨嘆本港市民，尤其是青少年中文程度日趨低落，寫篇普通文章，或書信，用詞不當，白字甚多，這一現象很是普遍。因而時常呼籲教育界加强語文教育。不少社團都已作出相應行動，提倡閱讀，舉辦徵文比賽，都發揮一定作用。當中以市政局每年一度舉辦之中文文字創作獎，影响最爲顯著。據悉，當局今年決續辦此一有意義之鼓勵文學創作活動，於八月間將公開徵稿。

據悉，市政局圖書館委員會決定今年的中文文學創作獎分小說和戲劇兩組，每組設獎項八個：頭獎八千元，二獎六千元，三獎四千元，另設優異獎五名，每名二千元。

今年乃市政局第五次舉辦文學創作獎，旨在提高中文創作的興趣以及文學欣賞，該獎勵歡迎十六歲或以上的市民參加，而有關詳情會在徵稿時公佈。

全體委員於昨日決定出版一九八三及八四年的第三屆和第四屆中文文學創作獎的優勝作品，將兩屆作品合併爲一書，內容將包括小說、詩和散文，定於明年二月發售。

市民歡迎閱讀計劃　去年讀書逾16萬册
今年續辦並安排講座等活動

市政局去年七月開始舉辦課外閱讀計劃以來，受到市民熱烈歡迎，超過一萬一千六百人在圖書館主任的指導下，閱讀完大約十六萬六千六百册書籍。

在昨日圖書館委員會得到報告，其中提到各區圖書館主任會經探訪六十多間學校，向學生介紹是項計劃，並且在圖書館內成立讀書會以引起大衆的閱讀興趣。

除此之外，圖書館內還經常張貼優異的閱讀報告作爲鼓勵，安排閱讀技巧講座，以及放映文學名著和兒童故事電影以鼓勵閱讀。

圖書館委員會贊成今年繼續舉辦課外閱讀計劃，並且增新有關閱讀的活動，安排比賽、講座、講故事、散文詩詞朗誦、讀書研討會、口述讀書報告等。

據悉，市政局公共圖書館會在今年五月給十萬五千六百人，安排三百零一項推廣活動。

圖書館委員會昨日得到報告，這些推廣活動的項目範圍廣闊，包括普通話、攝影、音樂、美術以及手工藝等，而圖書館在六月與香港扶輪社合辦的十六個職業資料講座，大受市民歡迎。

圖書館委員會贊成圖書館所建議的八月及九月推廣活動項目，其中並包括九月的一個圖書館周。

飲譽樂壇二十年　項斯華演奏古箏

飲譽樂壇二十多年的古箏演奏家項斯華，已應市政局之邀，於八月十日（星期六）晚上八時，假大會堂音樂廳舉行一場演奏會。

項斯華生長在上海一個音樂氣氛濃厚的家庭，初時修習鋼琴，後來轉隨中國箏名家王巽之學習浙江箏，在進入上海音樂學院民族音樂系之後，又從曹正、郭鷹學習各流派的箏樂。

她在一九六二年的「上海之春」音樂會上首次用雙箏獨奏，鋒芒初露，大受好評。

項女士在上海音樂學院畢業後，先後在北京電影樂團、上海樂團和北京中國歌劇舞劇院任箏獨奏演員；並受聘於文化部樂器改革小組，研究箏與箏弦的改革，兼任中央音樂學院及中國音樂學院講師，同時亦爲中國音樂家協會會員。

項斯華在八一年底來港定居後，即積極參與古箏演奏，又曾應邀到台灣及新加坡演出。

項斯華現任香港民族音樂學會會員，同時任教於香港中文大學及香港演藝學院；著有「項斯華演奏中國箏譜」及「中國箏學的源流與風格」等文。

項斯華演奏會的門票，分二十元、三十元及四十元三種，現已在大會堂、伊利沙伯體育館、香港體育館及太空館票房發售。

簡訊

一、書畫文物展覽

△香港中古文物美華展覽：香港中國文化協會。此次展覽係利用最新之技術，將書畫、陶瓷、工具等文物，予以精製放大，使觀衆能比較原物更能認識中古文物之精華。

△中國書畫石寶展覽：中古會。

△李文絢書畫展：大會堂八樓展覽廳，今天最後。

△邢寶莊畫展：美術觀賞廳。

△「再現新旅程」插畫設計展：⋯⋯

△綴志良書法展：藝穗會。

二、晚會

△粵語話劇「龍的傳人」：沙田新田圍社區會堂，晚八時正。

△粵劇晚會「亞翔劇團」：深水埗楓樹街球場，晚八時，劇目：「搶新郎」。

上述節目，全部免費

山水　李文絢作
（今最後展出於大會堂展覽館）

藍眞（右二）與范敬宜（右三）宣佈在港發行中國畫報與中國建設。

文員合唱團　招收新團員

香港華人文員協會遊藝部文員合唱團於七月十五日至八月十五日招收新團員，凡有視譜能力者均可參加，該團逢星期三晚八至十時，在九龍佐敦道卅六－卅八號六樓練習，導師是早年畢業於中央音樂學院指揮系的專業指揮家鄭丹。練習內容，包括：視唱、樂理、基本發聲及男女聲小組唱，混聲合唱，現該團已有五十多人，並定於本年十二月五日晚上在大會堂劇院演出，內容有混聲合唱十首，中國歌曲等，現歡迎該會會員及親屬參加，名額有限，每音部只招四至五位，參加者逢星期三晚到佐敦道卅六－卅八號六樓九龍遊樂部與團長接洽或電三－六六〇〇二三。

李文絢國畫展覽
今日最後展出

女畫家李文絢國畫展覽，假香港大會堂高座八樓展覽館舉行，至今爲最後展出之一日。連日蒞臨觀衆以及藝壇名宿文化界等，至爲擠擁。咸對李小姐之藝事深表讚許，良以一弱質閨秀且又業餘從事揮毫，而能具此成就，殊非易事。

場中所展出之牡丹畫幅數幀，其雍容華貴以及形神兼備，簡直是彼師祖梁氏之家數。至於山水畫件，以濃淡墨潑寫出其陰陽向背，具自己之面目。其行書雖書件不多只得數幀，但用筆靈活，都以懸腕醒灑，頗見功力。展出期只餘今日爲最後。歡迎各界參觀。

港青協會多節目　八月安排碧波遊

香港青年協會九龍城青少年中心爲青少年提供多項的暑假康樂活動。

「我愛大自然」，九龍城青少年中心屬下之義工小組「星社」協辦之兒童康樂活動，將會前往八仙嶺自然教育徑郊遊，參加者資格由六歲至十二歲，內容有唱遊、集體遊戲等。只收五元，名額四十人。

由該會主辦之「腕型單車訓練班」，舉辦日期八月七日及九日（共兩節）晚上七時至九時半，地點於銀禧體育中心之腕型單車訓練場，收費共四十元，內容除單車訓練外，將有半小時的單車技術錄影帶觀看。另外，爲提高學員更有目標地接受訓練，特地安排聯賽，歡迎報名時查詢。是項活動之青少年參加者將獲特別交通津貼。

炙炙夏日，最宜揚帆出海，中心特爲喜愛遊船河之青年年朋友安排「碧波暢遊」活動，抵達西貢海面後，可作海浴。舉辦日期爲八月十一日，收費每位四十元正。

「奔城社」旨在服務社區。現正招募新社員，資格須爲十六歲以上，有興趣服務之青年人，報名查詢，請親臨九龍城老人街（美東新邨對面，楊永光牙科側直入），或電：三－－八二六七一七。

項斯華演奏的優雅姿態。

畧談中國現代戲劇的發展（中）
：王民聲：

從以上來看，話劇的創作，一時表現得百花齊放，到了一九二八年以後，由於編譯與創作的劇本，已經日漸增加，中國的話劇運動就逐漸蓬勃起來，走上了正規的發展，如熊佛西在華北主持北平藝專戲劇系；田漢在華中組成上海的南國藝術學院，歐陽予倩又在華南創辦了廣東戲劇研究所，集中人力物力，培養新血，形成了話劇運動的三大據點。

「五四運動」之後，一九三〇年由劇作家夏衍、鄭伯奇等組織的上海藝術劇社成立，努力從事推廣中國的新劇。同年，還由藝術劇社、辛酉劇社、光明劇社、戲劇協社、南國劇社、摩登劇社、大夏劇社等七個團體，發起組織上海劇團聯合會，但受到政治上的阻力，變成一個以劇作家個人爲單位的戲劇家聯盟。此時新出的劇作有陳白塵的「未婚夫妻」、「太平天國」；歐陽予倩的「春風」、「秋雨」；李健吾的「十三年」、「以身作則」等，都有了相當深刻的社會內容，又把中國的新興話劇運動，大大地推進了一步。

在新興的話劇中，曹禺被公認爲中國傑出的戲劇作家之一，他在中日戰爭以前所寫的三個劇本：「雷雨」、「日出」和「原野」，成爲風靡一時的名著，戲劇技巧已達到了精細的最高峰，亦標示出中國新興話劇的一個新時代。

到一九三六年以後，由於日本軍閥對中國的侵略，已直接威脅到中國民族的生存，整個中國激起一種奮鬥圖存的強烈意志，於是戲劇界提出了「國防戲劇」的主張，要把戲劇化爲爭獨立與爭生存的武器。當時最成功的是夏衍所作的歷史劇「賽金花」，故事以庚子八國聯軍入京爲背景，借用晚清名妓「賽金花」，刻劃出滿清政府的腐敗昏庸，揭開許多誤國官僚的卑鄙面目。此外，夏衍又寫了以清末女革命家「秋瑾」的事蹟爲題的「自由魂」。

到一九三七年，抗日戰爭爆發，各式各樣的戲劇活動，都起了很大的變化，大部份戲劇創作都集中從事救亡運動，以抗戰口號代替現實描寫的傾向，但內容公式化，一般人開始感到不滿，於是在抗戰期間許多劇作者寫出更多傑秀劇本。例如：抗戰初期田漢寫了「蘆溝橋」、「最後的勝利」等宣傳劇，後來再寫了「新兒女英雄傳」、「江漢漁歌」、「秋聲賦」等；曹禺寫了「蛻變」及「北京人」、「家」。而作品都能保持曹禺本人一貫作風和水準，成爲抗戰期間的重要作品；夏衍寫了五個劇本：「一年間」、「心防」、「愁城記」、「水鄉吟」和「法西斯細菌」，其作品亦俱有深入人心的力量；洪深亦寫了不少劇本：「飛將軍」、「米」、「黃白丹青」、「包得行」、「女人、女人」，到抗戰勝利後他還寫了「雞鳴早看天」，揭露勝利後的社會現象，取材相當警闢；歐陽予倩寫了歷史劇「忠王李秀成」，他曾在桂林策劃及組織了一次大規模的「西南戲劇展覽會」，參加有來自湘、贛、粵、桂四省的卅多個戲劇團體，盛極一時，在中國的話劇發展史上，可算空前規模宏大的匯演。此外，在抗戰期間亦有不少的著名劇作，例如：郭沫若的歷史劇「屈原」、「虎符」、「孔雀膽」；老舍的「面子問題」、「歸去來兮」；于伶的「女子公寓」、「夜上海」；陳白塵的「亂世男女」、「大地回春」；吳祖光的「風雪夜歸人」、「牛郎織女」等等。都曾受到觀衆的歡迎，在抗戰期間起了一定作用。

北京文化要員訪港　推廣雜誌出版發行

（特訊）北京文化部外文出版事業管理局，最近獲得中央批准在港出版及發行「中國畫報」及「中國建設」兩書。

文化部外文出版事業管理局一行四人日前訪港考察有關文化事宜，該局局長范敬宜昨日表示，前稱人民畫報的中國畫報過去除了在中國內地發行外，雖設有海外版，惟未能應付需求，而「中國建設」的出版日期始增設在港出版及發行的「中國畫報」，因此由明年一月開，目前仍在商討中。

新版的中國畫報內容與內地稍有分別，將與各地不同階層人士的需要爲主，並以嶄新手法向國外讀者介紹有關中國的變化與發展，同時，報導層面亦較寬，以更能切合讀者的口味。

新版中國畫報及中國建設將由和平書店負責發行工作，預算分別印發五萬本及三萬本，但編輯上工作則仍由北京方面擔任。

三聯書店、中華書局及商務印書館香港總管理處總經理藍真表示，過去人民畫報的中文海外版，發行時間動輒需數月，但如在港發行，則只需十五天之短。

目前文化部外文出版事業管理局在國內主要從事出版書刊及發行工作，透過多種文字向世界各地傳遞新中國知識，而其工作大致可分三類，即：（一）出版五種雜誌，包括北京週報、中國建設、人民畫報、人民中國、中國文學；（二）圖書出版社，是最大的外文圖書出版社，並以十四種語言出版；（三）中國國家圖書館貿易總公司，及外文印刷廠。

不過，雖然文化事業如此蓬勃，范敬宜認爲經過文化大革命的摧殘後，目前仍未能擺脫「一左二窄三套話」的腔調，亦未能滿足海外讀者的需要，品種仍少。

因此，管理局是次組成考察團來港，了解香港書業市場及其出版的發行情況，希望國內的文化工作得到更好的發展。」（綺）

旅遊介紹　專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

歷史悠久　W.O.T.S 永安旅行社　信用可靠　永安旅行團

旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室
荃灣分社：地鐵站南豐中心A81—52舖位 電話0-403998
沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話0-6067666

日本・台灣
本州富士山廸士尼六天豪華團 $3630 逢星期二、四、六出發
本州富士山廸士尼八天豪華團 $4390 天天出發
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 $4550 逢星期四出發
鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團 $4790 逢星期六出發
台灣環島九天豪華團 $2890 逢星期五、六出發
台灣七天豪華團 $2400 天天出發 入台証祇收$75
台灣溪頭八天豪華團 $2610 天天出發

泰馬星・菲島
曼谷七天豪華團 $2630 天天出發
曼谷清邁芭堤雅七天豪華團 $2850 逢星期二、六出發
曼谷布吉島七天豪華團 $3180 逢星期二、六出發
泰馬星十天豪華團 $4390 逢星期四出發
馬星（檳城）七天豪華團 $3530 逢星期一、三、六出發
菲島賞心五天遊 $1790 逢星期二出發
菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團 $2150 逢星期四、六出發

美加・歐洲・澳洲
美國西岸七天 $6690 逢星期一、六出發
美國西岸賭城十天 $9480 逢星期一、六出發
美加西岸十二天 $11980 逢星期一、六出發
西歐四國十天 $6990起 逢星期四出發
西歐八國十七天 $11980 7月25 8月1,8日
澳洲墨爾砵雪梨八天 $7980 逢星期五出發
澳洲黃金海岸十天 $9380 逢星期二出發

星晨旅遊有限公司　票務部：

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
（全港最豪華・成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$2250 天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧 六天豪華遊$2350 逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港 七天 $2630 五天 $2290

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港。
2) 清邁往曼谷乘內陸機。
3) 布吉島來回乘內陸機。
4) 新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發 八天清邁 $3040
逢星期四、六出發 布吉島八天 $3290
逢星期六出發 布吉島六天 $2920
逢星期一、三、六出發 布吉島七天 $3190

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
簽証費 $75
天天出發 八天 $2610
星期一、日出發 七天 $2400
星期二、六出發四天$1770

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）海陸空八天豪華團 逢星期日出發 $3820
馬星（檳城、馬六甲）七天豪華團 逢星期一出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團 逢星期六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $8690 逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $11390
出發日期：7月13,20,27, 8月3,10,17,24,31

星晨旅遊有限公司　票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團
增筑波博覽會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690
本州廸士尼筑波博覽會 逢星期二、五 七天 $4010 天天出發 五天 $3250

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期五、六 $4890
鹿兒島九州筑波博覽會九天逢星期四 $4890
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店 酒店十船票十澳門接送 天天出發 $260起 雙人房每間 $230（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門怡東酒店 酒店十船票十澳門接送 天天出發 $300 雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6990
夏威夷西岸七天 $7290
美國西岸十天 $9790
美加（溫哥華）西岸九天 $10290
美加(多倫多、溫哥華)東西岸13天 $16890
美加（多倫多）東西岸16天 $18990
逢星期一、二、四出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華 免費代辦簽証
黃金海岸墨爾砵七天豪華遊 逢星期二出發 $7790
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $7130起

向日葵－海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊
逢週四、日出發 $5390
海陸空九州東京廸士尼九天團 逢星期日、一出發 $4990

牛公重傳

芝子

市道大好

新聞故事　女生墮樓案

·梁悅意·

一次又一次的，珍妮實在無法滿足他的需求，結果，彼得便唆擺她出來做「魚蛋妹」。

於是，珍妮[illegible]還了，她離家，另築愛巢，甚至拋個身出來「做女」，也只是為了「養仔」，這個「仔」，就是她心目中的「白馬王子」——彼得。

彼得一向無事忙，整天不見人，一見人就做了「伸手牌」，可是，珍妮為了想和他在一起，情願自己辛苦一些，也給他錢。彼得每週總有一兩天回新居來陪珍妮。

珍妮一口氣講完自己和彼得認識的經過，跟着，大家都累了，便一齊上床睡了。

翌日，曼玲和瑞琼，先後醒過來，可能是環境太陌生罷，曼玲起得最早，就和她們道別，溜回家去。

陸氏夫婦，一向很早起床，照往常一樣，先帶最小的兒子去上學。曼玲目送他們離去後，自己也挽住書包，到「雙文學校」上學去。

途中，她心裏很佩服「大家姐」周綺媚。她也明白「大家姐」一定會不擇手段對付自己的，可能放毒蛇在她的書包內，也可能叫一些臭飛向她冷不防的潑腐蝕性液體。

她越想越驚，後來，她決定不回校上課。

不上課又到那裏打發呢？手挽住書包的曼玲，一時也拿不定主意，她本來又想回到珍妮的新居的，可是，當她想起珍妮已經有了男朋友同居，實在不大方便，而瑞琼也已經上學了，怎好意思拖累人家也逃學呢？

她漫無目的地，在十字街頭躑躅，也不知走了多少路程，不知不覺，來到海濱。這時，紅日西斜，她也感到有點疲勞了，便坐在海邊一棵大樹下歇息。她眺望那海濤，永無休止地，前仆後繼的動盪着，她在想，如果一個人的鬥志，像波濤一般，那怕萬事不成的？

她想到在這短短的幾個月內，自己由一個成績優異的學生，變成一個走向墮落的女阿飛，自己怎可以對得住父母養育深恩？

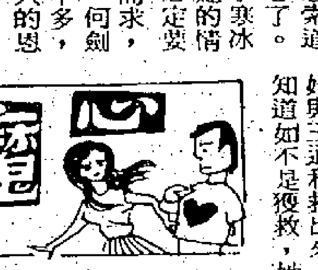
想到傷心處，喉頭湧起一陣苦澀，鼻子覺得一陣酸，不禁放聲大哭起來。只見一串串的熱淚，像泉湧一般，奪眶而出。不知哭了多久，淚水也流乾了，她冷靜下來，想想自己未來的前途。她考慮過後，決定退學，同時，拜託珍妮介紹，到魚蛋檔去棲身，暫時解決兩餐一宿的問題。

次日中午，曼玲搖個電話給珍妮，約她出來在餐廳裏詳談。

「珍妮，我考慮過了，我不讀書了，我要自立找工作做！」曼玲道。

珍妮聽了，似乎不表驚訝，望望她。（廿四）

一二八：一走了之



·童華信·

李寒冰的口氣，是暗示何劍明逃離這個地方，以免多惹麻煩。何劍明是個鹵莽人，也聽得出她的口氣，李寒冰道：「你可要人家帮助？」何劍明略作思索道：「謝謝你，不必了。」他知道如受了李寒冰帮助，便是欠了她的情，欠了人家的情必定要還的，人家有所而求，便得為人家賣命，何劍明縱然身邊的錢不多，但他不想接受別人的恩惠。

可是李寒冰接着道：「不是我的，是方莉的，她說欠了你的情。」何劍明也曾救過方莉，是在山上遇霧迷途，這也不算得什麼，霧散了，自然能覓路下來，只不過方莉沒有旅行經驗，驚惶失措，大喊救命，何劍明救了她，方莉自覺欠下了他的救命之恩。

這是第一次，第二次是何劍明帶了李寒冰到安娜的神秘房子，把她與王通利救出來，她知道如不是獲救，她與王通利遲早也會喪命。

方莉欠下了兩次救命之恩，她必定要還的，如不還，心中不安，她想給何劍明一點錢，讓他逃離安娜的魔掌，他免受威脅，而自己也算是報了恩，再無拘欠。

李寒冰提到是方莉要助他，何劍明便明白是什麼一回事了，他還是一時委決不下，李寒冰道：「二十分鐘後，你下樓開信箱便是，拿了錢便得離家，你什麼也不要帶走，明白了沒有？」何劍明自然明白，假如帶走了衣物，便是讓人家知道是出外旅行，什麼也不帶，衣物都在，安娜縱聰明，也以為他是外出未返，或者是突然遭遇了意外，甚至想到遭了李寒冰毒手。何劍明答了一聲：「明白了。」便放下聽筒。

他也知道，最安全還是一走了之，去到什麼地方，安娜才不會追踪，他一時也想不出來。安娜這一隻女魔，倒似是無處不在。

何劍明終於決定了，一走了之，如不離開，安娜遲早也不放過。自己縱帮她去偵查李寒冰，到頭來還是逃不出她的殺害，她是最恨也曾追背過她的人，縱然此人再次矢誓効忠。他知道有幾個人突然失踪，連屍首在什麼地方也不知道，只知道突然在這世界上消失而已。

二十分鐘後，何劍明下樓了，開信箱，果然有一信封，內裏厚厚的，他也不立即拆看，放在內袋裏。

記異人間　鬼車

文：亦雄
圖：秋風

車子打不着火，那幾名接待員惟有合力把它推動。但是，不管他們怎樣的努力，那車子卻像在地上生了根似地，沒進沒退。

眾人心知有異，但沒有一個敢提出意見。

不久，女主人范綽約帶着醫生來了，這醫生姓鄧的。他把梅希德檢查一遍之後，發覺他實在沒有什麼毛病，只是在觀察他的瞳孔時，知道他在短時間內受過驚嚇。

不料就在這個時候，梅希德卻悠然醒過來，突然說：「車子如果開不動，就請主人家暫時做着司機，載我們到主屋去就是。」

范綽約聽了也怔了怔，但鄧醫生卻拉拉她的衣袖，低聲說：「這是你這位貴賓的譫妄罷了，或者到了主屋，我再仔細地檢驗他一次吧。」

范綽約說：「但他的車子打不着火的，如果能夠開動的話，那些迎賓早就把它開走了。」

鄧醫生也希望滿足自己的好奇，再次催促地說：「你就嘗試一下吧。」

眾人於是又把梅希德扶回車廂內，三人並排坐在車頭的座位上。范綽約扭動車匙，「刷」的一聲卻打着了。

三人下了車，沿着石級而上，車子就泊在主屋對過去的路邊，來到大廳，舞會已經熱烈地在進行着。（六）

木麻黃的炫惑

朱秀娟

「噢！還有別忘了提醒我打電話給趙少將，他應該第一個知道這消息。」俞利生越來越喜歡得不知所以，手上的勁越來越大，建芳叫了起來。

「把我手弄痛了。」

「對不起，對不起！」他連連親吻着她的手。

「好好開車吧！」建芳說。

利生掉轉他黑亮的眼珠。看了她一眼，滿心喜悅的笑了，這些時日終在他心中的結終於解開了。

到了廖家門口，建芳按了半天門鈴沒人開門：「爸媽好像出去了。」她從皮包裏找出鑰匙來開了門。

俞利生站在門口遲疑着沒往裏走。

「坐呀。」建芳向他說：「你不等他們回來嗎？」

「我要不要先打個電話給趙少將？」俞利生睜着黑白分明的兩眼等着她拿主意：「我怕太晚了就吵了他們。」

「好嘛。」建芳說：「他們那麼關心你的。」

建芳話沒講完，利生已撥了電話，請趙少將和夫人替他作證人。

建芳給他泡了杯茶：「我送給你的茶碗用了沒有？」

「妳還沒替我用茶杯沒一沒哩。」

「還好意思說照顧我呢！」建芳笑了。

「我，你照顧；你，我照顧。」俞利生笑說。

「真會說話。」建芳笑着：「要不要看看我收藏的瓶瓶罐罐？」

「要。」

「你來。」

建芳領先上了個窄窄的樓梯，出了樓梯是間寬大的書房，中間一張大書桌，兩邊靠牆是書架和瓶瓶罐罐，小的和書參雜一處，大的就放在牆角邊，有落地門通外面涼台，另一扇門通建芳的臥房。利生的視綫突然被書桌上一張照片吸引了，是他自己和建芳、黎倩三個人的合影，他一手一個環抱着新娘和儐相，笑得又真純、又幸福。

「我怎麼沒有這張照片。」利生內心振撼着。

「你沒有的還多着呢。」建芳說。

「啊！」

建芳走進臥房，拿出另一張照片來：「放在我床頭的。」

「我的天！」利生叫了起來！照片中的利生抱着建芳親她面頰，建芳羞笑着躲着。

「你結婚那天喝醉了。」建芳說：「我本來要撕掉，黎倩叫我留着的。」

「黎倩一直知道——」

「我愛你，你不愛我。」建芳拿回照片眷戀的看着：「一直到現在你都沒說一句你愛我。」

（一二九）

僑樂村

佳人　七八：一封信

·瑩琴·

「王祥，還有，你爲我留心看看一個喚做瑪利的酒吧小姐，小心詳細看清楚她是不是那夜闖進房內的女子？……」

碧姬再三吩咐王祥之後，便讓他離去，自己隨後梳洗化妝，換衣服就忙了好一回纔離開。

是晚培德遲來一步，所以找不到她。

後一天的下午，王祥來到酒吧！培德剛由九龍家內趕出來，同事告訴他說門外有人堅持要請他出去見面。

「你是誰？」他詫異的瞪着王祥問。

「我叫王祥，你是李培德先生嗎？」

「是的……進來吧！」培德點點頭。

「不，有一位小姐着我來的，再三吩咐我不要進內去。」他遞上碧姬的信。

他接過了紙看看信封娟秀字跡，心內便波動起來。「那你等等，別走開！」

他轉身進內說了幾句，很快就出來，酒吧白天生意清淡，夥計走開一會是平常事，老板不會計較的。

「隨我來！」培德不夠三分鐘便重步出來了。

培德帶王祥到附近一間中下茶餐廳裏，他匆匆的先拆信觀看，信內說的很簡。

「培德，我你的關係，早已一筆勾消，這是你說的，連兄妹情誼也別說，這是你昨天最後提出的，我自慚自愧完全同意，決定接受，由昨晚開始，以後不會再煩你了。

但有一件小事，假如在可能範圍內，請替我將這可憐在飢餓中的王祥，介紹安置他在吧內做份散工，或洗碟打掃任何的粗作也可，我會感謝你，祝快樂！」

培德雖然情感波動，心內傷感的打了一個寒慄，但今早他整個身體內部，再沒有情慾可以動搖他了，可是他認為關心，拯救這個墮落歧途的王祥，却是自己今後最大的責任。

「碧妮呢？她在那裏？」他急急追問。

「碧姬……那個碧姬？黃小姐？」

「那，你是黃小姐的甚麼人？」

「那位黃小姐就是碧姬，我……」

「你不認識她？」培德呆了。

畫與詩　行騙

青少年捏造故事，說丟了銀包無錢返家，時有所聞。

正是：

爲博同情醜態前
銀包丟了缺車錢
半天度得幾十塊
便去歎茶又買烟

……半個詩人……

碧眼孃　三：茫茫何處是吾家

·峰高·

阿拉發這一招，並非行險僥倖，如果不挾高了幾倍的功力，實在不敢冒此大險。

要知常大娘的長劍，十分鋒利，如果手指一彈，不能恰到好處，稍有差池，五根手指決不能保存。

常老大皺眉頭，道：「第二招！」他是不知道無影劍隻身到中土來，究竟為了什麼？拿捕他們夫婦？拿捕波斯公主？還是來遊玩？他不知道他夫人為什麼在這關頭遊跟那個波斯人玩耍？

只聽他夫人叫道：「第三招來啦。」劍尖震動，好像星光閃爍，教對方不知她刺向什麼部位，這一招直刺而來，但功力已深了兩層。

阿拉發叫一聲：「這不是我們波斯的劍法麼？」不再出手抵擋，側身避過，心道：「老常夫婦在波斯逗留多年，自然懂得波斯武功了。」

青袍魔冷眼旁觀，不住的冷笑，他武功高強，如何不知道阿拉發冒險隻身而來，乃是爲了試探虛實，十里之外的一股烟塵，他也瞧見了，而且產出這股烟塵，越移越近。他跟常大娘一般的心思，知道在這股烟塵之下，必是五大高手騎着五匹戰馬緩緩奔來。

只見那無影劍氣定神閒，一口氣接了六招，他果然依言，避招不還招，接招不反擊，功力精純，手法漂亮，武功遠在常大娘之上。

常大娘一口氣使了九招，全給對方避過了。常老大心急起來，叫道：「婆娘，還剩一招，不多了。」

猛見常大娘擲出長劍，雙掌一操，一咬牙，身形直撲，右掌直拍阿拉發「天靈蓋」，左掌按向他小腹「丹田穴」，正是他常家莊的重筆——「上下交征」，是常老大的看家本領。乾坤一擲，她是作最後一擊了。

常大娘這一招十分凌厲，十分巧妙，但她的招數好，對方更好，那個無影劍微微一笑，身形紋然不動，雙手也不虛擬作勢，雙腿更是直立不移，頭一歪，避過了「天靈蓋」的一擊。（五十四）

勾奇錄　銅鐘記

福臨

陶甘琢磨着這香閣內會不會有暗門通道。他開始施展渾身解數，幾乎將香閣內每一扇窗格都檢查過，又敲打了地下每一塊方磚，看有沒有中空，最後又爬到床下看，是否裝有活門機關。但這一切都失敗了，香閣內只有一扇圓形的氣窗，那裏顯然一個孩童都爬不進來。陶甘沮喪地搖了搖頭，他相信進出道香閣並無暗門，除非靈德法師在建造時預先挖了地道。但這裏每一塊方磚都是堅實的，再說挖地道的大工程外間豈能不知？——匠工都是附近鄉里的人，誰能堵住他們的嘴舌？陶甘望着觀音大士畫像呆呆發愕——他的氣力全白費了。

他不敢在香閣內呆得過久。出來香閣時他又細細[illegible]了那朱漆大門的門楣，門楣並無異樣。陶甘嘆了一口氣，輕輕將大門虛掩了，又看門上掛着的胳膊大鎖，那鎖十分堅固，並無破綻。陶甘踮出花園，返回觀音大殿。大殿內香客漸多，和尚們大多去午睡了，他乃不慌不忙搖晃出來，一直到天王殿外又遇見了起先那三個和尚。

和尚們見陶甘出來，馬上堆起笑臉迎上前，問他要不要喝一盅晉慈寺着名的黃達茶。陶甘答應了，便與他們在一張八仙桌前坐下來。

陶甘從衣袖中掏出那兩串銅錢雙手捧還給那和尚。那和尚面有難色，却不來接。陶甘會意，呷了一口黃達茶，開口道：「我有一句話動問，答得上來，即將那錠銀子奉佛。」（廿九）

分類廣告
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費十二元，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。
大字四個　小字卅四個　每天十二元

招生

網球　個別指導基本打法，初學或小組時間任選，電：K824227洽
方瑞灼書法　華夏書院開二班星期三晚或星期日早班，名花園街130號K940511
快活嬰兒院　政府註冊經驗護士主理，招初生至二歲嬰仔，詩道353號四樓H730354
學　用新法教，急考補習，保易成功　③938001
暑期托管　退休教師，接三歲以上，地方寬潔，週到，補習功課，半日全日長期亦可K121700
英美法日語　個別時間　費32元英語小組月費100，另設中小各級補習，到府來校均可3-911608
粵菜新班　月費160元查詢德信5:703667洽
小提琴　文憑經驗專師教授初級至深造，英國皇家八級考試保送，電H7577112
授舞　日夜個別保會，初學瘦身，彌敦道326A大厦十八樓，近佐敦道
藝晶鋼琴學院　鋼琴電子琴小提琴結他樂理作曲保送皇家試，講電K711719
勤精專數　題目指導四十年，中小學各級新法數學，油麻地實實大廈C座304935
普通話　資深國語講習所教師個別指導，油麻地K304935
英文作文　前中大講師教大學ORAL Precis Multiple Choice ③812678
授琴　鋼琴年女教師經驗，鋼琴手提電子琴保送皇家試，週一至三下午H665432
泳　⑤8193960　具國際註冊教師經驗及安全，游泳教授速成
安全托兒　九龍區便利清潔，5592
泳　授泳教習游泳，個別伯譚，報名0-237677
兒童鋼琴　有耐心，環境清靜，門到學，每時均可百元，K7131449
歐氏學院鋼琴提琴　純教學保送，K678360
水彩　徐榕生講授　逢星期日晚七時半，藝術中心16樓

英人會話　不限程度
個別授泳
泳　男女老少
氣功靜坐
太極拳
現代日語　電：八三三九一一四
英文　進修文法作文會話
國語　北京女教師
學　各區
網球教練
教授裱畫
鋼琴電子琴
結他
幼師速成
暑期托兒
梁鈞庸書法
法文
居安藝苑
精補英文
YMCA（八月份新班）
晨早日語　社交舞班　船主遊艇　健身氣功　攝影全科　速記40至　讀文中健美操150

個別教授　兒童畫　水彩素描　國畫書法　雅山藝苑⑤8917017　銅鑼灣駱克道482號五樓　另設上門授課
香港精武體育會　政府註冊　招收新生　白鶴拳、太極拳、鷹爪拳、空手道、乒乓球　電話K843238報名下午3－7時彌敦道300號華豐大厦Ⓑ©座
香港婦女補習學校　夜校招生
海燕藝術學院　歌唱古琴鋼琴筝國畫　·名家教授嚴格認真·　彌敦道494號晉利商業大廈15樓全層油麻地站　K7702966　K7701218
西人英語　個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度　佐敦道14號嘉信樓2E　近裕華K693453
英語小組　太子道141長榮11/FB新觀酒樓上③—819952　彌敦道96美敦4／FA頂好酒樓上③—686720　英美加籍移民留學六人小組　會話文法個別自組早午晚班
韓氏
溫兆明　專池授泳
一三畫苑　暑期美術　兒童國手設素油水彩　書法畫工計描畫　灣仔堅拿道東三號二樓　5-8935112洽
旭藝音樂學院　招生　教授電子琴古箏等中西樂器鋼琴初級至八級保送皇家考試幼師速成訓練及兒童畫中小學各科補習K-903713　亞皆老街54號八樓
精英游泳會　暑期游泳班　個別小組教授　專車接送獨特課程經驗教練新式教法照顧個別進度室內標準池初級進修班全期十堂缺課可補$255元查詢K7540881
私家成人英語　港大畢業語言專才廿年　最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K804361

李昭偉游泳班續招新生　晨早班7至9夜泳班8至10維園池20課五百元接洽時間中午前後及夜K830423
天虹游泳專池　港九兩地開班小組個別由專業泳會教練教授安全速成泳術正確優異者可加入泳會訓練查詢電K7262007或晚K7261893
昇華鋼琴學院　鋼提古琵琴琴箏琶琴室租練3-946404
麵飽班甜品班　7月23、24日開班教各式流行麵飽甜品電3-968771　3-968611洽
京川菜切花班　7月22、23日開班教正宗京川名菜熟心蔬菜雕刻請電：5-703667洽
鳴遠小學招生
陳萬宜講授周易概要
英語商科　文法作文　英專　會話拼音　市場實務　電腦　打字簿記　K848916K902691H8930892K318349
香港藝苑　兒童畫　素描　漫畫　國畫　油畫　書法　中國畫　職業畫（學成聘用）　尖沙咀山林道20號錦興大廈401室★K7236865★
韻娜藝術學院　兒童芭蕾舞班（保送英國皇家芭蕾舞學院考試）兒童美術班　兒童普通話班　成人普通話班　中國舞班　健康舞班　瑜珈班　編織班　另設暑期兒童美術班、書法班及普通話班8月開始上課詳情請電查詢H—8190683　香港皇后大道西532—538號金陵閣1字108室

新青藝術學院　兒童芭蕾舞爵士舞健康舞中國舞兒童中國舞兒童畫舞台功架北派水袖導師：伍嘉敏、梁詠茵、劉洵、張慕雲、Victor Madrona　地址：銅鑼灣道19—23號建康商業大廈8樓全層電話：H763519
游泳　ASTC
名家氣功　政府註冊中國氣功科學研究協會主席林青主理　電視示範
哥林比亞電腦無綫電學校　暑期電腦程式實習速成科　暑期無綫電工程速成科　電腦工程科及語言程式科　無綫電彩色電視日夜全科　請電③807806③803804歡迎到校參觀
黃炳坤舞蹈學校　*查詢*社交舞*3-329332*　初班：星期五6:30　星期一及三8-9　中班星期五7:30　星期三7-8　星期六8-9（本星期開班）　個別、小組、速成初班：星期六下午　開班彌敦道509號★荃灣沙咀道
凱熊游泳訓練　第十三屆成人晚班288元十堂一定會游　暑期學生旅遊車接398元　K371584　377246
凱鯊游泳學院　3:651023
韻文粵劇學苑　粵曲班（$100）　粵劇班（$150）　普及班（$120）　地址：灣仔洛克道314號二樓H721467

協韻音樂院　鋼琴　小提琴　古箏　琵琶　二胡　笛子　國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班　香港銅鑼灣高士威道高威樓12A。*H7904197*
香港健力美學院　健身　減肥　增高　招生擴大革新　院長：陳傳芳
香島英文專科夜校　八月開班：英專（P.1—F.5）夜英中（F.4—F.6）日文班，電腦班，拼音班，簿記班，打字班，文法班。校址：旺角運動場道29號3-810426　慈雲山蒲崗邨道3-204168荃灣享和街96號0-408807
立案　香港美專　歷史悠久美術日夜校歷居成績歡迎參觀　擴大專用畫廊豐富教學設備　彌敦道438號3,4樓K859929駱克道272號校長陳海鷹
路德會觀塘英文夜中學　85／86年度招生通告　班級：英F.3—F.5各級新生　★F.5學生保送參加1986年度會考　★持中三評核試成績單申請就讀本校F.4免筆試　上課時間：晚上6:30—9:30（拜一至拜五）　報名：即日開始　地址：九龍觀塘馬蹄徑二號　電話：K893179
油畫　會考美術　素描水彩　兒童畫　銅鑼灣高士威道（公園對面）高威樓七樓C電話768484　南方畫院方劍青教授

油畫專科
密宗內氣功　健康學院　致您一套氣行全身經脈氣道的氣功保證氣通大小周天、治癒各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病　九龍佐敦道47號4樓B座3-302025
港九樂聲琴行主辦　專教古結他民結他電琴鋼琴提琴樂理　香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065　德輔道西279號⑤468646⑤469580　九龍：亞皆老街120號B③7137968⑤7137662
中國國醫學院　院長賈鈞　教務長伍卓琪
真善美美術學院日夜校　銅鑼灣食街新大丸斜對面　電話：7951907　冷氣設備　兒童畫　素描水彩　油畫漫畫　國畫、書法　各科暑期優待班尚餘數個學位★報名從速★新班並於7月26日開課由書畫名家教授報名從速

歌唱電子琴鋼琴結他班
電腦
亞洲旅遊協會　旅遊從業員訓練班　59號永旺大廈9字樓或電③314335-6查詢
搬運
吉利專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價·絕不索取貼士　3-341713·5-675102　3-643038·5-694935
吉祥專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　電話　日：3-651749　夜：3-634114　日：5-629921
中聯搬運有限公司　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288
惠刊本報分類廣告　請撥電話5-462583

讀帖之益

談書論畫之二十

雙魚

臨帖之外還要讀帖，這是十分重要。前些時說過了，還要補充一下。臨，要有紙筆墨等工具，讀卻不然，隨時隨地都可以讀。讀是臨的輔助，不讀而臨，字不會臨得好。

讀帖的時候，要全神貫注，心不旁騖，與臨帖時一樣，專心致意，別的事全不管，說句現代術語，是感情投入。

感情投入，你便發現了帖中許多學問，你欣賞某一個人的字，假如你的眼睛你的情緒，可以跟隨字的筆畫走，爲它所帶動，更感覺到是欣賞音樂的節奏。這一幅必定是好字。何以有如音樂節奏感，是爲了書家行筆，疾、徐、疏、密、濃、淡、輕、重、捐、擇、向背、筆斷，意連……都吸引了你。這些都可以說是字的節奏，我們讀讀名家的行草，便很容易領悟到，如懷素自敘，顏眞卿裴將軍詩，黃山谷李白臥遊詩等，讀者都可以領悟到書家行筆之道，有如欣賞音樂。

臨帖的時候，注意于自己的用筆，讀帖的時候，不必動筆，便可以專心欣賞名家的用筆，讀的時候有所領悟，到執筆作書時，便很自然地把領悟的用於筆下。

讀帖，是十分重要的一門，人們多是忽略了。臨帖時，才把帖放在手邊，不臨時，便懶得去看。要知道不管學什麼，必定要全部投入。學的時候才注意，平常的時間便不管，不對的，應該隨時隨地都在學。這故事也許是蘇東坡的，東坡兩口子睡在床上，東坡以指作書，還有揣摩字的結體行筆，他不該是寫在太太的背上，太太回頭說，你寫你的，如何寫到人家的體上來，東坡突有所悟，創出自己的蘇體。

這故事可能是杜撰，卻也說出古之書家，連上床睡覺，手還要寫字。

讀帖的好處，是讀的時候，比臨時情緒寧靜，寧靜才可以鑽研到字的行筆結體。

寫字，行筆如蠶吐絲，也要有節奏感，有一些書家要在音樂聲中作書。在輕音樂聲中寫字，字也會寫得更好，輕音樂使人情緒安定下來。

多讀，多臨，多看名家書跡，自易進步。

雙魚小品

印字T恤

新潮居士

不知從哪年頭起，流行穿一種衣上面印了字的T恤。記得最初見到有些是印上商品名稱的，好像在替那商品做活廣告，心中覺得好笑，但後來也就習慣了，不去理會它。

這種T恤依然流行。種類甚多，在我記憶中，最可取的是印上地名的一種。例如印上「黃山」兩個字，大概是去作黃山遊時買的，或者有自黃山來相贈，都有紀念性。好些青年人會穿着一種T恤，上面印着某某大學的校名，那多半是有兄姐或舊同學在那裏讀書，送給他的。這些都很有紀念性的，能夠引起一些相應的感情。尖沙咀渡輪碼頭上，也可以買到印着「香港」的T恤，外國遊客大概會買了回去穿，懷念香港之遊，香港當地人就不會有興趣穿了，這也是自然的事。

香港所見的印字T恤，有外文的，也有中文的。外國人多穿中文的，中國人多穿外文的，越有距離感，越產生興趣。除了帶紀念性的印字，稀奇古怪的字眼也有。用英文印的「LOVE」字，我見過不止一次，卻未見過穿件T恤印個中文的大「愛」字。大概從英文的習慣來看LOVE，較爲平常，用中文的角度看個「愛」字，還是給人「有點那個」的感覺吧。外國人穿的中國字T恤，我還未見過一件寫得有意思的。多半是一二個字，有時莫名其妙。我想，如果按十二生肖，每年出一款，宣傳一下，也會有銷場。今年牛年，穿個「牛」字T恤，明年上街，有點牛勁。可是虎年，女的穿了，人想到老虎乸。「狗」和「豬」年若果照穿，就成爲笑話了。不過外國青年人愛鬧耍玩，說不定他們知道了字義，依然照樣穿，表示敢於違背世俗。但至少有一個字還是不能不從俗，雞年的「雞」，女孩子總不能穿了滿街走。

據說北京近來也時興穿這種印字，特別是英文的T恤了。有些女子穿了「請吻我」（英文）的T恤，因爲趕上了時髦而大有滿足感。但這可以百分之九十肯定，這些女子不是表示有隨時準備與人接吻的勇氣，也不是表示敢爲人所不敢爲，只是不知道那三個英文字說甚麼罷了。

不知會不會有一天，出現些洋人，穿上印中文「我來也」的T恤，出現在「請吻我」小姐身邊？

聽潮人語

「進」和「退」

茶餘筆記

高旅

張果老倒騎驢，驢子向前走，張果老的背心向前，所以是後退。

不過無論如何，他怎麼向後看，那驢子在向前走，張果老還是向前的。可是就張果老本身來說，向前也即是後退。

「前」與「後」，乃是一條路的兩端，是相對的說法。這也屬立場問題，面向着那一邊，就算「前」，背向的那一邊，就算「後」了。

可是最要緊的是要面孔向前，這就似乎堂堂皇皇，不可用背心向前，即使指那個方向是「前」，背向前，總是後退了。

有人爲韓信看相，說：「相君之面，不過如此；相君之背，貴不可言。」這個「面」，並不真是指面孔，而指他面向劉邦，臣事漢帝；背則是指用背心朝向劉邦，要他不必事漢帝，寧可自立，貴行「背叛」。

如果韓信真的「背」了，把背心朝向漢廷，自己向前走去，實行自立，也算是向前走，把事漢廷成爲後退了。反之，若以事漢廷爲向前，那麼去自立便成爲後退了。

還有歷來做官的，以爲登入仕途爲「進」，卸任回鄉爲「退」。其實反過來說，以爲回鄉爲「進」，以踏進衙門拿印把子爲「退」，也未嘗不通。進顯、退隱，一向說死了，才有了硬性固定的座標，其實有什麼實質的意義呢？

或曰：求功名，求財富，求出路，有所謀取，所以是「進」。然則如隱耕隴畝，不求聞達，求學問，教子弟，立德立言，難道不是「進」嗎？

進、退云者，乃是昔人的政治術語，猶之今人的說左、右，細細一辨味，實在是空洞得很的。

權威

俏夫人

荒唐世界，
任意創作，
空間，
拉滿弦線，
嶄露頭角，
英俊小生，
青春嬌娃，
各自亂撥亂彈，
揚起刺耳噪音，
被譽爲天才，
天才不致惹厭，
賜予稱號之權威者
妄自尊大者
才最無聊令人討厭。

自以爲是

小朱

大約在兩年多前，曾看過一套電影，一個仍沒有人敢作出答案的問題——誰主宰生命？當然是最快回答此問題的會是有宗教信仰的人，因爲他們無需思索——神有此權力。

生命是我的，我是否有權決定生死？這不單是哲學家研究的主體，也是人權主義者所關心，它根本就是全人類都想知的問題。

近來接二連三的所謂家庭慘變，很多人都只會用個慘字去形容，可有認真去想想？這些人絕不能同情，無可否認一個人要走上絕路，必定有他的理由，有他覺得令他生無可戀的痛苦，凡是有感情的人都會同情他，憐憫他，只是對於那些自己死還未足夠，還要帶着幾歲大的子女同赴黃泉的人，我們不能賦予同情，更不能原諒，尤其大衆傳播，對於這些事要予以斥責，我們必需制止同樣事情再發生，它不能像傳染病般傳開去，這是一種感染性行爲。我們無權剝奪孩子的機會，生命的價值和意義，或許年少無知的孩子今日無法定斷，但至少他有權留待日後去體驗，大人們太自以爲是了，給孩子們一個機會吧！

四方城

是何物也似楊桃　新型裝置讓君猜

圖。文。八通階

這有如半邊中秋佳節的時菓——楊桃。

它是一家商店的入門天遮，是金屬片製造，允稱新型，使人矚目。

人與事都幾難摒棄包裝與宣傳。這「長鏡頭」只欣賞它富藝術性的「黑」、「白」對照。

長鏡頭

侍奉遇到坐上輪椅　人非老邁竟獲優待

拾趣篇

溫霜

不知誰人跟我開玩笑，機場櫃台空姐向我仔細端詳，納罕未已，身邊突然來了一張輪椅，不由分說把我扶上去，手提行李也替我拿了。過關卡，辦手續，一切代爲照應，無須排隊輪候，舒服前所未有，自問手足靈活，不殘不廢，只不過頭髮有點斑白，亦未至於龍鍾。既來了，則安之，就讓他們擺佈好了。於是輪椅一直推進機倉，空姐忙來參扶，坐定後，才見其他搭客上來。

乘務裝聾扮啞，空姐們惟恐侍奉不週，彼來此去，問茶問水，吃的也是特別安排，餐盤上有我的名字，鷄柳特別鬆滑。旁邊沒有客人，躺下去，毛毯便馬上蓋過來，到底是什麼回事啊！終於向空姐問個明白，但謂公司吩咐，年紀大了，要特別照料。

何必再坐輪椅落機呢？可是空姐說這是命令，不得有違，到步後，招待如前，直至把我送出機場爲止。

希望不再偏狹

江[illegible]

我們人類，緊緊地被「利害衝突」這問題纏得緊緊，纏得透不過氣，纏得整天滾在一起，拚死拚活地鬧個兩敗俱傷。

在我們的想像中，別的星球如果也有高等生物，他們也多半會和我們一樣，你爭我奪，以強凌弱，甚至要來欺負我們地球人。

宇宙那麼大？眞相到底是怎樣的？

記得哲學家羅素說過，當你計算數目的時候，你是在算東西。而「算東西」這件事，只有在地球上才能做到，因爲地球表面的溫度比較低，所以事物有某種度的穩定性，要是在太陽上面的話，「算東西」變成不可能的事，因爲太陽上面除了不斷在變動的旋風氣體以外，那兒甚麼也沒有，因此要是你是住在太陽上面的話，你根本不會有「東西」與「算東西」這回事。

當然，太陽連人也不會有，又怎來屬於人才有的這許多想法呢？

不過，從這點推想下去，環境不同，生活情況就不同，所謂知識這類事件的內容自然也不相同了。

當人類的求知慾已經向太空探索。我希冀知識的不是別的，是希冀知識使人的胸襟廣闊，不再那麼偏狹。

朝朝夕夕

大珠小珠落玉盤

公開手記

貝莎參加音樂界朋友的晚宴，席間不免談及音樂界的事情，朋友告訴貝莎幾位中樂團的樂手，一時技癢，曾去台灣表演。香港中樂團的樂手，是全國精英份子，他們帶去新的中樂樂曲，當場瘋魔台灣。演出之後，馬上有人想請他們留下，薪金可能要高過香港。他們將中樂團的一流技藝表演給台灣人欣賞，大受歡迎，自是好過癮，但返來之後，因未申請批准而去他處表演有違例例，少不免受到處分。

原來中樂團每到外地表演，都是大受歡迎的，老番聽到如醉如痴，大讚中樂好嘢！可惜的是香港中樂團乃市政局屬下的機構，只可以爲港人表演，去到新界表演都要按章開單收區域議局的銀紙者。

樂編禮話中樂團表演，確是有一流樂隊，不祇交響化表演一流，小組演奏亦非常精彩，作爲香港市民，不去聽吓中樂團，可說是一大損失，陳太問有何道理話不去聽係損失？貝莎答佢話，市政局每年支出中樂團的費用爲八百萬港元，演出八十場即係一場十萬，若以其經費而定票價，貴略，但收費不過電影價錢，是以聽中樂團演奏，乃十分着數的事。

中樂迷話，中樂團有幾位一流樂手，他們在樂團中演出覺得重未夠過癮，是以每年都有一次，自行搞一場表演。今年他們定於八月七日，以「中國器樂演奏會」之名，在大會堂演出。屆時粵曲名家何家光，亦在演奏會中，作特別嘉賓獻唱。各位不可錯過此一機會也。

講起唱粵曲，光哥話廣州之粵劇學院，曾以聲樂之發聲法訓練學員，結果這些學員個個一樣，唱不出粵曲的韻味，貝莎說：是否粵曲係以自然聲爲主，故有此現象乎。光哥話可能係用聲樂方法，訓練則有問題。以祥哥唱京曲爲例，他唱京曲時，就用京曲的方法來唱。所以，粵曲亦有其傳統的唱法者。

貝莎一向冒充音樂界，因略知一二，故講起來重可以充生晒。好似頭頭是道，偶然講出音樂界的知名人士，大家重以爲我好叻，其實我個底好水，貝莎見對音樂一無所知的人都有，提出問題，都唔知佢講乜，實在不忍卒聽也。

減息挽救匯率

朝華物語

太子森

四天之內，兩度減息，最優惠利率下降至六厘，這是一九七八年七月十七日以來的最低紀錄，而儲蓄存款亦降至一又四分三厘，紅簿仔的利息等於無似的，如果再這麼下去的話，本港的利率會有走向負數的可能性極高。

銀行公會不斷的減息，主要是由於美元的疲弱，而港元乃與美元掛鈎，在匯率的壓力下，不得不一再減息，希望能夠調節一下市場的壓力。

既然如此，爲甚麼不索性在這一個時候，宣佈不再與美元掛鈎呢！縱然是暫時性的不掛鈎，也會對於港元好些。

當然，表面上來講，減息對於地產物業市道，以至股市來講，也有好處。置業人士會因爲樓宇按揭利率下降，而刺激起置業的念頭。不過，觀之市場情況，雖然這次一再減息，可是樓宇按揭仍維持在八厘的水平，這可見對於物業市道的刺激，並不是如某些人士所想那麼樂觀。事實上，外資的注入，乃爲本港重大的經濟命脈之一。如果本港的息口低，則外資會不會一如往昔那樣源源注入呢？這是一個疑問。如果情況是此地缺乏了外資的支持，商場的情況又是否會更趨繁榮呢？這又是一個疑問，商場不再繁榮，市民的收入會否繼續向好？這又是一個疑問，一連串的疑問，看來減息以救元匯兌，並非良方。

五線譜　暑假

思樂

七月中應該放暑假了，面對着期待已久、剛開始的漫長假期，既興奮又開心，默默的盤算着怎樣利用這假期。

最理想不過的當然是去旅行，那怕是千山萬水、走遍了莽莽神州，或者是浪迹天涯、踏遍歐洲大陸，都是夢寐以求的素願。可是一想到旅費就氣餒，雖然旨在觀光，不求享受，硬席火車也可以應付，也總要旅費充足才敢成行。先當一個月暑期工，籌足了旅費再起程吧，又恐怕人浮於事，而且收入也不多，還是不作遠遊，趁着假期，學點別的東西，充實自己吧，學什麼好呢？既想進修英語，又要學普通話，那裏來那麼多時間和金錢？算了吧，反正忙了一個學年，先休息休息再說。想不到一晃眼暑假就過去了。日子過得既平淡、又無聊，當初早就應該拿定了主意，總好過讓時間這樣渾渾噩噩的溜走。明年的暑假又怎樣呢？盼望不會做歷史的奴隸，再重蹈覆轍。

可園

王玲瓏

盧齊雲

想不到交通這麼方便，去東莞竟一日可以來回，怪不得那些專爲吃荔枝而去的人越來越多了。直通巴士才到縣城，再下車就有小車子來兜生意，講價一番，就去到可園。雖然明知此園不能跟蘇州的園林相比，但到東莞總得要遊一下，可園雖小卻亦很雅，池水曲廊，樓閣花廳佈局都很好，一座桂花廳的地上還有風口，可由隔壁小房中用人力生風吹風入廳，設計精妙。園主是清人張敬修，想來亦是個雅人吧！這園是嶺南四大名園之一，也不負所望。

遊園之後又去了東莞賓館，那兒建築新穎，有餐廳及咖啡廳，房價一天六十五元外匯券，如果專誠回鄉探親的當然極方便。回程的車，大巴之外還有小巴，不住兜攬客人，交通之便有長足的進步。

見鬼的童貞

微言集

羅隼

天地生人，有男又有女，中國古老的說法男代表陽，女代表陰，因此陰陽相交，繁生不斷，遂古而今，普天之下，有雄的便有雌的，但世上偏偏有人見女人，卻如洪水猛獸，印度就有這樣的教派，他們長爲了保持童身，得遠避女性，同時不止自己目不斜視女人，就是女人的眼光亦不能視這位教長，而這種宗教據說還擁有教徒三千五百萬之夥呢！

這樣的教長還被稱爲聖人哩，聖人有個聖旨就是目不正視婦女，在有婦女地方得保持有十五尺的距離，據說他到達倫敦機場，要求關員一云云，等所女性不能望他，否則他便會「受咒」云云，所以他坐飛機得坐在機尾，下機上車須由幾十位僧侶爲他作掩護，這樣的聖人，天下事，眞是無奇不有。

不知他是否母親所生，若他來自母胎，他有否看過他母親呢？中國的聖人亦有所謂：非禮勿視這碼事，那是怕視而失禮，走火入魔，障作起怪來。但卻沒有規定女人不能看聖人，頂多是偷偷窺看，被窺看的人無罪，有罪的是看人的。

童話上有這樣的描寫，就是皇后公主之類打道經過，百姓只能跪叩，眼不能上視，否則發現殺頭，輕者挖眼，而金鑾殿上的皇帝高高在上，接受大臣朝賀，亦規定眼不能上望，那是爲了表現自己卑下。但時代早已過去，可能童話還未絕跡，印度目前還有這麼童話般的宗教，並來到倫敦時亦要求別人遵照這樣，十分開放的英國女士要眼不斜視，無怪一位少女對此感到這是很大的侮辱，這樣的教長可以要求自己信的教徒，卻不應該見鬼的要求異教徒，爲你活見鬼的「童貞」。

得其利 招牌響噹！噹！
台證 百貨
老做招牌 台証靠講信實譽
台北機票一廉價 三晚四日酒店一特平
往台灣可帶合法
特快收費75 包購包銷
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是僞冒

威威旅行社（香港）有限公司 3-301271朝九晚七
雙十國慶觀禮團
十四天$ 2490（連証）
出發日期：10月1,2,3,7,8日　截止：8月10日
★參觀總統府前萬人大閱兵典禮花車遊行★
★參加政府安排南下觀賞海陸空三軍基地★
暢遊：花蓮、台中、日月潭、溪頭、世界最大小人國。
台北小人國四天$ 1398 天天出發
九龍旺角彌敦道608總統商業大厦603室

旭暉旅遊 3—7701391-2
新航假期 捷旅假期 特約旅行社
精華遊
特平機票前往全世界及代訂酒店
代訂澳門、國內火車票、船票
飛機票及酒店
九龍彌敦道570—572號基利商業大厦 702室

居留入籍·領取正式護照
澳門客來港 79年後入澳門可往出國 入籍領取正式護照來港
大陸護照由港往外國或由外國返港
國內親屬
雙程到達港澳探親者包往外國
可撤消入港担保往美加澳歐中南美洲日本台灣星馬泰菲印尼或在外國入籍領取正式護照返港
怡達旅行社10年老字號H 437597·H 432945
香港（中環）德輔道中185李寶椿大厦405室

大衆旅行社3-948202
彌敦道 655號胡社生行1402室
韓台百貨 包收包退 利潤特高
特快台証$ 150
台北機票十酒店三晚十接送$ 1080
❋天天出發❋
韓國機票$ 1750
韓國四天豪華團 $ 2650
全程單人房十伎生宴
代訂世界各地特平機票及酒店

西貢三杯酒一天遊
★查詢電話：③848797, 2815707上午10點-6點★
地點：西貢北十四鄉三杯酒海灣。本公司逢星期日舉辦，每位費用十八元正，包括來回旅遊車及油雞脾壹隻汽水壹罐。希從速參加，以免向隅。領券時間：上午10點至下午6點。
領券處：旺角洗衣街55號地下梁洽（即中旅社斜對面）　上車地點：旺角洗衣街55號門前
開車時間：上午8點半　回程時間下午4點半　＊本公司設備完善郊遊理想勝地，有扒艇、獨木舟、風帆、游泳、釣魚、單車、麻雀、燒烤、風箏，並特製精美燒烤包供應請提早定購。＊
Ⓐ每份 21 元：牛扒2件、猪扒2件、雞翼2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒。
Ⓑ每份 18 元：牛扒1件、猪扒1件、雞翼2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒。
每十份免費供應燒烤爐1個，橈仔10張，炭5斤，叉10枝，此外更有超級市場、小食店、燒烤場地、大停車場。凡到本公司遊樂人仕必須購換物券每位十元，另車輛每部購泊車証租用券二十元，換物券及租用券可作現金購物及租物品用，不設找換，即日通用，逾期無效，敬希見諒。
＊星期一至五、社團、工廠、學校、童軍、屋村及大厦互助委員會，特價優待＊

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊
台灣旅遊·日本旅遊
韓國旅遊·泰國旅遊
星馬旅遊·菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦1802室 電話：5-413081

海明威旅運 3-958807·3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$ 200
韓國機票酒店四天$ 2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

威達 5—414617 5—414724
香港德輔道中247號德祐大厦904室
首創韓國雪岳山五天豪華團逢六出發 $ 2880
韓國四天豪華團回程可停台北天天出發$ 2580
全程單人房十豪華伎生宴十專人領隊
韓台機票十3晚單人房十接機$ 2280
台北機票十3晚酒店十接或送$ 990
韓台機票1830　台北800　天天出發
台証55（全套130）韓証95　泰証95
精配韓台合法百貨免購貨免按金利潤最高

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本·韓國
日本本州廸士尼
五天、六天、七天、八天由$ 3250起
多增日光、寶塚歌舞劇團、八五年科學博覽會
全港獨有：①日本環球片塲②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州博覽會、廸士尼聯遊 由$4290起
日本全九州 由$ 3790起
日本北海道七天 $ 4690
韓國日本博覽會，廸士尼 由$ 4090起
韓國四、五天(包單人房、伎生宴) 由$ 2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國·布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁，清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2790起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③浮島④暹邏人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳怡柔城保甲）七天$ 3530
泰星七天$ 3530
馬星（檳怡柔城保甲）泰
九天$ 3990 十天$ 4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧瀑林
高級五天$1790　高級七天$ 2150
五天自由團只收$1790（機票十酒店十早餐十接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台花四北蓮天 $ 1790　花阿五里蓮山天 $1990　阿七里山天 $ 2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發　台証收75元

康泰旅行社有限公司

全泰國 Thai
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630
布吉島五天$2790 七天$3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天$3490（三程內陸機）
天天出發·乘泰航早機
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店。
④芭堤雅住最高級之美輪、皇家大酒店。

全台灣
全港首創眞正環島台灣團
增遊 ①世界最大"小人國"②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④乘汽艇遊小琉球島
眞正台灣環島（阿里山、小琉球、台東）
九天$2890　八天$2690　七天$2490
台北四天$1790　高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄 五天$1990
高雄、阿里山、台北 五天$2190
十十雙十節14天環島豪華團 2/10 7/10 8/10
天天出發·乘華航早機
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北—花蓮乘華航內陸機

全泰馬星
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4680
泰星馬（檳城）11天$4490　10天$4220
泰星馬九天$3990　泰星六天$3300
馬星豪華七天$3530
天天出發·乘新航BIG TOP

菲律賓 國泰
五天$1890 七天$2250
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之文華大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰
日本85'筑波博覽會·東京廸士尼樂園
五天$3250　八天$4390
逢星期一、二、三、四、六、日出發（乘國泰）
免收日本簽証費（CI及護照）
韓日筑波博覽會八天$4390 九天$4790
韓國九州鹿兒島九天$4880
九州鹿兒島本州八天$4690
韓國四天$2700 慶州五天$3090
濟州島（慶州·釜山）六天$3590

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，惠登每段一大字四個，小字卅四個，定爲一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

元朗舖售 呎四正右鐵閘水電落貨合批發各行均宜，售65萬 ⑤—7616692

高息三舖 收租6800約滿可加，共售68萬，月息47分，近街旺角自用單邊，電 0—779972

22萬九佰 呎售單邊，近南頭街向南，各行業 K 8405032 K 867798 自讓

業主自讓 近地鐵站，全新樓，單邊向東南，電 0—848086

旺角新樓 近地鐵，呎水晶，600呎，售30萬，即佣免，K 915765

徽 大角咀，深水埗，旺角，樓宇，不限面積，買或租均可，K 9112121

6萬5 有天台，近地鐵站，K 9112343

旺角新入伙 近地鐵口，四面單邊，萬餘，銀行

業主自售 旺角長單位，K 922135

地王工廠 旺角，急售，近地鐵，K 9221135

補習社頂 全新裝修，設備齊全，③7210938 潘洽

兩層任擇 福明近東南，420呎，22萬，K 9112K 911123 建榮

深圳租售 城地產，金城竹寓，歡迎委托 K—7702511

靚別墅 七百呎，花園，K 7282384

黃埔花園 2E 2C 4C 5H 大呎，K 645239代

650呎大18萬 人角咀，銀行七成，3-7790237

大澳別墅 連花園，460呎，電③ 7—2

美景花園 D座3房，K 7287222

諾士佛台 高級寫字樓，600呎，8117

花園別墅 新界粉嶺，3房2廳，售28萬，電 K 650381

沙田靚樓 西班牙式兩廳，85萬，K 852117 K 857920

官塘樂意園 700呎兩房，K 9148347

界限街洋樓 中層，1800呎，40萬，K 9148399

旺角地鐵 近地鐵站，25萬，K 8137145

蕙寧閣 花園街，474呎，加租，K 779237

屯門好運 呎平台，650呎，K 7780983

唐樓平售 角道五號，不受限，K 3-

漢興大厦 漢口道，1200呎，租6千，H 422566 家和地產

又一邨高尚洋樓 1300呎三房兩廳連車位 100萬 ⑤—422566 家和地產

高息旺舖門面特闊 1700呎 180萬 ⑤—422566 家和地產

城市 1076 ADB 29低萬萬園 ⑤661623聯益

23萬九百呎 旺角南街大單邊，K 912137

補習社頂 旺角，③7135734 陳小姐

元朗各區 大小村屋，花園別墅，農地 0—750244

屯門樓舖 550呎，售30萬，0—814786

別墅出售 8萬，租一千，西班牙，795622

旺舖 出租，深水埗，K 718298

元朗廠地 九千呎，出讓，0—4042911

教育路 元朗城站，住樓，電 0—786968

忠誠服務 ★★★★★★★★★★★ 歡迎業主委託買賣租售樓舖，誠意代理公司③911991＊③—912393 太角咀晏架街81號1樓7號室

天祥 購租樓收 及交吉樓舖 K 310032 K 302293 夜K 304668

四萬五千 富多來商場一樓100呎現收租600元特平快得請電③911991代

金豪閣 旺舖 1300呎 售65萬 H 282929

馬頭圍道 旺舖，近大光，售82萬

元朗平樓
喜利洋樓一房一廳11萬
東昇唐樓400呎11萬8
安寧洋樓360呎11萬5
好景洋樓460呎12萬5
均德唐樓700呎18萬5
寶豐連天台一千呎16萬
0—753293美成洽

高級貨倉 廠房出讓 葵涌近貨櫃碼頭，K 658932 李

吉售王旺舖 220萬 150呎 K 867197 K 867343 雄得興

青山道 386號地

收交吉不 接樓及交吉，入價，③937880 914667

1200呎單邊 27萬五房 K 779237

土瓜灣大厦 5680呎 26萬

財團收購 不交吉樓舖 歡迎全幢或一批 無須睇樓 免費估價 即日成交 3—904137沙龍

特平舖位 十萬元起100呎至300餘呎合工場儲貨寶靈街1H地下洽(近佐敦地鐵站)電話：K 682389 K 880033

元朗別墅 700呎，3514萬，有車到

大埔道新樓 金安大厦 三房二廳，K 867197 K 867343

順寧道新樓 480呎，26萬，K 867197 K 867343

正嘉大厦 深水埗 K 665962 K 664405

葵涌高級廠房
地下14000呎樓底特高　@450
樓上5千至10萬呎大細隨意@160
車位充足　管理完善
歡迎參觀　詳情請電
家和地產⑤422566

白田 福田大厦 偉智街
旺舖商場・特價租售
面積70—226呎
售$34,000起
南豐 5-236866 3-7785382

購不交吉樓
價高成交快無須睇　歡迎全幢一批樓港九合
歡迎垂詢⑤212167
快富地產　接洽處：德輔道中51號701室

購 不交吉樓
出價高成交快
無須睇樓專業估價
金豐地產K 856007
彌敦道625號麗斯商業大厦1207室

購樓 不交吉
★★★ 南洋財團 ★不用看樓 成交最快 比較免費 錢最爽 估價★★★★
彌敦道信和中心230室
K 323565

租賃 九龍

大角咀舖 富貴街，18呎，K 7799972

尖沙咀租 九龍公道，寶防大厦，六七，六百

旺舖招租 內街37號地下，0—251635

H 251285 建達

收租物業

住宅出售

舖位

業主自租售 旺舖

商用樓宇

住宅樓宇

購不交吉
及交吉樓舖無須快
入屋看樓成交快
捷講臨中環結志下
街二十四號地下
浩樓⑤—443955 ⑤—453381

海外僑商 誠徵 大小租售單位，K 7609339

物業

購樓利產 財團收 不交吉 致地
無須入睇樓
舖及交吉樓
彌敦道589號廣東省銀行大厦601室
3—302275
免費詢估價 代客買賣 歡迎詢問

太公地租 12萬呎，0—795081 鄧洽

旺角商業 樓平租，K 472843

一房一廳 沙田，大圍

立信大厦 佐敦，地鐵口，③7217057

大角咀廠 六千呎

寫字樓 $900

大角咀廠 平租，K 9110970

北帝街舖樓 K 7420914

官塘廠租 大業街12號，K 7571452

荔枝角道 吉舖招租 364A地下 電③967145

租 九龍秀竹園道，1800呎，$9800，H 七六一四三

荃灣廠厦 灰窰角街，K 804889

旺角全層租 K 852265 K 804316

市區廠 青山道，K 952239

新填地街 九龍，③7589222

村屋 300至700呎

廠房 1000至一萬呎 ●0—790227●

洋樓招租 沙田，0—409258

地王廠租 K 9313415

商業閣樓 K 302834 K 899034

旺廠招租 3-208681

觀塘廠房 K 899934

小型旺舖 K 621752

冷氣房租 K 324192

平房平租 元朗，0—753250

創業中心 高級連裝修 428呎 30萬 ⑤422566 家和地產

般含道 商住洋樓 1400呎 特平45萬 ⑤—422566 家和地產

天后廟道 維園海景 1400呎 70萬 ⑤422566 家和地產

灣仔旺舖 連自由閣 3000呎 260萬 ⑤422566 家和地產

城市花園 C座27樓，H 648635 黃

銅鑼灣

出讓 香港

香港房屋協會 舖位出租
紅磡馬頭圍道14號舖位招租面積連店堂單位約63平方米可容12個月租期之租約或按月租用租金爲港幣七千八百元(不包差餉)申請者於一九八五年八月一日前函寄達香港郵政總局信箱八四五號信封面註明（申請英佛舖位）函內列明申請人姓名地址身份証號碼開辦之行業並附回郵信封協會有權不考慮任何申請。於一九八五年九月底前未獲接見可作落選論。

元朗樓平租 元朗，唐九樓，五七樓

金寶 金輝 永興 康城 聯昇 安泰

地舖工場 寶靈街1H地下後座近佐敦地鐵合工場貯貨等用　③—880033

大單邊 旺舖租售

佐敦道最佳舖

旺舖平租 K 618588

有窗房租 K 683793

唐樓出租 上海街，K 922260

寶業大厦 船街
旺舖面積704呎
售$1,204,000
南豐 5-236866 5-243261

下舖上住

小家庭

中環

金龍大厦

譚臣

城市靚樓

嘉利

富嘉

新

銅鑼灣 3331 H725033

快餐餅店

洋樓 H 8938127

灣仔 5—8151337

細單位

四七八

纖園台 K 7287222

校舍租售 H 8935121

商住 5—8151337

景露台

中區半山海

靚樓廉售

柴灣廠

西區舖

1150尺29萬

中環樓售

唐樓平售

中環商業近地鐵站 550呎 26萬 ⑤422566 家和地產

海景寫字樓 干諾道中130—136號誠信大厦859—93 2呎有裝修獨立厠所鄰近停車場及上環地鐵站 售租$6.30 電5—491404洽

中區閣樓 及寫字樓 H 410920

寫字樓出租

中環旺舖

半山23千

維園唐樓

般含道

中環樓租

舖 電招租 5-707747

全層招租

永樂街租

光猛梗房

寫字樓租

中環商住樓

西環高陞街

蘇杭街

中環興隆街

中區商業

清靜房廳

租賃 香港

旺舖自讓
北角清華街連車位兩個實2500呎售90萬另沙田火炭安華大厦1595呎及902呎每呎500元有裝修免佣0—6060105 黃洽

新蒲崗 最佳旺舖

大埔旺舖

屯門工業

北角工商

紅磡商場

中環新樓

吉樓租售

旺舖租售

租讓

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

商業旺舖 英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖位約三百餘呎合各行業詳情請致電

中環高級面海商厦招租
●3200呎每呎$8.5元
●不包冷氣差餉與管理費
●間隔小單位亦可租金另議
●請電：H—458328

獨立教室

酒樓銀器平沽
大批全新乳豬盆冬瓜盅椰子盅鮑魚盆等多款另百餘套酒席銀器一律平沽。地址：九龍元洲街251號地下（地鐵長沙灣站）

粵西特產土檸檬出售
★有意購買者電★
K 938717＊K 931062＊K 326088＊

夜冷高級寫字樓
大幫IBM電動打字機世運打字機大班枱椅鋼字枱影印機文件柜木柜位雪柜電數機快勞柜及一切寫字樓用品一律大平賣地址：皇后大道中289號永傑大厦七字樓七〇四室洽

夜冷買賣

鋼琴讓 K:9365699

平錄影帶 Sony L750

出國廉讓

燙金機出售

出讓 項什

廠地下 商尺

騰皇閣向海 40萬

百尺一傢俬一萬

三房兩廳

一跑馬地廳兩房

租廠售房

夜冷電子廠
電容電阻餅仔3至4吋啦吧咪嚎大批各類型晶體耳積推制中周火牛UL電線蛋質1.5VOLT 充電電蕊LED 川馬整流I.C. P.V.C. 螺絲寫字樓傢俬咭鐘工作枱無線電電話錄音收音鐘機對講機。
地址：新蒲崗景福街112號1字樓（最後十天決不延期）

夜冷巨型電子廠
日本KOKI JK 3060CL全自動錫爐3吋至5吋視波器MARKER 失真表COUNTER VOLT 表電源供應器G 8樂聲MEGURO 各類型信號產生器哀減器日本Q.C.房積枱咭線機大型曬床風批7½匹—15匹風泵及各樣電子廠生財用具。
地址：新蒲崗景福街112號1字樓（最後十天決不延期）

磁碟機電話鐘機儀器零件
大邦磁碟機摩打磁頭SENSOR 望鏡表肉表帶TIMER電阻電容耳筒機富林AN 字頭IC電話鐘機成品半成品電腦自動練印機燙金機波峯焊錫爐風泵開綫機14吋16吋18吋20吋生產綫高頻雙綫示波器9"5"3"示波器PROCTOR 電話測試系統A.M/F.M GEN 8178 2560 2761 276A 2351 282 立體聲GEN富士中央系統穩壓電源塌強計失眞表W/F表HI-POT儀Q表電橋日本司勞房貨品齊全一律平沽。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷手袋廠
西德日本步靴車飛馬鈒骨飛馬勾仔車飛佛雙針車人字車耳仔車自動雞眼機眞皮公事包半成品大批的確凉花布什色珠帆布間棉布線球拉鍊電動球形打字機文件柜鋼寫字枱椅工咭鐘三菱15匹冷氣角鐵貨架工作枱車箱生財用具平沽。
地址：新界屯門新平圍新益里通明工業大厦7字樓由九龍來坐59號A.M.巴士過橋落車近屯門工業中心後便即側邊。

夜冷電子行
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
大批日本I.C原子粒整流子礦石電阻火牛電解電容燈仔顯像管焊製推製錫爐自動運輸帶咭鐘電腦影印機鋼枱轉椅全部大平賣限日沽清北角渣華道138號地下（地鐵渣華道出口）

夜冷高級酒廊
九成新山葉電子琴音响喇叭舞台燈飾大批餐酒枱椅出冰機汽水柜大冷氣機雪柜收銀機抽油煙機刀叉啤酒杯玻璃碗傢俬什物大平賣地址：灣仔灣仔道217至219號（前大快樂近天樂里）

夜冷時裝廠
大幫新款時裝零沽批發牛仔褲衫裙毛巾浴巾各類布料新線球拉鍊銅鈕橡根鋼字枱紙朴打字機及什物限日平沽（假日照常）紅磡鶴園街13號6字樓康力投資大厦洽

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大厦樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后大道西環街坊福利會　電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行　電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137195
深水埗：九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司　電話：3-912729
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝　電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）　電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美釘紙公司　電話：0-4990726
屯門：屯門德政園16號地下衛光文具公司　電話：0-812675
元朗：元朗錦第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務既可省時又免車資
大字四個細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計算

夜冷高級製衣廠
於仁埋夾車挑脚車橡根褲頭車飛佛自動開袋及鈕門機雙針車打棗釘鈕車細條縮窄車祖奇鈒骨車切刀車打棗及鈕門車三菱剪線車及跳針車兄弟平車及綴鈕車飛馬鈒骨關西間攪車拉[?]車橡根褲頭車耳仔車西德運鍣焗朴機抽濕熨床風泵吊扇打咭鐘各類生財工具大平沽（假日照常）紅磡鶴園街13號康力投資中心大厦6字樓洽

夜冷巨型大酒樓
九成新10、20、30匹冷氣柜機雙門至八門凍肉柜凍菜柜保溫柜冰粒機切肉機麵粉機攪餡機蒸食爐燒爐焗爐執碼枱星盆滾水爐茶柜汽水柜點心車仔名貴膨花酸枝桌枱元楓木刻龍鳳華麗燈飾影印機打字機咭鐘大班枱椅大幫鴉翼枱紅木椅登椅元枱而屏風掛畫地毡不銹鋼厨具杯碟碗筷枱布洋海味食品一律大平。
地址：葵涌盛芳街23號中葵國貨後面前歡城酒樓。

夜冷倉貨
大批名廠牛仔褲工人褲扭計骰玻璃碗啤酒杯零售批發塑膠機影印機打字機九成新雞英焗機製衣人像船鐘轉椅中班椅雀枱鋼字枱傢俬什物拆樓全部大平賣最後十天欲購從速地址九龍荔枝角道170號地下

招標承購
織針廠機器傢俬及製成品看貨廿五日截標廿六日詳情及表格請向香港遮打道3號壽德隆大厦14字破產管理處查詢編號：L83/85

夜冷酒家傢俬平沽
大幫枱椅樓面用具大小三洋肉食柜雪粒機熱水柜大小冷氣機汽水柜瓷具碗碟銀器厨房鋼具用器雀枱大批洋酒魚翅海味食品名家掛畫組合屏封生財什物平沽品種多歡迎參觀　地址：九龍通菜街31—35號地下（即珍珍海鮮酒家）假日照常

夜冷玩具廠
全新樂聲20匹柜機超音波塑膠機電動吸索機自動打包機熨金機手啤窗口冷氣機全部機械十足新寫字枱椅掛牆扇大幫電動玩具製成半製成品生財工具大平沽
地址：觀塘鴻圖道76號13字©—Ⓕ座洽

夜冷酒廊大殮廳
30匹三菱重工冷氣柜機四匹分體冷機三洋小型冷房四門肉食柜地柜熱湯盆汽水柜冰粒機及各類不銹鋼厨具電子琴電子鼓及音响設備各式洋酒酒杯殮碟大幫高級鑲銅邊殮枱及一切生財工具大平特平
地址：尖沙咀柯士甸道138號金門商業大厦弍樓（前大帝）

鍋爐夾機
100匹美國爐＊New Yorker 自動夾機十部抽濕一部電③7595511call 550或0-291165。

遺失聲明 萬銀保險行旺角分行第509號箱鑰匙兩條遺失作廢　袁和卿啓

遺失

失物待領 一九八五年六月廿八日下午三時於香港仙峽道三十號停車場拾一元若干，失主請聯絡中區警署，電話⑤252315內線92。

股東退聲明 威力旺公司承股東何仲倩許力行同意允退股資金式萬元正今已收訖此後本人名下權益全棄特此聲明　倪景郇

先權 星期家不回來則作陳放錦等論 理請你物件大家好 速回來到 席處

啓事

佳達菲傭
電視錄影挑選最到港快必修家政廣東話保兩年兼售機票制服中西菜譜大道中56號豐樂行202（中環龍子行對面）
H214171—2

科技翻譯
大學生多年經驗專長翻譯中英科技及商業文件合同收費特廉有意請電3—321441 叫9100即覆

大衆秘書 洋行出入口文件秘書註冊教師補英文生活學習代報稅 H940191

女傭待聘 有半日全日留宿女傭請電順利公司H 473822 H—466902

立成會計 專理核數上門數帳報稅申請CO 請電K 814925 張生洽

專門做數報稅 中請CO

報稅理帳 公司清積物業退稅註冊切稅務H四九二〇五一〇八 C 有限

待聘 各業

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

大道中82號
寶光珠石
電話 H 232388 227337

珠寶

尋友包惠堅 先生近況如何見報請與我聯絡 趙生電話0—4740830

尋鄭冠吾 見報即與3—872015聯絡有關申請公共房屋事宜

訪尋

遺失啓事 海防業銀行號碼4514—00160—4特此聲明作廢 陳惠玲啓

遺失聲明 本人遺失香港明油地小輪公司員工證第8546號特此聲明作廢梁美蓮啓

遺失聲明 本人遺失香港油麻地小輪公司員工證特此登報聲明作廢陳珍珍啓

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段一大字四個，小字卅四個為一個位，每天收費十二元，如超過一個位，多出字數按一個位計算，長期照登，折扣上期繳費，每日下午五時半截稿，不即

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

誠聘教師 深水埗英文夜中學聘中英文各科老師多名請具履歷相片函本報1359信箱

急聘女文員 年齡20至25歲品貌端正住九龍有經驗請函本報1335信箱

請 教師 英中請英文數學國文生物化學地理西史公民自然函中央郵局70467箱

聘請幼師 非牟利幼稚園聘請有經驗幼師下午班函九龍荔枝角郵局信箱

領班 機械廠聘有經驗領班修機工作先生請函

高級時裝 聘請縫紉工人

兼職補習 各科時間任擇

專業見習 建築模型製作寄本報信箱1336號

聘女幼師 月薪1500有意附相函九龍郵箱14號

請女傭 九龍塘

主任教師 葵涌某幼稚園請主任教師及全日制幼師函本報信箱1332號

幼稚園聘 幼師

補習導師 聘請家中補習導師

皇家偵探 聘男女文員

聘請幼師 有經驗

聘女補習

聘 幼 師

校舍擴建 聘請

女家庭補習

急聘幼師

誠聘幼師

誠聘幼師

兼職女文員

新手錶廠

聘女職員

盲童學校

二級技術員

幼師文員

聘請幼師

聘請幼師

女家庭補習

誠聘幼師

葵涌津小

幼園教師

急聘幼師

文憑教師

急聘幼師

化驗所聘

沙田荃灣

急聘幼師

聘女文員

聘請教師

急聘幼師

英中教師

夜校教師

津元中朗

經驗舞蹈導師

幼聘師請

聘女教師

補習教師

聘請幼師 港島幼稚園聘上午班幼師識琴字體端正有興趣幼兒工作者待遇從優上午請電：5—8173177

私立小學急聘教師 薪優有意請即函本報983號信箱（附回郵信封電話號碼以便約見）

補習導師

冷氣工程 請冷氣技工：需有冷氣機及家庭電器按裝工作經驗有責任心為合 冷氣外勤工作：無需工作經驗要勤力向上 誠意辦公時間3-373220

經驗文員

基督教營地事奉 誠聘愛主男基督徒：節目助理：中五以上需領康樂活動參予福音事工懂樂器者優先考慮。二級技工一名：負責水電土木維修履歷近照寄粉嶺郵箱22號或電0—900218

津中教員

夜英中聘教員

餐廳收銀

社團書記

新蒲崗區請女文員

津弱智校

誠聘 普通話推廣機構誠聘：①助理幹事一名—中學畢業程度諳普通話對聯絡工作有經驗年齡25以上，工作時間下午2時至10時。②文員一名—中學畢業程度略懂普通話字體端正有意者請繕履歷要求待遇照片寄九龍中央郵箱70239號

九龍區幼稚園幼兒園 誠聘教師，工作員，書記，中五程度，懂琴及基督徒優先（可全日或上午）請電：3—372575

津中男職員 葵涌津中誠聘實驗室二級技術員一名九月二日到職現任有關職位中學畢業或以上程度有意者詳履歷電話於星期一至五上午八時至下午四時星期六上午八時至十二時電0—258223 謝先生或陳小姐約見

誠聘教師 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 九龍英中誠聘高年級上午班文理科教員請函履歷電話本報信箱1418號

誠聘教師 西環津貼中學聘英文科學位教師以能兼教其他文科科目為合詳具履歷相片電話函西環山道七十號佛教慈航中學合則電約

夜校聘請

英語教師

聘請教師

出口文員

女校務員 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 中學畢業或以上程度懂打字具工作經驗優先北角區工作有意請電⑤668515

高薪誠聘

幼稚園誠聘主任

誠聘教師

學校書記

中區化驗所

弱智輕度

九龍牙科 護士無職業見習女請醫生經驗但店好學及公立假期休放星期日及公眾假期志者請詳列履歷電話寄本報信箱1361號

急聘 津中急聘中文中史學位教師叁名詳履歷近照電話覆本報信箱1350號。

輕度弱智

誠聘幼師

誠聘女職

聘請教師

聘女校務

琴行職員

夜校教師

柯式印刷

地產女職

荃灣津中

葵涌津小

請女傭

大埔津小

新界津中

夜校教師

誠聘教員

基督教津中

幼園校長

誠聘幼師

夜校主任

聘請主任

誠聘幼師

誠聘幼師

聘幼師

聘請幼師

沙田津中

主任教師

津小校工

聘請幼師

西醫助護

幼師助教

津小校工 大埔區小學聘校工函履歷近照寄華僑信箱1419號

補習社聘

聘請幼師

誠聘幼師

觀塘牙醫

港線導遊

夜書院聘請

聘男信差

夜校教師

徵求

津中教師 新界上水彩園邨香港道教聯合會鄧顯紀念中學（火車站側）誠聘下學年度中文中史學位教師請詳繕履歷函本校收

女28

廣州淑女

徵名媛閨秀

誠徵女友

加籍徵友會 BOX 1093 STN A VANCOUVER BC V6C 2T1

徵女友

誠徵男伴

佳偶美緣

誠徵女友

誠徵男友

誠徵女友

教師徵友

誠徵女友

鋼琴電子琴 手提式亦可 K 7280911

誠結女友

徵男友

誠徵女友

誠意徵友

誠徵女友

大學

初學徵鋼琴

徵友

高價徵鋼琴

粵女徵婚

婚姻介紹

誠徵男友

誠徵女友

越僑

婚

誠徵女友

誠徵女友

誠徵男友

徵伴

海外姻緣

詳情請電⑤8921282 國際電腦婚姻協進會

誠徵女友

婚姻服務公司 美善眞 首創 ……（咨解題問庭家與姻婚詢諮受接）H 770404-763006 K 328615-318367

國際電腦婚姻 先友後婚 免費電話委託⑤8921282 ★政府註冊不牟利費用廉宜成婚證遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

社交舞班 雅敘社交

誠徵粵女

落葉歸根

婚姻介紹 政府註冊不牟利收費特廉大量高職男仕女士基礎物業及各界女士免費照片參閱絕對保密服務週到歡迎詢問照常電⑤8937869

恒美婚姻 政府註冊 ★姻緣一線牽★ 若然閣下還未遇上一個知心的伴侶可否讓我們為妳(你)提供一些理想人仕作參考撮合您的美好婚姻問設電腦分析免費諮詢及參閱照片保密可靠絕對保密⑤8921893 ⑤8930968 銅鑼灣謝斐道456號拔萃商業大廈16樓。

幸福婚姻顧問有限公司 先在電腦為您理時撮合委托香港每日10-8時星日及例假10-1下午休 自置物業 24時咨詢③689980③665857 專業十四載優秀英千供擇配 撮合遍世界影視錄影訪客尊 謝傳播三百餘次訪問美加洲設分行

醫藥

惠福護老

頤安護老院

新蒲崗護老院

精醫精神病

足診療法

永安護老院

床上療養功

健園護老中心 北角豪華住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註冊西醫 經驗護士 北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434 ●每月僅收1800元●

華泰護老之家 銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5—7903723

康健護老之家 1500元起 電話：5—668955

錦勝護老中心

慈愛護中養心 價格特廉 註冊西醫免費診治經驗護士日夜照理交通便環境靜適合老弱病殘休養 中區堅道H—486672

心慈護老中心

康福老人院 歷史悠久環境高尚服務一流免費醫療 九龍塘區收費最平2000元起 總院：九龍塘東寶庭道123號K 391880 分院：界限街108號 K 362182 分院：窩打老道83號超群閣6A K 7132906

城市護老之家 ①為全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H 668213—4

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位。金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療。施他佛道一號。全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

禮信護老之家 銅鑼灣禮頓道設備完善註冊西醫免費治療經驗護士日夜護理長住短托均表歡迎收費公道請電5—7906046

福耆老人院 ＊香港半山高尚住宅＊ 註冊西醫★免費醫療 每月僅收$1500元 大坑道福蔭道8號3樓 電話：⑤769683

康福護老院

西貢護老院 搞好敬老服務 聽錢不忘人道 本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註冊西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊ 護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療， 24小時護理，餸飯，紙尿布免費供應，不另收什費。 老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。 會址：石崗錦田公路111約2139等地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室 電話③856177 0—986132 **護理安老**

招收老人

康福老人 護理院北角高尚住宅環境優靜空氣好註冊醫生經驗護士日夜護理食宿一流合年老體弱行動不便大小便失禁家人移居外國無人照顧者請電：⑤633885洽。

慈愛護中理心 歷史悠久，高級住宅 交通方便，西醫主診 護士日夜，愛心護理 收費特廉，歡迎參觀 尖沙咀柯士甸道154—156 電話③680594

九龍護理安老院 正院：界限街171號。（法國醫院對面） 分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面） ★註册西醫主理·經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3—370287

盧氏針灸學院 針灸權威 國內中華全國中醫學會會員針灸學會委員廿五年醫學院針灸臨床經驗盧氏專科醫治各種腰腿不癒藥石罔效之奇難痛症設備完善療法獨到沉疴立起： 神經痛 手足麻木 半身不遂 失眠頭痛 哮喘胃病 風濕骨痛 頑癬疹癢 男女虧弱 奇難雜症 神經衰弱 本院招收針灸全科及研究生文憑班包實習歡迎垂詢。 彌敦道543號寶寧大廈C座715室電話：③325992

補習

私人補習

升中英數

數理

喇沙書院

會考數學

理工工程

大學畢業

成人英語

補習

數理補習

皇后學院

華仁師範

現職教師

港大預科

香港大學

留加大學

屯門補習

經驗教師

中大預科

數

留加學士

港大醫科

補數

中小補習

精補法文

精補小學

港大培正

經驗補習

電腦補習 大學生個別或小組補IBM, DOS, LOTUS, dBASE, WP, 可供電腦及NOTES 花時少收效大晚電H 463440或 K 7438695

英語視聽教育中心主辦 ★港大及中大預科英語課程 ★中五會考英文合格保証課程 ★中一至中四暑期英語進修課程 （現已接受報名）查詢電話：③7701048 報名地址：彌敦道610號荷李活中心720室（近旺角大元公司）

暑期英語 港大畢業兼獲教育文憑教學法獎廿年經驗專精F.4,5會考GCE, CU英文全科文法作文要決撮寫實用會話極高級工商業翻譯成人重考中小學補習早午晚③810752

暑期補習

預科數學 港大中大倫大劍橋牛津預科數學會考數附加數專業學會統計管理數學 暑期個別或小組佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號室電K7224103具知

暑期特設③935869 全日托兒 補習服務 家庭膳食 早上八時至晚七時 上海街旺角道附近

會考86合格課程 英數理化生附加數供選修 每期兩個半月，費用260元 **會考86英文優異班** 72研習中心3 800313 彌敦道749號歐亞銀行大廈5F室

嘉勤補習

’86-’88 C級＆合格課程 EXAM ABC 學能輔導中心 ＊會考、中三、中大、倫大 ＊保証班、專修班、個別補修 ＊C級二年、合格一年、專修半年 ＊英、數、理、化、附數、普數、高數 九龍旺角老街80-86號三樓 ③959571 ③953329

港大精英補習社 ★經驗大學導師★精要筆記齊備★校譽超卓悠久★ Ⓐ7月中新班每月100元起（五位一齊報名者90元起） Ⓑ預科及中小學各級暑期班全期由7月22日至8月31日（220元起） ①86年會考保證合格英文班 ②86年會考保證合格物理班及化學班 ③86年會考保證合格數學班及附加數班 ④中小學及成人個別（每月200元起） ⑤各級夜英專 ①升小一及升小二班 ②升小三及升小四班 ③升小五及升小六班 ④升中一及升中二班 ⑤升中三及升中四班 ⑥初級打字或國語班 ⑦升中五英文或數理化班 ⑧升中六英文或數理化班 ㊀北角英皇道193號英皇中心3樓近國都戲院H 666421 ㊁銅鑼灣軒尼詩道381號華軒大廈3樓近鵝頸橋H 8936760 ㊂亞皆老街98號2樓近大同中學K 7124121 ㊃觀塘康寧道9號長光大廈9樓近中華國貨K 446577 ㊄深水埗青山道124號金星大廈近華聲戲院K 866750 ㊅荃灣河背街57號近蘭宮戲院460508 ㊆葵芳街芳街6號近7—11便利店274466 ㊇筲箕灣道30—36號捷利商業大廈6樓近太古城H 677727

港大畢業

到府補習 備補習教師幾百名遍佈香港九龍各區中小學生補習。各教師均於面試，本社負責監管教師盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。H 250257 H 246523 補社

THE LINGUISTIC INSTITUTE CENTRE 國際語文協會 ＊Practical English Course F.4/F.5 ＊Guarantee Pass Course F.5 ＊Advanced English Course H.L/A.L/G.C.E 地址：九龍彌敦道608號總統商業大廈16樓1606室 電話：3—7702904 3—7702944 ＊課程現已接受報名＊

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

014 018 039 046 080 085 094 103 113 123 144 145 162 186 200 209 227 228 229 235 237 272 277 278 280 285 286 287 288 289 290 291 292 293 295 296 297 399

九龍佐敦道代理信箱號碼

901 902 903 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 945 946 947 949 950 952 953 955 966 967 972 976 978 979 980 981 982 983 992 994 996 999 1000

中區辦事處信箱號碼

401 405 411 412 413 416 417 418 419 423 425 427 428 429 432 435 436 438 440 442 442 444 445 446 449 450 452 454 460 465 466 468 469 472 475 477 479 480 481 482 483 484 485 487 490 491 492 493 494 496 497 501 510 511 512 513 514 572 575

旺角辦事處信箱號碼

1282 1283 1284 1285 1287 1290 1294 1295 1299 1301 1304 1306 1308 1309 1311 1313 1317 1318 1319 1320 1321 1321 1322 1325 1326 1327 1328 1329 1330 1331 1332 1333 1335 1336 1337 1338 1339 1340 1341 1342 1343 1344 1347 1348 1349 1351 1352 1355 1360 1361 1403 1406 1407 1410 1411 1412 1413 1414 1417 1420 1422 1425 1430 1431 1432 1433 1435 1437 1438 1444 1445 1447 1448 1450 1453 1454 1455 1459 1460 1461 1462 1463 1477 1485

北角分處信箱號碼

1552 1563 1568 1569 1575 1576 1577 1583 1589 1595 1596 1597 1598 1602 1604 1605 1607 1608 1641 1646 1648

韓國世外桃源
濟州島 四天 $3090
多風多石多美女・無門無賊無乞兒
行程暢遊：漢城市區、濟州島、天地淵、木石苑、三姓穴及龍頭岩等地。
逢星期四、六出發

韓國漢城 四天 $2990
住宿漢城溫莎大酒店・直航機直飛漢城
包帝皇式之「伎生宴」・全程單人房
行程暢遊：漢城市區、溫陽、顯忠祠、奧林匹克世運會會場及「華克山莊」等地。
逢星期四、六出發

詳情請與各大旅行社接洽查詢

機票十酒店 美加／日本／韓國／台灣

中大旅遊 H 431331-3
代訂廣州至各地機票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $450
廣州—昆明 $530
代訂北京・上海酒店
北京—西苑 $550 上海—錦江飯店 $460
建國 $550 上海賓館 $460
另代訂全世界廉價機票

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $688 天天出發
歐美旅行團 移民探親 機票特平發售
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通旅行社 K 315646 K 302556
首辦特廉團 薄利為宗旨
台北四天團 $1388
曼谷五天團 $1728
韓國四天團 $2498
韓台六天團 $2688
日本六天團 $2898
日台八天團 $2988
領隊帶全程 行程表備索
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票 3-319151 旺角運輸署樓上 登打士街栢裕大廈20字
留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$840	三藩市	$2100
高雄	$840	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2400
東京	$1420	荷蘭	$2450
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1800	菲律賓	$810
星架坡	$1950	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套十次 $150

菲航假期
宿霧市(CEBU) 馬尼拉 五天團 $2090 六天團 $2290
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿 四日三晚 HK$1800 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢 熱線電話：5-263011

豐盈旅運公司 3-802108 3-802091
古浪嶼 廈門、漳州 五天 $988 集美、泉州 六天 $1188
武夷山、廈門、集美、泉州九天 $1988
媽嶼島、潮州、潮陽、汕頭四天 $698
以上三線暑期優待師生減100家屬減70
全程雙人冷氣房，空調巴，頭等船，包括南普陀齋宴，海鮮風味
6人起可包團自定出發日期，回程可停留探親（逢星期五出發）
桂林直航酬賓 四天 $1388 逢星期三
凌雲岩、陽春四天 $698 梧州、封開 逢星期五
旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E

健的旅行團
$338 珠海石景山，中山溫泉，長江樂園 獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。足2日遊，早去晚返，食4餐，脆肉鯇魚 全港最平！最靚！3日遊$448 天天出發
$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU 雙人的士高 $60 雙人桑拿浴 $80 雙人健美中心 $80 健的香港特約代理
$260 廣州花園酒店 The Garden Hotel 半島集團經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

全美旅行社 3-917311-3
代理世界各地特平機票代訂酒店及簽証
韓國專線權威
漢城溫陽四天團 $2650起(全程單人房)
廣州溫陽五天團 $3250起(最新行程)
機票十酒店三晚 $2350起(多種選擇)
華克山莊賓賓團 $2500起(逢四、六)
代理韓國各級酒店特惠中華國泰大韓機票
韓國旅遊提供最佳夜遊資料行程多種選擇
九龍旺角亞皆老街39號金山商業大廈17字

康寧 3-320941 3-320942
英航翡翠歐洲遊 $7980 澳航澳洲精華遊 $6950
新航加洲假期遊 $6950 韓日八天縱橫遊 $4430
日航夏威夷渡假 $3950 日本東京迪士尼 $3250
代訂各地機票・酒店・特快簽證
華克山莊渡假團 $2700 星馬泰豪華團 $4388
全台灣阿里山團 $2650 泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊 $1770 菲律賓碧瑤豪華團 $1790
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華 3-560206-7 3-306331-4 自置物業信譽可靠
台北環亞大飯店
環亞假期四天 $1980
逢星期二三六乘搭韓航或華航早機出發
第一天 香港—台北—中正堂—環亞夜總會
第二天 忠烈祠—故宮—陽明山—中華商場
第三天 六福村野生動物園或小人國
第四天 環亞自助式早餐—採購紡衣—晚上返港
・保証三晚住宿台北最大最豪華之環亞大飯店
・兩人住宿一房，住宿單人房另加 $600
・沿途水菓餐及歡迎雞尾酒飲品
・房間雪櫃汽水飲品全免
・免費使用游泳池及露天花園
・代訂環亞飯店，每晚單人房 $480，雙人房 $500
旺角彌敦道636號銀行中心905室

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室 3-916892
專辦世界各地遠足觀光團
歐、美、澳、英、法、日本火車證及灰狗巴士證
尼泊爾7天豪華觀光團 (7月24日8月7日9月26日) $5980
尼泊爾8天假期 (7月24日8月21日) $6890
暢遊：加德滿都、泊加拉及野生動物園

雙程		單程	
曼谷	$1130	開羅	$3070
台北	$820	雅典	$2960
東京	$1430	羅省	$2280
馬尼拉	$1200	夏威夷	$1850
尼泊爾	$4000	紐約	$2860
歐洲	$4840	多倫多	$3820

第一好 旅行社有限公司 3-918787
泰菲馬韓簽證權威 著名平快台證65
代理各地機票・酒店・平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天 $1028 住宿觀光級飯店 天天出發

台灣專綫 金滿假期 3-320320 彌敦道337號 3-320841 金滿樓3A室
雙十國慶大典 14天嘉賓團 $2490
出發日期：10月2,3,7,8住麒麟、世紀
國府免費簽發團體個別證
全台灣環島 七天超值團 $2090
香港收客處歡迎個別社團參加
台北專線 特廉 機票$790 台證$115
帶百貨遊寶島既經濟又實際
台北四天遊 $630 遊六福、小人國 * 台北花蓮四天 $730 遊太魯閣、天祥

台灣專線
阿里山花蓮環島8天 $2690
阿里山高雄台北6天 $2290
台北花蓮桃園 5天 $2190
乘華航，逢六、一出發
溪頭花蓮環島7天 $2450
溪頭高雄台北5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村4天 $1780
天天出發 乘華航・韓航・泰航・馬航

港台國際 3-689231 3-689232
台灣專線四天遊
台北四天遊 ~~$1780~~ $650 遊六福、小人國
台北花蓮四天 ~~$1860~~ $750 遊太魯閣 天祥
代訂各國機票、酒店、每日速運台証

KTB 韓國旅遊中心
彌敦道582號信和中心1406A室 3-7703166
韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
泰國 七天團 $2530 天天出發
特快穩健台証 150

怡豐旅遊貿易公司 3-855718 3-7700200
做台證講真實 老招牌靠信譽
台證 特快收費150
百貨 包銷包賺
台北來回機票：特平
四日三晚酒店一特價
九龍旺角彌敦道570號 某利商業大廈14樓1404室

SKYWAY EXPRESS 航達旅運社 3-697036 歡迎查詢
HOTEL RESERVATION
香港：香格里拉 馬可孛羅 凱悅 帝國
澳門：凱悅 皇都 東方 總統
日本：新宿太子 東京太子 新橋第一 銀座第一
代訂美加、歐洲、澳紐廉價機票
九龍彌敦道221號恒福大廈1301室

旅遊廣場 有限公司 3-320823(4線)
台北 810 夏威夷1800
日本1340 三藩市2000
韓台1800 洛杉磯2000
大阪1360 紐約2600
馬尼拉 750 溫哥華2850
曼谷1090 多倫多3550
星加坡1930 倫敦2400
檳城1930 巴黎2400
韓國 漢城・慶州・釜山・濟州島 4天 $2350 全程單人房・送伎生宴 天天出發
泰國 5天 $1600 第一 $180 納票 $210
日本 筑波博覽會 $3140
旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室 兆柏裕運輸處

百福旅遊有限公司
百福夏季大貢獻
全新東歐四國團14天 $16880 出發日期：8月15日
日本筑波博覽會五天團 $3250 7月19、26日 8月2、23日
日本本州八天(筑波)觀光團 $4390
機票＋酒店(博覽會期間) $3250 天天出發、回程可停留台北
曼谷5、6天團 $2270起
香港德輔道中45號永隆銀行大廈17樓 5-259241 5-238717

安全旅運社 5-262188 5-222822 5-222300
中環域多利皇后街8號鴻基大厦1703室
台北希爾頓大飯店超值享受
雙人房每位 $1800 單人房每位 $2450
①豪華客房住宿送歡迎飲品及生菓
②來回乘搭中華、國泰航機
③免費台北市半天遊
④免費享用之溫暖及健身設備
特價住宿台北各大飯店十機票
環亞、圓山、來來、老爺、國聯、華國、一樂園、美琪、假期、奧林匹克、第一、高雄酒店：華園、明人、白金漢、漢皇
專售特價機票及旅行團

歐美 3-319141 8線

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2850
曼谷	1150	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2550
韓國	1750	夏威夷	1800	巴黎	2550
大阪	1440	三藩市	2050	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2280	荷蘭	2550
檳城	1950	溫哥華	2980	雪梨	3500

特快台證 $150
各地特快簽證・平機票

旭暉旅遊 3-7701391
韓國、台灣經濟七天聯遊 $2900
韓國四天特惠團 $2500
(機票十3晚單人房十接送十伎生藝宴)
(每日)加送美式早餐
代訂各地機票・酒店住房・特快台證
東京$1370 漢城$1800 大阪國際$310
台北$830 台北第一$140 漢城巴喇沙$430
曼谷$1180 台北國聯$260 漢城總統$300
星加坡$2070 星加坡獅子城$285 漢城萬茂斯$180
馬尼拉$1230 東京皇宮$480
九龍彌敦道570號其利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司 具二十年歷史 責任信譽卓著
上海賓館
天天接受訂房
$400
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
3-664203-6

Goodie 大觀遊
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡 大量精美行程表備索
值得你信賴及推薦之：
韓國大觀遊(全程單人房)
4天(漢城、華克山莊) $2890 逢一・二・四・五・六・日
5天(漢城、江華島) $3190 逢一・五・六
5天(慶州、釜山) $3390 逢三・四

Goodie 大觀遊
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡 大量精美行程表備索
酒店訂房服務 天天接受訂房

韓國		菲律賓	
萬茂斯	HK$180	鄉村	HK$210
高麗娜	HK$250	馬尼拉花園	HK$300
總統	HK$250	喜來登	HK$300
世宗	HK$250	文華	HK$350
巴喇沙	HK$490	凱悅	HK$350
新羅	HK$510	日本	
喜來登	HK$550	新橋第一	HK$400
機票十酒店		銀座第一	HK$430
天天出發		新宿華盛頓	HK$380

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008
新航柏島假期遊 $4999起 澳航澳洲精華遊 $6990起
韓航美加縱橫遊 $4290起 捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航天地美加遊 $8900起 日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $6890起 菲航假期菲島遊 $1790起
西北美加精華遊 $8495起 華航成馬曼谷遊 $2270起
國泰加拿大假期 $7490起 甜蜜假期星馬遊 $3299起
加航加拿大精華 $6295起 日本筑坡迪士尼 $3290起
新航歐洲假期遊 $7380起 日航天地台灣遊 $1770起
捷旅假期歐洲遊 $7990起 代訂 COSMOS, GLOBAL,
英航翡翠歐洲遊 $7980起 歐洲 INSIGHT, CONTIKI,
國泰歐洲精華遊 $7995起 GLOBUS, TOURS
100號中央大廈1120-1122室

百達旅遊 3-688185 5-257071
特平機票

台北	820	夏威夷	1830
日本	1490	三藩市	2350
韓台	1800	洛杉磯	2350
大阪	1700	紐約	2550
馬尼拉	1230	溫哥華	3040
曼谷	1130	多倫多	3850
星加坡	1950	倫敦	2500

代訂各地酒店
總公司：中環...行大廈706室 分公司：尖沙咀北京道57號1001室

新達 5-447821 5-447301 中環李寶椿大廈805室
華麗假期 天天出發
(機票+3晚單人房十送3早餐十接機)每位$1150
(機票+3晚雙人房十送6早餐十接機)每位$1020
全程住宿台北觀光級華麗大飯店
台北華麗大飯店 $115 高雄白金漢 $160
台灣旅行團 四天$1700 七天$2400 八天$2600
星馬泰日韓各線旅行團
代辦台證、平機票、各地訂房、各國簽證
台灣百貨包賺・包收包退

找事做要接近個性 休把結婚視為職業

情網集

葉玲女士主持 為君解結信箱

最近，有亞姐選舉，亦有亞視招考新人。

同時，又有新秀大賽。

這些，都可算是年青人出路之一。

在今天，社會上行業早已超出七十二行，祇要有機會出頭，有機會賺錢，都是可以去做的行業。

祇要不是偷，不是搶，是用勞力、腦力，及透過工作而賺取到的報酬，都是正常的。

上面，僅是一個例子。

李金嬋小姐：

妳來信問，讀完書之後，想找事做，不知找甚麼事好？

信中也說，想去學做美容，又想去學做跳舞教師。

同時，又想學烹飪，希望能做女廚師。

妳所想的，我都同意。

祇是：那一樣最接近妳的個性？那一種妳比較熟識，然後才去學。

照我推測，妳對跳舞可能較熟識，因為舞路，是一般女學生會熟識的。

至於學做廚師，相信不是那麼容易。

正所謂入廚三十年，仍未必是最妙手的廚子，想學做烹飪而靠去謀生，相信最少要化三五年功夫啦。

故此，除了去學習舞蹈之外，相信學習美容也較易。

因許多美容學校，對學生教導也是一年半載功夫便完結了。

當然，學習任何事物，是因人而異，有些人是聞一知十，有些人卻是不知不覺，照妳來信，應是個聰明女子。

李金嬋小姐：

妳信中又問：今年已是廿一歲，應否去結婚？還問結婚是否是女子最理想的職業？

妳抱這個思想是十分錯誤的。

在今天，結婚已不再是女子的終生飯票，或婚後男方變心，或婚後妳自己變心，甚至，受第三方面影響而婚變，這個飯票隨時會被撕破的。

無所不談

竹夫人

螢奴

竹夫人，不是女人。是它——竹攬枕。

竹攬枕，香港沒有。

用厚竹片編成的竹攬枕，與人般長，中空，抱着它透風、陰涼！

啊！忘是上佳攬枕！

可惜，未曾見過已。

前幾日了「攬枕」一文，特打電話來，囑轉告各位讀者，古老時代確有此佳妙作伴之竹夫人。

其實，竹製品還多佳妙的。

竹席，涼爽吸汗，用久了，發黃亮，滑如凝脂，此時，千金不換。

聽老人家說過，火氣旺盛的人，睡竹席可變溫柔。

竹牀乃夏日之床，石屎森林中難找了。躺在竹牀，享受天然涼風，遠勝冷氣房彈弓床吧！長輩如此說的。

「不可居無竹」，此意願當今難實現，且到花園買盤栽竹放在客廳，尚算有竹作伴。

海隅小品 古橋佳話

陳迹

我國山多，水多，橋也多。從古以來建造了的橋真是千姿百態，有的橋孔如半月，有的橋長若垂虹；有的小巧玲瓏，有的體態雄偉。我國有些橋樑，不僅用於交通，而且成了文物，為游人流連觀賞。還有，古時，不少故事是在橋上發生的。觀賞古橋的同時，聽着有趣的傳說，會使人們在游覽中平添佳趣。

戰國時，有一個名叫尾生的人，與一位女子相約於藍橋下。可是那個女子沒有來。尾生為了表示不失信約，抱着橋柱而死。這一則故事見「莊子．盜跖」記載：「尾生與女子期於梁下，女子不來，水至不去，抱梁柱而死。」且不說故事中的尾生是怎樣的痴情，故事卻給我們留下了這樣一個史實：遠在戰國時就有了樑柱式橋。相傳尾生抱了柱而死的橋，在陝西藍田藍峪水上，被稱為藍橋。

有着兩千多年歷史的灞橋，在古都西安東北的灞水上，是我國第一座石墩橋。古時的灞橋以東是往來於長安與廣大地區之間的咽喉。人們東出長安，灞橋為送別之地。唐朝詩人李白的名句：「秦樓月，年年柳色，灞陵傷別。」描寫的就是灞橋送別的情景。依依惜別，不免傷情，文人墨客更要吟幾句「銷魂詩」，因而灞橋有「銷魂橋」之稱。據「開元遺事」載：「灞橋來迎去送，至此黯然，故人呼為銷魂橋。」同時還有一個「折柳相送」的習俗歷代相傳下來。「三輔黃圖」載：「跨水作橋，都人送客至此，折柳為別。」明代一起的詞曰：「橋上飛花橋下水，斷腸人是過橋人。」寫得很是感人。

杭州西湖斷橋，是一座獨孔環洞拱形長橋，遠遠望去，如長虹臥波，大為西湖增色，在民間故事「白蛇傳」中傳說許仙去靈隱附近上墳，歸途中在斷橋巧遇白娘子，引出一段愛情故事來，這就是「斷橋會」，成了廣為流傳的佳話。

水鄉澤國必定多橋，蘇州便是一例。唐朝詩人杜荀鶴曾寫詩描繪蘇州水城風光：「君到姑蘇見，人家盡枕河。古宮閒地少，水港小橋多……」蘇州的橋，在唐朝時大都是木樑橋，上面配以朱紅欄杆，因而白居易有「綠浪東西南北水，紅欄三百九十橋」的詩句。宋以後蘇州便以拱橋著稱。

蘇州與縣寶帶橋，是蘇州所存古橋中最長的連拱石橋，橋孔之多，橋身之長，國內罕見，五十三座橋都是半圓，水中倒影又是半圓，上下交映，合成正圓，堪與寶帶相接，別具奇趣，遊人莫不交口稱讚。

我們這個文明古國，橋的故事多得很，舞台上便出現了不少「橋」的戲。著名的如「長坂坡」；還有「終中興與洛陽橋」、「魂斷藍橋」等等。

萬象

意……外

東瑞

老歌星許瑪麗年屆五十，已「退休」五年，賦閒在家。不過每天在家弄弄花草，聽聽音樂，她仍覺得太無聊，日子十分難過。

尤其是當她看到當今紅透半邊天的幾名男女歌星，演唱會一開就是十場二十場，絕早爆棚，好生羨慕。她想，她們唱得不怎麼樣，反倒像我這樣的老牌歌星，快被歌迷遺忘了。

世界太不公平。瑪麗下決心東山再起，再唱個一兩年。首先，開個演唱會，試一試聽眾的反應，看一看自己還有沒有魅力——歌喉和人兩方面。

電視台安排訪問，做足宣傳；演唱會出乎意料地獲得成功。瑪麗發現台下有一位長得俊秀的年輕男子癡迷迷地看着她，不禁激動萬分，想不到以自己這樣半百年齡的徐娘，今日竟還可吸引住一些後生。

聽眾實在太熱情了，演唱會結束時，瑪麗忙得滿頭大汗。就在人羣中，她又發現有一雙深情的眼睛在注視着她。啊，還是那位俊秀的年青人。

他動了動咀唇，欲語還休。他要跟我說什麼呢？這想法，思索很短暫，瑪麗已有窒息之感，圍住她的人越來越多，為了一睹她的風采，歌迷竟動起武來。就在她來不及閃開時，她的腰吃挨了重重一拳，她痛得暈了過去，什麼也不知道了……

她醒來時，發現自己躺在醫院的病床上。

「誰把我送到這裏來？」瑪麗問旁邊的一名護士。

「一名很英俊的青年。」護士對她微微一笑，笑中包含着某種意味。

是他。不會錯了……瑪麗想，他是知音人！從他身上可見一斑：她的演唱會成功。她不但歌有吸引力，人也還有魅力……雖然不幸出了意外，受了點小傷，卻也是值得的……越想越興奮，於是問護士：「人呢？」

護士說：「在外面等着呢！」瑪麗說：「叫他進來吧。」

他捧着一束花出現在門口。瑪麗的心在亂跳，淚盈滿眼眶，彷彿心境在傾刻間也變得年輕了。如果他愛上她，開口向她求婚，她就答應他，答應他。知音難覓啊，歲數小他很多，又有什麼關係呢？

「你想說什麼就大膽說吧。」瑪麗雙頰發紅。

「我……我媽說，說，」他終鼓起勇氣：「她和你一般年紀，她說你那假睫毛很美，叫我問你在哪兒買？」

平安是福 胎盤藥效稱神奇

康平

此時此地，還有一部份人以為中藥的療效是靠估的，不明其中所含成份的，這是不符實際的科學的判斷。很多民間常用而有實效的藥物，不特得到現代科學的證明，且更擴闊治療範圍，提高療效，如家喻戶曉的鎮痛藥鷄屎藤，消炎藥了哥王，滋補藥胎盤，不特早已檢查出成分，且更已把提取物製成注射劑和藥膏，不止療效可靠，又無副作用，故很受病人歡迎。現先介紹胎盤：

胎盤的異名是胞衣、胎衣，中醫師在藥方多寫上「紫河車」這名字，它是健康人的胎盤，成分較為複雜，如多種抗體、干擾素、巨球蛋白等，值得重點提出是的它含有多種應用價值的酶，如溶菌酶、激肽酶、組織酶、催產素酶等，另含紅細胞生成素、磷脂（其中卵磷脂佔百分之四十六點五）。還含多種激素，如促性腺激素A和B、催乳素、促甲狀腺激素、催產素樣物質，多種甾體激素如雌酮、雌二醇、雌三醇、孕甾酮、雄甾酮等，並已用於臨床治療各種疾病，據統計，目前胎盤在醫學上大約有一百五十多種用途，如臨床上常用的胎盤丙種蛋白、胎盤球蛋白、胎盤組織液等。

它還有很高的營養價值。據研究，它含有豐富的蛋白質、氨基酸、維生素。另外還有人體不可缺少的鐵、鈣、磷等微量元素。（上）

關氏始祖墓明蝦出海 從前專考堪輿師功夫

堪輿談藪　抱璞齋主

廣東南海、番禺、順德很多大族，其族譜都記載先代由南雄珠璣巷遷徙而來的。明朝末年番禺人屈大均的廣東新語亦有這樣的記載：「吾廣故家望族，其先多從南雄珠璣巷而來，蓋祥符（宋真宗年號，公元一〇〇八年。）有珠璣巷，宋南渡時諸朝臣從駕入嶺，至止南雄。不忘，輸所自，亦號其地為珠璣巷。如漢之新豐，以志故鄉之思也。」云云。

但亦相傳宋度宗朝（公元一二六五年）有胡妃逃至珠璣巷，當地的人恐怕被牽累，紛紛購買船隻，或編成竹筏，帶齊家眷，由北江順流而下，其中一部分乘竹筏抵達南海縣九江鄉西江之濱，竹筏已毀，乃登岸擇地居住。從前九江沙口附近，有地名「破牌角」的，據傳關氏的祖先因為竹牌（鄉人把竹筏稱為竹牌）破壞，在這裏登岸的。「破牌角」附近有古墳，叫做「明蝦出海」的，這是九江關氏兩大族（世美堂與樹德堂）始祖赤崗公之墓。這一個古墳在二江之濱，墳後地高只數尺，面前一片平坦，左右兩邊地高二、三尺，好像一隻大蝦張開雙鉗之狀。如此形勢，不入俗眼，非功力深厚的堪輿師不能識。

從前九江鄉某富戶人家，在香港延請一位省的堪輿師返鄉看祖墳及住宅，據說該堪輿師名氣大，酬金亦高，該富戶是在香港經商的，距今五十多年前，有中型的內河輪船行走新會江門及九江沙口，亦有由香港到梧州的輪船亦中途在九江沙口上落旅客。該富商偕堪輿師登岸後，先帶他看關氏始祖墓「明蝦出海」，誰料該堪輿師竟衝口而出，說是「絕地」。於是該富商心生一計，對堪輿師說，幾乎遺忘了一件重要的事，有一個商業合約未簽，要原船返香港（該輪船在九江沙口停泊兩小時的），酬金照付。原來是試出堪輿師功力不足，無謂再請他看祖墳及住宅了。

但墓主的老師張一峰，稍一觀察就說出是「開族的富貴大地」。這是一九三六年春，一位姓馮的世伯延請張師返鄉看祖墳及住宅，當時墓主尚未識張師，只是隨同世伯返鄉而已。返港後，才拜師受業。

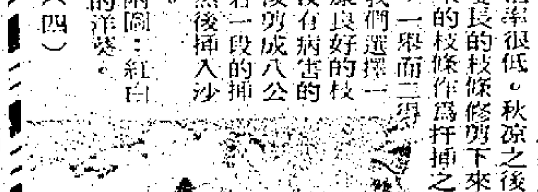
洋葵

花鳥蟲魚　園叟

繁殖洋葵多用扦插法，雖然不少人是用播種，但洋葵的播種較困難，大都是用人工授粉，故此洋葵的種子的售價是比一般的花種為貴。所以繁殖法，大都是喜用扦插居多。

洋葵的扦插時間，以秋天進行較理想。因為在夏天，洋葵忌熱，生勢較弱，此時扦插成活率很低。秋涼之後，結合修剪，把勢弱、瘦長的枝條修剪下來。然後利用這些修剪下來的枝條作為扦插之用，那是因利成便之事，一舉而二得。

我們選擇一些健康良好的枝條，沒有病害的。然後剪成八公分左右一段的插條，然後插入沙上中。



附圖：紅白雙色的洋葵。（四）

鄒縣孟母林

京華感舊錄　周簡段

「孟母三遷」、「斷機教子」的動人故事，至今流傳，家喻戶曉。為紀念這位偉大母親，在孟子故鄉鄒縣，很早就建有孟母廟、孟母林，並保存了孟母故宅、孟母井、孟母斷機處等遺址。筆者曾到過鄒縣，瞻仰過孟母林呢！

孟母林位於古城鄒縣城北二十五里的馬鞍山下，環山而建，山林合為一體。林內松、柏、檜、楷、槲等各類古樹數以萬計。那裏除孟母和他丈夫孟激的墓外，歷代孟氏子孫死後也都葬於林內，數得上是中國少有的保存完整的氏族墓地之一。

記得孟母林南路有一條長約百米，寬約四十餘米的林道，兩旁有立馬、臥羊及合抱粗的古柏。那古老的樹幹，有的成了空心，但在千百般的枝丫上，卻生長着猗猗茂密的綠葉。林道的盡頭，是祭祀孟母的享殿。三楹殿室，由一道高大的紅牆圍繞在正方形的大院之中。殿內安放着孟母牌位，供桌、香爐等祭器。出享殿院西行五十米，有一座高隆起的大土丘，便是孟母墓了。墓高十米有餘，底圍長達三十多米。元明兩代祭祀孟母而立的御碑及石桌、石鼎、石凳、石瓶等石雕，排列在墓前；正對墓堆的石碑上，鐫刻着十一個醒目大字：「邾聖孟母端範宣獻夫人墓」。史載，元延祐三年，仁宗皇帝封孟母為「邾國宣獻夫人」；到了清代，遂漸加封為「端範宣獻夫人」了。孟母墓西北大約十米處，是孟子的弟弟孟仲子之墓，墓前除有石桌石爐等墓地設置，還有一塊刻着「新泰伯孟仲子墓」的石碑。再往西北走，就是孟子四十五代孫，被封為中興祖的孟寧墓。墓碑是元代立的，上面刻有記載孟氏家族繁衍情況的「世係之圖」，有「元代至順四年」的字樣。

當年到山東登泰山遊曲阜者，總不免要到鄒縣瞻仰一下孟母林，但不知如今盛況若何？

櫥窗內外 嬌小的——文具套裝

度尺虫

圖中你有見的一套工具全是迷你組合，由一個小盒子有規律地安放着，井井有條，方便攜帶用，最適合經常戶外工作的朋友使用。別看它細細件，但卻件件實用，包括有膠水、剪刀、釘書機、釘、鎅刀、軟尺、膠紙、短直尺。真是麻雀雖小，五臟俱存。

當然這套用具較適合室內裝置的朋友，一般來說如何裝飾窗飾妥當，而常用的海報標貼，甚至彩帶彩球也會在較早時準備好，故臨場工作最重要是補貼及修改有誤之尺碼等。

其實對學生來說也極為適用，今日的學生背書包如背千斤頂十分吃力，如果能令他們減一分重力便得一分，而圖中那盒迷你用具多多少少也可幫個忙，而且歸歸齊齊，用起來一找便找到。不過這一盒小小文具，雖貌不驚人，也要售賣一百一十元，在大丸家居廣場文具部出售。

商業小廣告 每天十元 大字四個 小字卌個　旅遊 商業 搬屋

裝修油屋　通訊服務　包通渠廁　巨車床　牆紙油屋　百葉窗簾　凍柜爐具　知易卜易　發泡膠板　裝修設計　專業打腊 水晶地板 超群 H471633　中文打字　裝修特平　洪記裝修　理帳報稅　收小提琴　達成裝修　信誠

澳門渡假房　金幣銀幣　東方縮放　晒圖　專改西裝　中文打字　遊艇租賃　霖記裝修　哲學相命院　刁德羣　冷氣平售　通廁渠　包渠　打字機　租賃遊艇　司公限有城勝遊　專買酸枝古玩字畫 大明行　八寶軒裱畫　乒乓用品　遊艇 德星 款多價平日夜租賃 3-902735 3-964076　水晶地板 麗都清潔公司 K7435875

買賣修理打字機　收舊字畫買　遊艇租賃　漏水專門　聯邦偵探局 ③939007 ③939989 739彌敦道8/F　青年中心主辦遊艇租賃 3-666427・3 697808・3 678925　執漏裝修　打臘地氈 清潔洗乾 室內裝修 水晶地板 聯安公司⑤444221 ⑤441615　專業包醫漏水　環宇防水工程 裝修

11週年擴張營業鋼琴大特價 五洲琴行　美聯偵探社 TEL: 3-812388 3-812389　一鷹製造廠 3-936613 3-938050　水晶地板 富都水晶地板工程公司 ③339838 ③32085　銀禧中心遊艇服務

瑞興旅遊 ⑤8150026 ③816528 ⑤8150965 ③816629　北京豪華遊　錦倫渡假屋 K-7231808　燊意(國際)旅業有限公司　莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 3 7213040 3 7574735　信孚 5-448441 5-448442　美味遊艇 夏日遊河 全港最平 3-303577, 307978, 883936, 889292　香港偵探社　皇家偵探社

中華台北假期高級豪華團 七天$2450・八天$2690　世紀大飯店　詳情請洽港九澳各大旅行社 詢問專線5—8933063

華航漢城假期 全新行程・雪嶽山、溫陽、華克山莊 五天超級豪華團$3,290 漢城交通公社直接主辦、信心十足 詳情請向港九各大旅行社接洽或電熱線電話：5—8933063查詢

康樂旅遊公司 CONNAUGHT TRAVEL LTD. 學生包機 香港中環干諾道中62號中興商業大廈4A 5-441531 5-443243 5-443055 5-443056

本報遠在一九三三年九月三日香港政府明令刊登有關法律性質之刊物廣告有效

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者龐大　廣告力強

華僑日報　廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許